# КНИГА
# АЛЬ-КОРАНЪ

## АРАВЛЯНИНА МАГОМЕТА,

**который,**

**ВЪ ШЕСТОМЪ СТОЛѢТІИ**

*выдалъ оную за низпосланную къ нему съ небесъ, себя же послѣднимъ и величайшимъ изъ Пророковъ Божіихъ.*

## *ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.*

**Переводъ съ Аравскаго на Французскій языкъ Андрея дю-Рюэра-де-ла-Гардъ-Малезера (*), одного изъ комнатныхъ дворянъ Короля Французскаго, достохвально и чрезъ многіе годы служившаго отечеству своему при Портѣ Оттоманской, снискавшаго толикую довѣренность Султана Амурата Третіяго, что былъ отъ него посыланъ къ Лудовику Третьему-надесять съ важными препорученіями.**

Печатана въ Амстердамѣ и Лейпцигѣ въ 1770 году, по Россійски же преложена, Московскаго Намѣстничества, Клинской округи, въ сельцѣ Михалевѣ 1790.

(*) Весьма сильнаго во ономъ, по свидѣтельству Турецкихъ законниковъ.

*Въ Санктпетербургѣ,*
Въ Тигпорафіи Горнаго Училища 1790 года.

„Да всѣ народы, въ Россіи пребывающіе, сла-
„вятъ Бога Всемогущаго различными языками по
„закону и исповѣданію праотцовъ своихъ, благо-
„словляя Царствованіе НАШЕ и моля Творца
„Вселенной объ умноженіи благоденствія и укрѣ-
„пленія силы Имперіи Всероссійской (*).„

---

(*) Жалованныя грамоты, состоявшейся 1785 Апрѣля въ 24 день, напечатанной въ Санктпетербургѣ при Сенатѣ, пунктъ 124.



# ПЕРЕЧЕНЬ СОДЕРЖАНІЙ

# ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

## ВТОРОЙ ЧАСТИ.

ГЛАВЫ. Стран.

ГЛАВЫ Стран.

ГЛАВЫ Стран.

# ЖИТІЕ
# ЛЖЕПРОРОКА МАГОМЕТА
## вкратцѣ.

# ЖИТІЕ
# ЛЖЕПРОРОКА МАГОМЕТА
## Вкратцѣ.

Магометъ, основатель соименнаго ему исповѣданія вѣры, родился во Аравіи, городѣ Меккѣ, Маія 5, 569 года, по лѣточисленію Христіанскому: отъ убогихъ родителей, но знаменитаго происхожденія. Абдала, отецъ его, былъ язычникъ, мать именовалась Эмина, по смерьти обѣихъ остался въ малолѣтствѣ, воспитыванъ дядею своимъ Абуталебомъ. Сей отдалъ его во услуженіе зажиточной вдовѣ, именемъ Кадишѣ, которая производила торговый промыслъ въ Сиріи. Женщина сія влюбилась и вышла за него замужъ: тогда имѣлъ онъ отъ рожденія двадцать пять лѣтъ. Прижилъ съ нею трехъ сыновей, умершихъ во младенчествѣ, и четырехъ дочерей, которыя въ свое время выгодными для нихъ супружествами были пристроены. Магометъ обдержимъ былъ падучею болѣзнію, однако же скрывая то отъ Кадиши, увѣрилъ ее, будто бы Архангелъ Гавріилъ являлся ему съ возвѣщеніями отъ самаго Бога многихъ повелѣній, надлежащихъ до исповѣданія вѣры, и что всякій разъ, отъ невозможности сносить видѣнія таковаго, лишался онъ чувствъ и во всемъ составѣ тѣла своего чувствовалъ смятеніе и трепетъ. подобно же удостовѣрялъ всѣхъ своихъ знакомыхъ и служителей.

Скоро начали разноситься слухи, что Магометъ есть великій Пророкъ, и число учениковъ его день отъ дня умножалось.

Правители города Мекки устрашены были подобными разглашеніями, дабы немогли, напослѣдокъ, преобратиться въ народное возмущеніе: рѣшатся погубить его. Увѣдомленный о томъ бѣгствуетъ. Отъ сего-то времени Магометане ведутъ лѣточисленіе свое, именуя такую замѣту во временахъ „Эгирою„ (*).

И тако первая Магометанская Эгира воспріяла начало свое Іюля 16, 622 года. Магометъ уклонился во Арабской же городъ Медину съ немногими вѣровавшими въ него, коихъ однако же число, чрезъ весьма короткое время, учинилось велико. Тогда-то открываетъ онъ имъ замыслъ своего владычества и новозаводимаго отъ него исповѣданія вѣры содѣйствіемъ оружія.

Главнымъ знаменоносцемъ избираетъ Аамцу, дядю своего, отряжаетъ его грабить караваны, путешествующіе по Аравіи: послѣдуютъ успѣхи за успѣхами. Въ трехъ стахъ девятнатцати, токмо, человѣкахъ, низложилъ тысячу Корейшитовъ, получаетъ у нихъ великой цѣны добычу, потерявъ не болѣе сорока человѣкъ, коихъ имена занимаютъ наиперьвѣйшее мѣсто въ мученикословіи Магометанскомъ.

За симъ настаютъ несравненно важнѣйшія побѣды. Магометъ овладѣлъ Меккою въ 630 году; повинуются уже ему страны, на четыреста миль разстояніемъ къ востоку и полудню.

---

(*) Эгира, слово Арабское, значущее бѣгство.

Наконецъ, нѣкая изъ его служительницъ, Жидовка, растворила ядомъ снѣдь для него, дабы испытать чрезъ то, истинный ли онъ пророкъ есть, отъ чего и умеръ. Сїе случилось въ Railинѣ, въ 632, на 63 году вѣка Магометова. Тѣло его положено во гробъ изсѣченный въ каменѣ, до днесь видимый въ нарочно для того построенномъ зданїи, въ которое не впускается никто, на мѣстѣ, окруженномъ претолстою желѣзною рѣшеткою (*).

(*) Взято сїе изъ словаря историческаго, сочиненнаго Аббатомъ Ладвокатомъ, библїотекаремъ Сорбонскаго училища въ Парижѣ, по такъ называемой Орлеанской онаго части.

# ОГЛАВЛЕНІЕ
## догматовъ вѣры
# МАГОМЕТАНСКІЯ
## по толку
## такъ у Турковъ называемыя
# СУННЫ.

# ОГЛАВЛЕНІЕ
## догматовъ вѣры
# МАГОМЕТАНСКІЯ
## по толку
## такъ у Турковъ называемыя
# СУННЫ.

Турки исповѣдуютъ единаго Бога, въ единной Vпостаси, или лицѣ, создателя неба и земли, мздовоздаятеля благихъ, наказателя злыхъ, создавшаго Рай для перьвыхъ, для послѣдьнихъ же вѣчныя муки. Вѣрятъ, что Магометъ есть самый наивеличайшій изъ Пророковъ, низпосланный отъ него на землю приводити человѣковъ на путь спасенія, составити изъ оныхъ особый народъ „ Мусульманевъ„, сирѣчь во всемъ полагающихся на Бога, или избранныхъ его.

Вѣрятъ же десятословію Моисееву и предписанія онаго наблюдаютъ; чтутъ день пятничный, какъ Христіане воскресный: собираяся о часѣ полуденномъ въ храмы молиться.

Обязаны молитсяжъ пять кратъ ежедневно: утромъ, въ полдень, передъ вечеромъ, по захожденіи солнца и часъ ночи.

Постятся одинъ мѣсяцъ въ году, нарицаемый ими„ Рамазанъ„: не ѣдятъ и не пьютъ ничего, но

2

только днемъ; по ночамъ же нѣкоторые даже до пресыщенія мясо и рыбу, выключая свинины и вина: наипточнѣйше запрещенныхъ отъ Магомета.

За постомъ симъ слѣдуетъ, какъ бы у Христіанъ послѣ великаго поста же, Пасха. зовутъ они праздникъ сей ,, Байрамъ. ,,

Тщательные суть созидатели мольбищъ и больницъ. Въ первый день новаго года раздаютъ нищимъ десятую часть доходовъ года минувшаго.

Умствуютъ, что по омовеніи тѣла, съ нѣкоторыми нарочными къ тому молитвами, очищается душа отъ всякаго грѣха; чего ради моются и купаются весьма часто, особливо же предъ молитвами.

Таинствъ вѣры неимѣютъ никакихъ окромѣ обрѣзанія. Обрѣзываютъ младенцевъ между седьми и восьми лѣтъ отъ рожденія, егда могутъ уже произнести слѣдующія слова: .... ,,Ла Илла Алла ,,Мегеметъ Расуль Алла.,, сирѣчь: .... ,,нѣсть ,,Богъ, окромѣ Бога, Магометъ Пророкъ его и Апос- ,,толъ.,, Да и въ томъ-то только состоитъ исповѣданіе вѣры ихъ.

О обрѣзаніи вовсе не упоминается въ Коранѣ, или Аль-Коранѣ а принято подражательно токмо праотцу Аврааму, коего обряды богослуженіе завѣщеваетъ хранити Магометъ.

Не сомнѣваются, что къ послѣднему приносимъ былъ отъ небесъ Аль-Коранъ въ разныя времена Архангеломъ Гавріиломъ въ городъ Мекку и въ городъ же Медину, для того, что Евреями и Христіанами повреждено было Священное писаніе и законъ Божій данный Моисею.

Каждому мусульманину позволено имѣть во одно время по четыре жены, дѣвокъ же и женщинъ ра-

бынь наложницами, сколько кто пропитать можетъ.

Съ женами разводиться могутъ когда восхотятъ, отдавъ ей приданое обратно и вновь брачиться, однако же не съ чреватыми отъ нихъ: въ такомъ случаѣ долженствуютъ ожидать разрѣшенія ихъ. Отцы обязаны удерживать у себя дѣтей и он хъ воспитывать.

Дѣти отъ законныхъ женъ и наложницъ равно признаются законными.

Есть у нихъ мольбищи, школы и больницы съ довольными доходами.

Есть родъ монастырей, въ коихъ находящїеся ведутъ жизнь примѣрно строгую, послушествуютъ безотвѣтно настоятелямъ: молитвословя пляшутъ при звукѣ дудокъ и иныхъ орудїй мусикїйскихъ; еще особый родъ монаховъ Турецкихъ скитаются по селенїямъ въ дурацкихъ одеждахъ, не рѣдко же ходятъ наги, ножемъ сдираютъ кожу сами съ себя на многихъ мѣстахъ тѣла, разумѣютъ ихъ святыми, питаются они милостиною, въ которой никто не отказываетъ имъ. Тѣ и другїе слывутъ,, Дервишами,,, опознаются по странности одеждъ; вольно имъ входить въ состоянїе свѣтское и брачиться когда бы ни пожелали.

Iисуса Христа не признаютъ Богомъ, ниже Божїимъ Сыномъ, не вѣрятъ святой Троицѣ; вѣрятъ же, что первый великїй есть Пророкъ, рожденный дѣвою Марїею, но заченшїйся во утробѣ ея безсѣменно отъ единаго вдохновенїя Божескаго, такъ какъ и праотецъ Адамъ рожденъ же безъ матери; что не былъ распятъ, взятъ самимъ Богомъ на небо и прїидетъ на землю, на концѣ вѣ-

ковъ, для подтвержденія закона Магометова. Утверждаютъ, что Жиды, думая распинать Іисуса Христа, распяли другаго нѣкоего между ими, на него похожаго.

Молятся за усопшихъ, призываютъ на помощь святыхъ, имѣя оныхъ великое множество въ Четьяхъ своихъ Минеяхъ; отмещутъ чистилище. Многіе же думаютъ, что тѣлеса, съ душами оныхъ совокупно, остаются въ гробахъ до дня суднаго.

Къ городамъ Аравитскимъ, Меккѣ и Мединѣ, благоговѣютъ крайнѣ: ибо во одномъ Магометъ родился, въ другомъ же погребенъ. Странствуютъ во оба для поклоненія, разумѣя мѣста сіи святыми. Въ великомъ же почтеніи и городъ Іерусалимъ, ибо тамо родилися и жили многіе Пророки.

Колоколовъ не употребляютъ, а вмѣсто того строятъ на одномъ углу мольбища башню, съ верьху которыя призываемы бываютъ на молитву чрезъ напѣвы стиховъ, нарочно сочиненныхъ.

---

# ВСТУПЛЕНІЕ.

Слово „Коранъ„ происходитъ отъ глагола Аравскаго „Караа„, сирѣчь „читать„, свойственно же значитъ „чтеніе„, или читаемо быти долженствующее. Подъ названіемъ таковымъ разумѣютъ Магометане не токмо всю книгу сію, но каждую оныя главу и каждой главы отдѣленіе: подобно какъ и Евреи Священное писаніе вообще и онаго части нарицаютъ „Карагъ„, или „Микра„, слово, одинъ и тотъ же источникъ имущее, какъ и слово же Аравское „Коранъ„.

Но тако опредѣляя смыслъ слову Коранъ, опровергается мнѣніе нѣкіихъ учителей Аравитскихъ, которые утверждаютъ, что книга Коранъ сице нарѣчена: ибо состоитъ изъ главъ. Глаголъ „Караа„ значитъ же „собирать„ и „совокуплять„.

Тоже самое отражаетъ доказательства нѣкіихъ, будто бы вся сія книга сочинена была не въ разныя времена а вдругъ, такъ назвать, однимъ присѣствомъ, слѣдовательно и не составилась изъ откровеній частьми, въ разныя времена и въ многіе годы, какъ утверждаютъ Магометане.

Къ слову „Коранъ„ пріобщаема бываетъ частица Аль, означающая имя рода мужескаго, слѣдовательно Коранъ и Аль-Коранъ единое есть.

Книга, о коей здѣсь слово, сверьхъ главнаго сего, свойственнаго ей, названія, имѣетъ еще многія. Какъ-то:

,,Аль - Фольканъ,, отъ глагола ,,Фарака, раздѣлять,, или ,,различать,, : не потому, какъ объясняютъ оное законники Магометанскіе, что раздѣлена на главы и отдѣленія, или что научаетъ различати благо отъ зла; но въ соотвѣтственность Еврейскому слову ,,Перекъ,, или ,,Перка,,, происходящему отъ Аравскаго же глагола ,,Фарака,, , значущаго отдѣленіе, или нѣкую особую часть писанія;

,,Аль - Мозгафъ,,, то есть листовая книга;

,,Аль - Китабъ,,, книга изящнѣйшая;

,,Аль - Дгикръ,,, провозвѣщеніе.

,,Аль - Коранъ,,, или ,,Коранъ,,, раздѣляется на сто четырнатцать отдѣленій неравныхъ, Аравлянами зовомыхъ ,,Соваръ,,. Слово рѣдко употребляемое у нихъ во иномъ смыслѣ, да и не инако, какъ токмо въ единственномъ числѣ, то есть ,,Сура,,. Назовемъ сіе мы главами.

,,Сура,, толкуется: совопослѣдованіе, порядокъ, рядъ вещей, какъ напримѣръ кирпичи въ стѣнѣ, или строй людей ратныхъ. ,,Сура,, у Аравлянъ и ,,Тори,, у Еврей, суть слова однозначущія: такъ послѣдніе нарицаютъ пятьдесятъ три отдѣленія въ Пятикнижіи Моисеевомъ ,,Седаримъ,,, тоже самое значущимъ.

Главы ,,Корана,, неразмѣчены цыфрами одна за другою, а только каждая особымъ своимъ заглавіемъ, выключая перьвой токмо и которую старинные Европейскіе переводчики на языкъ Латинскій, не пріобщая ко главамъ, разумѣли предсловіемъ.

Оглавленія таковыя взяты или изъ пишимаго въ каждой главѣ, или заимствованы отъ лицъ, коихъ словеса во оныхъ полагаются; а всего чаще отъ

примѣчательнѣйшаго слова, коимъ начинается, подражательно Евреямъ, державшимся обычая сего относительно къ ихъ „Седариму„. Но примѣчательнѣйшее такое слово главы не во всякой изъ оныхъ поставлено въ началѣ, а иногда весьма далеко въ строкахъ, иногда же на самомъ концѣ главы. Странность, произшедшая, какъ думать можно, что стихъ главы, вмѣщающій подобное слово, выговоренъ былъ предъ народомъ, или преданъ писанію прежде всѣхъ прочихъ; а по сему каждая же глава получила названіе свое прежде, нежели была окончена, или прежде, нежели содержаніе ея расположено было порядкомъ.

Нѣкоторыя главы имѣютъ по два и болѣе названій: причинствовали тому переписчики на разныхъ мѣстахъ.

Нѣкоторыя главы провозвѣстилися народу въ городѣ Меккѣ, другія же въ Мединѣ: то и сіе послужило же къ разности наименованій оныхъ. Отъ читателей не укроется, что многія выданы частію въ томъ, другою въ другомъ изъ сихъ городовъ; да и возникли отъ сего-то вѣчные споры между Магометанцевъ, за Меккскія ли или Мединскія принимати оныя должно.

Всякая глава раздѣлена на части неравныя, подъ названіемъ „Стиховъ„, или по Аравски „Айятъ„. Сіе значитъ тоже самое, что у Евреевъ „Ототтъ„, или „чудо„, имя приличествующее Таинствамъ Божіимъ, его свойствамъ, его дѣяніямъ, его судьбамъ, его повелѣніямъ, объясняющимся въ стихахъ таковыхъ: многіе стихи имѣютъ особыя свои собственныя названія.

Стихи въ главахъ не размѣчены цыфрами по порядку въ рукописяхъ Магометанцевъ. Кажется, что ставятъ оное грѣхомъ. Наибольшая часть въ разныхъ же изданiяхъ Аль-Корана состоитъ въ числѣ и раздѣленiи стиховъ.

Изданiй Аль-Корана главныхъ суть седьмь, естьли сопричислять къ томуже старинные списки съ книги сей. Два обнародованы въ Désinѣ, паче прочихъ употребительнѣйшiе, третiй въ Меккѣ, четвертый въ Куфѣ, пятый въ Басрѣ, шестый въ Сирiи, седьмый же всеобщiй на всѣхъ мѣстахъ Магометанами обитаемыхъ.

Въ Коранѣ изданiя перьваго стиховъ шесть тысячь, втораго и пятаго шесть тысячь двѣсти четырнатцать, третья го шесть тысячь двѣсти девятнатцать, седьмаго шесть тысячь двѣсти дватцать пять: однако же сказываютъ, что всѣ оные состоятъ изъ седьмидесяти седьми тысячь шести сотъ тритцати девяти словъ, буквъ же триста дватцать три тысячи, сто пятнатцать. Магометане подражали въ томъ Евреямъ, съ подобнымъ же суевѣрiемъ исчислявшимъ буквы Моисеева закона, означивъ же и то, и сколько кратъ каждая буква написана въ Коранѣ.

Окромѣ раздѣленiя таковаго, неравнаго, на главы и стихи, еще раздѣляютъ же Магометане Аль-Коранъ на шестьдесятъ частей равныхъ, именуя каждую „Агцапъ„ въ единственномъ „Гицбъ„, каждый Гицбъ содержитъ у нихъ четыре равныя отдѣленiя, подражательно Евреямъ, раздѣлявшимъ древле ихъ „Мисну„ на шестдесятъ частей, или Масиктотовъ. Обычайно дѣлится Аль-Коранъ на тритцать токмо частей, или Аизовъ, Аизъ проис-

ходитъ отъ единственнаго ,,Юзъ,,, изъ коихъ каждый вдвое длиннѣе Агцаба, и такъ же дѣлится на четыре части.

Сицевое раздѣленіе Аль-Корана учинено для удобности чтенія въ мечетяхъ Султанскихъ, и по придѣламъ, гдѣ погребаемы бываютъ они и самые знатнѣйшіе ихъ вельможи. Въ каждомъ такомъ придѣлѣ по тритцати чтецовъ, изъ коихъ каждый же прочитываетъ на всякъ день одно отдѣленіе, слѣдовательно весь Аль-Коранъ ежедневно прочитываемъ бываетъ. . . . Мнѣ случилось видѣть тритцать такихъ отдѣленій, переплетенныхъ особыми книжками.

По началѣ каждой главы, выключая девятой, зрится ,,Бисмилагъ,,, или слѣдующія слова. . . . ,,Во имя премилосердаго Бога.,, Да и въ началѣ всякой книги, всякихъ сочиненій, какія бы то ни были, Магометане ставятъ сей ,,Бисмилагъ,,, вмѣняя въ нечестіе противное тому.

Евреи, подобно же, предъ всякимъ сочиненіемъ ставятъ же слѣдующія слова: . . . . ,,Во имя Гос-,,подне,,, или, ,,во имя великаго Бога,,, какъ и Христіане исповѣданія Греческаго: . . . . ,,во имя Отца, и Сына, и святаго Духа.,,

Магометъ, по мнѣнію моему, въ томъ равно послѣдовалъ, какъ и въ другомъ многомъ ,,Магамъ,, Персовъ, коихъ всякія книги начинаются тако: ... ,,Бенамъ Ѣздан баггсгаисгбгеръ Дадаръ,,, сирѣчь ,,во имя Бога праведнаго и премилосердаго,,. Законники Магометанцевъ и толкователи Аль-Корана начальнымъ словамъ симъ и названіямъ главъ, присвояютъ происхожденіе Божественное, равно какъ и оныхъ содержаніямъ; но благоразумнѣйшіе

между ими пріемлютъ оное прибавленіями отъ человѣковъ, а не вмѣняютъ въ собственныя Божескія словеса.

Двадесять девять главъ во Аль-Коранѣ начинаются нѣкоторыми извѣстными буквами альфавита, частію одними и тѣми же, другою, многими сряду.

Магометане вѣрятъ, что во оныхъ скрываются непроницаемыя таинства; что не дано разумѣть оныхъ никакому смертному окромѣ единаго пророка ихъ; но есть и такіе, которые отваживаются посредствомъ Іероглифическихъ разыскиваній, что Евреи зовутъ „Нотариконъ„ узнавать смыслы, мысля, что буквы таковыя означаютъ собою всѣ свойства Божескія, всѣ его творенія, всѣ его веленія, всѣ его судьбы, почему и слывутъ „знаками Аль-Корана.„

Другіе утверждаютъ, что буквы сіи способствуютъ произносити человѣку языкомъ помянутыя свойства; еще нѣкоторые же находятъ въ нихъ исчисленіе смысловъ, ими замыкаемыхъ въ себѣ, по правиламъ инаго рода Кабалистики же Еврейской, называемой „Гематрія„.

Пять главъ Аль-Корана начинаются буквами: А, Л, М, ..... Одни умствуютъ, что буквы сіи означаютъ слова: „ Аллагъ Лативъ Магидъ „, сирѣчь: Богъ есть милостивъ и да будетъ прославляемъ; другіе: „ Ана ли минни „, мнѣ и мною сирѣчь: во мнѣ всякое совершенство, мною производится всякое благо; третіи: „ Ана Аллагъ Алламъ „, азъ есмь Богъ премудрый. Перьвая буква А, средину слова втораго, третія буква М, конецъ третьяго слова; или еще инако: „ Аллагъ

Габріэль Магометъ,,, какъ бы кто хотѣлъ выговорить: творецъ открытель, проповѣдникъ Аль-Корана.

Еще нѣкоторые думаютъ, что буква,, А,, есть гортанная, слѣдовательно произносится перьвою силою голоса человѣческаго; что буква,, Л,, произносится внутреннею устенъ его, или среднею онаго силою; что буква М, губами, то есть послѣдьнею: все же въ совокупности проявляетъ, что Богъ есть начало, средина и конецъ всяческихъ; или инако, что долженствуютъ человѣки хвалити его при началѣ, срединѣ и концѣ всѣхъ дѣлъ, всего ими говоримаго. Ариѳметическое число трехъ сихъ буквъ въ совокупности составляетъ семдесятъ одинъ, то будто и знаменуется чрезъ оное, что законъ Магометовъ чрезъ семдесятъ и одинъ годъ распространится и утвердится въ народахъ.

Нѣкто изъ ученыхъ Христіанъ весьма правдѣподобно разсуждалъ, что три сіи буквы полагаемы были письмоводцемъ Магометовымъ во означеніе слѣдующаго смысла: .... Амаръ ли Магоммедъ, сирѣчь: .... по веленію Магомета,, и что пять же буквъ предъ главою девятоюнадесять поставлены писцомъ же его Евреяниномъ: .... ,,Когъ ,,Ясъ,,, сирѣчь: .... ,,тако повелѣлъ онъ,,.

Слогъ Аль-Корана всеобще принятъ за самый чистый и красный, ибо писанъ въ краю Аравіи, который населяемъ былъ поколѣніемъ Кореишевъ, вѣжливостію и возвышенными мыслями превосходившій всѣ прочія нарѣчія Аравскія. Красоту слога разумѣютъ всѣ Магометане выше силъ человѣческихъ къ подражанію, и которыи единъ самъ по себѣ довлѣетъ ко уличенію рода человѣческаго,

что происхожденіе его небесное есть; да и тѣмъ самимъ предпочтительнѣе всему утверждалъ Магометъ ниспосланіе свое отъ Бога; говаривалъ предъ народомъ:.... Признаюся уличеннымъ въ неправдѣ, „естьли отъищется кто либо изъ наикраснорѣчивѣйшихъ во всей Аравіи, (въ его время великое „множество прилѣжало къ Риторикѣ) который напишетъ хотя одну главу, могущую сравниться „съ которою либо главою же Аль-Корана.„

Приведу примѣръ между безчисленнаго множества другихъ, что книга сія, въ самой вещи, написана слогомъ достойнымъ удивленія, ради онаго преизящности. Поэма Лабидъ Эбнъ Рабія, наизнаменитѣйшаго стихотворца временъ Магометовыхъ, наклеена на одной половинѣ двери Меккскаго храма: чести таковыя удостоивалися токмо сочиненія отъ всѣхъ вообще принятыя трудными къ подражанію; на другой половинѣ тояже двери помѣщена была вторая глава изъ Аль-Корана. Лабидъ (тогда еще былъ идолопоклонникъ) приходитъ, прочитываетъ, поражается глубокомысленностію и красотою слога, вопіетъ:....„ Не человѣческаго пера „есть произведеніе сіе!„ становится Магометанцемъ..... Лабидъ потомъ оказываетъ великія заслуги Магомету, отвѣтствуя стихами прерѣкателямъ его собственной особы и провозвѣщаемаго имъ закона, особенно же Амри Аль Кансу, владѣльцу поколѣнія Асадскаго, сочинителю одного изъ седьми преславныхъ тогдашнихъ стихотвореній, которыя назывались „ Аль-Моалакатъ „.

Слогъ Аль-Корана вездѣ прекрасенъ и текущъ, паче же на мѣстахъ подражательныхъ реченіямъ Пророческимъ и стихамъ Библейскимъ: впрочемъ

есть сжатый, не рѣдко же и темный, украшенный Риторическими фигурами по вкусу народовъ восточныхъ; но приманчивъ по израженіямъ замысловатымъ и много значущимъ. Гдѣ же пишется о величіи Божіемъ, Божественныхъ его свойствахъ: высокъ и велелѣпенъ, хотя и сочиненъ провою. Нарѣчія важныя окончеваются рифмами, для коихъ иногда перерываемъ, или переносимъ бываетъ смыслъ отъ строки въ другую и годаетъ поводы ко многимъ повтореніямъ тогоже самаго, весьма непріятнымъ въ преложеніи на чужій какій либо языкъ. Посему то трудно разумѣть Аль-Коранъ и почти всѣ сочиненія Аравскія.

Чудныя происходятъ дѣйствія искуства отъ выбора словъ и оныхъ расположенія, ибо онымъ, подобно Музикѣ, какъ бы очаровывается слухъ. Наипреславнѣйшіе витіи, простертіе словъ, не послѣдьнею всегда разумѣли красотою искуства сего.

Магометъ, всеконечно вѣдая то, не пропустилъ нигдѣ во мнимыхъ своихъ откровеніяхъ народу Божественныхъ таинствъ, удерживати достоинство и высоту слога, подражательно Пророкамъ ветхаго завѣта; да и при всякой удобности не забывалъ наполнять приманчивостьми для слушателей своихъ, къ совершенному преклоненію ихъ на мысли, какія вперити имъ хотѣлъ. Многими изъ противниковъ своихъ былъ порицаемъ, будто бы имѣло обаятельную силу все исходящее отъ устъ его.

Конецъ намѣренія, или цѣль Аль-Корана его, (говорю я такъ словами нѣкоего знаменитаго ученостію мужа,) кажется состояла въ томъ, дабы обратить въ единое и тоже исповѣданіе вѣры всѣ Аравскія поколѣнія, изъ коихъ большая часть были

язычники, прочїе же Жиды и Христїане. Законъ, преподаемый Аль-Кораномъ, научалъ признавать Бога единаго, вѣчнаго, невидимаго, всяческая создавшаго, дающаго бытїе несуществующему, вседержителя, судїею и владыкою всего сотвореннаго и сотворяемаго имъ. Аль-Коранъ содержитъ въ себѣ преданїя, нѣкоторые извѣстные законы, обряды и чиноположенїя внѣшнїя: частїю въ сообразность древнимъ таковымъ же, частїю же новопримышленнымъ: предвозвѣщаетъ временныя и вѣчныя награды и наказанїя за благїя и злыя дѣла.

Второю цѣлїю Аль-Корана есть, дабы всѣ народы повиновались Магомету, яко Пророку, посланнику Божїему, который со временемъ возможетъ распространити ученїе свое силою оружїя по всему лицу земному, и будетъ признанъ отъ всѣхъ же онаго концевъ единымъ верьховнѣйшимъ перьвосвященникомъ и единымъ же верьховнѣйшимъ обладателемъ рода человѣческаго.

Слѣдовательно, существенное ученїе Аль-Корана есть, дабы признаваемо было Божїе единство, и что не было, нѣтъ и никогда не будетъ какаго либо инаго истиннаго исповѣданїя вѣры, вѣчной, непремѣнной; что всякїй разъ, егда оная развращалась въ родѣ человѣческомъ, ниспосылалъ Богъ исправителями Пророковъ своихъ, между коими главнѣйшїе были: Моисей и Iисусъ Христосъ, Магометъ же напослѣдокъ ниспосланъ отъ него, какъ бы печатью Пророчествъ, что послѣ его не будетъ уже никого инаго до скончанїя свѣта.

Привлекалъ къ послушествованїю себѣ примѣрами ужасныхъ казней Господнихъ за отверженїе Пророчествъ, за изгнанїе Пророковъ его. Большею

частїю примѣры сїи взяты изъ ветхаго и новаго завѣта; а того еще наипаче, изъ книгъ старинныхъ неизвѣстныхъ писателей, преданїй Жидовскихъ и Христїанскихъ тогдашняго времени. Да и вѣрю я, что во всемъ Аль-Коранѣ нѣтъ ниже одного таковаго примѣра, который бы былъ вымышленъ Магометомъ.

Все иное во Аль-Коранѣ наполнено установленїями законовъ, самыхъ нужнѣйшихъ для общежитїя человѣческаго, совѣтовъ и увѣщанїй вести жизнь добродѣтельную, богоугодную, наиболѣе же покланятися единому истинному Богу, признавати его единаго Создателемъ и вседержителемъ всяческихъ, во всемъ ввѣрятися его святой волѣ. Между правилами сими положены преизящныя нравоученїя, достойныя читаны быти даже и отъ самихъ Христїанъ.

Много мѣстъ во Аль-Коранѣ, случайно во оный внесенныхъ, надлежащихъ до нѣкоторыхъ частныхъ обстоятельствъ, ибо всякїй разъ Магометъ, бывая чѣмъ либо озабоченъ, принималъ прибѣжище ко откровенїю новѣйшему, какъ вѣрному средству для всего сомнительнаго. Подобное политическое его ухищренїе не низводитъ весь Аль-Коранъ во всей его цѣлости на землю; а только до перьваго неба, то есть, ближайшаго отъ земли: была ли бы сїя книга обнародована вдругъ, а не по частямъ, неминуемо заставленъ бы былъ опровергати безчисленныя возраженїя, трудныя, а можетъ быть и непреодолѣваемыя. Сказывая народу, что Господь Богъ ниспосылалъ къ нему часть онаго за частїю токмо, по нуждѣ смотря для наставленїя человѣковъ, то и предоставлялъ себѣ способы упреждать затрудненїя таковыя.

Магометане опровергающимъ вѣчность Аль-Корана отвѣчаютъ, сообразно пріемлемому ими предопредѣленію Божію, во всемъ; почему и откровеніе Аль-Корана частьми акибы происходило отъ самыя вѣчности предуставленнымъ порядкомъ.

Что Магометъ дѣйствительно былъ сочинитель и вымыслитель Аль-Корана, сіе есть неоспоримо, хотя, вѣроятно же имѣлъ помощниковъ себѣ въ томъ. Самые его соотечники вѣрили послѣднему, разнятся однако же въ наименованіи таковыхъ помощниковъ ему.

Ученый мужъ,, Придо,, самое правдѣподобнѣйшее имѣлъ мнѣніе, хотя основываетса оное большею частію на Христіанскихъ сочинителяхъ, которые не заслуживаютъ уваженія, ибо все повѣствованное ими сорастворено было съ баснословіями грубыми.

Но какъ бы то ни было, Магометане утверждаютъ, что Аль-Коранъ не есть сочиненіе Пророка ихъ, ниже кого либо другаго, да и въ томъ состоитъ одинъ изъ догматовъ вѣры ихъ: что книга сія имѣетъ происхожденіе преестественное; что есть вѣчна, какъ и самъ Богъ; что она въ Бозѣ, какъ и Богъ въ ней; что перьвый ея списокъ, отъ самыя же вѣчности, возлегалъ на престолѣ вседержителя, изображенный на дскѣ превеликой, называемой,, дска судебъ,,, гдѣ значатся же опредѣленія Божескія, относительныя ко всему минувшему и грядущему; что съ таковаго списка списокъ на бумагѣ принесенъ былъ съ небесъ Архангеломъ Гавріиломъ на самое нижнее небо въ мѣсяцѣ Рамазанѣ, ночью, прозываемою,, Аль-Кадръ,,, или могущества; что съ сего нижняго неба Гавріилъ сносилъ Магомету частьми, то въ Мекку,

то въ Медину, чрезъ продолженіе дватцати трехъ годовъ, смотря потому, какъ онаго требовали обстоятельства: утѣшая однако же его обѣщаніемъ показывать во всей его цѣлости по единожды на всякій годъ, переплетенный въ шелковомъ оберткѣ, украшенный златомъ и драгоцѣнными камнями райскими..... Магометане вѣрятъ, что тако утѣшенъ онъ былъ дважды въ послѣдній годъ жизни своей; вѣрятъ же, что немногія главы Аль-Корана отданы ему были Гавріиломъ цѣлыми, а мѣстами только изъ оныхъ не по порядку одна за другимъ; да и тако же списывались его грамотеями, доколѣ не дополнилось все сіе сочиненіе подъ надзираніемъ Архангела. Всѣ Магометане, безъ исключенія, того мнѣнія, что перьвые пять стиховъ девяносто шестой главы, перьвоначально вручены были Магомету отъ Гавріила.

По мѣрѣ, какъ выходили стихи Аль-Корана отъ пера писцовъ Магометовыхъ, или слышаны были изъ устъ послѣдняго, разсѣваемы были въ народѣ: частію списывались, большею же вытверживаемы были наизусть, предаваемые письму полагались не по порядку, о только по времени какъ выходили, прикладываемы были одно къ другому; а по сему то и неизвѣстно, когда точно каждый получилъ Магометъ отъ Архангела. По смерти Магометовой осталися откровенія сіи въ такомъ же точно безпорядкѣ а не такъ расположенными какъ находимъ нынѣ: послѣднее было дѣло рукъ преемника его Абу-Бекира. Собралъ онъ не только написанное на листахъ пальмовыхъ и скотскихъ кожахъ, хранимыхъ каждый таковый листъ, или каждую такую кожу, между двухъ досокъ; но предалъ же письму и все что могъ упомнить изъ слышаннаго имъ отъ

Магомета. Блюстительницею всего онаго избрана жена Пророческая Гавса, дочь Омарова.

По сему и пріемлется Абу-Бекиръ собрателемъ частей Аль-Корана во одну книгу, хотя и вѣроятнѣе есть, что совокупленными такимъ образомъ главы онаго уже по смерьти Магометовой, выключая нѣкоторыхъ мѣстъ, пріобщенныхъ послѣ, или исправленными въ сходственность слышаннаго отъ него изустно Абу Бекиромъ, который расположилъ только главы порядкомъ, давъ длиннѣйшимъ изъ нихъ перьвыя мѣста.

На тритцатомъ году „ Эгиры „„ или отъ бѣгства Магометова изъ Мекки въ Медину, Оттманъ, тогдашній Калифъ, примѣтивъ великую разность въ спискахъ Аль-Корана разсѣянныхъ по областямъ державы своей, какъ на примѣръ во Иракіи и Сиріи, по совѣту сотрудниковъ Магометовыхъ велѣлъ снять многіе списки съ Аль-Корана Абу Бекирова, коего хранительницею, какъ выше сказано, была Гавса, подъ надзираніемъ Зеидъ Эбна Табета, Абдъ Альлага Эбна Зобера, Саидъ Эбна Аль Аса и Абдъ Аль Рагмана Эбна Аль Гарета Маггцумитскаго, предписавъ имъ за правило: дабы всякое мѣсто, которое различно они между собою толковать будутъ, написать нарѣчіемъ Кореишскимъ, коимъ писанный отданъ былъ перьвоначально Магомету отъ Архангела. Когда поспѣли всѣ такіе списки, разослалъ по областямъ ему принадлежащимъ, списки же старинные предалъ огню. При всемъ томъ, еще находятся разности смысловъ въ спискахъ и таковыхъ.

Недостатокъ буквъ въ языкѣ Арабскомъ учинился причиною нужды имѣть исправныхъ чтецовъ Аль-Корана, дабы выходили точные смыслы онаго мѣстъ. Но и чтецы сіи произносили буквы глас-

ныя неодинаково же. Оное произвело еще трудность о сближенiи разностей сихъ: седьмь изъ чтецовъ предпочтены прочимъ, коихъ произношенiю гласныхъ буквъ держатся Магометане до днесь.

Магометане оправдываютъ всякое противорѣчiе въ нѣкоторыхъ извѣстныхъ стихахъ Аль-Корана, тѣмъ, что Богу угодно было по своему благоизволенiю подвергнуть таковыя мѣста отверженiю со временемъ, по причинамъ, ему одному извѣстнымъ.

Отметаемыя такимъ образомъ мѣста, или стихи Аль-Корана, раздѣляются на три рода: 1, коихъ буквы и смыслъ отмѣнить должно; 2, коихъ буквы отмѣнить, смыслъ же оставить; 3, коихъ буквы оставить, а отмѣнить смыслы.

На примѣръ стихъ, ко отмѣненiю слѣдующiй:.... ,,Сыне Адама! имѣеши ли ты во власти твоей ,,двѣ золотыя рѣки, пожелаешь и третьей; возъ-,,имѣеши ли и сiю, пожелаешь и четвертыя. Чрево ,,твое не насытится прежде, доколѣ не обратится ,,въ прахъ. Богъ призираетъ токмо на кающихся.,,

,,Другiй примѣръ, сохраненный преданiемъ, повѣ-,,ствованный Абдъ Алагъ Эбнъ Масудомъ, что нѣ-,,когда Магометъ велѣлъ ему написать нѣкоторый стихъ изъ Аль-Корана; но наутрiе нашедъ, что мѣсто въ книгѣ сей, гдѣ изображался стихъ таковый, осталось пусто, слова же исчезли: идетъ къ Магомету, увѣдомляетъ его о томъ, слышитъ отъ него, что стихъ сей угодно было Богу отмѣнить.

Въ примѣръ втораго рода стиховъ приведемъ слѣдующiй:.... ,,не возненавидь сродниковъ тво-,,ихъ, ибо явишися неблагодаренъ. Обрящеши ли мужа ,,женъ, людьми благими слывущихъ, въ прелюбо-,,дѣянiи, избiй обоихъ каменiемъ: тако повелѣ-,,ваетъ Богъ всемогущiй и премудрый.,,

,,Третьяго рода стиховъ во Аль-Коранѣ двѣсти

,,дватцать пять, въ шестидесяти трехъ разныхъ ,,главахъ. Однимъ изъ таковыхъ повелѣвается:,, ,,егда молишися, обращай лице твое къ Іерусалиму.,,.... Совершай праздники по древнему обычаю...... Снисходи ко идолопоклонникамъ, бѣги ,,отъ невѣждъ.

,,Нѣкоторые Сунниты, сирѣчь, правовѣрные исповѣдуютъ вообще, что книга Аль-Коранъ несозданна, вѣчна, существующа въ существѣ Божіемъ; что Магометъ признаетъ невѣрнымъ всякаго мыслящаго инако. Однако же Магометане, особливо же держащіеся раскола Мотацалитова и послѣдователемъ ученію Иса Эбнъ Собеигъ Абу Мусы, прозменованнаго Моцдаръ: тяжкимъ грѣхомъ разумѣютъ признавать два существа вѣчныя, а не Божіе единое.

Споры сіи великія производили бѣдствія въ Магометанѣхъ подъ Калифами поколѣнія Абасъ Аль-Мамуна. Изданъ тогда былъ законъ, чтобъ признавали Аль-Коранъ созданнымъ. Аль-Мотазенъ и Аль-Вадгекъ, преемники Абасъ Аль-Мамуна, наказывали на тѣлѣ, заключали по темницамъ, казнили смертію исповѣдовавшихъ противное. Наконецъ Калифъ Аль Мота Кавель, царствовавшій послѣ Аль-Вадгека, пресѣкъ гоненіе сіе и отдалъ каждому Магометанину на волю вѣрить, какъ кто хощетъ.

Кажется, что Аль-Ггацали нарочито согласилъ оба противныя мнѣнія, сказуя:.... Устами произноси выписываемое изъ Аль-Корана, помѣщающееся во инымъ книгахъ и памяти человѣческой. ,,Но Аль-Коранъ есть вѣченъ, ибо существуетъ ,,въ существѣ Божіемъ; слѣдовательно, существо ,,отъ существа отдѣляемо быти не можетъ никакими для человѣческой памяти, ниже внесеніемъ каковыхъ либо словъ въ книги. Аль-Коранъ ,,существенно есть въ Бозѣ, а по сему и сосуще-

,,ственен, совѣчен ему есть, списки же со Аль-,,Корана, напротив, суть дѣла рук человѣче-,,ских.,,

Умствованїе Аль-Ягедга, ересїарха сего же имени раскольников, заслуживает неумолчанїя. Говаривал он: .... ,,Аль-Коран есть тѣло, могу-,,щее преобразиться в тѣло же человѣка, или ,,инаго какого либо животнаго.,, Согласуется сїе со умствованїем же тѣх из Магометанцев, что Аль-Коран имѣет два образа: человѣческїй и животнаго. Тако подразумѣваемо бывает, по мнѣнїю моему, и два рода толкованїй Аль-Корана: одно по разуму букв, другое по разуму смыслов. Нѣкоторые из Магометанцев признают Аль-Коран созданным; находятся же и вѣрящїе, что не вмѣщает в себѣ нечего преестественнаго, в разсужденїи слога и содержанїй, окромѣ изустных рѣченїй Пророческих о минувшем уже и грядущем; что естьли бы угодно было Богу оставить на волю Аравлянам, могли бы сочинять книги не только не хуже Аль-Корана, но и превосходнѣе в краснорѣчїи, в порядкѣ расположенїя, в чистотѣ языка. Тако мыслят раскольники Мотицалиты, особенно же Аль-Маццар, о коем сказали мы выше, и Аль-Нотгам.

Как Аль-Коран есть исповѣданїе вѣры и ознаменованїе должностей Магометанцев, то и неудивительно есть великое число онаго толкователей и дополнителей. За нужное нахожу упомянуть вкратцѣ о том, что наблюдают у Магометан толкователи и дополнители таковые.

Нѣкто из ученнѣйших между ими раздѣляет смыслы стихов Аль-Корана на иносказательные и по разуму слов. Перьвые темны, запутанны, загадочны: сюда принадлежат стихи отмѣненные

или отвергнутые по вышесказанному; вторые же ясны, просты, неоспоримы, рѣзки.

Дабы быти въ силахъ опознавать стихи Аль-Корана, когда, по какому случаю, и на какій конецъ, откровенны были Магомету Богомъ, потребно совершенное свѣденіе о преданіяхъ, объ обстоятельствахъ временъ, о состояніи дѣлъ Аравіи чрезъ всѣ тѣ времена: дабы быти въ силахъ точно означать, въ Меккѣ ли, или въ Мединѣ, которое-либо именно учинено было откровеніе; отмѣнено ли то тамъ, или отмѣняетъ само собою другіе которые либо стихи; прежде ли событія, или послѣ, поставлено во Аль-Коранѣ; связуется ли взаимно, или нѣтъ стихами предъидущими и послѣдующими. Словомъ, совключенные ли во иный какій либо стихъ, или сами по себѣ проявляютъ смыслъ свой.

Магометанцы, вообще, не дерзаютъ коснутися книгѣ Аль-Корану предварительно не омывшись, какъ повелѣваетъ имъ законъ ихъ. А чтобъ не не проступиться по неосторожности, то извнѣ доски книги сей написуемы бываютъ слѣдующія слова: ... „не прикасайтесь, нечистые читаютъ со вниманіемъ и благоговѣніемъ, не опуская книги сей ниже пояса своего; ею клянутся; совоспрошаются съ нею въ дѣлахъ важныхъ; носятъ съ собою на войну; стихи пишутъ на знаменахъ, украшаютъ златомъ и драгоцѣнными камнями, не попускаютъ никакому иновѣрцу брать въ руки.

Не только разумѣютъ оскверненіемъ святыни преложенія Аль-Корана на иный какій либо языкъ, какъ нѣкоторые Европейскіе писатели утверждаютъ; но стараются о противномъ, особливо же въ разсужденіи языковъ Персидскаго, Яванскаго и Малейскаго: токмо неинако чтобъ между строкъ Арабскихъ значилися строки языковъ сихъ.

# АЛЬ-КОРАНЪ.

# ГЛАВА
# ПРЕДСЛОВНАЯ,

писанная въ Меккѣ,

Содержащая въ себѣ седьмь стиховъ.

Во имя Бога благоутробнаго и премилосердаго. Богъ благоутробный и премилосердый да будетъ препрославленъ. Царь дне суднаго! тебѣ токмо покланяемся, отъ тебя единаго просимъ помощи, направляй насъ на путь истинный, на путь избранныхъ тобою, коими не прогнѣвляешися, и не развратимся.

## ГЛАВА

## ПОДЪ НАЗВАНІЕМЪ

# КРАВА,

### Писанная въ Меккѣ:

Содержитъ двѣсти восемдесятъ седмь стиховъ.

---

Во имя Бога благоутробнаго и премилосердаго..... Азъ есмь Богъ премудрый. Въ книгѣ сей нѣтъ ничего сомнѣнію подлежащаго. Приводитъ на путь правый благихъ человѣковъ, вѣрящихъ тому, чего не видятъ, молящихся со благоговѣніемъ, часть имуществъ своихъ, коими благословенны суть отъ меня, дающихъ убогимъ.

Тѣ, которые вѣрятъ вдохновенному тебѣ мною и проповѣданному предшествовавшими тебѣ Пророками моими до скончанія міра, не суть невѣжды, яко руководствуемые ихъ Господомъ, получатъ вѣчное блаженство.

Горе невѣрнымъ, увѣщеваннымъ и не увѣщеваннымъ отъ тебя, естьли не обратятся! Богъ ожесточилъ сердце ихъ, отнялъ слухъ и зрѣніе, накажутся великими мученіями.

Многїе вѣщаютъ: вѣримъ мы въ Бога, исповѣдуемъ наступленїе суднаго дне; но не вѣрятъ, мысля обманывати Бога, но обманываютъ самихъ себя и его не знаютъ, Богъ умножитъ немощи, гнѣздящїяся уже въ сердцахъ ихъ. Претерпятъ вѣчное мученїе за неправду свою.

На сказуемое имъ, не оскверняйте земли, отвѣчаютъ: мы есмы истинные хранители закона Божїя; но закона Божїя не вѣдаютъ.

На сказуемое имъ, вѣруйте, якоже вѣруютъ прочїе; отвѣчаютъ: вѣруемъ, но не яко глупцы; но глупцы суть сами, не понимая того.

Увидѣвъ вѣрующихъ въ Бога, говорятъ: вѣруемъ, яко же и вы; но возвратяся къ подобнымъ себѣ дїяволамъ, товарищамъ ихъ, говорятъ: вѣруемъ, яко же и вы, первымъ рѣкли мы глумяся токмо; но поглумится таковымъ Богъ, заматерѣютъ въ заблужденїяхъ и омраченїи разума.

Заблуждающїе отъ пути истиннаго не успѣваютъ ни въ чемъ, имѣя вождей неискусныхъ, подобны видящимъ токмо освѣщаемое огнемъ возженнымъ отъ нихъ; но Богъ отъемлетъ свѣтлость онаго, остаются во тьмѣ, глухи, нѣмы, слѣпы и никогда не обратятся.

Или яко облакъ неба не проницаемо мрачный, испускающїй молнїю и громъ; но дабы не видѣть и не слышать того, перстами затыкаютъ ушеса отъ страха смертнаго; но Богъ прозираетъ невѣрныхъ, блеснетъ молнїею предъ ихъ очами, помчатся за призраками, но паки удерживаются тьмою; Богъ, естьли бы восхотѣлъ, лишилъ бы ихъ навсегда и зрѣнїя и слуха, ибо есть всемогущъ.

О народы! признавайте Господа, покланяйтеся ему: онъ создалъ васъ и всѣхъ прежде васъ жившихъ; убойтеся распростершему землю, возвысившему небеса, низводящему дожди, коего рукою изницаютъ плоды, обогащающїе васъ.

Не говорите, что Богъ имѣетъ кого либо равнаго себѣ, ибо сердца ваши вопїютъ противное тому.

Усомнитеся ли о словесѣхъ, вдохновенныхъ мною моему служителю, приидите, покажите нѣсколько главъ, подобныхъ главамъ Аль-Корана, призовите во свидѣтели истукановъ, обожаемыхъ вами; испытуйте сами себя, благи ли вы есте: инако же страшитеся огня адскаго, уготованнаго для невѣрныхъ и язычниковъ; возвѣстите право вѣрующимъ, творящимъ добрыя дѣла, что будутъ наслаждаться безчисленными благами въ раю, гдѣ протекаютъ многїя рѣки, всякаго рода плоды прекрасные и вкусные, уготованны для нихъ Богомъ: тогда послѣднїе сличати будутъ состоянїе свое съ состоянїемъ ихъ жизни временной, возъимѣютъ женъ красавицъ цѣломудренныхъ, возблаженствуютъ вѣчно.

Богъ не вмѣняетъ въ стыдъ уподобленїе мѣлкаго клопа самому величайшему тѣлу каковому либо; но правовѣрные вѣдаютъ, что и самый мѣлкїй клопъ есть творенїе руки Господней.

Нечестивые вопросятъ, къ чему столь странное уподобленїе? онымъ напутствуетъ онъ, многихъ совращаетъ же, токмо не послушныхъ ему.

Развращающїе его завѣтъ, его обѣщанїя, нарушающїе его заповѣди, оскверняющїе землю, сутъ дѣти погибшїе.

Чесо ради нечествуете? не Богъ ли даруетъ вамъ жизнь и по смерти вашей? умрете отъ руки его, но воскреситъ васъ, и всѣ вы предстанете предъ судъ неумытный.

Создавшій всяческая по лицу земному, возшедый на небо, раздѣлилъ онъ послѣднее на небесъ седьмь, все прозираетъ.

Не забывай научити человѣковъ, что Господь Богъ твой глаголалъ Ангеламъ: хощу создати намѣстника мнѣ на землѣ; а какъ отвѣтствовалося оными на сіе: низпошлешь ли на землю, кто осквернитъ ее, прольетъ кровь, егда мы неумолкно превозносимъ славу твою и святимъ тебя? Богъ изрекъ ко Ангеламъ: вѣдаю, чего не вѣдаете вы.

Имена всѣхъ веществъ открылъ Господь Адаму, Адамъ же открылъ оное Ангеламъ. Скажите мнѣ, глаголетъ Богъ ко Ангеламъ, имена всяческаго мною сотвореннаго, естьли можете? Ангелы отвѣчаютъ: великое имя твое божественное достойно да препрославляется во вѣки. Знаемъ токмо то, чему угодно тебѣ было научити насъ, ты одинъ всевѣдецъ, ты одинъ премудръ.

Господь глаголетъ Адаму: скажи Ангеламъ моимъ имена тварей моихъ.

Адамъ исполняетъ велѣніе, Господь же продолжаетъ къ безплотнымъ: не слышали ли отъ мене, что знаю и несуществующее на землѣ и на небесахъ, знаю вѣдаемое вами, и самыя сокровеннѣйшія тайны ваши?

Не забывай изрѣченное мною Ангеламъ моимъ, уничижитеся предъ Адамомъ; они; окромѣ токмо дьявола, предъ нимъ уничижились, одинъ токмо

дьяволЪ былЪ уже тогда напыщенЪ гордынею, былЪ уже и тогда вЪ числѣ нечестивыхЪ.

АзЪ рекЪ Адаму: о Адаме! населяй ты и жена твоя рай, вкушай все тебѣ угодное, но не приближайся ко древу сему, дабы не быти тебѣ между неправедными. ДьяволЪ его соблазнилЪ и АдамЪ лишился благодати: слышитЪ гласЪ мой: иди на землю, ты и потомство твое населяйте ее, взаимно враждуя, найдеши обиталище, дадутся тебѣ имущества, дабы жити нѣкоторое извѣстное время. АдамЪ проситЪ отпущенія грѣха своего, БогЪ его прощаетЪ, ибо есть благЪ и милосердЪ, говоритЪ ему: снизходи на землю, оставляй рай, низпошлю вождя, послѣдующихЪ за нимЪ избавлю отЪ страха и печали (вЪ день судный) нечестивые и утаевающіе мои велѣнія, вѣчно горѣти будутЪ вЪ пламени ада.

О дѣти Израилевы! напоминайте благодать мою кЪ вамЪ, исполняйте и ваши обѣты, но убойтеся и вѣрьте низпосланному кЪ вамЪ отЪ меня сЪ небесЪ подтвердителю прежнихЪ моихЪ завѣтовЪ, не явитеся первыми нечестивцами, не отступите отЪ закона моего ни за какое мздовоздаяніе, небойтеся меня, да истинна не облачается вами прикровомЪ лжи, не утаевайте оныя по произволенію токмо вашему. Приносите ко мнѣ молитвы вЪ повелѣнное время, платите десятину, покланяйтеся Господу со всѣми покланяющимися ему. Како можете заставляти народЪ жити благочестно, оставляя вЪ небреженіи души ваши? явитеся ли обмыслителями токмо Священнаго писанія, а не хранителями онаго? просите помощей, но сЪ терпѣніемЪ и молитвами, получатЪ ихЪ токмо послушные, вѣрящіе увидѣти Господа вЪ нѣкій день егда будутЪ отЪ него судимы.

О дѣти Израилевы! не забывайте моихъ милостей къ вамъ.

Предпочелъ я васъ всѣмъ прочимъ племенамъ и языкамъ, страшитеся дни, въ который душа не накажется за душу другую, въ который не услышаны будутъ молитвы ваши, не можете обрѣсти искупленія, нѣтъ помощи, нѣтъ покровительства для нечестивыхъ. Не забывайте, что освободилъ я васъ отъ руки Фараона, отъ коего насильствъ и казней страдали вы, который умерщвлялъ дѣтей вашихъ, обижалъ вашихъ женъ, и что Господь Богъ умножилъ ваши злоключенія по мѣрѣ тяжкимъ вашихъ прегрѣшеній.

Напоминайте, что раздѣлилъ я море, дабы провести васъ по сушѣ, что покрылъ оного водами фараонитовъ предъ глазами вашими; а вы потомъ обожаете тельца златаго, егда удержалъ я у себя Моисея чрезъ сорокъ нощей.

Простилъ вамъ и сіе, чая благодаренія.

Далъ Моисею книгу, различающую благо отъ зла, чая обращенія вашего.

Напоминайте словеса Моисеевы къ народу: согрѣшили тяжко поклонившеся тельцу, покайтеся, обратитесь къ создателю вашему, убивайте другъ друга, пріятно оное будетъ ему, простилъ ваше беззаконіе, ибо есть благъ и милосердъ: вы отвѣчали Моисею: о Моисее! не повѣримъ тебѣ, есть ли сами не увидимъ Господа. Тогда возгремѣли небеса, многіе изъ васъ пали мертвы; однако же воскресилъ я ихъ, чая благодаренія.

Покрылъ васъ густыми облаками, низпала манна съ небесъ и крастелія, услышали гласъ мой: ядите пищу, юже дахъ вамъ.

Не мнѣ содѣлали зло (возроптавъ), но самимъ себѣ.

Изрѣкъ азъ: войдите во градъ сей, насыщайтеся, входите вратами онаго благоговѣйно, просите мене: отъими отъ насъ грѣхи наши, я отпущу вамъ оныя, умножу благодать мою кроткимъ; но нечестивые развратно истолковали словеса мои и пролилъ гнѣвъ мой на нихъ.

Моисей просилъ, дабы напоилъ я народъ въ пустынѣ; повелѣлъ ему ударить жезломъ о камень: появились дванадесять источниковъ, каждый Израильтянинъ узналъ мѣсто, гдѣ ему утоляти жажду: ядите и пійте блага Господня, но не оскверняйте земли.

Вѣщаете вы къ Моисею: однихъ крастелій на пищу намъ не довольно, проси у Господа, дабы далъ намъ произращенія земли туне: огурцы, чеснокъ, чечевицу, дыни, лукъ (*).

Моисей отвѣтствуетъ имъ: хощете ли премѣнити благо на зло, возвратитеся во Египетъ и тамо все оное обрящете.

Израильтяне бѣдствуютъ, навлекаютъ паки гнѣвъ мой, ибо не слушаютъ моихъ велѣній, Пророцы мои избиваются неправедно.

Христіане, Евреи, Самаритане, вѣрящіе, что пріидетъ день судный, творящіе дѣла благія, получатъ мзду отъ Господа, избавятся въ день воскресенія страха и печали.

О Израильтяне! вы клялися мнѣ исполняти заповѣданное въ ветхомъ завѣтѣ моемъ, и азъ воздвигъ гору для осѣненія вашего, рекъ вамъ: вне-

(*) Книга 4 Моисеева, глава 11, стихъ 5.

млите съ раденіемъ ученію моему и содержите въ памяти вашей; бойтеся огня адскаго и преслушанія воли моей; но вы развратилися бы и стали бы дѣтьми погибшими безъ благодати моей.

Вѣдаете приключившееся не хранителямъ субботы, таковымъ вѣщалъ я: останьтеся мерзостны и презираемы во знаменіе прочимъ.

Казнь таковую проявилъ я во знаменіе же современнымъ и потомству, въ примѣръ для правовѣрныхъ.

Напоминайте реченное Моисеемъ къ народу: Господь повелѣваетъ принести на жертву ему краву.

Говорятъ ему на сіе: ты ругаешися нами? Моисей же продолжаетъ: Господь хранитъ мя отъ сопричисленія къ невѣждамъ.

Израильтяне: призови Господа твоего, да вразумитъ насъ, каковая именно угодна ему крава?

Моисей: дабы была среднихъ лѣтъ, ни юница, ниже престарѣлая.

Израильтяне: помолися къ Господу, какій долженъ быть цвѣтъ шерсти ея.?

Моисей: надобно чтобъ была юная, цвѣта шерсти пріятнаго зрѣнію.

Израильтяне: но какаго точно цвѣта шерсти, о томъ вопроси Господа?

Моисей: не бывавшая никогда подъ яремомъ, здоровая, никогда не употребляемая въ работѣ, не имѣющая ниже одного пятна инаго цвѣта.

Израильтяне: днесь познаемъ, что вѣщаеши истинну: жертва совершилась, но не безъ прогнѣвленія однако же Господа, при сварахъ и презрѣніи отъ одного къ другому, и даже одного изъ васъ умертвили вы: все сокровенное вами испытуетъ Господь.

Рѣкъ я къ вамъ: возьмите часть тѣла жертвенныя кравы, ударяйте по тѣлу же убїеннаго и Господь воскреситъ оное въ проявленїе чудесъ своихъ, еда ли не познаете и чрезъ сїе? но сердца ваши отвердѣли паче камня: ибо рѣки протекли отъ каменей разсѣченныхъ; камни упадаютъ и разбиваются по соизволенїю Божескаго величїя.

Богъ вѣдаетъ все содѣваемое вами: хотите ли, чтобъ Евреи вѣрили вамъ, ибо многїе изъ нихъ написуютъ слово Божїе, понимаютъ оное, но по развращенной волѣ своей развращаютъ правый смыслъ. Срѣтаясь съ правовѣрными, говорятъ имъ: вѣримъ въ Бога, но потомъ между собою одни другихъ вопрошаютъ: бесѣдовали ли вы съ правовѣрными о заповѣдяхъ Божїихъ, дабы инако не могли оправдываться противу васъ въ день судный? не дознаетеся ли, что будутъ оправдываться слышаннымъ отъ васъ? вѣдаютъ ли они, что вѣдаетъ Богъ всѣ ихъ дѣла тайныя и явныя? есть между ими не умѣющїе ни читать ни писать, знающїе о писанїи священномъ отъ изустныхъ токмо лжеучителей своихъ, однако же не меньше мечтаютъ себя быти глубоко учеными, горе прячущимъ священное писанїе, оное повреждающимъ, выдающимъ читаемое ими за истинное слово Божїе, на тотъ единый конецъ, дабы обратилось въ какую-либо личную пользу; горе пищущимъ тако! горе совращеннымъ отъ нихъ! говорятъ, останемся мучимы во огнѣ на нѣсколько дней токмо; рцы имъ: не уже ли вы заключили договоръ съ Богомъ? онъ не нарушитъ своихъ обѣтовъ: како можете вѣщати о Богѣ, чего не знаете? прiобрѣтшїе что либо для себя лично, самымъ приобрѣтенїемъ таковымъ покрываютъ себя грѣхомъ,

постигнетъ таковыхъ вѣчное мученіе во адѣ, правая же вѣра и добрыя дѣла снищутъ вѣчное блаженство, восхитительныя сладости райскія.

Напоминайте, како научалъ я васъ заповѣдямъ моимъ, и что вѣщалъ я къ дѣтямъ Израилевымъ; вѣруйте въ единаго Бога, единому ему покланяйтеся, благотворите отцу и матери вашимъ, вашимъ ближнимъ, сиротамъ и неимущимъ: говорите дружественно и кротко со всѣми: приносите молитвы во времена назначенныя, платите десятину; но они явилися преслушны, исключая весьма немногихъ.

Ниспослахъ азъ законъ мой и заповѣдахъ: не проливайте кровь вашу, не изгоняйте одинъ другаго изъ вашихъ домовъ, но вы во оные приняли, однако же умертвили многихъ, многихъ изгнали отъ ихъ жилищъ, одинъ другому помогали въ неправдѣ и нечестіи.

Раби да искупляются вами отъ рабства ихъ. Сіе заповѣдано писаніемъ, но недовольно исполняти частію токмо писаніе, прочее же все нарушая. Награда за доброе дѣло таковое есть злочестіе, заслуживающее вѣчное осужденіе въ день судный. Отъ Бога ничего не укрыто изъ вашихъ дѣлъ.

Аще пріобрящете міръ весь, рай же отщетите, не послужитъ облегченіемъ вѣчному вашему мученію, лишены будете всякія помощи.

Азъ дахъ законъ Моисею, за нимъ низпослалъ многихъ Пророковъ, духомъ моимъ наполнилъ Іисуса Христа, сына Маріина и укрѣпилъ его онымъ; но вы возстали противу Пророковъ, ибо не противоборствовали вашимъ похотѣніямъ, частію опро-

вергали оныхъ провозвѣстія, другою же умерщвляли провозвѣстниковъ моихъ.

Невѣрные гласятъ: сердце имѣемъ ожесточенное, но Богъ проклялъ таковыхъ за нечестіе; не многіе вѣруютъ заповѣдямъ Божіяго величія. Богъ низпосылалъ книги, подтверждающія писанія, которыя ими прежде были приняты священными, (ветхій и новый завѣтъ) подкрѣплялися помощію нечестивыхъ и отвергали оныя.

Клятва божія на невѣрныхъ, паче же на продающихъ душу свою, по зависти не повинующихся заповѣдямъ его, возвѣщающимъ благодать его кому токмо восхотятъ, таковымъ предуготованы вѣчныя муки.

Глаголющимъ къ нимъ, исполняйте заповѣди Божія, отвѣчаютъ: развѣ не исполняемъ мы оныхъ? хотя не внемлютъ гласу Пророковъ, небрегутъ о правилахъ преподанныхъ имъ отъ нихъ.

Рцы къ нимъ: егда бы вѣровали словесамъ Пророковъ, како бы могли избити оныхъ? Моисей проявилъ чудеса предъ вами, но вы обожали тельца въ его отсудствіе.

Пріялъ азъ обѣтъ вашъ хранити заповѣди мои, воздвигъ гору (*) надъ вами, постигайте съ любовію ученія мои, внемлите моимъ повелѣніямъ. Отвѣчали мнѣ на сіе: слушали мы словеса твои и преступили твои заповѣди. Сердца наши ожесточились въ нечестіи нашемъ, и поклонилися тельцу.

---

(*) Турки вѣрятъ, что Вседержитель воздвигъ гору, дабы дѣти Израильскіе были закрываемы ею отъ жара солнечнаго подъ тѣнію.



Скажи имЪ: какЪ могли учинити сїе, естьли вѣруете вЪ Бога, вѣруете вѣчной жизни? помышляйте о смерти, естьли вы кротки и благонравы; но не раскаеваются о согрѣшенїяхЪ минувшихЪ, БогЪ прозираетЪ неправды ихЪ, найдеши нечестивыхЪ, какЪ бы надѣялися жити тысячу лѣтЪ, однако же не избѣгнутЪ казни; БогЪ зритЪ все ими творимое.

Скажи имЪ: кто врагЪ Архангелу Гаврїилу? что по соизволенїю Божїему далЪ онЪ тебѣ Аль-КоранЪ, подтверждающїй писанїя древнїя, приводящїй благихЪ на путь спасенїя, провозвѣщающїй радости райскїя, муки же наилютѣйшїя всякому врагу Бога, АнгеловЪ, его Пророку, Гаврїилу и Михаилу, Господь БогЪ есть врагЪ невѣрныхЪ.

АзЪ низпослахЪ тебѣ правила ясныя и вразумительныя, одними токмо нечестивыми отвергнутся.

Нѣкоторые изЪ послѣднихЪ нарушили обѣты свои, большею же частїю бывЪ омрачены безвѣрїемЪ.

Многїе вѣдая законЪ писанный, отступаютЪ отЪ онаго даже и во времена низпосланїя кЪ нимЪ Пророка, для подтвержденїя принятаго уже ими и одобреннаго, обратилися спинами ко книгѣ Божїей и послѣдовали ученїю дїяволовЪ, преподаванному вЪ царствованїе Соломоново.

Не СоломонЪ согрѣшилЪ, но дїяволы, учившїе народЪ волхвованїю, подобно какЪ учили же два обаянника АротЪ и МаротЪ вЪ Вавилонѣ, вѣщая: мятежники! не будьте нечестивы.

НародЪ узналЪ отЪ нихЪ о раздѣленїи рода человѣческаго на два пола, мужескЪ и женскЪ, и обЪ

источникѣ ненависти между тѣмъ и другимъ; волхвованіями своими не вредили никому, инако какъ по Божескому позволенію, народъ узналъ отъ нихъ, что ему вредно, или неполезно: научали волхвованію на мздѣ лишенія рая, и таковыхъ, которые понимали преступленіе свое, до того вѣровали въ Бога и боялися его.

Раскаяніе, вливаемое самимъ Богомъ, преполезно, естьли бы паки къ нему обратились.

О! вы вѣрующіе въ Господа! не глаголите, уважай насъ, а просите призри на насъ, внемли моленію нашему.

Невѣрнымъ предуготованы наитяжчайшія мученія.

Евреи и Христіане не желаютъ, дабы Богъ низпосылалъ къ вамъ благодать свою.

Но Богъ прещедрый награждаетъ милосердо кого хощетъ; не нарушитъ своихъ заповѣдей, не забудетъ оныхъ, а научитъ подобнымъ же, или еще полезнѣйшимъ.

Развѣ не вѣдаете, что Богъ Всемогущъ? развѣ не вѣдаете, что его есть царствованіе небесное и земное? Кто же иный, окромѣ Бога, покровителемъ вашимъ будетъ? Хощете ли вопрошати Пророка вашего, какъ бывалъ нѣкогда вопрошаемъ Моисей? истиннѣ предпочитающій заблужденіе, уклоняется съ праваго пути.

Многіе, вѣдающіе священное писаніе, старатися будутъ развращати васъ злочестіями и завистію, хотя и знаютъ истинну; прощайте таковыхъ, брегитеся отъ нихъ, предоставляйте самому Богу, Всемогущему, оказаніе суда между вами и ими, платите десятину, даемое вами въ пользу душъ вашихъ обрящете съ лихвою предъ лицемъ Божіимъ,

ибо видитЪ все творимое вами; говорятЪ, единые токмо Евреи или Христїане введутся вЪ рай, ложь сїе есть.

Скажи имЪ, естьли вы человѣки благїе, доказывайте оное дѣянїями вашими; напротивЪ, полагающїйся во всемЪ на Бога, есть человѣкЪ благїй и воспрїиметЪ мзду свою, не прикоснутся кЪ нему мученїя адскїя.

Евреи и Христїане, одни другихЪ, разумѣютЪ неимущими права помянутаго, прилѣжатЪ кЪ писанїю священному, но толкуютЪ оное яко невѣжды:

Распри ихЪ разсудитЪ БогЪ вЪ день воскресенїя; кто паче неправеднѣе препятствующаго помнити Бога во храмѣхЪ и обЪ разрушенїи послѣднихЪ пекущагося? Таковые не могутЪ входить во святилища Божїя безЪ страха и трепета; здѣ на землѣ носяще стыдЪ на челѣ, во ономЪ же вѣцѣ ожидаютЪ таковыхЪ адскїя муки.

ВостокЪ и западЪ Божїи суть, амо же ни обращали бы человѣцы лице свое, вездѣ срѣтаютЪ Бога, величїе его простирается по всей землѣ.

Вопрошаю, вѣруете ли, что БогЪ имѣетЪ Сына? препрославленЪ Господь! напротивЪ, всяческая на землѣ и вЪ землѣ, всяческая на небесахЪ и вЪ небесахЪ, ему единому повинуются; онЪ создалЪ небо и землю; дабы создалось что либо вновь, речетЪ токмо, да будетЪ и бываетЪ.

НевѣрныевѣщаютЪ: егда БогЪ не бесѣдуетЪ сЪ нами, или, егда ты не проявиши чудесЪ, не повѣруемЪ тебѣ.

Жившїе прежде ихЪ подобно же вѣщали, подобными же чувствованїями наполнялись сердца оныхЪ, проявлялися чудеса предЪ человѣками благими, ты

же посланъ благовѣстить къ народу и научать оный, не освѣдомляйся, для чего стремящїеся во адъ не вѣрствуютъ словесамъ твоимъ, Евреи и Христїане не будутъ тобою довольны, рцы имъ: нѣтъ лутчаго вождя во всемъ мїрѣ, окромѣ единаго Бога; брегися послѣдовать по желанїямъ ихъ постигнувъ откровенїе мое тебѣ. Кто иный можетъ быти вождь и покровитель, окромѣ единаго Бога? вѣрующїе читаемому въ писанїи наслѣдуютъ Рай, прочїе же суть гибельное исчадїе.

О дѣти Израилевы! напомните милости мои, предпочелъ я васъ всѣмъ племенамъ и языкамъ, страшитеся дня, егда душа не возможетъ вспомоществовать душѣ другой; егда не будетъ искупленїя, ниже извиненїя, нечестивые останутся безъ защитниковъ.

Напомните, како Авраамъ требовалъ у Господа исполненїя его обѣта, въ томъ состоявшаго: поставлю тебя въ народѣ научити таинствамъ закона моего, Авраамъ на сїе: потомство же мое что будетъ? Господь ему рѣкъ: двери райскїя не отверзутся предъ нечестивыми. Азъ воздвигъ храмъ въ Меккѣ, во убѣжище безопасное кающихся, мѣстомъ жертвенника избралъ мѣсто молитвы Авраамлей, повелѣлъ ему и Измаилу имѣти зданїе благолѣпое для приходящихъ со умиленїемъ и благоговѣнїемъ.

Авраамъ отвѣчалъ мнѣ: Господи! укрѣпи градъ сей, обогати онаго жителей всякими твоими благими, вѣрующихъ въ тя, вѣрующихъ дню судному.

Господь рѣкъ ему: да и невѣрныхъ обогащати буду чрезъ краткое время и потомъ низвергну во адъ мучитися вѣчно.

Авраамъ и Измаилъ положивъ основанїе храму Мекскому, первый взываетъ ко Господу: прїими дѣло рукъ нашихъ, все ты внемлешп, все вѣдаешп, Господи! благослови насъ быти послушными твоимъ велѣнїямъ, и дабы отъ сѣмене моего возникъ народъ, хранитель твоего закона; покажи намъ путь, коимъ шествовати; умилосердися надъ нами, ты благъ и человѣколюбенъ, Господи! воздвигни посредѣ потомковъ моихъ Пророка, да проповѣдуетъ твои заповѣди, да научаетъ писанїю и божественнымъ твоимъ правиламъ, во очищенїе душъ и тѣлесъ, ты всемогущъ и премудръ.

Совращающїйся отъ закона Авраамова есть самаго себя губитель. Азъ избрахъ Авраама изъ земнородныхъ и будетъ между праведными на небесахъ.

Напоминай, что Господь твой рѣкъ ему: буди послушенъ Господу, ввѣряйся ему во всемъ. Авраамъ на сїе: во всемъ полагаюся на Бога, Господа всего мїра; завѣщаетъ и Іакову и дѣтямъ онаго держатися закона Божїяго. Чада моя! Богъ научилъ васъ закону своему, не отступайте отъ него, повинуйтеся ему даже до смерьти.

Былъ ли ты при смертномъ часѣ Іаковлѣ? Слышалъ ли, какъ вопрошалъ дѣтей своихъ, кому покланятися будете по мнѣ? Они рѣкли ему: покланятися будемъ Богу твоему, Богу отцевъ нашихъ: Авраама, Измаила и Ісаака, Богу единому, во всемъ повинуяся волѣ его; улученное ими благо осталося при нихъ, зло же творимое тобою противу тебя самаго обратится; не освѣдомляйся, что творятъ они.

Рѣкли: Христїане и Евреи, только бы шествовали путемъ правымъ. Возражай напротивъ, законъ

Авраамовъ есть праведенъ, онъ не изъ числа таковыхъ, которые вѣровали многобожїю.

Рцы: вѣруемъ въ Бога, коего исповѣдывали Авраамъ, Измаилъ, Исаакъ, Іаковъ и поколѣнїя сихъ, вѣруемъ ученїю Моисея, Іисуса и всѣхъ Пророковъ, полагаемся во всемъ на Бога; будутъ ли вѣровати такожде, не совратятся; совратятся ли же, возвраждуютъ; но Бога имѣти будете покровителемъ. Слышитъ онъ все говоримое ими, вѣдаетъ все ими творимое; онъ освятилъ законъ, и какое иное лутче быти можетъ освященїе того, какъ божественное его величїе? Рцы имъ: не единаго ли и тогожде имѣемъ Бога и Господа? отвѣчайте предъ ними за ваши, какъ и мы отвѣчати же будемъ за наши дѣянїя, все упованїе возлагаемъ на него, волѣ его во всемъ повинуемся. Скажете ли, что Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ и произшедшїе отъ ихъ крови, суть Евреи или Христїане? развѣ премудрѣе вы самаго Бога? кто нечестивѣе, утаевающаго чудеса, проявленныя имъ? Наго предъ нимъ все творимое вами. Благо ими сотворенное остается при нихъ, зло же на нихъ же самихъ обратится; не освѣдомляйся о дѣлахъ ихъ.

Нѣкоторые невѣжды въ народѣ вѣщаютъ: Пророкъ ихъ не повелѣлъ обращатися лицемъ въ сторону, къ которой прежде обращали моляся ему.

Скажи имъ:

Востокъ и Западъ Божїи суть; руководствуетъ по пути правому, егоже хощетъ.

Поставивъ насъ на путь правый, повелѣлъ же имѣти и правыя сердца, дабы могли быти вы свидѣтелями народовъ въ день судный; Пророка же возъимѣете свидѣтелемъ вашимъ.

Азъ не повелѣхъ, егда молитеся, обращати лице ваше къ той странѣ, къ которой обращалися вы прежде, въ различеніе послѣдующихъ ученію Пророка съ нечестивыми. Нелѣпо есть обращатися къ сей странѣ, окромѣ поставленныхъ Богомъ на путь правый.

Богъ не хощетъ воничтожити вѣру вашу, ибо благъ и милосердъ есть къ народу своему.

Вижу, подъемлеши главу свою къ небесамъ, обратися лицемъ, куда угоднѣе тебѣ, обратися къ той странѣ, гдѣ городъ Мекка.

Народы, коимъ прежде дано было свѣденіе писанія священнаго, знаютъ, что истинна происходитъ отъ Господа, что ничто отъ него не скрывается: увидѣши ли обращающихся, егда молятся, не къ Меккѣ, не послѣдуй примѣру ихъ, инако же сопричтенъ будеши къ нечестивымъ.

Многіе просвѣщенные свѣденіемъ писаннаго закона, совершенно разумѣютъ оный, даже и дѣти ихъ, но скрываютъ истинну, хотя извѣстно имъ, что оная происходитъ отъ самаго Господа, не буди въ числѣ сомнѣвающихся о томъ.

Моляся завсегда обращай лице твое къ Меккѣ; гдѣ бы ты ни былъ, повсюду самаго Бога возъимѣеши близь тебя, онъ всемогущъ.

Все творимое вами явно предъ Господемъ на всякомъ мѣстѣ; обращай лице твое къ Меккѣ, моляся не бойся никого, окромѣ Господа: пролїю благодать мою надъ вами и пойдете путемъ правымъ.

Азъ дахъ вамъ Пророка единоплеменнаго съ вами: онъ васъ научитъ заповѣдемъ моимъ и отъ него очиститеся.

Научитъ, чего не знаете. Помните всегда меня и азъ помнить васъ всегда же буду, хвалите меня и изъиму васъ изъ числа нечестивыхъ.

О правовѣрные! просите отъ меня съ терпѣнїемъ и дастся вамъ. Богъ неразлученъ съ терпящими, не мыслите, что убїенные со оружїемъ въ рукахъ за законъ мой, были бы мертвы, напротивъ они живутъ. Посѣщу васъ утратою имуществъ и болѣзньми. Рай для претерпѣвшихъ до конца, для тѣхъ, кои въ печаляхъ своихъ во всемъ на меня полагаются, благодать моя съ ними неотлучно, не совратятся никогда съ пути праваго.

Сафа и Мероа (*) суть знаки величїя Божїяго. Странствующїе на поклоненїе въ Мекку, да покланяются же и на оныхъ.

Богъ воздаетъ за дѣла благїя и знаетъ все.

Клятва моя на утаевающихъ мои заповѣди, на обращающихся же отъ пути гибельнаго на путь правый благословенїе мое, ибо есмь благъ и милосердъ.

Нечестивые, умершїе въ нечестїи, суть прокляты вѣчно Богомъ, Ангелами и всѣми человѣками, мученїе ихъ никогда не облегчится. Богъ вашъ, есть Богъ единый, нѣсть инаго Бога, Богъ благїй и милосердый. Сотворенїе небесъ и земли, разность дня и нощи, корабль преходящїй море для прибытковъ торговыхъ, дождь ниспадающїй съ небесъ во оживленїе земли, различїе вѣтровъ, облака движущїяся въ воздухѣ, суть знаки единства Божїяго для тѣхъ, которые понимать могутъ; нѣкоторые покланяются истуканамъ и любятъ ихъ, но правовѣрные покланяются и любятъ единаго токмо Бога; увидѣвъ нечестивыхъ, рцы самъ себѣ: настанетъ день казни за беззаконїя ихъ.

---

(*) Двѣ горы ближайшїя къ городу Меккѣ.

Всякая сила и доблесть истекаетъ отъ Бога, грознаго наказателя.

Отщепенцы вѣры истинныя, въ приключающихся несчастіяхъ, разрываютъ взаимную связь между ими, и въ печали тако глаголютъ; и мы во иный разъ подобно же отдѣлимся отъ единомысленныхъ съ нами, какъ отдѣлилися днесь они отъ насъ, тѣхъ и другихъ постигнетъ огнь адскій.

О народы! ядите всяческая на землѣ, пріятное вкусу и питательное, устраняйтеся отъ слѣдовъ діавола, явнаго вашего врага; онъ завлечетъ васъ во всякое зло, во всякую нечистоту, заставитъ вѣщати о Богѣ нелѣпое.

Невѣрные, увѣщеваемые, дабы повиновались велѣніямъ Божіимъ, говорятъ: мы подражаемъ предкамъ нашимъ, чтимъ и утверждаемъ все то, что ими было чтимо и утверждаемо.

Но предки ихъ не были мудры, не шествовали путемъ правымъ, уподоблялися вопіющимъ, но неразумѣющимъ вопля своего словесъ: ибо были глухи, нѣмы, слѣпы, неимущіе разсудка.

О правовѣрные! насыщайтеся благами, отъ Бога вамъ данными, благодарите его, онъ запрещаетъ вамъ ясти мертвечину, кровь, свиное мясо и все закалаемое безъ призыванія его имени, развѣ по крайней необходимости; всякая снѣдь, заповѣданная Господемъ, вошедъ въ чрево преобращается во огнь.

Господь возглаголетъ къ таковымъ въ день судный гласомъ яростнымъ, не очистятся никогда, осуждены будутъ на вѣчныя муки.

Ищущіе спасенія душъ своихъ мздою, низвергнутся во огнь адскій, ибо дана человѣкамъ книга

отъ Бога, содержащая истинныя его велѣнія; отмещущіе оную далеки отъ истинны.

Не во оправданіе грѣшнику, что моляся онъ обращалъ лице свое къ востоку, или западу, но тотъ токмо оправданъ будетъ въ день судный, кто исповѣдуетъ Бога, вѣруетъ Ангеламъ, священному писанію и Пророкамъ; кто часть имѣнія своего раздаетъ неимущимъ сродниковъ, сиротамъ, нищимъ, странствователямъ къ Святымъ мѣстамъ и невольникамъ; кто вѣруетъ въ Бога единаго, его боится, учащаетъ молитвами къ нему, кто платитъ десятину, исполняетъ даемое слово, кто съ терпѣніемъ сноситъ напасти.

О вѣрующіе! повелѣно есть убійство за убійство, свободнаго человѣка за свободнаго, раба за раба, жену за жену.

Прощающій кровь брата своего, да взыскуетъ предъ судіею со убійцы проѣсти и волокиты по суду; сіе позволено есть милосердіемъ Божіимъ.

Вредящій чѣмъ либо злодѣю, получивъ уже удовлетвореніе отъ него, мучимъ будетъ въ день судный.

О мудрые, боящіеся Господа! повелѣвается вамъ предъ концемъ жизни вашей дѣлати завѣщаніе; отказывайте имущества ваши отцу и матери, сродникамъ ближнимъ, раздавайте нищимъ милостины; нарушитъ ли кто либо завѣщанія ваши, на таковомъ будетъ и грѣхъ, паче же на повредителѣ разума завѣщанія, ибо Господь все видитъ, все знаетъ; нашедый темность въ завѣщаніи, или нѣчто противное здравому, да примиритъ спорящихся дружелюбно: угодно то есть Богу благому и милостивому.

О вѣрующіе, что умерщвленіе плоти постомъ, повелѣнное вамъ, таково же точно, какъ и повелѣнное же жившимъ прежде васъ, бойтеся Бога, поститеся въ нѣкоторые уреченные дни; будетъ ли же кто либо болѣнъ или путешествуяй, возвратяся во своя, или исцѣляся отъ болѣзни, да постится толикое же число дней во всякое другое время года того.

Немогущіе поститься, да замѣняютъ то милостинною; поститеся мѣсяцъ Рамазанъ, ибо въ мѣсяцъ сей низпосланъ къ вамъ Аль-Коранъ съ небесъ напутствовати васъ на путь правый: священная книга сія содержитъ предписанія заповѣдей Божіихъ, и научаетъ васъ различати благо отъ зла. Всякъ да постится чрезъ мѣсяцъ сей, больные же и странствующіе да постятся же равное число дней, избравъ для нихъ къ тому время.

Хощетъ Господь Богъ, дабы законъ его вамъ былъ легокъ, а не бременемъ, хощетъ, дабы совершали вы дни пощенія изъ благодарности за то, что привелъ васъ на путь спасенія.

О Магометъ! я буду съ тобою; когда вопросятъ тебя слуги мои о таинствахъ закона моего, ихъ прошенія, да повинуются моимъ заповѣдямъ и не совратятся съ праваго пути.

Не возбраняю вамъ соитія съ женами во время поста вашего, но по ночамъ токмо. Жены для васъ потребны равно какъ и одежды ваши; вы потребны для нихъ, какъ ихъ одежды же; Богъ знаетъ, что инако бы явилися предателями самимъ себѣ.

Піите и ядите по нощамъ поста, доколѣ различать не можете бѣлую нить отъ черной на зарѣ утренней, и тогда паки начинайте пощеніе

до ночи слѣдующія; бывая въ храмѣ молитвы, не знайте женъ вашихъ.

Не расточайте имѣнія безполезно и по тщеславію, не развращайте судей дарами къ похищенію чуждаго чего либо.

Вопросятъ васъ о новолуніи, отвѣтствуйте: есть то знакъ времени начинати странствованіе къ Святымъ мѣстамъ.

Неистово входить въ домы чуждые съ заднія оныхъ страны; боящійся Бога входитъ дверми; бойтеся Бога и возблагоденствуете; воюйте за его законъ противъ нападающихъ на оный, не творите никому зла, ибо не любитъ неправедныхъ. Срѣтясь съ невѣрными, бѣгите отъ нихъ, изгоняйте ихъ отъ мѣстъ, отъ коихъ они васъ изгнали же: мятежъ горше убійства, не дѣйствуйте оружіемъ бывая въ Меккѣ, доколѣ прежде не устремятся на васъ невѣрные, потомъ же сражайтеся храбро, умерщвляйте ихъ, ибо то будетъ казнь за ихъ невѣріе; обратятся ли же, Богъ милостивый и милосердый, кающихся приемлетъ.

Воюйте съ ними убѣгая мятежа. Правая вѣра истекаетъ отъ Бога; отложатъ ли заблужденія, престаньте враждовати съ ними, и обратитеся противу нечестивыхъ.

Бойтеся Бога и вѣдайте, что онъ близь есть всѣхъ боящихся его; нещадите имѣнія во славу его, но расточеніемъ онаго не разоряйтеся, творите благо, любитъ благотворящихъ, повелѣнное странствованіе къ мѣстамъ святымъ совершайте, естьли не препятствуетеся когда врагами вашими, или бывая не въ силахъ къ тому.

Не брейте головъ прежде прибытія на мѣста святыя, болитъ ли кто изъ васъ, особливо же головнымъ недугомъ, вмѣсто жертвоприношенія святынямъ, да постится, раздаетъ милостину, какъ токмо скоро найдетеся безопасными отъ оружія враговъ вашихъ.

Препятствуемые благословною виною странствовать къ святынямъ, и за неимуществомъ немогущіе приносити повелѣнныя жертвы, да постятся три дни предъ таковымъ путешествіемъ и дней седьмь по возвращеніи во своя, окромѣ живущихъ въ городѣ Меккѣ: съ женами и семействами ихъ.

Бойтеся Бога и вѣдайте, что онъ есть строгій наказатель.

Странствованія къ святынямъ производите въ уреченный мѣсяцъ и чрезъ оный не прикасайтеся къ женамъ; на пути будьте кротки и снисходительны; удерживайтеся отъ сваръ. Богъ зритъ добрыя дѣла ваши, разбогатѣете и получите мзду отъ него.

О мудрые! бойтеся меня, не прогнѣваюсь, егда просите благихъ земли, дабы было вамъ чѣмъ торговати на пути къ святынямъ.

Сошедъ съ горы Арефаты, вспомяните Господа; на горѣ же Мушарѣ, вспомяните, что онъ вождь вашъ и како васъ напутствуетъ, дабы не заблуждали попрежнему. Грядите стезями, проложенными вамъ странствователями къ святынямъ, просите у Бога помилованія и обрящете, ибо есть благъ и милосердъ.

Совершивъ молитвы ваши, да не исходитъ Господь Богъ изъ памяти вашей, какъ не исходилъ же изъ памяти отцевъ вашихъ.

Нѣкоторые вѣщаютъ: Господи! даждь намъ блага мїра сего, отрицаемся за то блаженства вѣчнаго.

Другїе: Господи! даждь намъ благо мїра сего, сподоби насъ быти въ Раю, избави отъ огня адскаго; обрящутъ благо и зло по содѣланному ими, Богъ воздастъ каждому точно по соразмѣрности съ дѣянїями каждаго.

Ускорившый, или опаздавый достиженїемъ къ Святымъ мѣстамъ двумя днями, естьли боится Бога, не согрѣшаетъ.

Бойтеся Бога и вѣдайте, что прїидетъ день, въ который предстанете суду его.

Нѣкїи въ человѣцехъ уловлять будутъ тебя словесами, призывати будутъ Бога во свидѣтели сердецъ ихъ; но они суть самые опасные въ человѣцехъ; удаляяся отъ тебя, вдаются въ нечистоты.

Вредятъ земледѣльство, вредятъ плодамъ земнымъ. Богъ ненавидитъ безпорядковъ; слушая они вѣщающаго къ нимъ: бойтеся Бога, попускаютъ дѣйствовать надъ собою гордынѣ и грѣху, адъ получатъ жилищемъ.

Суть и таковые въ народѣ, что держатъ тѣлеса свои въ чистотѣ, дабы быти имъ угодными Богу: Богъ благоутробенъ, милосердъ служащимъ ему.

О правовѣрные! повинуйтеся велѣнїямъ Божїимъ, не вступайте въ слѣды дїавола, онъ явный врагъ вашъ. Прогнѣваете ли Бога, познавъ его велѣнїя, онъ всемогущъ есть наказати васъ, премудръ во всѣхъ дѣлехъ своихъ.

Нечестивые ожидаютъ ли, дабы Богъ явился имъ въ темнотѣ нощной? или ожидаютъ Ангеловъ его для истребленїя ихъ, будутъ всѣ собраны предъ лице Божїе на судъ.

Вопросите дѣтей Израилевыхъ, колико видѣли чудесъ? преогорчившiй благодать низпосланную къ нему отъ Бога, строго накажется.

Нечестивые уважаютъ временную жизнь, смѣются вѣрующимъ въ Бога; но боящiеся Бога прiимутъ верьхъ надъ таковыми; Богъ взыщетъ безчисленными своими благами, кого восхощетъ.

Весь мiръ единое и тоже имѣлъ исповѣданiе вѣры до того, какъ нечестiе настало; Богъ послалъ Пророковъ научати народъ, доказывати заблужденiе онаго, провозвѣщати Райскiя сладости; съ ними низпослалъ же книгу истинную, по коей судити тяжущихся въ человѣцехъ. Никто не опровергалъ содержанiе книги сей, окромѣ свѣдущихъ писанiе (*) по зависти возникшей между ими.

Богъ руководствовалъ хранителей заповѣдей его, направилъ на путь истинный, кого благоизволилъ.

Вѣруете ли внити въ Рай безъ приключившагося вамъ тогоже самаго, что приключилось жившимъ прежде васъ? постигли ихъ бѣдствiя и болѣзни, трепетали, доколѣ не услышали слова сiи Пророка къ правовѣрнымъ, окружавшимъ его: когда получимъ помощь свыше? хотя помощь свыше почти предстояла предъ ними.

На вопросы, како пользоватися имуществомъ ихъ, скажи имъ: снабдѣвайте отцевъ и матерей вашихъ, ближнихъ, вамъ по крови, сиротъ, нищихъ и странствователей къ Святымъ мѣстамъ; Богъ знаетъ всѣ добрыя дѣла ваши.

Побоищи предписываются вамъ и противу вашей воли, иногда убѣгаете вы отъ полезнаго вамъ, любите вамъ вредное, Богъ вѣдаетъ, чего вы не вѣсте.

(*) Здѣсь подразумѣваются Евреи и Христiане.

Вопросятъ ли, воевать ли намъ въ мѣсяцѣ Магарамѣ? скажи имъ: въ мѣсяцѣ семъ великія будутъ побоища, затворятъ путь народу закона Божіяго, нечестіе воспрепятствуетъ міру странствовати въ Мекку.

Изгонять народъ изъ Мекки есть грѣхъ тяжкій; мятежъ горше убійства.

Нечестивые не престанутъ противоборствовати вамъ, доколѣ не совратитеся съ праваго пути, естьли въ томъ успѣти они могутъ; благія дѣла того между вами, который отступитъ отъ закона, не помогутъ умреть невѣрнымъ; суетны онвыя суть въ жизни временной, водворится таковый во адѣ вѣчно.

Вѣрующіе въ Бога, устраняющіеся отъ злыхъ, оставляющіе домы свои для служенія Богу, дѣйствуя оружіемъ за законъ Божій, да уповаютъ на его милосердіе: ибо милостивъ есть и благоутробенъ.

Вопросятъ ли тебя о винѣ, отважныхъ играхъ въ деньги, скажи имъ: грѣхъ гнѣздится въ сердцахъ вашихъ, хотя и съ нѣкоторою пользою, но зло несравненно превосходнѣе сыскуемой пользы, образомъ сицевымъ.

Вопросятъ ли, что изъ имущества своего употребляти имъ на дѣла богоугодныя? скажи имъ: весь излишекъ, по необходимыхъ вашихъ расходахъ.

Вопросятъ ли о сиротахъ; скажи имъ: естьли имѣете общее съ ними стяжаніе, не обижайте ихъ, братія бо суть въ Бозѣ, ибо есть всемощенъ и праведенъ.

Не брачтесь съ женами, которыя исповѣдаютъ многобожіе, доколѣ не признаютъ единаго истин-



наго; невольницу правовѣрную предпочитай свободной невѣрной, какъ бы ни нравилась тебѣ.

Невѣрные наслѣдуютъ огнь адскій; Богъ отверзаетъ Рай предъ соблюдающими его заповѣди.

Вопросятъ ли о ежемѣсячныхъ кровотеченіяхъ женскихъ, отвѣчай: суть мерзостны; отчуждайтеся женъ на время кровотеченія ихъ, не прикасайтеся къ нимъ, доколѣ очистятся: Богъ любитъ кающихся, чистыхъ и омытыхъ.

Жены ваши суть пашни ваши: воздѣлывайте нивы ваши, когда восхотите, творите благое въ пользу вашихъ душъ и примете мзду въ нѣкій день. Бойтеся Бога, проповѣдуйте заповѣди его предъ правовѣрными.

Законъ Господень запрещаетъ вамъ клятися именемъ его всуе.

Богъ видитъ и знаетъ все, не внемлетъ словесамъ вашимъ разнящимся съ помышленіями сердецъ.

Будетъ благъ и милосердъ ко клянущимся не прикасатися къ женамъ четыре мѣсяца повсягодно. Благъ и милосердъ и къ разводящимся съ ними по винамъ благословнымъ.

Жены по разводѣ не прежде вступаютъ въ новые браки, какъ по четырехъ ежемѣсячныхъ кровотеченіяхъ. Богъ возбраняетъ всякой женѣ скрывати созданное имъ во чревѣ ея; жены вѣрующія въ Бога, въ день судный, естьли убѣгутъ отъ мужей ихъ, да будутъ ко онымъ приведены обратно: достойно бо сіе и праведно есть; жены да повинуются мужіямъ, мужіе да чтутъ женъ, но не толико же.

Разводъ мужа съ женою въ первый и во второй разъ да происходитъ кротко, честно и бла-



годѣятельно; мужьямъ не позволяется отнимать у женъ полученное ими отъ нихъ; естьли же мужъ и жена признаются внутреннѣ преступившими за предѣлы предписаннаго имъ отъ Бога, да примирятся.

Разведшійся съ женою до трехъ кратъ, не можетъ паки обрачитися съ нею, доколѣ не будетъ имѣти инаго мужа.

Разводяся съ женами вашими скажите имъ, дабы подождали брачитися вновь. Пріимайте паки ихъ женами мирно и снисходительно, дарите ихъ по мѣрѣ состоянія вашего; но пріимайте ихъ не для того, чтобъ оскорбляти ихъ, ибо оскорбятъ онымъ собственныя души свои.

Не нещуйте заповѣдьми Божіими, не забывайте милостей его къ вамъ, како научалъ васъ писанію и таинствамъ закона своего.

Разведшійся съ женою да скажетъ ей: обожди вступати во бракъ новый и потомъ не возбраняй уже ей; Богъ вѣсть, чего не вѣдаете вы.

Жены да воздоеваютъ младенцевъ своихъ два года; отцы да снабдѣваютъ одеждами и пищею жену и дѣтей по состоянію каждаго, но чтобъ оное не обращалось къ предосужденію отца: не вмѣняется въ грѣхъ отцу и матери, естьли тотъ и другая согласятся отнять отъ груди младенца ихъ и прежде двухгодичнаго срока.

Не прогнѣвляется Господь воздоеваніемъ младенцевъ отъ кормилицъ, токмо бы послѣднія заплачены были пристойно; бойтеся Бога и вѣдайте, что видитъ все творимое вами.

Жена овдовѣвшая, да вступаетъ въ новый бракъ прежде прошествія четырехъ мѣсяцовъ и четырехъ нощей.

Не прогнѣвляется Богъ тайными словами сказанными женѣ до брака твоего съ нею; не познавай ее тайно прежде произнесенія словесъ повелѣнныхъ закономъ, не связуйся узами брачными, доколѣ не минуетъ срокъ, положенный писаніемъ.

Нѣсть грѣха развестися съ женою не прикоснувшися къ ней, даждь ей дары по мѣрѣ состоянія твоего, обходися съ нею ласково, какъ приличествуетъ благому человѣку; оставиши ли ее послѣ того паки женою твоею, да удерживаетъ половину дара, развѣ мужъ согласится уступить ей и весь.

Назирай самъ надъ собою моляся, паче же о полудни, и послушествуй Господу.

Препятствуютъ ли враги твои учинити тебѣ колѣнопреклоненіе и прочіе повелѣнные закономъ обряды, не оставляй читати молитвъ, на конѣ ли ты возсѣдаеши, или шествуеши пѣшъ: освободяся отъ боязни таковой, соверши оныя.

Предъ смертію оставляй завѣщаніе, по коему бы могли пропитываться жены твои до вступленія въ новые браки, да не выгоняемы бываютъ изъ дома твоего; естьли сами изъидутъ, грѣхъ будетъ на нихъ, а не на тебѣ.

Богъ всемогущъ и праведенъ, женѣ по разводѣ твоемъ съ нею даждь награжденіе по силѣ твоей: прилично сіе есть человѣку боящемуся Бога.

Не видиши ли вышедшихъ сицевымъ образомъ изъ домовъ по страху смертному; число таковыхъ есть несмѣтно. Богъ глаголетъ таковымъ: умрите; но послѣ воскрешаетъ ихъ. Богъ есть благотворитель народа, но большая часть человѣковъ неблагодарны за его милости.

Воюйте за законъ Божїй; кто изъ человѣковъ облагодѣтельствовати его можетъ? тысящьми тысящь, тьмами темъ воздастъ ему, отъемлетъ у одного, даетъ другому, по благоизволенїю своему, но всѣ и каждый предстанутъ на судъ къ нему.

Не вѣдаеши ли, что толпа Израильтянъ, по умертвїи Моисея, возопили къ Пророку ихъ?

Пошли намъ царя и ополчимся за Божїй законъ: Пророкъ отвѣчалъ имъ: преступилиль вы заповѣди Божїя? повелѣвалося ли вамъ ратоборствовати? но вы того не исполнили. Израильтяне на сїе: не имѣли большаго желанїя, какъ токмо сражаться во славу величїя Божїя. Сего ради оставили домы наши, оставили нашихъ сродниковъ; данъ имъ былъ знакъ къ сраженїю, но удаляются, выключая нѣкоторыхъ, Богъ вѣсть прогнѣвляющихъ его.

Пророкъ ихъ вѣщалъ имъ: Богъ послалъ къ вамъ Саула въ цари; отвѣчали: къ чему имѣти его царемъ нашимъ? мы достойнѣе его сами, ибо не богатъ есть; Пророкъ на сїе: Богъ избралъ его начальствовати вами, умножилъ его премудрость, возрастъ тѣла увеличилъ, раздаетъ царствїя, емуже хощетъ, ибо есть щедръ и прозорливъ во всѣхъ дѣлехъ своихъ.

Пророкъ паки вѣщалъ къ нимъ: знаменїемъ царствїя его увидите отъ руки Божїей дугу на небесахъ и на ней написанное, что не достаетъ въ Моисеѣ и Ааронѣ; дугу сїю поддерживати будутъ Ангелы.

Саулъ, изшедъ съ воинствомъ ратоборствовати съ врагами, вѣщалъ народу: Богъ искуситъ васъ рѣкою. Кто испїетъ отъ нее, не мой есть, разъѣ

испїетъ дланїю своею; но большая часть пїетъ воду рѣки, какъ кто восхотѣлъ, весьма же малое число дланьми; прешедъ за рѣку вопїютъ: на сей день безсильны мы противустояти Голїафу и его воинамъ; но боящїеся Бога возопили: коликократно малое число превозмогало число великое, при помощи Господней? Богъ безотлученъ отъ терпящихъ его. Голїафъ, между тѣмъ, ближится со ополченїемъ его и они возгласили: Господи! даждь намъ терпѣнїе, утверди стопы наши, благослови побѣдою надъ невѣрными: враги побѣждены, Голїафъ палъ подъ рукою Давида; Давиду далъ Господь царствованїе и свѣденїе грядущаго.

Естьли бы Богъ не ополчилъ народы однихъ противу другихъ, вся бы земля наполнилась раздорами и неустройствами. Сїи то суть таинства Божїи, кои предъ тобою открываю; ты еси единъ изъ Пророковъ истинныхъ Божїяго величїя.

Азъ дахъ Пророкамъ моимъ благодать, единому менѣе, другому болѣе; единые болѣе бесѣдовали съ Господомъ, другїе менѣе.

Їисуса Сына Марїина укрѣпилъ Духомъ Святымъ.

Угодно ли бы было Господу, Пророцы бы, прежде тебя благовѣствовавшїе заповѣди его, не были избїенны.

Человѣки во мнѣнїяхъ различны суть; нѣкїе вѣровали въ Бога, другїе нечествовали: угодно ли бы было Богу, пророцы бы не избилися, но тако благоволилъ онъ.

О правовѣрные! давайте часть отъ имуществъ вашихъ нищимъ, наступитъ день, милостины искупленїя, помощи, молитвы не помогутъ.

Богъ не дремлетъ никогда, живъ есть и вѣченъ, всяческая на небесахъ и на землѣ его есть. Кто восходатайствуетъ предъ нимъ за человѣка, естьли не по его изволенїю? вѣдаетъ все творимое человѣками; человѣки же вѣдаютъ токмо то, чему научены суть отъ него, обширность его престола занимаетъ небо и землю, сохраненїе обѣихъ не наскучиваетъ ему, ибо есть всемогущъ и преславенъ.

Како можно отпадать отъ закона, ибо проявляетъ очевидно разность вѣры и нечестїе; невѣрящїе Таготу ниже дїаволу, а токмо единому Богу, связуются съ послѣднимъ узломъ нерѣшимымъ, который ничто не прерываетъ; Богъ все слышитъ, видитъ и знаетъ, помогаетъ и покровительствуетъ исповѣдающимъ единство его, изводитъ ихъ отъ мраковъ въ свѣтъ; нечестивые покровительствуются Таготомъ и дїаволомъ, которые изводятъ ихъ отъ свѣта во тьму; таковые вѣчно мучимы будутъ во огнѣ адскомъ.

Не разсуждаете ли вы о дѣянїи таковаго (*); коему далъ Господь царство? како состязается онъ о Богѣ со Авраамомъ? Авраамъ рѣкъ ему: Господь мой даетъ жизнь и смерть; онъ же: я даю и смерть и животъ изъ подданныхъ моихъ, кому хощу. Авраамъ: Богъ подъемлетъ солнце съ востока, подними его съ запада: невѣрный смутился умомъ.

Богъ не руководствуетъ неправедныхъ.

Размысли о дѣянїи вышедшаго изъ селенїя опустошеннаго и разореннаго, вѣщающаго къ себѣ сице: како можетъ дати жизнь Богъ умерщвлен-

(*) Здѣсь подразумѣвается Нимвродъ.

нымъ здѣсь и возстановити селеніе по прежнему? Богъ умертвилъ самаго его, по прошествіи ста лѣтъ воскресивъ, сказалъ ему: давно ли ты на мѣстѣ семъ? отвѣчалъ: единый день съ половиною.

Напротивъ, ты былъ здѣсь сто лѣтъ, виждь мяса и питіе, на пищу для чрева твоего пріуготованныя, уцѣлели отъ всякого поврежденія чрезъ столь долгое время, воззри на твоего осла, уже токмо однѣ кости его бѣлѣются, послужиши примѣромъ для всего міра, нынѣ и во вѣки; виждь кости осла твоего, соберу ихъ, облеку плотію. Невѣрный ураженный чудомъ таковымъ, возопилъ: признаюся, что Богъ всемогущъ.

Напоминай, какъ Авраамъ рече ко Господу: Господи! покажи мнѣ, како воскрешаеши мертвыхъ? Господь глаголалъ къ нему: невѣриши ли всемогуществу моему? Авраамъ: вѣрую, Господь! но услыши мою молитву во успокоеніе сердца моего.

Господь: воспріими въ руки твои четыре птицы, изруби въ части, смѣшай оныя, взнеси на гору и положи тамо; послѣ же воззови птицъ и прилетятъ къ тебѣ.

Богъ вѣсть все, премудръ въ дѣлехъ своихъ.

Дѣла истощающихъ имущества во славу его, подобны зерну хлѣба, отраждающему седьмь классъ, въ каждомъ по сту зеренъ; Богъ умножаетъ имущества, чьи восхощетъ, ибо щедръ и всевѣдущъ; истощающіе имущества во славу его, не раскаеваяся, улучатъ мзду отъ его величія, избавятся отъ страха и печали въ день судный.

Словеса благія и упущеніе вины предпочтительніе милостинамъ, даемымъ не отъ чистаго сердца; Богъ пребогатъ и милосердъ.

О правовѣрные! не теряйте милостинъ вашихъ сожалѣя объ нихъ и порицая себя расточительностiю; тако подобны явитеся, дающимъ милостину по своенравiю токмо и лицемѣрiю, ибо не вѣруютъ Богу и пришествiю дне суднаго. Благотворенiя таковыхъ яко камни, покрытые съ верьху землею весьма мало, пролiетъ сильный дождь, обнажитъ ихъ отъ оныя; Богъ ненавидитъ лицемѣровъ и нечестивыхъ.

Дающiе милостину, угождая Богу, или во спасенiе душъ своихъ, подобны сѣменамъ на мѣстѣ высокомъ, гдѣ сильные и слабые дожди, равно, способствуютъ произращенiю.

Хощетъ ли кто изъ васъ имѣти садъ, наполненный древесъ пальмовыхъ и виноградныхъ, гдѣ бы протекало множество источниковъ, гдѣ бы вездѣ зрилися всякаго рода плоды, но незакрытый отъ вѣтра опаляющаго, коимъ все таковое сожигается въ немъ? Тако научаетъ васъ Богъ таинствамъ своимъ, напоминайте сiе.

О правовѣрные! удѣляйте отъ имѣнiя вашего на дѣла благiя, на милостину, удѣляйте плоды земледѣльства вашего, не желайте сокровищъ беззаконно прiобрѣтаемыхъ на раздаянiе убогимъ, мерзостны бо суть предъ Богомъ милостины сицевыя, и вѣдайте, что Господь Богъ вашъ преизбыточествуетъ богатствами, достоинъ хвалы отъ васъ.

Дiаволъ устрашаетъ васъ нищетою, велитъ жити въ нечистотѣ, но Богъ благословляетъ васъ благодатiю и милосердiемъ, ибо есть щедръ и всевѣдущъ, даетъ мудрость, ему же хощетъ, по мудрости же богатство, Богъ назираетъ на мило-

стины, внемлетЪ молитвы милостинодателей, злые же лишатся оправданія вЪ день судный.

Дающій милостину явно, согрѣшаетЪ, тайно же, угождаетЪ Богу, милостины бо покрываютЪ множество грѣховЪ, БогЪ вѣдаетЪ все творимое вами.

Не долженствуеше приводити народЪ на путь правый.

БогЪ приводитЪ на оный егоже хощетЪ, дѣла благія и милостины суть полезны душамЪ вашимЪ, не раздавайте милостины инако, какЪ изЪ любви кЪ Богу и наградитеся отЪ него, отклонитЪ онЪ васЪ отЪ всего неправеднаго.

Будьте благодѣтели нищихЪ, немогущихЪ пропитыватися трудами рукЪ своихЪ.

Невѣжды разумѣютЪ таковыхЪ богатыми, судя по праводушію ихЪ и милосердію; но вы опознавайте по чертамЪ лицЪ, не наскучивающихЪ неотступными прошеніями: БогЪ узнаетЪ благодѣянія ваши кЪ таковымЪ.

Дающіе милостины днемЪ, или нощію, тайно, или явно, вознаградятся БогомЪ, избавлены будутЪ отЪ скорьби вЪ день судный.

Лихоимцы воскреснутЪ подобно бѣснующимся, ибо вѣрили, что торговля и лихоиманіе есть единое и тоже; преставый лихоимствовать получаетЪ прощеніе отЪ Бога, заматерѣвшій же вЪ томЪ даже до смерти, снидетЪ во адЪ, мерзостенЪ предЪ БогомЪ лихоимецЪ, угоденЪ же милостинодатель, не любитЪ онЪ невѣрныхЪ.

Вѣрующіе вЪ Бога творятЪ благія дѣла, молятся вЪ часы назначенные, платятЪ десятину и получатЪ награду отЪ величія Божія, избавятся отЪ страха и скорби вЪ день судный.

О правовѣрные! имѣйте страхъ Божїй предъ глазами, уклоняйтеся отъ лихоимства, естьли хотите повиноваться заповѣдемъ его; инако же Богъ и Пророкъ его возстанутъ на васъ, покаетеся ли, возмется отъ васъ снисканное токмо лихоимствомъ, не оказуйте справедливости никому же, и вамъ оныя оказываемы не будутъ. Естьли должники ваши не платятъ вамъ по невозможности, давайте имъ время исправиться; дадите ли что таковымъ въ милостину, благо сотворите.

Бойтеся дня, въ оньже предстанете всѣ вы предъ Господемъ, всѣ и каждый изъ васъ праведную воспрїиметъ мзду по дѣламъ своимъ.

О правовѣрные! заемлите ли что либо, давайте на себя письменное обязательство, по законамъ страны, въ коей находитесь.

Естьли должникъ безуменъ, или одержимъ болѣзнїю, опекунъ его да удовлетворяетъ заимодавца.

Призывайте двухъ свидѣтелей, когда же имѣете одного токмо, да мѣсто втораго заступятъ двѣ жены; забудетъ ли первый должное, напомнятъ ему послѣднїя; но не возбраняется представляти свидѣтелей и болѣе. Никто да не отрекается свидѣтельствовать, въ маломъ ли то, или во многомъ; да и во обязательствѣ письменномъ означаемъ бываетъ срокъ платежа; прежде совершенїя обязательства, заемныя вещи брать можно; однако же обязательство да послѣдуетъ за тѣмъ.

При продажѣ, или покупкѣ чего либо, да не потерпятъ предосужденїя свидѣтели и писецъ договора.

Поступающїй на запрещенное, согрѣшаетъ, бойтеся Бога, онъ научитъ васъ знати заповѣди свои, онъ всевѣдущъ.

Путешествуеши ли, и не обрѣтая судебнаго мѣста, гдѣ совершити тебѣ такую сдѣлку письменно, занимай, или покупай что либо, давая заклады.

Никто да не отрицается отъ учиненнаго имъ свидѣтельства, инако же согрѣшаетъ сердце его, ибо Богъ вѣсть все творимое вами.

Всяческая на землѣ и на небеси есть Божіе, обнаруживаеши ли, скрываеши ли движеніе души твоей, воспроситъ онъ отвѣта, прощаетъ и наказуетъ егоже хощетъ, ибо есть всемогущъ.

Пророкъ повѣровалъ всему посланному отъ него, равно какъ и всѣ прямо его чтущіе.

Вѣрующіе въ Бога, Ангеловъ, писанія и всѣхъ Пророковъ безъ исключенія, вѣщаютъ: слышали и повинуемся; прости насъ, Господи! ты прибѣжище наше.

Богъ не взыскуетъ отъ человѣка превыше его возможности, дѣло благое приноситъ мзду сотворившему оное, равно же какъ и дѣло злое.

Господи! прости намъ, ежели мы тебя забыли и согрѣшили предъ тобою; Господи! не обременяй насъ тяжко, како обременялъ жившихъ прежде насъ, возлагай бремя по силамъ нашимъ, загдади наши грѣхи, яви намъ милосердіе твое, ты Господь и Богъ нашъ, даждь намъ побѣду на враги.

# ГЛАВА
# ПОКОЛѢНІЕ ІОАКИМОВО,

## Писанная въ Мединѣ:

Содержитъ двѣсти стиховъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ премудрый.

Богъ! нѣсть инаго живаго: онъ тебѣ низпослалъ книгу истинны, въ подтвержденіе писанія Предтечей твоихъ (Пророковъ же).

Онъ низпослалъ ветхій и новый завѣтъ, коими руководствовался прежде народъ; онъ низпослалъ Аль-Коранъ въ различеніе блага отъ зла, невѣрующіе закону его, жестоко накажутся.

Онъ всемогущъ и яростенъ; ничто предъ нимъ не укрывается ни на небесахъ ни на землѣ; онъ основалъ васъ во чревѣ матернемъ, яко же было угодно ему, нѣсть Бога, окромѣ Бога всемогущаго и мудраго; онъ посылаетъ къ тебѣ книгу, коея правила суть необходимы, ибо отъ нихъ истекаетъ, на нихъ утверждается, законъ, правила, взаимно сходствующія между собою смыслами чистыми, не противорѣчущими.

Уклоняющіеся сердцемъ своимъ отъ истинны, готовы мятежничествовать, толкуютъ Аль-Ко-

ранъ; но толковать оный никто не можетъ, окромѣ Бога и одаренныхъ отъ него глубокою ученостію.

Говорятъ: вѣруемъ въ Бога, все происходитъ отъ божественныя его премудрости, но тако вѣруютъ токмо мудрые.

Господи! наставивъ насъ на путь правый не совращай со онаго сердецъ нашихъ, яви намъ милосердіе твое, ибо еси прещедръ ко всему творенію твоему.

Господи! ты собереши племена и языки въ день судный, въ день, егда никто не обрящетъ что либо сомнительное, въ день, въ который не нарушиши обѣщаній твоихъ, въ который богатства и дѣти невѣрныхъ послужатъ токмо къ воспламененію огня адскаго.

Невѣрное потомство Фараоново и жившихъ прежде, богохульничали, отреклися отъ закона Божіяго, но Богъ постигнулъ во грѣхахъ ихъ, строгъ бо есть въ наказаніяхъ.

Скажи невѣрнымъ: побѣждены будете, будете низринуты во огнь адскій, уготованный вамъ.

Имѣете примѣръ двухъ ополченій, сражавшихся за славу Божію: невѣрные познали его, учинилися вѣрными, Богъ укрѣпляетъ помощію своею егоже хощетъ, сіе послужитъ примѣромъ для видящихъ ясно, любовь, пожеланіе имѣти женъ и дѣтей, богатства; обиліе въ златѣ, сребрѣ, коняхъ, скотѣ, нивахъ, пріятно человѣкамъ, ибо суть блага міра сего; но прочное убѣжище есть Богъ единый: скажи имъ: возвѣщу вамъ несравненно изящнѣйшее для боящихся Бога, вѣчно возблагоденствуютъ въ Раю, гдѣ протекаютъ многія рѣки, гдѣ возъимѣете

женъ красавицъ, завсегда чистыхъ, и всякое удовольствїе.

Богъ зритъ чтущихъ его и вѣщающихъ: Господи! вѣруемъ закону твоему, прости согрѣшенія наши, избави насъ отъ адскихъ мученій.

Терпѣливые, непреклонные, правовѣрующїе, послушные, люди благїе, просящїе помилованія отъ Бога утромъ начиная, Ангелы, мужи ученые любящїе правду, свидѣтельствуютъ, что нѣсть Бога, окромѣ единаго истиннаго; законъ спасенія, есть законъ прїятный Богу, никто не противорѣчитъ истинну сїю тѣмъ, которые знаютъ законъ писанный по зависти (*).

Преступающїй заповѣди Божїи воздастъ отвѣтъ Богу.

Спорящимся съ тобою невѣрнымъ отвѣчай: во всемъ повергаюся волѣ Господней, со всѣми равномыслящими со мною. Вопроси свѣдущихъ законъ писанный и не свѣдущихъ; ввѣряются ли они во всемъ Господу? естьли ввѣряются, идутъ путемъ правымъ; заблуждаютъ ли, нѣтъ долга твоего исправляти, Господь видитъ (**) покланяющихся ему отъ искренности.

Провозвѣщай мученія несносныя тѣмъ, которые заповѣди его утаеваютъ, избиваютъ Пророковъ, гонятъ учащихъ правосудїю народъ, напрасны для таковыхъ дѣла ихъ добрыя на землѣ, покараются во ономъ вѣцѣ.

Не видиши ли часть изъ таковыхъ, кои вѣдаютъ законъ писанный? призваны читати книгу

(*) Христїане и Жиды.

(**) Аравляне.

божественную, дабы возмогли судити праведно возникающія между ими распри? но многіе обращаются на прежнія согрѣшенія свои, презираютъ писанія, ибо глаголютъ: огнь адскій опаляти будетъ тѣло наше чрезъ нѣкоторое извѣстное токмо число дней; обманываются во охуленіи таковомъ, что будутъ, егда соберемъ ихъ въ день судный, чужды всякихъ сомнительствъ; егда каждый получитъ мзду по дѣламъ его? не окажется имъ неправосудіе.

Скажи: Господи! ты владѣеши всѣми царствами земными, ты даеши царства ему же хощеши: отъ твоей десницы исходитъ всякое благо, ты всемогущъ, ты прелагаеши нощь въ день, день въ нощь, ты возводиши отъ живота къ смерти, отъ смерти въ животъ, обогащаеши безчисленно, его же благоволиши.

Вѣрные не покорятся невѣрнымъ, исключая правовѣрныхъ, творяй тако не хранитъ твоего закона.

Боишися ли враговъ твоихъ, но бойся Бога паче, ибо есть прибѣжище благихъ прочное; скажи имъ: таите ли, обнаруживаете ли гнѣздящееся въ сердцахъ вашихъ, Богъ вѣсть все, вѣсть все на небесахъ и на землѣ, ибо всемогущенъ есть.

Помни день судный, въ который каждый улучитъ мзду свою за благія и злыя дѣла, тогда возжелаеши очиститися отъ грѣховъ, да добрыя твои дѣла превосходятъ числомъ дѣла злыя, Богъ хощетъ, дабы ты боялся его, есть милосердъ къ признавающимъ его во истиннѣ.

Скажи имъ: естьли любите Бога, послѣдуйте мнѣ, Богъ дастъ вамъ жизнь, проститъ грѣхи ваши, ибо благоутробенъ и милосердъ есть.

Скажи имъ: послушествуйте Богу и Пророку; обратятся ли паки на грѣхи ихъ, Богомъ накажутся люто, ибо ненавидятъ невѣрныхъ.

Богъ избралъ Адама и Ноя, поколѣнія Авраамова и Іоакимова, послѣднее отъ перьваго происходящее, Богъ видитъ и знаетъ все.

Напоминай, како жена Іоакимова рѣкла ко Господу: Господи! тебѣ посвятила плодъ чрева моего, да будетъ чуждь всего инаго, окромѣ храма твоего святаго, ему единому да послужитъ.

Родивъ же младенца вопіетъ: Господи! раждаемое днесь мною есть полъ женскъ, нарекаю Маріею, предохраню ее и ея потомство при помощи твоей отъ діавола, да будетъ она тебѣ въ даръ пріятный, даждь ей плодъ пріятный тебѣ.

Захарію поручаетъ воспитаніе дщери, который, всякій разъ входя къ ней молящейся, обрѣтаетъ всякаго рода плоды древесные и земные всѣхъ годовыхъ временъ.

Единожды рѣкъ: о Марія! откуда получаеши толикія блага? отвѣчаетъ: отъ Бога, обогащающаго несмѣтно его же хощетъ. Тогда Захарій помолился ко Господу: Господи! даждь мнѣ потомство угодное тебѣ, да исполняетъ твои заповѣди; Господи! услыши гласъ мой.

Ангелы благовѣстятъ ему: именемъ Господнимъ сказуемъ тебѣ, что возъимѣеши сына Іоанна, удостовѣрителя о пришествіи Мессіи, то есть слова Божіяго, который будетъ великъ, цѣломудренъ, Пророкъ, праведенъ.

Господи! возглаголалъ Захарій, како могу имѣти сына? старый сый, жена же моя неплода; Ангелъ отвѣчаетъ: зане тако благоволи Богъ. Захарій

паки: яви мнѣ знаменіе чреватости жены моей. Ангелъ: буди нѣмъ три дни, изражай мысли твои токмо знаками, хвали Господа твоего утромъ и вечеромъ.

Напоминай, како Ангелъ благовѣстилъ Маріи: Богъ избралъ тебя, очистилъ паче всѣхъ женъ міра сего; о Марія! повинуйся Господу твоему, хвали его, поклоняйся съ поклоняющимися ему.

Повѣдаю, како происходило сіе: ты не былъ со служителями храма, егда повергли періе, дабы узнати, на кого падетъ жребій, и кому изъ нихъ воспитывати Марію.

Напоминай, како Ангелъ рѣкъ къ Маріи: о Марія! благовѣствую тебѣ слово, отъ коего произыдетъ Мессія, рекомый Іисусъ, сынъ Маріинъ, полный святости, ходатай на ономъ свѣтѣ предъ Господемъ за человѣковъ, въ пеленахъ своихъ возглаголетъ яко человѣкъ тритцати пяти лѣтъ, будетъ въ ликѣ праведныхъ.

Марія на сіе: Господи! како рожду отроча, не познахъ бо мужа? Ангелъ: тако благоволи Богъ, созидая онъ что либо изъ ничего, речетъ да будетъ и бысть.

Азъ научу его писаніямъ, таинствамъ закона моего, завѣту ветхому и Евангелію, будетъ Пророкъ ниспосланный къ дѣтямъ Израилевымъ.

Іисусъ рѣкъ къ дѣтямъ Израилевымъ: прихожду къ вамъ со знаменіями, очевидными, благовѣстія моего отъ лица Господа вашего, сотворю изъ глины подобіе птицы, вложу духъ жизненный и полетитъ по позволенію Божіему, исцѣлю слѣпорожденныхъ и прокаженныхъ, воскрешу умершихъ, наставлю васъ, что долженствуете ясти и къ чему не прикаса-

тися: сїе будетъ вамъ въ законъ, естьли вѣруете Богу, пришедъ бо подтвердити завѣтъ ветхїй и повелѣванное вамъ до днесь, ядите что прежде было вамъ заповѣдано; прихожду къ вамъ со знаменїями моего благовѣстїя, свидѣтельствующими, что есмь низпосланъ отъ Господа, бойтеся его и послушествуйте мнѣ, Богъ есть Господь мой и вашъ, покланяйтеся ему, ибо оное есть путь правый.

Іисусъ познавъ нечестїе Израильтянъ вопросилъ: кто же подкрѣпляти будетъ законъ Божїй по мнѣ? Апостолы его на сїе: мы, мы вѣруемъ въ единство его, буди свидѣтель намъ предъ Богомъ, что во всемъ ввѣряемся божественной его волѣ.

Господи! вѣруемъ, яже ты заповѣдалъ, послушествуемъ Пророку твоему, сопричти насъ ко благовѣствующимъ законъ твой. Евреи зло умышляютъ на Іисуса, но злоумышленїе обращается противу ихъ самихъ.

Напоминай, како изрѣкъ Господь: о Іисусе! попущу умрети тебѣ, вознесу тебя на небо къ себѣ, удалю тебя отъ невѣрныхъ, послушествовавшихъ ученїю твоему, предпочту невѣрнымъ въ день судный; въ день сей соберутся всѣ предъ мною, буду имъ судїя, накажу нечестивыхъ во временномъ и вѣчномъ мїрѣ, не будутъ имѣти помощника, награжду вѣровавшихъ закону моему, творившихъ дѣла благїя, Господь Богъ ненавидитъ неправедныхъ.

Открываю тебѣ таинства сїи и научаю Аль-Корану.

Іисусъ предъ лицемъ Божїимъ есть какъ Адамъ, Богъ создавъ землю изрѣкъ: да будетъ и бысть,

истинна сїя проистекла отъ Господа твоего, не буди въ сомнящихся о томъ.

Ко опровергающимъ ученїе твое прорцы: прїидите, соберите чадъ вашихъ и нашихъ, вашихъ и нашихъ женъ, возшлемъ совокупно молитвы къ Богу и прокляты да будутъ призывающїе Бога во лжѣ.

Словеса истинныя: нѣсть Богъ, окромѣ единаго Бога, всемогущаго и премудраго, удаляются ли отъ исполненїя заповѣдей его, признаетъ невѣрными (*). О вы вѣдающїе писанїе! прїидите соглагольствовати съ нами словесами правдѣ-подобными, покланяюся ли я Богу чуждему? Бога не сливаю ни съ какою иною vпостасїею, не исповѣдаю инаго Господа, окромѣ его единаго; устранятся ли отъ пути правовѣрїя, Богъ узритъ оскверняющихъ землю; скажи имъ, будьте свидѣтели, что вѣруемъ мы въ Бога.

О вы знающїе писанїе! не прекословьте о законѣ Авраамлѣ, наблюдалъ ли онъ заповѣди завѣта ветхаго или Евангелїя, ветхїй и новый завѣты даны были по немъ, можетъ быть познаете заблужденїя ваши.

Вы спорящїе! ни о чесомъ не вѣсте.

Авраамъ не былъ ни Еврей, ниже Христїанинъ, исповѣдывалъ Божїе единство, и вѣрилъ право, не сопричислялся къ невѣрнымъ.

Народъ, особенно же скоро по немъ жившїй, равно какъ Пророкъ Магометъ и всѣ правовѣрные, познали истинну закона.

Часть таковыхъ, коимъ дано прежде сего было свѣденїе закона писаннаго, хощутъ совратити васъ

(*) Жиды и Христїане.

съ пути праваго, но совращаются токмо сами, не знаютъ онаго.

Вы знающїе законъ писанный! не утаевайте, во злобѣ сердецъ вашихъ, заповѣди Божїя, не облекайте истинны покровами лжи.

Многїе изъ свѣдущихъ законъ писанный, вѣщаютъ утромъ противное вѣщаемому ими вечеромъ, суть въ числѣ невѣрныхъ, но можетъ быть обратятся.

Прїобщайся токмо къ послѣдователямъ закона твоего, скажи имъ: истинный вождь, есть вождь отъ Бога посланный.

Тебѣ токмо дано свѣденїе закона; естьли невѣрные спорити будутъ съ тобою и съ твоими, въ день судный предъ Господемъ, скажи къ нимъ: благодать происходитъ отъ десницы Бога, Бога щедраго, всевѣдца, прощающаго его же хощетъ, ибо премилосердъ есть.

Ввѣриши ли сокровище твое храненїю рукъ многихъ, знающихъ законъ писанный, сберегутъ тщательно и возвратятъ тебѣ.

Многїе изъ таковыхъ не возвратятъ инако, какъ съ помощїю твоего старанїя, оправдываяся, что ни въ чемъ не вѣрятъ Аравлянамъ, глаголютъ на Бога хулу и знаютъ, что суть богохульники.

Бойся Бога и исполняющїй обѣты свои, угоденъ Господу, любитъ бо имѣющихъ страхъ его предъ очами; тѣ, которые развратно толкуютъ заповѣди его изъ мзды, не внидутъ въ Рай, въ день судный не увидятъ лица Божїя, не получатъ прощенїя, осудятся на муки.

Нѣкоторые повреждаютъ смыслы писанїя, оное читая, выпускаютъ нѣчто, прибавляютъ иное отъ себя, суть богохульники.

Богъ не вразумляетъ писанїю, не даетъ дара вѣжества и пророчества, для того, чтобъ говорили таковые: меня чтите вмѣсто Бога; но чтобъ говорили: опасно храните заповѣданное вамъ въ писанїи и чтомое вами во ономъ.

Господь Богъ не повелѣваетъ вамъ поклонятися Ангеламъ, ниже пророкамъ; како можетъ предписывати вамъ нечестїе, научая закону своему?

Напоминайте обѣты къ нему Пророковъ, что будутъ благовѣстити заповѣди безъ страха; что посланъ къ вамъ Пророкъ подтвердити ученїя до него бывшихъ Пророковъ, да вѣрите словесамъ его; не явилися ли таковые достойными вѣроятїя вашего? не воспрїяли ли отъ него обѣщанное вамъ Богомъ? воспрїявъ же, будьте свидѣтелями противу самихъ себя и противу послѣдователей вашихъ, Азъ же буду свидѣтель противу васъ и противу тѣхъ; совращающїеся съ пути праваго, вознечествуютъ: желаютъ ли таковые хранить иный какїй либо законъ, а не Божїй? все въ небесахъ и на землѣ повинуется ему произвольно или по принужденїю, прїидетъ день, въ оньже всѣ вы судимы будете.

Скажи имъ, мы вѣруемъ въ Бога по его вдохновенїю, по вдохновенїямъ же его Аврааму, Измаилу, Исааку, Іакову и племени ихъ, тому, что заповѣдано чрезъ Моисея, Іисуса и всѣхъ Пророковъ Божїихъ, ввѣряемся во всемъ волѣ Господней.

Жертвоприношенїя наблюдающихъ иный нѣкїй законъ, а не законъ спасенїя, непрїятны Богу; таковыя во ономъ свѣтѣ сопричтутся къ погибшимъ.

Богъ не руководствуетъ отступившимъ отъ закона, послѣ уже засвидѣтельствованнаго имъ зна-

меніями очевидными, что ПророкЪ Божій, есть ПророкЪ истинный, БогЪ не руководствуетЪ неправедныхЪ, останутся вѣчно проклинаемы отЪ него, АнгеловЪ и всего міра, мученія таковыхЪ не облегчаются, не обрящутЪ помощника вЪ день судный, развѣ обратятся и загладятЪ грѣхи боготвореніями, и Господь БогЪ будетЪ кЪ нимЪ благоутробенЪ и милосердЪ.

Нечествующіе противу Іисуса разумѣя книги Моисеевы писанныя перстомЪ БожіимЪ, и которые по томЪ умножатЪ нечестіе свое и противу Магомета, не обратятся никогда на путь истинный, погибли вѣчно.

Всѣ сокровища земныя не спасутЪ нечестивыхЪ, умирающихЪ вЪ нечестіи, ожидаютЪ уже таковыхЪ лютыя муки, не обрящутЪ помощника, развѣ покаются, расточатЪ часть имѣнія на дѣла угодныя Богу; Господь БогЪ не забудетЪ милостинЪ ихЪ.

Всякаго рода мяса позволены были дѣтямЪ ИзраилевымЪ, окромѣ возбраненныхЪ до завѣта ветхаго; скажи имЪ: пріидите, принесите ветхій завѣтЪ, обрѣтается ли во ономЪ сіе; скажи имЪ: словеса Божіи истинны суть, слѣдуйте закону Авраамлю, ибо пріятенЪ ему есть, АвраамЪ признавалЪ Божіе единство, отметалЪ многобожіе.

ХрамЪ молитвенный вЪ Меккѣ, есть храмЪ первый установленный самимЪ БогомЪ для молитвоприношенія, благословилЪ его, народЪ обрящетЪ вЪ немЪ напутствія кЪ правому пути, знаменіями ясными и очевидными его всемогущества, познаютЪ

мѣсто Авраамле (*) всякъ въ него входящій, входитъ въ мѣсто безопасное и почтенное Богомъ, Богъ повелѣваетъ странствовати туда на поклоненіе себѣ кто можетъ, съ нечестивыми же быти не хощетъ.

О свѣдующіе законъ писанный! не скрывайте умышленно заповѣди Божія, ибо зритъ все творимое вами.

Скажи имъ: о свѣдущіе писаніе! не совращайте отъ пути спасенія вѣрующихъ закону Божіему, вы хотите повредить онаго смыслы и исказить, но Богъ не невѣжда обо всемъ что ни творите вы.

Не послѣдуйте ученію многихъ толкователей закона, развратитеся, Бога и Пророка его послушайте токмо; ввѣряющіеся Богу во всемъ на пути спасенія суть.

Бойтеся Бога, помните, исповѣдуя единство его, держитеся его закона, не забывайте благодати его къ вамъ: прежде были вы враги одинъ другому, онъ же составилъ изъ васъ семейство любящихся братій, касалися уже края огненныя бездны, но онъ отвлекъ васъ; нѣкоторые посредѣ васъ увѣщеваютъ народъ творити дѣла благія, достохвальныя, удерживатися отъ всего нелѣпаго, таковые улучатъ вѣчное блаженство.

Не будете яко же отступающіе отъ истинны, послѣдующіе за лжами, хотя понимая истинну,

(*) Турки зовутъ мѣстомъ Авраамовымъ камень, хранимый въ жертвенникѣ Меккскомъ, на который будто бы возшелъ сей Праотецъ, егда начали полагать основаніе Меккскому храму: и до днесь видны на немъ слѣды ногъ человѣческихъ.

претерпятъ лютыя мученія въ день, егда лица благихъ убѣлятся, егда лица злыхъ почернѣютъ.

Къ послѣднимъ скажется тогда: познавъ законъ Божій, не обуяли ли вы нечестіемъ? вкушайте днесь мзду грѣховъ вашихъ.

На лица убѣлѣвшія снизойдетъ благодать Божія и вѣчно возблаженствуютъ.

Се таинствамъ закона Божіяго научаю тебя во истиннѣ, не хощетъ Богъ, дабы оказуемо было неправосудіе къ народу, всяческая на небесахъ и на землѣ его есть, всемъ распоряжаетъ, не проявлялся еще народъ на землѣ, шедый лутчимъ путемъ предъ вами, возбраняйте творити нелѣпое, вѣруйте въ единаго Бога.

Тѣ (*), которые знали законъ писанный, вѣрили въ Бога, благо творили; нѣкоторые изъ таковыхъ вѣрятъ достойному вѣры, но большею частію люди злые.

Зло творити вамъ будутъ, но токмо языками ихъ, не обрящутъ заступника и помощника сражаясь съ вами, покажутъ вамъ тылъ, поженутся стыдомъ и срамомъ; развѣ приступятъ паки къ закону Божіему, начнутъ исполняти повелѣнное вѣрнымъ; Богъ во гнѣвѣ накажетъ таковыхъ низложеніемъ и нищетою за невѣрствіе ихъ словесамъ его, за избіеніе руками ихъ Пророковъ, благовѣстившихъ заповѣди его.

Свѣдущіе законъ писанный не всѣ одинаковы суть, нѣкоторые не преклонны въ повиновеніи оному, по нощамъ обмышляютъ чудеса Божіи, покланяются Господу, вѣрятъ въ него и въ день

(*) Жиды.

судный, проповѣдуютъ честность, запрещаютъ все бесчестное, творятъ дѣла благія и суть благи.

Не скрывайте благихъ дѣлъ вашихъ, Богъ знаетъ боящихся его.

Богатства и чады безполезны невѣрнымъ предъ Богомъ, останутся вѣчно во огнѣ ада, милостины, даванныя ими на семъ свѣтѣ, подобны опаляющимъ или самымъ холоднымъ вѣтрамъ, для нивъ обсѣменныхъ.

О правовѣрные! разумѣйте избранными Божіими токмо исповѣдающихъ его, какъ и вы, нечестивые усиливатися будутъ возмутить васъ, производитъ между вами развраты, ненависть во устахъ ихъ, во утробѣ же носятъ еще горшее: храните заповѣди Господни и избавитесь отъ злобы невѣрныхъ.

Вы любите ихъ, но отъ нихъ не любимы есте; вы вѣрите вообще писаніямъ, но они не вѣруютъ вѣруемому вами, вѣщаютъ вамъ: вѣруемъ въ Бога, но по заочности съ вами, съ досады грызутъ ногти перстъ своихъ; скажи имъ: умрете во гнѣвѣ вашемъ, Богъ прозираетъ ваши сердца. Успѣваете ли вы чемъ, досадуютъ; возбѣдствуете ли, радуются; естьли сносите вы съ терпѣніемъ, бойтеся Бога, злоба ихъ не повредитъ васъ, Богъ вѣдаетъ все творимое ими.

Напоминай утро оное, когда нѣкоторые изъ твоихъ оставили правовѣрующихъ на мѣстѣ побоища, и два участка твоихъ войскъ не пошли на сраженіе; Богъ былъ покровителемъ оставшихся послушными тебѣ, всѣ и каждый изъ правовѣрующихъ должны уповати на Бога, онъ помогъ тебѣ близъ

Бедера (*), егда имѣлъ ты при себѣ малое число людей, недовольно вооруженныхъ.

Скажи правовѣрнымъ: Богъ помогалъ вамъ съ тремя тысячами отъ Ангеловъ своихъ, терпите токмо и вѣруйте въ него, поможетъ вамъ въ нуждѣ, низпошлетъ съ небесъ пять тысячь Ангеловъ и побѣдите враговъ вашихъ, побѣда дается всемогущимъ, премудрымъ въ дѣлѣхъ своихъ, истребитъ въ здѣшнемъ свѣтѣ часть нечестивыхъ, наполнитъ сердца ихъ отчаяніемъ; не твое дѣло прощать имъ, или ихъ наказывать, ибо суть люди злые; всяческая на землѣ и на небесахъ Божіе есть, прощаетъ его же хощетъ, кротокъ и милосердъ къ человѣкамъ благимъ.

О правовѣрные! не будьте лихоимцы, и бойтеся Бога, повинуйтесь заповѣдемъ его, огнь адскій уготованъ невѣрнымъ; повинуйтеся Богу и Пророкамъ, посланникамъ его; отпустятся грѣхи ваши, не косните покаяніемъ предъ Господемъ, Рай, обширностію своею обьемлетъ небеса и землю, уготованъ для благихъ человѣковъ.

Любитъ Господь съ радостію дающихъ милостину, обуздывающихъ сердца свои, прощаетъ тѣхъ, которые прощаютъ за оскорбленія, любитъ творящихъ дѣла добрыя, въ согрѣшеніяхъ признаются скоро и просятъ помилованія у Бога: кто прощаетъ грѣхи, окромѣ Господа? не матерѣющіи въ грѣхахъ, но признающіися во оныхъ, улучатъ награды отъ милосердія Божія, воспользуются сладостьми рая.

---

(*) Бедеромъ именуется урочище между Меккою и Мединою, на которомъ Магометъ одержалъ побѣду.



Доселѣ были законы и предписанія, како водити народъ путемъ правымъ, но помыслите, какій конецъ возъимѣли невѣрные?

Аль-Коранъ низпосланъ учити земнородныхъ, привести человѣковъ на путь правый, проповѣдывати имъ добрыя дѣла.

Не уничижайтеся, не малодушствуйте въ сраженіяхъ, вѣрьте въ Бога, и побѣдите: уязвится ли тѣло ваше оружіемъ вражескимъ, уязвляются подобно же и нечестивые, тако посѣщаетъ Богъ, дабы узнати ему усердствующихъ къ закону его.

Богъ не любитъ неправедныхъ, прощаетъ вѣрующихъ въ него, истребляетъ невѣрныхъ.

Чаяте ли внити въ Рай и что Богу не извѣстны храбро сражавшіися? вѣдаетъ терпящихъ превратности, не нарушая заповѣдей его.

На урочищѣ Бедерѣ ожидали уже вы смерьти, имѣли уже ее предъ глазами, но явились побѣдителями.

Воистинну Магометъ есть Пророкъ и Апостолъ Божій, многіе были до него Пророки; по умертвіи или по убіеніи послѣднихъ, уклонилися вы на путь нечестія, возвращайтеся же паки на оный, наградитъ Господь благодарныхъ за его къ нимъ милость, каждый изъ человѣковъ умираетъ въ предуставленное отъ него время.

Дамъ блага міра сего, кто онаго хощетъ, награжду избыточно прославляющихъ меня.

Колико было Пророковъ и людей частныхъ съ ними, которые не отчаевалися, бывъ побѣждаемы воюя за Божій законъ? не возмалодушствовали, не уничижалися предъ невѣрными, Богу угодны терпящіе превратности, не отступая отъ заповѣдей его.

ВЪ печали своей вѣщали они: Господи! прости согрѣшенія наши, утверди наши стопы, помози намЪ противу невѣрныхЪ; Господь даде имЪ богатства міра сего и сокровища небесныя, ибо любитЪ благотворящихЪ.

О правовѣрные! естьли повинуетеся нечестивымЪ, повлекутЪ васЪ вЪ число погибшихЪ, БогЪ, Господь вашЪ, благЪ и помоществующЪ, вложу вЪ сердце невѣрныхЪ страхЪ, зане поклоняются богамЪ многимЪ, огнь адскій будетЪ водвореніемЪ ихЪ.

БогЪ проявилЪ вамЪ истинну обѣщаній своихЪ,егда по его изволенію избиваете вы невѣрныхЪ до усталости вашей,однако же вы опровергли словеса Пророка, преслушали его повелѣнія,какЪ постигли васЪ печали. Не безЪ любящихЪ между вами временныя блага, но и не безЪ любящихЪ же блага небесныя; БогомЪ отдѣлены вы отЪ невѣрныхЪ, дабы испытати ему васЪ, простилЪ ваши грѣхи, ибо благоутробенЪ есть ко исполнителямЪ заповѣдей его.

Возвратяся сЪ побоища, показавЪ врагамЪ тылЪ безЪ необходимости, ПророкЪ воззвалЪ васЪ паки кЪ ратному дѣлу, уличилЪ васЪ сЪ великимЪ трудомЪ вЪ преступленіи вашемЪ; не сѣтуйте обЪ утратѣ добычи вЪ день побѣды, ниже о претерпѣнномЪ вредѣ вами тогда, БогЪ вѣдаетЪ все творимое вами; по трудахЪ дарствовалЪ вамЪ успокоеніе, частію уснули спокойно вЪ совершенной безопасности, другою послѣдовали волѣ своей, наполнилися умствованіями о Богѣ, противными истиннѣ; помыслите о невѣждахЪ, глаголющихЪ: видѣли ли мы хотя что нибудь похожее на помощь, обѣщанную намЪ БогомЪ? скажи имЪ: всяческая происходитЪ отЪ Бога: невѣжды кроютЪ вЪ душахЪ

ихъ не обнаруживающееся дѣяньми и говорятъ: естьли бы по волѣ нашей происходило, не были бы избіенны; скажи имъ: въ домахъ бы вашихъ оставаясь, на ложахъ вашихъ, не избѣгли бы смерьти, предопредѣленной вамъ. Богъ испытуетъ сердца ваши, зритъ всѣ оныхъ движенія: но діяволъ соблазнилъ бѣжавшихъ, какъ настало сраженіе между обѣихъ ополченій, за грѣхи ихъ, однако же Богъ простилъ таковыхъ, ибо есть благъ и милосердъ къ народу.

О правовѣрные! не будите якоже невѣрные, не говорите: осталися вы живы въ оставшихся домахъ нашихъ; нечестіе производитъ мысли таковыя, Богъ даетъ смерть и животъ, видитъ все творимое вами, вѣдаетъ, умираете ли воюя за законъ его, и умираете въ его благодати, кончина таковая неоцѣненнѣе есть всякихъ сокровищей міра сего, убіенные на сраженіяхъ за законъ Божій, въ день судный соберутся предъ лице его и получатъ достойную награду.

Содѣйствіемъ благодати Божіей учинилъ ты ихъ послушными, хотя былъ къ нимъ строгъ, не отступили отъ тебя, прости ихъ, моляся за нихъ, не отвергай ихъ совѣтовъ въ случаяхъ благопотребныхъ, и предначиная что либо, ввѣряйся Господу, любитъ бо на него единаго упованіе возлагающихъ; егда онъ съ тобою, никто тебя не превозможетъ, оставитъ ли же тебя, не обрящеши помощника, всякъ вѣрующъ право, да возлагаетъ все упованіе свое на величіе Божіе.

Не лѣть есть Пророку обманывати кого либо, накажется за оное въ день судный; не лѣть есть ему не правосудствовать противу любящихъ Бога, адъ для обманывающихъ тѣхъ, кои любятъ Бога.

Не всѣ человѣки равно воспріимутся, но каждый возъимѣетъ степень и мѣсто, правовѣрные предпочтутся, ибо послушествовали благовѣстію Пророка единоплеменнаго себѣ, отъ коего научены Аль-Корану, до пришествія же его ослѣплялися мракомъ заблужденія: постигаетъ ли васъ какое либо зло, подобно же постигаетъ оное и невѣрныхъ, вопрошаете: откуда возникаетъ, отвѣчаю: отъ васъ самихъ непосредственно, ибо Богъ всемощенъ.

Приключившееся вамъ, егда оба ополченія срѣтилися, приключилось по изволенію Божіему, дабы различити ему правовѣрныхъ, несчадящихъ имѣнія во славу его, съ бѣжавшими отъ мѣста побоища; егда рѣкъ къ послѣднимъ: пріидите, сражайтеся за вѣру, отвѣчали: естьлибы хотѣли сражаться, не послѣдовали бы вамъ и приближилисъ еще наиболѣе къ несчастію; однако же не всѣхъ языки единое вѣщали съ сердцами ихъ, Богъ испытуетъ сокровенное, нѣкоторые произносили тогда къ собратіямъ своимъ: естьли бы всѣ клевреты наши послушалися насъ, не было бы избіенныхъ; скажи имъ: могли ли бы избавиться отъ смерти, предопредѣленной вамъ, не изшедъ изъ домовъ вашихъ? не думайте, чтобъ избіенные за вѣру, были мертвы, напротивъ, живутъ предъ Богомъ, радуются, что не бѣгствовали отъ мѣста побоища, да и радоватися будутъ вѣчно благодатію Божіею, Богъ преизобильно награждаетъ сражающихся за законъ его.

Послушествующіе Богу и Пророку, творящіе дѣла добрыя, боящіеся Бога и ставъ побѣжденны, великую воспріимутъ мзду свыше.

Услышавъ, что народъ злоумышляетъ на васъ, берегитесь, да умножается чрезъ оное вѣра ваша, вѣщайте: Богъ намъ помощникъ, Богъ благоутробный къ вѣрующимъ въ него.

Дїяволъ наведетъ на васъ ужасъ отъ невѣрныхъ, не бойтеся; но бойтеся токмо Бога, естьли вы благи.

Не сѣтуйте, егда видите мчащихся къ нечестїю, Богъ отъиметъ спокойствїе сердецъ у таковыхъ въ здѣшней жизни, во оной же люто будутъ наказаны.

Долго даю благоденствовать невѣрнымъ, дабы горшее воспрїяли.

Богъ не оставитъ вѣрныхъ до конца, разлучатся въ нѣкїй день отъ нечестивыхъ, Богъ не открываетъ предъ вами грядущее, а избралъ къ тому Пророковъ; вѣруйте Богу и Пророкамъ; вѣруяй въ Бога, бояйся прогнѣвити его, воспрїиметъ награду.

Не добре творятъ со излишествомъ скупящїеся на дары Божїя въ здѣшней жизни; богатствами таковыми удушены будутъ въ день судный; наслѣдїе небесъ и земли, есть наслѣдїе Божїе, онъ вѣдаетъ все.

Богъ внемлетъ произносящихъ слова сїи: Богъ неимущъ, а мы богати. Воздастъ имъ мзду за убїенїе Пророковъ въ день судный, речетъ къ нимъ: идите мучитися вѣчно во адѣ, чего и достойны есте, Богъ не вводитъ во мраки исповѣдающихъ его.

Нѣкоторые вѣщаютъ: богъ заповѣдалъ намъ не вѣрити Пророкамъ, доколѣ жертвы ихъ не поястъ огнь, скажи таковымъ: имѣли Пророковъ проявлявшихъ чудеса по желанїямъ сердецъ вашихъ, не избили бы оныхъ, естьли бы были благи.

вопросятъ ли, вѣдай, что они опровергали пророчества бывшихъ до тебя Пророковъ, проявлявшихъ чудеса, Псаломника и книгу свѣта (*). никто не избѣгнетъ смерти, всякъ получитъ мзду свою въ день судный, удаляющіися огня адскаго внидутъ въ Рай и возблаженствуютъ вѣчно; блага міра сего суть пища гордыни; богатствами испытуются сердца человѣковъ.

Отвращайте слухи ваши отъ вѣщаемаго Евреями и Христіанами, которые вѣдали законъ писанный васъ прежде, ниже многобожниковъ, оскорбляющихъ Бога хулами на него: въ терпѣніи и страхѣ Божіемъ дѣла ваши благословятся.

Богъ услышалъ вѣдающихъ законъ писанный, егда обѣщавалися ему благовѣстити народу его заповѣди и не утаевати оныхъ; однако же вознебрегли, продали то за цѣну ничтожную, пріобрѣли бѣдствія: не уважайте радующимися зломъ, творимымъ отъ нихъ, любите хвалы благихъ, удаляющихся отъ грѣховъ.

Царствіе небесное и земное есть Божіе; Богъ всемогущъ, сотвореніе неба и земли, различіе дней съ нощьми, суть явные знаки всемогущества его предъ имѣющими разумъ.

Помнящій Бога сердца правыя, сидятъ ли, или возлегаютъ, размышляя о сотвореніи неба и земли, говорятъ: Господи! не всуе все сіе создалъ еси, да благословится имя твое, избави насъ огня адскаго; горе тому, его же низвергнеши во оный, нечестивые не возъимѣютъ помощника въ день судный; Господи! слышали мы вѣщавшихъ: вѣруйте

(*) Евангеліе.

въ Господа вашего и вѣруемъ во твое единство, отпусти преступленія наши, загладм наши грѣхи, сподоби умрети въ числѣ праведныхъ, даждь намъ благодать обѣщанную Пророками твоими; не попусти погибнуть въ день судный, словеса твои не мимо идутъ.

Господь внялъ молитвы таковыхъ и изрекъ къ нимъ: дѣянія васъ и женъ вашихъ не забудутся; заглажду грѣхи вышедшихъ изъ Мекки, дабы не быти имъ съ нечестивыми, покрою грѣхи оставившихъ домы свои, собравшихся воевати за вѣру; убіеннымъ отверзу врата Райскія, гдѣ протекаютъ многія рѣки, добрыя ихъ дѣла получатъ награду. Богъ уготовалъ великія награды, и тако не завидуй богатствамъ невѣрныхъ, ибо наслѣдятъ адъ; боящіеся же Бога водворятся въ садахъ на вѣчность, гдѣ протекаетъ множество источниковъ, гдѣ всякаго рода веселія и утѣхи, Богъ воздаятель есть праведнымъ.

Отъ свѣдущихъ законъ таковый, нѣкоторые вѣруя въ Бога, повинуются волѣ его, не отступаютъ отъ его заповѣдей, получатъ великую награду въ день судный.

О правовѣрные! не ропщите въ превратностяхъ счастія, не преставайте благотворити, сражайтеся за вѣру, бойтеся Бога, и будете блаженни.

ГЛАВА

# ПОЛЪ ЖЕНСКЪ,

писанная въ Мединѣ:

Во стѣ семидесяти стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

О народъ! бойся Господа твоего, создавшаго тебя во одномъ человѣкѣ, коему создалъ же жену отъ ребра, и отъ оныхъ произошли тьмы человѣковъ и женъ.

Бойтеся Бога, коимъ клянетеся и чревомъ женъ вашихъ (*).

Отдавайте сиротамъ, имъ принадлежащее, не платите зломъ за добро, не присвояйте себѣ отъ имѣнія ихъ, великъ бо есть грѣхъ.

Не обижая сиротъ, не обижайте же и женъ, брачтесь съ полюбляющимися вамъ, двумя, тремя и четырьмя.

Не можеши ли пропитывати и одѣвати болѣе одной, со одною и брачься, пріемли на ложе твое невольницъ, купленныхъ тобою, или пріобрѣтенныхъ праведно, и не прогнѣваеши Бога.

Не отъемли отъ женъ вѣно ихъ, одарятъ ли же тебя чѣмъ либо изъ онаго, пріими съ любовію и ласковостію.

(*) Аравляне клялися Богомъ и чревомъ женъ своихъ, ибо неплодіе женъ разумѣли несчастіемъ.

Не даждь отъ именія твоего слабоумнымъ, а обращай то въ пользу сиротъ, снабдѣвай ихъ одеждою нужною для нихъ; довольствуй ихъ пристойно, научай ихъ до приспѣянія въ возрастъ брачный, увидиши ли, что живутъ благоразумно, возврати имъ все ихъ имущество, не истощенное тобою, доколѣ малолѣтствовали.

Богатый да неберетъ себѣ ничего, убогій же умѣренно; возвращая имѣніе сиротамъ, призови расвидѣтелей тому, ибо Богъ благоволитъ къ расчитающимся съ вѣрностію.

Большая часть имѣнія послѣ отцевъ, матерей и сродниковъ, принадлежитъ дѣтямъ; малаго и великаго имѣнія принадлежитъ имъ часть, положенная и законная токмо.

При раздѣлѣ имѣнія между наслѣдниками, сродники да не забываютъ нищихъ и сиротъ.

Опасающіися оставити по себѣ малочисленное потомство, да опасаются же обидѣть сиротъ.

Пожирающіе достояніе сиротъ, впускаютъ пламя во чрево свое, будутъ жгомы какъ на превеликой жаровнѣ.

Богъ завѣщаетъ тебѣ пещися о чадахъ твоихъ; сыны да получатъ отъ тебя наровнѣ со дщерьми, болѣе ли у тебя двухъ дщерей, двѣ трети имѣнія твоего да наслѣдуютъ, одна ли токмо, наслѣдуютъ половину онаго, сродники же шестую часть; умретъ ли кто бездѣтенъ, треть имѣнія да отдастся матери умершаго, останутся ли по немъ и братія, то общей матери таковыхъ, шестая часть за выплатою долговъ и за исполненіемъ завѣщанія умершаго.

Дѣти умершаго, отецъ его и матерь, да получитъ каждый повелѣваемую Богомъ часть.

По смерти женъ твоихъ безчадныхъ, половину имѣнія оныхъ наслѣдуй, инако же единою четвертью, заплативъ прежде долги завѣщанное ими; жены твои да наслѣдуютъ по тебѣ четвертою частью имѣнія твоего; естьли умреши безчаденъ, инако же частію восьмою.

Мужъ, или жена, наслѣдующіе одинъ по другомъ, не имѣя ни тестя ни тещи, не имѣя свекра и свекрови, не имѣя дѣтей послѣ умершаго, а только брата его и сестру, наслѣдуютъ шестую часть; естьли же больше числомъ братей и сестръ, третью часть, оплативъ прежде долги и завѣщанія умершаго.

Исполняющіе сице повинуются Богу и Пророку его, внидутъ въ Рай; гдѣ протекаетъ множество рѣкъ, возблаженствуютъ вѣчно.

Преслушникъ Богу и Пророку низринется во огнь ада на мученіе вѣчное.

Когда жены твои прелюбодѣицы суть, призови четырехъ свидѣтелей, одного съ тобою исповѣданія вѣры, да свидѣтельствуютъ преступленія ихъ, и по томъ держи ихъ узницами въ домѣ твоемъ до смерти ихъ, или доколѣ инако повелитъ самъ Богъ, наказуй сладострастныхъ наложницъ и прелюбодѣицъ; раскаятся ли во грѣхѣ, не оскорбляй ихъ, ибо Богъ есть благоутробенъ и милосердъ ко обращающимся на путь истинный.

Обращеніе на путь истинный дается Богомъ, прощаетъ согрѣшающимъ по невѣжеству и не коснящихъ обращеніемъ, онъ вѣдаетъ все и премудръ есть.

Прощеніе грѣховъ не для таковыхъ, которые грѣшатъ даже до смерти, ожидаютъ великія мученія умирающихъ въ нечестіи.

О правовѣрные! не дано вамъ наслѣдовати по умертвіи женъ вашихъ насильственно, ниже насильствовати ихъ и въ жизни, отъемля сверьхъ принадлежащаго вамъ, развѣ обрящете въ прелюбодѣяніи явномъ, но и тогда отпускайте ихъ миролюбно; возненавидитъ ли ихъ сердце ваше, но можетъ оное возненавидѣть вещь, гнѣздящую въ себѣ многое пріятное Богу; хощеши ли развестися съ женою, дабы взять другую на мѣсто ея, не отъемли изъ имѣнія, окромѣ принадлежащія тебѣ части.

Не брачься съ женами отца твоего, ибо есть кровосмѣшеніе, мерзость, нечестіе; запрещено тебѣ соитіе съ матерію твоею, твоими сестрами, дочерьми, тетками, плѣмянницами, твоими дойлицами, дочерьми послѣднихъ, тещами твоими, падчерицами, о коимъ благосостояніи тщательно пекися; дочери женъ сожительствовавшихъ съ тобою подобно же запрещены тебѣ; жены дѣтей твоихъ и сестры оныхъ.

Замужнія запрещены же тебѣ, окромѣ невольницъ, благопріобрѣтаемыхъ тобою.

Впрочемъ Богъ позволяетъ брачитися тебѣ съ коликими хощеши.

Хощеши ли имѣти женъ за деньги, чтобъ не учинитися притомъ прелюбодѣемъ, даждь имъ приданое по договору съ ними, и не прогнѣваеши Бога; не позволяетъ ли кому неимущество его брачитися съ женами свободными, да брачится съ невольницами женъ своихъ, или дочерьми послѣднихъ.

Брачься съ женами, съ позволѣнія родителей ихъ, платя съ точностію выводъ; когда жены свободныя, не обличенныя въ прелюбодѣяніи и на-

ложничествѣ, ни тайно, ни явно, вступятъ во вторый бракъ и по томъ изобличатся въ прелюбодѣянїи, да накажутся сугубо противу дѣвъ любодѣицъ.

Бракъ съ невольницами для убѣгающихъ сладострастїя; удерживающїйся съ ними отъ брака не согрѣшаетъ.

Не обуздывающїй подстреканїя плоти нечестивыхъ, удаляется отъ истинны, Богъ хощетъ, дабы законъ его былъ тебѣ легокъ, человѣкъ созданъ слабымъ.

О правовѣрные! не лихоимствуйте имуществами вашими, торгуя съ кѣмъ либо, прежде согласитеся въ торговлѣ.

Не убивайте другъ друга, инако же наслѣдите огнь адскїй.

Отчуждающагося грѣховъ смертныхъ покрываетъ Богъ слабости, вводитъ въ Рай; не завидуй ближнему твоему въ дарованномъ ему Богомъ; у клевретовъ твоихъ не отъемли принадлежащее имъ.

Тѣмъ и другимъ заповѣдалъ Богъ давать часть наслѣдїя по отцѣ, матери и сродникахъ.

Мужья властвуютъ женами, стрегутъ ихъ, пользуются ихъ приданымъ, распоряжаютъ расходами для нихъ пристойными; жены мудрыя и послушныя во отсутствїи мужей своихъ хранятъ заповѣди Божїи, инако же да изгонятся отъ ложа мужей по наказанїи на тѣлѣ; женъ послушныхъ да не оскорбляютъ мужїе.

Распри между мужа и жены да примиряютъ общїе ихъ сродники.

Покланяйтеся Богу, не мыслите, чтобъ имѣлъ равнаго себѣ сотоварища, благодѣтельствуйте

вашимъ отцамъ, матерямъ, сродникамъ, сиротамъ, нищимъ, ближнимъ вашимъ, сосѣдямъ, странствователямъ къ святымъ мѣстамъ, другамъ вашимъ и рабамъ; Богъ ненавидитъ гордыхъ.

Богъ предуготовалъ страшныя муки для скупыхъ.

Расточающїе имущества по лицемѣрїю, не вѣруютъ въ Бога, ниже въ день судный, водворятся съ дїяволами вѣчно.

Дїяволъ приближитися не смѣетъ къ вѣрующимъ въ Бога и въ день судный, къ раздающимъ часть имѣнїя своего убогимъ.

Богъ не отяготитъ таковыхъ, ниже тягостїю мѣлкаго мравїя.

Благїе, творя благое, хотябы то было величиною противу мравїя, воспрїимутъ великую мзду отъ Бога.

Что будетъ съ невѣрными въ день судный, коихъ нечестїе свидѣтельствуется всѣми народами? невѣрные въ день той, преслушники Пророка, возжалѣютъ, что существовали на землѣ, раскаются, что утаевали и повреждали сказанїями своими, заповѣди Божїи.

О правовѣрные! не молитеся бывая пьяни, доколѣ произносимыя вами молитвенныя слова понимати можете, ниже не омывшись, развѣ егда путешествуете; естьли болѣзнуете вы, или на пути обрѣтаетеся, или по испражненїи чрева вашего, или по соитїи съ женами, а нѣтъ близко воды, возмите въ горсть песку, оботрите имъ лице и обѣ руки; Богъ благоутробенъ и милосердъ къ созданїю; не видите ли свѣдущихъ законъ писанный и заблуждающихъ? како силятся, помощїю богатствъ своихъ, совратити отъ пра-

ваго пути? Богъ знаетъ враговъ нашихъ, а сего уже и довольно къ защищенію отъ нихъ, ибо помощникъ нашъ есть.

Еврействующіе повреждаютъ слово Божіе, вѣщаютъ къ Пророку: слышали ученіе твое, но оное отмещемъ, слѣдовательно, слышали не слышавъ, лутче бы имъ сказати: Господи! мы слышали его, услыши насъ и обрати къ намъ лице твое; но Господь проклялъ ихъ, и немногіе вѣруютъ въ его величіе.

О вы (*) свѣдущіе писаніе! вѣруйте Аль-Корану, ибо подтверждаетъ завѣтъ ветхій и новый, доколѣ не превращу лицъ вашихъ къ спинамъ вашимъ; прокляну невѣрныхъ, какъ проклялъ Субботу, велѣніе Божіе исполняется во мгновеніе, не прощаетъ уравнивающихъ съ нимъ существа, въ прочемъ же отпускаетъ грѣхи, ему же хощетъ: вѣщающій, что Господь имѣетъ равныя себѣ существа, богохульствуетъ, грѣшитъ смертно.

Не смотри на человѣковъ выдающихъ себя благими; напротивъ, благи суть токмо пріятны Богу; не оскорбитъ таковыхъ въ день судный.

Зри, како богохульствуютъ, а сіе уже и довольно открываетъ грѣхъ ихъ; не зриши ли свѣдущихъ законъ писанный, которые вѣруютъ во идоловъ Габота и Тагота, которые гласятъ къ невѣрнымъ: се путь истинный вѣрующихъ въ Бога; но прокляты Богомъ, не возъимѣютъ помощника въ день судный.

Безъ милостинъ царствіе небесное не снискуется; воззавидуютъ ли таковымъ ближніе, въ благодати, отъ Бога ему данной.

(*) Жиды и Христіане.

Богъ даде сѣмени Авраамову вѣдати писанія и пророчества, даде преизобиліе въ потребностяхъ жизненныхъ.

Нѣкоторые потомки Авраамли вѣровали писанію, другіе же онымъ вознепщевали, но низъидутъ во огнь ада, будутъ сожигаемы, кожу ихъ, пожранную пламенемъ, заступати будетъ другая, и тако далѣе, дабы болѣе мучились.

Богъ всемощенъ и премудръ въ повелѣніяхъ своихъ.

Вѣровавшихъ въ мя, творившихъ дѣла добрая, введу въ сады, въ коихъ протекаетъ множество рѣкъ, водворятся тамо вѣчно съ женами прекрасными и чистыми, подъ сѣнію древесъ Райскихъ; Богъ заповѣдуетъ вамъ быти вѣрными другъ другу, воздавати въ цѣлости данное вамъ на сохраненіе, судити людямъ въ правду.

Пріятное есть дѣло сіе ему, онъ все видитъ, все знаетъ.

О правовѣрные! повинуйтеся Господу, Пророкамъ и начальникамъ вашимъ; въ распрѣ ли одни съ другими, о чѣмъ бы то ни было, ввѣряйтеся во всемъ Богу и Пророку его и разбирайтеся между вами справедливо; вѣруяй въ Бога и въ день судный, благо творитъ, ибо есть то наилутчее объясненіе всего, что бы вы узнать ни могли.

Не видиши ли, что вѣрующіе вдохновенному тебѣ, и пророкамъ прежде тебя, состязуются предъ Таготомъ? завѣщевающихъ презирати истукана сего, діаволъ хощетъ совращити таковыхъ, отклонити отъ истинны.

Егда заповѣдано имъ было: исполняйте велѣнія Божія, благовѣстія Пророческія, они удалилися

отъ тебя, чтоже учинятъ, егда постигнетъ ихъ казнь, за грѣхи ими содѣланныя? пріидутъ къ тебѣ паки, воскляну́тся именемъ Божіимъ, что не желали ничего окромѣ мира и творенія благихъ дѣлъ, Богъ зритъ сердца таковыхъ и далекъ отъ нихъ.

Не прерывай однако же, проповѣдей твоихъ къ нимъ, возвѣщай имъ слово Божіе, Пророки и Апостолы посланы были благовѣстить и быть услышаны по соизволенію благоутробія Божескаго.

Прегрѣшившіе въ душахъ своихъ воспросятъ ли чрезъ тебя прощенія у Бога, проси онаго ты самъ за нихъ; обрящутъ Бога благаго и милосердаго.

Азъ повелѣхъ имъ избивати одинъ другаго, выходити изъ домовъ ихъ, но немногіе то исполнили; да и исполнили не отъ послушанія ко мнѣ, однакоже ниспослалъ къ нимъ великія награды, привелъ ихъ на путь истинный.

Повинующіеся Богу и Пророку его пріобщатся ко одареннымъ благодатію свыше, сирѣчь, къ Пророкамъ, Апостоламъ, преподобнымъ, мученикамъ, избраннымъ Божіимъ.

О правовѣрные! назирайте на самихъ себя, собирайтеся мужественно воевати за Божій законъ; есть посредѣ васъ малодушные, послѣ всякаго пораженія отъ враговъ вѣщающіе: Богъ помиловалъ меня, ибо я не былъ съ пораженными; по побѣдѣ вѣщающіе: о когда бы и мы были съ воевавшими за Божій законъ противу тѣхъ, которые предпочитаютъ временное вѣчному!

Дамъ великую награду сражающимся, побѣждающимъ и убиваемымъ за вѣру, да и како вамъ не ратоборствовати за Божій законъ, за свободу

женъ вашихъ, за дѣтей вашихъ слабыхъ и сѣтующихъ, которые вопіютъ: Господи! изведи насъ отъ мѣста сего (*), жители онаго суть неправедны, даждь намъ покровителя, даждь намъ прибѣжище безопасное.

Вѣрующіе въ Бога воюютъ за его законъ, вѣрующіе въ діявола воюютъ за діявола.

Ратоборствуйте противу служащихъ діаволу; козни онаго суть слабы; съ размышленіемъ слушайте гласъ увѣщевающихъ васъ: престаньте окроплять руки ваши въ крови невѣрныхъ, пребудьте тверды въ молитвахъ вашихъ; платите десятину; таковымъ егда повелѣвалось сражаться, часть оныхъ убоялася міра паче Господа, и возопила: Господи! не ты повелѣваеши намъ итти на сраженіе, развѣ предуставилъ намъ скорую смерть.

Скажи имъ: благая міра сего есть мѣлкость, благая міра грядущаго, несравненно оныя превосходятъ, предуготованы боящимся Бога.

Бога обрящете вездѣ, гдѣ бы и какъ бы, ни постигла васъ смерть, хотя бы внутри самыхъ неприступнѣйшихъ укрѣпленій отъ враговъ.

Благоденствуютъ ли невѣрные, не глаголите, что отъ Бога сіе получаютъ.

Скажи имъ: все происходитъ отъ Бога.

Но не понимаютъ словесъ таковыхъ, всякое благо отъ Бога есть всяческая же злая, отъ васъ самихъ.

Азъ послахъ тебя научати народъ таинствамъ закона моего.

Довольно, дабы былъ тебѣ свидѣтелемъ.

---

(*) Городъ Мекка.

Повинующіися Пророку и Апостолу Божїю, Богу повинуются; для неповинующихся же не послахъ тебя приставникомъ.

Говорятъ: хотимъ повиноватися тебѣ, но заочно иное въ сердцахъ ихъ, Богъ напишетъ помышленія таковыхъ и отступится; ввѣряйся Богу твоему, будь доволенъ, что онъ покровитель твой.

Должно ли размышляти объ Аль-Коранѣ? естьли бы не Богъ ниспослалъ оный, многія бы вмѣщалъ противорѣчія.

Побѣдивъ враговъ ободрялись ли, или ставъ низложены; уныли; однако же еще все относятъ Пророку, разумнѣйшимъ между ими предоставляютъ что обнаруживати, что скрывати; естьли бы благодать Божія не была съ вами и его милосердіе, послѣдовали бы діаволу.

Ратоборствуй за Божій законъ, собою самимъ жертвуй оному, не заботься, егда видиши правовѣрующихъ безоружными, нищета нечестивыхъ не окончается никогда, Богъ умножитъ ихъ злоключенія, казни за грѣхи ихъ безпрестанно увеличиватися будутъ, творящій благо, благо обрящетъ, зло творящаго постигнетъ зло, Богъ все назираетъ.

Привѣтствуетъ ли кто тебя, привѣтствуй и ты того съ почтеніемъ и ласкою, ничто благое предъ Господемъ не забывается.

Богъ, Богъ единый соберетъ васъ въ день судный, нѣсть сомнѣнія о томъ; кто праведнѣе въ словесахъ, якоже Богъ? какое общеніе вамъ съ нечестивыми, раздѣленными на двѣ толпы (*)? Богъ ис-

(*) Непріятели Магометовы во время побоища Бедерскаго раздѣлены были на два участка.



требилъ ихъ за согрѣшенія; хощете ли направити на путь истинный посланнаго къ вамъ отъ Бога? единожды совратившіеся со онаго, совратилися навсегда.

Желаютъ, дабы и вы подобно имъ были невѣрные, не слушайте ихъ доколѣ не возвратятся къ закону Божію, инако же избивайте ихъ, гдѣ бы ни постигли, отчуждайтеся ихъ, развѣ раскаются и пойдутъ съ вами на невѣрныхъ.

Восхотѣлъ ли бы Богъ, далъ бы имъ верьхъ надъ вами, побѣдили бы васъ, но разлучася съ вами пріимутъ ли послѣ законъ вашъ, тогда запрещаетъ вамъ Богъ вредить ихъ

Обрящете человѣковъ, вѣрующихъ и закону вашему, и закону же прежнихъ своихъ клевретовъ, отъ таковыхъ все пріидетъ въ смятеніе и погибнутъ; но разслучатся ли съ вами, хотя бы и не просили мира отъ васъ, не престаютъ оскорбляти васъ, емлите таковыхъ, избивайте, гдѣ бы ни постигли, даю вамъ полную власть надъ ними.

Правовѣрующій не долженъ убивати правовѣрующаго, развѣ по незнанію; убившій правовѣрующаго по незнанію, да искупитъ единаго таковаго же отъ неволи, или дастъ мзду за убіеннаго сродникамъ его и наслѣдьникамъ; убіется ли кто либо изъ враговъ вашихъ, но вѣровавшій право, грѣхъ сей да удовлетворенъ будетъ искупленіемъ единаго правовѣрнаго отъ неволи; естьли то будетъ изъ союзниковъ вашихъ, заплати мзду за убіеннаго сродникамъ и наслѣдникамъ и искупи единаго изъ правовѣрныхъ отъ неволи; убійца не въ состояніи ли заплатить, да поститъ два мѣсяца.

Убійца правовѣрнаго, не по незнанію, мучимъ будетъ вѣчно во огнѣ адскомъ, вѣчно останется подъ гнѣвомъ Божіимъ и проклятымъ отъ него.

О правовѣрные! егда сражаетеся съ невѣрными за Божій законъ, давайте знать о себѣ, не говорите привѣтствующему васъ: ты невѣрный, естьли хощете наслаждатися благими міра сего, богатствамъ Бога нѣсть числа, вы были прежде подобны имъ, Богъ далъ вамъ благодать свою, видитъ все творимое вами.

Вѣрные остающіеся въ домахъ, неравны съ подвергающими жизнь и имѣніе свое лишенію за Божій законъ; предпочитаетъ Богъ вѣрныхъ воюющихъ за его законъ тѣмъ, которые покоятся въ домахъ ихъ.

Ангелы вѣщали невѣрнымъ, коихъ потомъ наказали смерьтію: что помогла вамъ вѣра ваша? отвѣчали: мы были слабы, немощны въ городѣ Меккѣ; Ангелы на сіе: развѣ поверьхность земная недовольно пространна для васъ на удаленіе ваше отъ нечестивыхъ? адъ таковыхъ водвореніе, окромѣ мужей, женъ и младенцевъ слабыхъ и немощныхъ, коимъ можетъ быть проститъ Господь, ибо есть благъ и милосердъ; бѣгущій отъ нечестивыхъ во слѣдъ закона Божія, обрящетъ множество прибѣжищъ и за исходъ отъ дома своего получитъ награду, особенно же егда умретъ со оружіемъ въ рукахъ во славу Божію, слѣдуя ученію Пророка.

Путешествуеши ли, не прогнѣвляй Господа сокращеніемъ твоихъ молитвъ.

Близко ли вы отъ невѣрныхъ, да поставится стража вокругъ, доколѣ не окончены будутъ мо-

литвы, да не препятствуютъ въ томъ ни дождь, ни болѣзни ваши.

Окончавъ молитвы, да не исходитъ Господь изъ мыслей вашихъ, стоите ли, сѣдите ли, или возлегаете, возсылайте къ нему молитвы, какъ скоро найдетеся на мѣстѣ безопасномъ, часы молитвъ установлены для вѣрныхъ.

Не ослабѣвайте въ погоняхъ за невѣрными, вы терпите трудъ, но терпятъ же и они; но вы чаете, чего не чаютъ они.

Азъ послахъ тебѣ книгу истинную, да судиши людемъ моимъ въ правду, якоже научихъ тебя.

Не злословь предателей, проси за нихъ Бога о помилованіи, онъ благъ и милосердъ.

Не состязайся съ предающими души свои, ненавидитъ бо Богъ предателей грѣшниковъ, они кроются отъ міра, но Богъ прозираетъ оныхъ сердца.

О состязающіеся съ таковыми въ здѣшней жизни! кто же состязатися будетъ съ ними въ судный день предъ самимъ Богомъ? прогнѣвавшій, Бога естьли не коснитъ покаяніемъ, обрящетъ его къ себѣ блага и милосерда; творящаго злое, злое постигнетъ.

Согрѣшающіе мало, или много, да не извиняются, аки бы согрѣшали не смертно.

Богъ послалъ тебѣ книгу заповѣдей своихъ, научилъ тебя тому, чего не зналъ ты прежде, и благодать его надъ тобою, словесами не творятся добрыя дѣла; милостины, снисхожденіе, миръ въ народѣ, хотѣніе угодити Богу, доставляютъ великою наградою.

Познавъ путь истинный, естьли воспротиворѣчитъ Пророку, пойдетъ путемъ гибельнымъ, наслѣдитъ огнь адскій, жилище нечестивыхъ.

Богъ не прощаетъ дающихъ ему подобныхъ, впрочемъ прощаетъ все ему же хощетъ.

Призывающіе инаго бога, покланяющіися истуканамъ, егда діяволъ во упорствѣ своемъ, проклятый отъ Бога, вѣщаетъ таковымъ: совращу васъ съ пути праваго, пробавлю порочную вашу жизнь, удалю отъ обращенія къ Богу, отрѣжу уши, уши животныхъ (*), заставлю преслушествовати закону Божію.

Просящій помощи отъ діявола подъ явнымъ есть проклятіемъ, діяволъ таковому обѣщеваетъ долгую жизнь, но обѣщеваетъ суетное, ибо адъ водвореніе вѣчное для таковаго, вѣруютъ же въ Бога благими дѣлами, наслѣдятъ вѣчно Рай, гдѣ протекаетъ множество рѣкъ.

Богъ непреложенъ во обѣтахъ его, что праведніе словесъ Божіихъ? ваши лжи и лжи свѣдущихъ законъ писанный, не повредятъ таковыхъ, творящій злое накажется, не обрящетъ помощника.

Благотворящій и вѣруяй закону Божію, внидетъ въ Рай; слѣдуйте заповѣданному вамъ отъ Авраама, Богъ избралъ его любимии себя.

Вопросятъ васъ о женахъ, отвѣчайте: Богомъ вы научены уже тому, чему научало уже васъ писаніе о сиротахъ и женахъ; не отъемлете принадлежащее имъ, не брачтесь для умноженія имущества вашего, благотворяй сиротъ, отъ самаго Бога облагодѣтельствованъ будетъ.

Удаляйся отъ развода съ женою твоею, примирися съ нею, живите любовно, угодно бо есть оное Богу.

---

(*) Древніе Арабы отрѣзывали уши у животныхъ, пускали ихъ на пажити, чтобъ питалися до смерти ихъ въ совершенной свободѣ, вѣря, что тѣмъ снищется отпущеніе грѣховъ.

Естьли же не можете ужитися, отпусти жену, но давъ ей вѣно ея.

Не можеши ли удерживати равенства между женъ твоихъ, обуздывай предпочтенїе твое одной предъ другими.

Заповѣдуется вамъ боятися Бога, какъ заповѣдано же было свѣдущимъ законъ писанный.

Богъ не имѣетъ нужды въ тваряхъ своихъ, всякой твари своей необходимъ; восхощетъ ли, погубитъ васъ, на мѣста ваши, создастъ другихъ, ибо всемощенъ есть.

Любящїи блага мїра сего, обрящутъ въ Богѣ всѣ блага сего и онаго мїра, Бога, который все слышитъ, все видитъ.

О правовѣрные! не свидѣтельствуйте ложно, хотя бы то было въ пользу вашихъ отцевъ, матерей и сродниковъ, не предпочитайте богатаго убогому, Богъ обѣимъ равно покровитель, говорите истинну во всей ея цѣлости, не отрекайтеся свидѣтельствовать во всемъ, что вѣдаете.

О вѣрующїе въ Господа, Пророка и ниспосланную отъ перьваго ко второму книгу! вѣдайте, что хульники противу величества Божїяго Ангеловъ, Пророковъ и грядущїя жизни, сами себѣ губители суть, удаляются отъ истинны, Богъ не прощаетъ привергшихся къ закону его, отъ котораго потомъ отступили, вѣчнымъ мученїемъ накажутся.

Угождающїе невѣрнымъ, дабы возблагоденствовать во временной ихъ жизни, крайнѣ обманываютъ самихъ себя, всякое благоденствїе происходитъ отъ Бога единаго; невѣрные насмѣхаются вамъ, что исполняете его заповѣди, не прїобщай-

тeся къ нимъ, Богъ совлечетъ во адъ всѣхъ невѣрныхъ, всѣхъ злыхъ человѣковъ.

Успѣваете ли вы въ дѣлахъ вашихъ, тогда невѣрные пріемлютъ сторону вашу, въ противномъ же случаѣ бываютъ вамъ врагами, Богъ разсудитъ прю вашу съ ними въ день судный, не оправдаетъ невѣрныхъ, вѣрныхъ къ предосужденію.

Злые мнятъ обманывати Бога, но обманываютъ самихъ себя, нерадивы въ молитвоприношеніяхъ, лицемѣры предъ ближними, не воспоминаютъ о величіи Божіи, окромѣ весьма немногихъ, да и то колеблющихся, подражати ли вѣрнымъ, или невѣрнымъ? совратившійся съ пути праваго онаго не обрящетъ.

О вѣрующіе! не послушествуйте невѣрныхъ, но вѣрныхъ токмо послушествуйте, инако же вложите въ десницу Божію наказательное оружіе за ваши грѣхи; нечестивые водворятся на самомъ днѣ ада, не обрящутъ помощниковъ, развѣ обратятся прежде смерти ихъ, начнутъ творити дѣла добрыя, все упованіе возложатъ на Бога единаго, начнутъ соблюдати его заповѣди, сопричтутся къ правовѣрнымъ и получатъ отъ него мзду равную съ вѣрными.

Благодарныхъ за милость его не наказуетъ бѣдствіями.

Не хощетъ онъ, дабы ты открывалъ предъ человѣки какое либо злое твое дѣло, но ко удерживающемуся отъ дѣлъ злыхъ, милосердъ.

Хулящіе Бога, Пророковъ, Апостоловъ, правила Пророческія, или хулящіе нѣкіихъ токмо изъ Пророковъ, и избираютъ средину между вѣры и нечестія, но суть нечестивцы, жребій ихъ вѣчное

мученіе адское; вѣрующіе въ Бога, во Пророковъ и Апостоловъ, наслѣдятъ Рай.

Свѣдущіе (*) законъ писанный возтребуютъ отъ тебя, дабы низвелъ ты съ небесъ скрыжали завѣта; но отъ Моисея требовали они еще болѣе, говорили ему: покажи намъ Бога, дабы увидѣли его глазами нашими: разразился громъ надъ нечестивыми.

Поклонилися тельцу, вѣдая заповѣди Господни, однако же прощены; Моисею дано было полновластіе надъ ними, безпредѣльное.

Азъ воздвигъ гору надъ ними, по обѣщанію моему, рѣкъ къ нимъ: входите въ двери храма съ благоговѣніемъ, со уничиженіемъ, не нарушайте впредь дня субботнаго, дня успокоенія: воспріялъ азъ отъ нихъ клятву, однако же оную нарушили, проклялъ ихъ за нечестіе, за убійство Пророковъ, за слова богохульныя, ибо ожесточили сердце мое.

Богъ впечатлѣлъ въ сердцахъ ихъ безвѣріе, не будутъ никогда жити по закону Божію, окромѣ весьма немногихъ, заматерѣютъ въ злобѣ и хулахъ противу Маріи, рекши: мы умертвили Мессію, Іисуса, Сына Маріина, Пророка и Апостола Божіяго.

Но не его умертвили, не его распяли, но подобнаго ему чертами лица и станомъ тѣлеснымъ, сомнящіеся о семъ, очевидно заблуждаютъ, глаголютъ сице по преданію токмо.

Всеконечно не умертвили его, ибо Богъ взялъ его на небо.

Свѣдущіе писаніе (**) долженствуютъ вѣрить во Іисуса не умершаго, онъ возсвидѣтельствуетъ

(*) Жиды.

(**) Христіане.

противу дѣяній ихъ въ день судный, отмещу Еврействующихъ, относительно къ тому, что имъ было позволено, ожидаютъ ихъ великія мученія, ибо совращаютъ человѣковъ съ пути праваго, ибо взимаютъ запрещенную лихву, пожираютъ неправедно имущества ближняго.

Дамъ великія награды молящимся въ повелѣнные часы, на всякъ день, платящимъ десятину, вѣрующимъ въ день судный.

Азъ вліялъ въ тебя вдохновеніе мое, яко прежде тебя Аврааму, Измаилу, Исааку, Іакову и сѣмени ихъ, яко же Іисусу, Іову, Іонѣ, Аарону и Соломону, азъ писалъ рукою Давида Псалмы.

Азъ изрѣкъ къ тебѣ имена Пророковъ, тебѣ предшествовавшихъ, но не сказахъ тебѣ о заслугахъ каждаго предъ мною, Моисей глаголалъ съ Богомъ, яко его Пророкъ и Апостолъ, всѣ прочіе провозвѣщали его милосердіе и вѣчныя муки адскія, дабы народъ не имѣлъ чѣмъ оправдываться; Богъ всемогущъ и премудръ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ, онъ свидѣтель есть Аль-Корана, ниспосланнаго къ тебѣ, ниспосланныхъ къ тебѣ заповѣдей его, то же самое возсвидѣтельствуютъ и Ангелы, однакоже довольно для тебя его единаго имѣти свидѣтелемъ.

Невѣрные, совращающіе народъ отъ закона Божія, весьма далеки суть отъ праваго пути, не будутъ прощены отъ Бога, внидутъ во адъ мучитися вѣчно.

О народъ! имѣеши Пророка благовѣствующаго истинну, вѣруй ему и сотвориши благо.

О вы (*) свѣдующіе ученіе закона писаннаго! исполняйте заповѣди Божіи, не говорите о Богѣ

(*) Жиды и Христіане.

инако, какъ истинная; Мессія Іисусъ сынъ Маріинъ, есть Пророкъ и Апостолъ Божій, его слово, его духъ вселивыйся въ Марію, и тако вѣруйте въ Бога и во Пророковъ его, не говорите три суть Бога и сотворите благо, ибо нѣсть Богъ, кромѣ Бога единаго, да будетъ препрославленъ, не имать дѣтей; всяческая въ небесахъ и на землѣ ему единому повинуется, единый онъ во ономъ да будетъ свидѣтелемъ.

Мессія не безчестится быти слугою Богу; Ангеламъ и Херувимамъ, вмѣняющій себѣ за безчестіе подобное, напыщенъ гордынею, Богъ соберетъ въ день судный всѣхъ человѣковъ, каждый получитъ мзду по дѣламъ своимъ, одни возблаженствуютъ, другіе низвергнутся во огнь адскій.

О народъ! Богъ послалъ къ тебѣ покровителя, доказателя пресильнаго, свѣтъ паче всякаго свѣта; предающіися Богу во всемъ, снищутъ отъ него благодать, наставитъ таковыхъ на путь правый.

Вопросятъ тебя о наслѣдствѣ, скажи имъ, яже заповѣдахъ тебѣ.

Умирающій бездѣтенъ, имѣя одну сестру, да дастся ей половина имѣнія его, подобно же наслѣдуетъ и по ней, естьли умретъ безчадна; двѣ ли у него сестры, обѣ вообще да получатъ двѣ трети имѣнія его; послѣ умершаго останутся ли многія братія и сестры, сынъ да наслѣдуетъ вдвое противу дочери. Тако повелѣваетъ тебѣ Богъ, не совращайся съ пути праваго, вѣдаетъ бо все.

## ГЛАВА

# БРАШНО,

### Писанная въ Мединѣ:

**Во стѣ двадцати стихахъ.**

---

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

О вѣрующіе въ Бога! исполняйте обѣты ваши, позволено вамъ ясти животныя чистыя, окромѣ оныхъ, о коихъ ниже сказано вамъ будетъ.

Ловитва запрещена вамъ во время странствованія вашего въ Мекку, повелѣваетъ Богъ, что угодно впрочемъ вамъ.

О вѣрующіе! не глаголите: позволено вамъ творити, что запрещаетъ Богъ, но творите, что заповѣдуетъ чрезъ мѣсяцъ странствованія вашего къ святымъ мѣстамъ, не препятствуйте носящимъ дары въ Мекку, ниже носящимъ ожерелья (*), не препятствуйте странствователямъ въ пути ихъ для испрошенія у Бога благодати и милосердія.

(*) Древніе Арабы носили на шеѣ вѣнокъ, сплетенный изъ мѣлкихъ сучьевъ древесныхъ, подобно какъ носятъ же во многихъ мѣстахъ Франціи вѣнки на шеяхъ, сплетенныя изъ травы, такъ называемой святаго Іоанна.

По сконченіи странствованія позволяется вамъ ловитва, токмо брегитесь, дабы никто не привелъ васъ ко грѣху; не препятствуйте путешествующимъ въ Мекку; не обижайте, полагайте упованіе ваше на правосудіе и страхъ Божій, а не на грѣхъ и ненависть къ ближнему, бойтеся Бога, строгъ бо есть въ наказаніяхъ, не ядите мертвечины, крови, свинаго мяса, и ничего такаго, чего при умерщвленіи своемъ не произносили вы имя Божія, запрещается вамъ ясти животныхъ удавленныхъ, задушенныхъ, прибитыхъ до смерти, убившихся взаимно ударяясь, звѣроядины, естьли не остается еще знака жизни, дабы выпустити изъ оныхъ крови нѣсколько, призывая имя Божіе.

Не ядите мясъ жертвенныхъ идоламъ.

Не совоспрошайтеся съ волхвами о жребіи вашемъ: тяжкій бо есть грѣхъ; настанетъ день, отступившіе отъ закона вашего отчаются, не бойтеся ихъ, но мене бойтеся; настанетъ день и совершится законъ вашъ, пролію благодать мою на васъ; законъ, который хощу дати вамъ, есть законъ спасенія.

Ядый по необходимости запрещенное, получитъ прощеніе отъ Бога благоутробнаго и милосердаго.

Вопросятъ тебя: что позволяется имъ ясти? отвѣтствуй: плоть всякаго рода животныхъ чистыхъ, терзанныхъ же львами, псами, не ядите, яко заповѣдано вамъ отъ Бога; ядите плоть животныхъ ловимыхъ вами, токмо не забывайте пролити кровь оныхъ произнося имя Божіе.

Позволяется днесь вамъ ясти все то, что не есть нечисто и мяса свѣдущихъ законъ писан-

ный (*) мяса ихъ вамъ, ваши же имъ позволены суть.

Позволено вамъ брачитися на дѣвахъ и женахъ свободныхъ, одного съ вами закона, такожде на дѣвахъ и женахъ свободныхъ отъ народовъ свѣдущихъ законъ писанный, платя родителямъ вѣно, но не любостраствуйте, съ таковыми инако, и не прелюбодѣйствуйте ни явно, ниже тайно, дабы избѣгнути вамъ наказанія въ день судный, сопричисленія къ погибшимъ.

О вѣрующіе въ Бога! хотяще молитися, умойте лице ваше, обѣ руки до локтей, омочите главу вашу и трите рукою ноги до пятъ; ежели нечисти вы, очиститеся прежде, естьли болѣзнуете, или путешествуете, или скоро по испражненіи чрева, или по соитіи съ женами вашими, не обрѣтается близко водъ, наполните горсти пескомъ, трите онымъ лице и руки ваши.

Богъ не заповѣдаетъ вамъ ничего тягостнаго, а хощетъ чтобъ были чисти, дабы явити надъ вами благодать свою и можетъ быть возблагодарити его.

О вѣрующіе въ Бога! не забывайте благодати его къ вамъ; не забывайте обѣта его: егда глаголите къ нему: слышали мы и повинуемся; бойтеся его, вѣдаетъ бо тайны сердецъ вашихъ.

О вѣрующіе въ Бога! исполняйте его заповѣди, будьте истинны во свидѣтельствахъ вашихъ, берегитеся, да никто не вовлечетъ васъ во оскорбленіе Бога, отвращаяся отъ всего неправеднаго, отдавая каждому справедливость; страхъ Божій обязуетъ васъ къ тому, имѣйте оный предъ очами, вѣдаетъ бо все вами творимое: обѣщалъ благодать-

(*) Жидовъ и Христіанъ.

свою, велицкія награды справовѣрующимъ, (творящимъ дѣла добрыя въ здѣшнемъ мірѣ, адъ уготованъ отъ него для невѣрныхъ.

О вѣрующіе въ Бога! напоминайте его благодать, егда нѣкія (*) подымали на васъ руки ихъ, како избавлены вы имъ отъ злобы ихъ, бойтеся его, всякъ вѣрующій право, да предается волѣ его во всемъ.

Богъ пріялъ обѣтъ дѣтей Израилевыхъ, что будутъ наблюдати его заповѣди, избралъ дванадесять старѣйшинъ между ими и изрѣкъ къ нимъ: азъ съ вами, егда молитеся мнѣ, егда даете десятину, егда вѣруете Пророкамъ, егда защищаетеся отъ враговъ, творите милостины, покрою грѣхи ваши, введу въ Рай, идѣже протекаетъ множество рѣкъ; уклонится ли кто изъ васъ къ безвѣрію, утративъ путь правый.

Егда преступили обѣщанное, проклялъ ихъ, ожесточилъ ихъ сердца, повредили они смыслы словесъ писанія, отщетилися отъ того, что прежде приняли.

Не спознавайся съ предателями, но прощай имъ и удаляйся отъ нихъ, Богу угодны творящіе благо.

Азъ пріяхъ обѣты и отъ таковыхъ, которые выдаютъ себя христіанами, но забывшіе свои обѣты, повредившіе смыслы словесъ благовѣствованнаго имъ, внѣдрили въ сердцахъ вражду и ненависть до самаго пришествія дня суднаго.

Въ день оный откроетъ предъ ними Богъ дѣянія ихъ, и получатъ казнь.

---

(*) Арабы поколѣнія Корейшскаго.

О свѣдущіе законъ писанный; Пророкъ мой (*) ниспосланъ объяснити ощутительно многія мѣста писанія, утаеваемыя вами.

Богъ послалъ къ вамъ книгу полную свѣта, да приводятся ею на путь спасенія любящіе его, да извлекаются отъ тьмы, и особенною его благодатію, направляются на путь спасенія.

Вѣщающій, Мессія сынъ Маріинъ есть Богъ, нечестивъ есть; скажи ему: кто воспрепятствуетъ Богу истребити Мессію и Мать его и все находящееся на землѣ, егда угодно оное ему будетъ? Богъ есть владыка земли и неба, созидаетъ его же хощетъ, ибо всемогущъ.

Евреи и христіане глаголютъ: чада есмы Божія наилюбезнѣйшіе ему; скажи имъ: развѣ Богъ оставитъ васъ безъ наказанія за грѣхи ваши? человѣцы бо есте, создавый васъ прощаетъ и наказуетъ, егоже хощетъ, ибо есть владыко всяческихъ на небесахъ и на землѣ, всяческихъ между небесами и землею, прибѣжище благихъ человѣковъ.

О свѣдущіе законъ писанный! Пророкъ Апостолъ Божій ниспосланъ научати васъ во время, егда уже небыло инаго Пророка на землѣ, окромѣ его; отзоветеся ли, что никто не провозвѣщалъ вамъ о мученіяхъ адскихъ? се проповѣдуется вамъ днесь слово Божіе, провѣдуются мученія адскія, всемогущество Божіяго величія.

Напоминай реченное Моисеемъ къ народу.

О народъ! помните благодать Божію, коею взысканъ отъ него, онъ избралъ посредѣ васъ Пророковъ и Царей, далъ вамъ, чего не даде никому

(*) Магометъ.

иному въ мірѣ семъ, внидите въ землю святую по велѣнію Божію, не обращайте тыла врагамъ вашимъ, инако же сопричислитеся къ погибшимъ.

Израильтяне отвѣчали: о Моисее! въ землѣ сей исполины и мучители, не внидемъ, доколѣ не изыдутъ.

Тогда два мужа, имѣвшіе благодать Божію, вѣщали къ нимъ: внидите вратами, сражайтеся съ ними и явитеся побѣдоносцы, уповайте на Бога, естьли вѣруете закону его.

Израильтяне рѣкли: о Моисее! не внидемъ, доколѣ водворятися тамо будутъ мучители, иди къ нимъ съ Господемъ твоимъ, побѣди ихъ, пообождемъ онаго.

Моисей возопилъ: Господи! я и братъ мой, токмо располагати можемъ собою, возьми меня отъ сего народа.

Господь рѣкъ къ Моисею: вшествіе въ землю святую запрещено народу сему, возстранствуютъ сорокъ лѣтъ, безпрестанно мятяся и не доумѣваяся, но не скорби развращеніемъ злыхъ; повѣдай имъ, како жительствовали дѣти Адамли, како приносили жертвы Богу, како единая жертва была ему пріятна, другая же ненавистна, како по зависти умертвилъ братъ брата, како меньшій глаголалъ большему, Богъ пріемлетъ жертвоприношенія отъ боящихся его, естьли ты простреши руку твою на убіеніе меня, моя къ тебѣ не прикоснется, боюся Господа міра, умножиши ли грѣхи твои прежніе убійствомъ меня, внидиши во адъ на мученіе съ нечестивыми.

Братоубійство явилось старѣйшему легкимъ и полезнымъ для него, умерщвляетъ и сопричисляется къ погибшимъ.

Богъ посылаетъ врана, вранъ устрояетъ ровъ на землѣ, показуя образъ погребенія.

Убійца вопіетъ: о егда бы Богъ создалъ меня слабымъ и немощнымъ! о естьли бы уподоблялся я врану сему! надобно погребсти тѣло брата моего, надобно покаятися о грѣхѣ моемъ.

Убійство сіе подвигло меня заповѣдать дѣтямъ Израилевымъ, дабы убійца неповиннаго былъ наказанъ, яко убійца всего рода человѣческаго; избавившій неповиннаго отъ смерти воспріиметъ мзду, акибы избавилъ родъ человѣческій отъ избіенія.

Пришли пророцы мои къ дѣтямъ Израилевымъ, научали ихъ моимъ заповѣдемъ, проявляли чудеса, но многіе учинилися преслушны, изложилъ казнь противникамъ волѣ моей, противникамъ ученію Пророковъ, оскверняющимъ землю, дабы были избиваемы, вѣшены, правую ногу и лѣвую руку, или правую руку и лѣвую ногу да отрубали бы у таковыхъ, истреблялися бы отъ земныя поверхности, въ здѣшнемъ мірѣ да носятъ стыдъ и срамъ на челахъ своихъ, во ономъ же мірѣ готовы для нихъ вѣчныя муки, развѣ кто изъ нихъ покается прежде смерти, и познаетъ Бога благоутробнаго и милосердаго.

О вѣрующіе! бойтеся Бога, воюйте за его законъ и возблаженствуете.

Всѣ сокровища міра здѣшняго не искупятъ невѣрныхъ въ день судный, наслѣдятъ адъ, и никто не избавитъ ихъ.

Отрубайте руки у крадущихъ, навлекаютъ бо на себя гнѣвъ отъ человѣковъ и казнь Божію, уготованную для нечестивыхъ.

Покающійся и творящій по томъ добрыя дѣла, прощенъ будетъ, ибо Богъ благъ и милосердъ есть ко обращающимся.

Не вѣдаеши ли, что царствія небесное и земное Божія суть, что наказуетъ его же хощетъ, прощаетъ ему же угодно предъ нимъ, ибо всемощенъ. О Пророкъ! не скорьби зря текущихъ къ нечестію, глаголя устами токмо: вѣруемъ, но сердца ихъ отъ того далеки, зря Еврействующихъ, внемлющихъ лжи учителей своихъ и преподающихъ оныя другимъ; повреждаютъ бо смыслы словесъ ветхаго завѣта.

Употребляющіе имя Божіе, дабы возмутити народъ, безвѣрны суть, Богъ не очиститъ сердецъ таковыхъ, въ жизни временной напечатлѣется стыдъ на челахъ ихъ, въ жизни вѣчной мучимы будутъ во адѣ.

Слушаютъ богохуленія, ядятъ запрещенное, естьли предстанутъ къ тебѣ, предадутся твоему суду, суди распри таковыхъ въ правду, но не сообщайся съ ними, впрочемъ не повредятъ тебя, естьли удалятися будеши отъ нихъ.

Како подвергнутся они сужденію твоему, имѣяй у себя завѣтъ ветхій, содержащій въ себѣ заповѣди Божіи? не поступятъ по суду твоему, не внемля предписаніямъ ветхаго завѣта, показующаго имъ путь правый; свѣтъ Пророческій ниспосланъ къ разобранію распрей между правовѣрными, между Евреями, учителями послѣднихъ и оныхъ жрецами, не престающими чести писаніе и свидѣтельствующими онаго истину.

Не убойтеся міра, но единаго убойтеся, не продавайте цѣною, ниже мѣняйте на что либо, заповѣди мои.

Судящіе не соотвѣтственно закону Божію, невѣрны суть.

Азъ уставихъ наказаніе, человѣка за человѣка, око за око, носъ за носъ, ухо за ухо, зубъ за зубъ, руку за руку; наблюдающіе сіе творятъ благо, инако же пріимутъ часть нечестивыхъ.

Азъ послахъ Іисуса, сына Маріина, послѣ многихъ Пророковъ, онъ подтвердилъ писанія ветхія, азъ дахъ ему Евангеліе, исполненное свѣта ко приведенію человѣковъ на путь правый.

Свѣдущіи Евангеліе судити долженствуютъ о томъ, чему оное научаетъ, инако же преступникъ есть величія Божія.

Азъ ниспослахъ къ тебѣ (*) книгу истинны, подтверждающую древнія писанія, суди распри въ народѣ по вдохновенію моему въ тебя, не слѣдуй по желаніямъ противящихся истиннѣ, коея тебя научихъ азъ.

Азъ ниспослахъ ко всѣмъ человѣкамъ законъ, показахъ путь благонадежный, путь спасенія, были бы всѣ вы единозаконники, когда бы то угодно было мнѣ; но испытуетъ онъ васъ, творите дѣла благія, вѣдайте, что соберетеся всѣ вы предъ его лице и разрѣшитъ онъ сомнѣнія между вами.

Суди человѣковъ соотвѣтственно вдохновенію моему въ тебя, не слѣдуй прихотямъ ихъ, берегися, да не совратятъ тебя и не вселятъ въ сердце твое сомнѣнія о многомъ заповѣданномъ тебѣ отъ Бога, Богъ люто накажетъ таковыхъ по величію ихъ злодѣйствъ.

(*) Магомету.

Большая часть человѣковъ нечестивы суть, угодны ли имъ сужденія невѣждъ? кто лутчій судія для человѣковъ благихъ, окромѣ Бога единаго?

О вѣрующіе! не послушествуйте Евреямъ, ниже христіанамъ, они одни другихъ послушествуютъ въ нечестіи ихъ, послушествующій ихъ, имъ же и уподобится, Богъ не есть вождь нечестивыхъ.

Видиши ли, како слабые въ вѣрѣ стекаются къ нимъ, бояся да не премѣнится время; но Богъ дастъ превозможеніе и побѣду Пророку своему, раскаются, что утаевали отъ душъ своихъ чудеса Божія.

Что скажутъ во оправданіе свое клявшіися именемъ Божіимъ, хранити законъ и быти съ вами неразлучно? добрыя ихъ дѣла не помогутъ имъ, сопричтутся къ погибшимъ.

О вѣрующіе! отступающіе отъ вѣры вашей; Богъ возведетъ на мѣста ваши другихъ, которые его возлюбятъ, и отъ него возлюбятся къ великому вашему посрамленію.

Тако даетъ Богъ благодать, ему же хощетъ, ибо есть щедръ и знаетъ все.

Долженствуете повиноватися Господу, его Пророку и Апостолу, вѣрующіе въ Господа, молящіеся въ повелѣнныя времена, платящіе десятину, возлюбятся отъ Бога и одержатъ побѣду.

О правовѣрные! не слушайте ругающихся закономъ вашимъ, свѣдущихъ законъ писанный, не послушествуйте невѣрнымъ, бойтеся Бога, естьли вы благи; не послушествуйте ругающимся молитвами вашими, ибо буи суть.

О свѣдущіе законъ писанный! не явлюся ли мерзостенъ предъ вами, естьли возневѣрствую въ Бога,

не послѣдую вдохновенію его, не послѣдую ученіямъ, вдохновеннымъ же отъ него мене прежде? большая часть между вами, злые суть человѣки.

Скажи имъ: заповѣдалъ ли я вамъ творити зло, благовѣстя дѣйствія милосердія Божіяго?

Проклинаемые Богомъ, на коихъ гнѣвается, коихъ превращаетъ въ Пификовъ и свиней, кои покланяются истуканамъ, низвержены будутъ во огнь адскій, ибо идутъ путемъ гибельнымъ; обратятся ли къ тебѣ и скажутъ, вѣруемъ закону Божіему, пріидутъ и отъидутъ отъ тебя, въ равномъ нечестіи, Богъ зритъ гнѣздящееся въ сердцахъ ихъ; многихъ узриши привергающихся ко идолопоклонникамъ: пріимутъ лжи за истинны, ясти будутъ запрещенное.

Евреи вѣщали: десница Божія сжася для насъ, напротивъ, они сжали руце свои и навлекли проклятіе на себя за подобное богохуленіе, ибо длани Божіи раскрыты суть, благотворитъ ему же хощетъ; многіе развратно толкуютъ писаніе по нечестію и преслушанію, и азъ положихъ между ими ненависть и отвращеніе дуугъ ко другу даже до суднаго дня.

Богъ погасилъ пламя, зажженное ими для войны съ людьми благими, силятся оскверняти землю, но ненавистны Богу производящіе неустройства; прощаетъ грѣхи свѣдущимъ писаніе, вѣрующимъ законъ его, устраняющимся отъ нечестія, внидутъ въ Рай, полный сладости.

Читали они въ завѣтѣ ветхомъ, въ Евангеліи, во всѣхъ писаніяхъ возъизобиловали всякими благими, однако же многіе преслушали заповѣди Господни.

О ПророкЪ! проповѣдуй, чѣму наученЪ еси отЪ Бога, проповѣдуеши ли и не проповѣдуеши, равно предохранитЪ тебя отЪ злобы человѣческой, ибо не любитЪ невѣрныхЪ.

О свѣдущіе законЪ писанный! ни что для васЪ, естьли не наблюдаете заповѣданнаго вамЪ закономЪ ветхимЪ, Евангеліемъ и писаніями, ниспосланными отЪ Бога; не скорьби взирая на дѣянія нечестивыхЪ.

Евреи, Самаритане, Христіане, всѣ вѣрующіе вЪ Бога, вѣрующіе воскресенію мертвыхЪ, творящіе дѣла благія, избавятся отЪ печали, безбоязненно предстанутЪ вЪ день судный.

АзЪ пріяхЪ обѣтЪ отЪ дѣтей ИзраилевыхЪ, что будутЪ вѣровати во ПророковЪ моихЪ и АпостоловЪ, но большею частію солгали предо мною, избили, не восхотѣвЪ послѣдовати благовѣстію оныхЪ, вѣря, что нѣтЪ наказанія за ихЪ грѣхи; учинилися глухи и слѣпы; БогЪ и послѣ того простилЪ ихЪ, однако же еще погружаются во грѣхи, еще слѣпотствуютЪ, еще не слышатЪ, уши имѣя заключенны, БогЪ зритЪ развращеніе таковыхЪ.

Исповѣдающіе Мессію, Сына Маріина БогомЪ, нечестивы суть, Мессія заповѣдалЪ дѣтямЪ ИзраилевымЪ признавати единаго Бога, ему единому покланятися; возвѣстилЪ имЪ, что Рай затворенЪ предЪ умствующими, аки бы имѣетЪ онЪ равнаго себѣ кого либо, адЪ для таковыхЪ уготованЪ, не обрящутЪ помощника вЪ день судный.

Глаголющіе: три суть боги, суть нечестивцы, БогЪ единЪ есть, не премѣнятЪ ли вѣрованія, пожираемы будутЪ вѣчно пламенемЪ адскимЪ; обра-

тятся ли и воспросятъ ли прощенія у Бога, найдутъ его благоутробна и милосерда.

Мессія, сынъ Маріинъ, есть Пророкъ и Апостолъ Божій, подобный Пророкамъ прежде его бывшимъ, матерь его свята есть, но оба пили и яли въ жизни своей.

Размысли, како проявляю единство мое невѣрнымъ, како вѣщаютъ хулы противу меня? како удаляются отъ истинны? скажи имъ: признаете ли вы и покланяетеся ли вмѣсто Бога тому, что не можетъ вамъ причинити ни добра, ниже зла? Богъ все слышитъ, все знаетъ.

О свѣдущіе законъ писанный! вѣщайте о законѣ вашемъ съ благоговѣніемъ, не пріобщайтеся ко утратившимъ путь правый, идущимъ путемъ гибельнымъ.

Невѣрные прокляты Давидомъ и Мессіею, сыномъ Маріинымъ за ихъ непокорство, не удерживаются бо отъ заповѣданнаго, упорствуютъ во злыхъ своихъ дѣлахъ: видиши великое число жителей Мекки прилепляющимися къ нимъ, ибо грѣхъ зрѣетъ въ сердцахъ у таковыхъ, наслѣдятъ вѣчное мученіе.

Когда бы вѣровали въ Бога, вѣровали бы благовѣстію его Пророка и писанію, не повиновалися бы невѣрнымъ, но по большей части нечестивы суть.

Обрящеши, что Евреи и жители Мекксkіе, вѣрующіе во многихъ Боговъ, суть великіе враги вѣрнымъ, и что христіане весьма преклонны и дружелюбны къ правовѣрнымъ, ибо имѣютъ священниковъ, монаховъ, кроткихъ и смиренныхъ, ибо глаза ихъ испускаютъ слезы, егда внемлютъ ученіе вдохновенное тебѣ Богомъ: истинна извѣ-

стна имъ, возопіютъ: Господи! вѣруемъ закону твоему, сопричти насъ къ числу исповѣдающихъ твое единство; кто не допускаетъ насъ вѣровати въ Бога, вѣровати истиннѣ, которой научилъ ты насъ? жаждемъ о Господи, отъ всего сердца нашего, сопричтенными быти къ числу праведныхъ; Богъ исполнитъ ихъ прошеніе, проститъ ихъ, отверзетъ предъ ними Райскія двери, улучатъ мзду благихъ, невѣрные же водворятся въ безднахъ ада.

О правовѣрные! не возбраняйте ясти позволенное Богомъ, не прогнѣвляйте Бога, не любитъ бо оскорбляющихъ его, ядите плоть позволенную вамъ, имѣйте страхъ Божій предъ очами, не взыщетъ неумышленно излетѣвшее отъ устъ вашихъ въ противность закону его, естьли не сопровождается оное намѣреніемъ прогнѣвати его, инако же накажетеся; удовлѣтворяйте всякое ваше клятвопреступленіе противу Бога, насыщеніемъ десяти однозаконныхъ съ вами, дадите имъ одежды, или искупите изъ невольничества единаго правовѣрнаго; кто же изъ васъ неимущъ къ тому, да постится три дни одинъ за другимъ.

О вѣрующіе въ Бога! вино, отважныя игры въ деньги, идолы, гаданія и волшебство, суть гнусности, мерзостныя дѣла діяволи; удаляйтеся отъ него, и можете стати людьми: діяволъ хощетъ поселити посредѣ васъ ненависть и вино, и отважныя игры, ко отвлеченію мыслей и сердецъ вашихъ отъ Бога, ко отвлеченію молитвъ вашихъ къ нему, отринитe вино и игры отважныя, повинуйтеся Богу, Пророку его и Апостолу; блюдите самихъ себе.

Не покорствуете ли Господу, вѣдайте, что Пророкъ не обязанъ есть проповѣдывати слово Божїе всенародно, правовѣрные и человѣки благїе, и до запрещенїя отъ Господа, не упивалися виномъ, чужды были игръ отважныхъ; воздерживающїися отъ того сотворятъ благое дѣло, Господь любитъ благотворящихъ.

О вѣрующїе! Богъ испытуетъ васъ ловитвою, емлете ли ловъ вашъ руками, или постигая на коняхъ, ибо прозираетъ вѣрующихъ закону его, раздражавшихъ же его наказуетъ люто.

О вѣрующїе! не убивайте дикихъ животныхъ странствуя въ Мекку, инако же осудитеся отъ Бога, яко умертвившїй скотъ ближняго твоего: грѣхъ таковый да удовлѣтворится чрезъ даръ храму Меккскому, или чрезъ насыщенїе нищихъ, или чрезъ умерщвленїе плоти, или что либо тому подобное; раскаевающемуся прощаетъ Богъ минувшее, возвратится ли же паки ко грѣху, мститель его есть, ибо всемогущъ и яростенъ.

Рыболовствовати позволяется странствующему въ Мекку и ясти рыбу, но ловитва на сушѣ запрещена таковымъ, бойтеся Бога, прїидетъ день, и всѣ предстанутъ на судъ страшный; Господь назначилъ мѣсяцъ странствованїя, Господь воздвигъ храмъ въ Меккѣ, дабы благоговѣлъ во ономъ народъ, Господь возбранилъ недопускать туда съ дарами, не допускать носящихъ ожерелья на выяхъ (*).

Пророкъ не обязанъ есть проповѣдывати заповѣди Божїи, Богъ вѣсть скрываемое въ сердцахъ

(*) Древнїе Арабы носили на шеяхъ изъ набожности вѣнки отъ древесныхъ листьевъ, по прибытїи въ Мекку.

вашихъ и творимое вами; зло да не равняется вами со благомъ, сколь бы ни было пріятно вамъ.

О имущїе премудрость, растворенную со страхомъ Божїимъ! возблаженствуете можетъ быть.

О вѣрующїе! не просите свѣденія о всѣхъ веществахъ, вредно бо есть; не будите любопытны знати, егда Аль-Коранъ ниспослахъ съ небесъ, Богъ прощаетъ вамъ любопытство ваше минувшее, тѣ, которые жили прежде васъ, подобно любопытствовали и сопричислены къ невѣрнымъ.

Богъ ничего не заповѣдалъ (*) о самкѣ въ велблюдахъ съ расчепенным ухомъ, ниже о такой, которая пользуется свободою на поляхъ, ниже объ овцѣ раждающей седьмь агнцевъ, ниже о велблюдѣ, отъ котораго произошли десять велблюдовъ, богохуленїе бо есть, обуяли бо, егда возвѣщено имъ было: пріидите, внемлите ученїю Пророческому, отвѣчали: довольно для насъ наблюдати, яже наблюдаша праотцы наши, но праотцы ихъ были невѣжды, шествовавшїе путемъ гибельнымъ.

О вѣрующїе! блюдите сами себе, строптивые не повредятъ васъ, естьли идете путемъ правымъ, всѣ вы соберетеся предъ Богомъ, обнажатся дѣянїя ваши, каждый получитъ мзду, ея же достоинъ.

О вѣрующїе! приближаяся къ смерьти, оставляйте по себѣ завѣщанія при двоихъ свидѣтеляхъ единозаконныхъ вамъ, человѣковъ благихъ, естьли же случится сїе вамъ на пути, призовите двухъ свидѣтелей, какихъ отъискать можете, и совершивъ молитву, дайте имъ вѣдать послѣднюю вашу волю.

(*) Древнїй обрядъ Аравитскїй, отринутый Магометомъ.

Усомнишися ли о праводушіи таковыхъ, да поклянутся предъ тобою въ наиточнѣйшемъ исполненіи завѣщеваемаго, и что не попустятъ подкупить себя дарами.

Не утаевайте свидѣтельствъ вашихъ, инако же согрѣшите тяжко; извѣститеся ли, что два свидѣтеля заблуждаютъ во свидѣтельствахъ своихъ, избери двухъ другихъ, хотябы имѣли участіе въ наслѣдствѣ по тебѣ, и обяжи ихъ подобною же клятвою: нарушатъ ли оную, сопричтутся къ нечестивымъ.

Лутче вѣщати истинну, нежели боятися, что ложь ваша откроется; бойтеся Бога, внемлите его повелѣнія, не руководствуетъ бо онъ преслушниковъ себѣ.

Въ нѣкій день соберетъ Пророковъ и Апостоловъ, скажетъ къ нимъ: что отвѣчали вопрошавшимъ васъ о моемъ единствѣ? рекутъ: Господи! невѣжды есмы, ты единъ всевѣдецъ; возглаголетъ Господь ко Іисусу: Іисусе сыне Маріи! напомни благодать мою къ тебѣ и матери твоей, укрѣпилъ я тебя духомъ святымъ, отъ пеленъ твоихъ проглаголалъ, якоже мужъ между сорока и пятидесяти лѣтъ отъ рожденія, научилъ тебя писанію, свѣденію всего, завѣту ветхому и Евангелію, ты изъ земли сотворилъ подобіе птицы, дунулъ на нее и полетѣла, ты исцѣлилъ слѣпорожденныхъ и прокаженныхъ, ты воскресилъ мертвыхъ, избавилъ я тебя отъ дѣтей Израилевыхъ, егда проповѣдывалъ имъ велѣнія мои и проявлялъ чудеса, признанныя нечестивыми обаянничествомъ.

Воспомяни, како заповѣдалъ ты Апостоламъ вѣровати въ меня, повиноватися Пророку моему,

и како отвѣтствовали они: вѣруемъ во единаго „Бога, буди намъ свидѣтель предъ нимъ, что „ввѣряемся во всемъ волѣ его святой.

Воспомяни, како сказали тебѣ Апостолы: о Іисусе сыне Маріинъ! Господь твой можетъ ли ниспослати къ намъ съ небесъ трапезу, да насытимся, како отвѣщалъ ты имъ, бойтеся Бога, егда вѣруете закону его? Апостолы на сіе: взалкахомъ бо ясти мяса небеснаго ко успокоенію сердецъ нашихъ и ко узнанію того, истинну ли вѣщаеши намъ, коея долженствуемъ быти свидѣтелями; ты тако предъ ними рѣкъ: о Господь и Богъ мой! ниспошли къ намъ съ небесъ трапезу полную снѣдей, пребудетъ день сей знаменитъ, и празднуемъ отъ рода въ родъ, будетъ сіе знакомъ твоего всемогущества, обогати насъ благодатію твоею, владѣеши бо всякими сокровищами; Богъ возглаголалъ ко Іисусу: ниспошлю съ небесъ просимое тобою, и естьли послѣ возневѣрствуетъ кто либо, покараю мученіями, каковыхъ никто и никогда не претерпѣвалъ.

Богъ скажетъ Іисусу въ день судный: о Іисусе сыне Маріинъ! ты ли заповѣдалъ народу чтити тебя и твою матерь яко двухъ Божествъ? Іисусъ изречетъ: имя твое да будетъ препрославленно, како провѣщати могу о томъ, чего нѣсть; ты вѣдаеши, провѣщевалъ ли тако, ты все вѣдаеши, душа моя нага предъ тобою, но не вѣмъ, что ты въ себѣ вмѣщаеши; провозвѣщалъ, но токмо повелѣнное тобою, сирѣчь: покланяйтеся Богу и Господу моему, Богу и Господу вашему, былъ имъ свидѣтель о тебѣ чрезъ время токмо жизни моея на землѣ, послѣ же, какъ угодно было тебѣ умо-

рити меня, самЪ ты былЪ свидѣтель развращенiй народа, ты все видиши: наказуеши ли человѣковЪ, суть твари твои, прощаеши ли ихЪ, ты всемощенЪ и премудрЪ.

Тогда БогЪ возглаголетЪ: нынѣ полезны благимЪ человѣкамЪ дѣла благiя, внидутЪ вЪ Рай, гдѣ протекаетЪ множество рѣкЪ, благодать моя сЪ ними вѣчно, возблаженствуютЪ превыше ума ихЪ.

Царствiе небесное и земное Божiи суть, ибо всемогущЪ есть.

ГЛАВА

# НАГРАДЫ или ОДАРЕНІЯ,

## Писанная въ Мединѣ:

### Во стѣ семидесяти стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Да будетъ прославляемъ Богъ, создатель неба и земли, тьмы и свѣта, невѣрующіе въ него идутъ путемъ гибельнымъ.

Онъ создалъ человѣка изъ земли, онъ предуставилъ для каждаго изъ человѣкъ часъ смертный и егда воскреснути ему; но вы сомнѣваетеся, Богъ неба и земли проницаетъ тайны сердецъ вашихъ, видитъ все творимое вами, знаетъ добрыя и злыя дѣянія ваши, знаетъ, что веленіямъ его научалися (жители Мекки), что отпали отъ онаго, что опровергли извѣстную имъ истинну, но постигнетъ ихъ казнь.

Како не обмыслили они, сколько народовъ истребихъ азъ чрезъ минувшія столѣтія? имѣли сіи народы мѣста селебныя, паче укрѣпленныя, паче пространныя, нежели каковыя суть ваши; обильные ниспосылали на земли ихъ дожди, произвели источники въ жилищахъ ихъ; согрѣшили предо мною, истребилъ ихъ, дахъ страны ихъ народамъ новымъ.

Азъ послахъ тебѣ книгу, писанную на кожѣ тельца; невѣрные имѣли оную въ рукахъ, однако

же признали обаянническою и чародѣйственною, не восхотѣли вѣровати содержащемуся въ книгѣ сей, естьли не явится предъ ними Ангелъ и не подтвердитъ, что замыкаетъ въ себѣ истинну.

Послахъ ли бы Ангела къ нимъ, померли бы, не стерпѣвъ его присутствія, или бы послати мнѣ надлежало Ангела во образѣ человѣка имъ подобнаго, такожде какъ и они одѣяннаго?

Презрѣли Пророковъ и Апостоловъ предшествовавшихъ тебѣ, презрѣніе ниспало на презиравшихъ.

Скажи имъ: странствуйте по землѣ, разсматривайте, какій пріемлютъ конецъ отпадающіе отъ закона Божія; скажи имъ: сія же суть всяческая на небесахъ и на землѣ? Богъ изливаетъ милосердіе на спасеніе ваше, соберетъ васъ въ день оный на судъ; но невѣрные отмещутъ единство его, не мысля, что движущееся нощію и днемъ, все существующее въ мірѣ, его единаго есть; онъ всевѣдецъ; скажи имъ, инаго ли кого мечтаете себѣ покровителя, окромѣ Бога всемогущаго, создателя неба и земли? всяческая питаема имъ есть, но онъ ни отъ кого не питаемъ; скажи имъ: мнѣ повелѣно держатися прежде всѣхъ закона спасенія.

Не будите въ числѣ невѣрныхъ, бояся преслушати Господа, ужасаяся мукъ уготованныхъ злымъ человѣкамъ въ день судный; избавшійся отъ оныхъ сподобится благодати Божіей, самаго превышшаго блаженства.

Восхощетъ ли Богъ наказати васъ, никто не защититъ, восхощетъ ли облагодѣтельствовати, есть всемогущъ и завсегда побѣдоносенъ, всякая тварь подъ его властію, премудръ и всевѣдецъ.

Скажи имЪ, какое можетЪ быти лутчее свидѣтельство мїру, какЪ свидѣтельство Божїе? скажи имЪ: онЪ будетЪ свидѣтель между вами и мною, коему благоизволилЪ чрезЪ вдохновенїе свое дати свѣденїе Аль-Корана для наученїя васЪ; понимающїй ученїе сїе между вами, не познаетЪ ли, что есть БогЪ и окромѣ Бога? сего не изрѣку я, нѣсть БогЪ окромѣ Бога единаго, не имѣетЪ бо клеврета себѣ.

Многїе свѣдущїе законЪ писанный познаютЪ истинну Аль-Корана, познаютЪ оную и чада ихЪ, но отщетившїе души свои не вѣруютЪ вЪ Бога.

Кто неправеднѣе богохульника, противника велѣнїямЪ БожїимЪ? горе человѣкамЪ злымЪ! азЪ соберу ихЪ всѣхЪ и вопрошу: гдѣ суть Боги тѣ, коихЪ дали вы мнѣ вЪ сотоварищи? не найдутЪ отвѣщати инаго: Господи! по крайней мѣрѣ, не покланялися мы истуканамЪ.

Зри, како лгати будутЪ, какЪ бы отрекаяся отЪ богохульства своего.

Нѣкоторые между таковыми слушаютЪ ученїе твое, но азЪ ожесточихЪ сердца ихЪ, не поймутЪ Аль-Корана, ибо слушаютЪ затыкая уши; слушая чудеса проявленныя когда либо мною, видя оныя своими глазами, не повѣрятЪ, что противорѣчили мнѣ.

Нечестивые вѣщаютЪ: Аль-КоранЪ есть вмѣстилище лжей и басенЪ древнихЪ, возбраняютЪ народу вѣровати оному, оный презираютЪ, губятЪ души свои и непознаютЪ книгу сїю; егда увидиши таковыхЪ вЪ пламени ада, вопїяти будутЪ: о есть ли бы могли мы паки возвратиться на землю, послушествовали бы велѣнїямЪ величїя Божїя, привергнлися бы кЪ числу правовѣрныхЪ.

Вѣдали они истинну, но скрывали, естьли бы и возвратилися на землю, возвратилися бы на прежнее нечестїе ихъ, ибо суть лжецы.

Вѣщаютъ: нѣтъ иныя жизни, окромѣ жизни временной, нѣтъ воскресенїя.

Представъ суду Божїю, узнаютъ заблужденїе свое, будутъ покараны за богохульства.

Невѣрующїе воскресенїю суть чада погибели, раскаются о грѣхахъ, умирая понесутъ яремъ грѣховъ своихъ на раменахъ, уличатся собственною совѣстїю ихъ, что жизнь временная ничто иное есть, какъ злоупотребленїе и суета; что единая жизнь вѣчная преизобилуетъ блаженствами для благихъ человѣковъ, однако же нечестивые не обращаются.

О Магометъ! вѣдаю, оскорбишися ты противу повѣрившихъ словесамъ твоимъ и потомъ отступившихъ отъ закона моего и отпадшихъ отъ тебе.

Небрегущїе велѣнїями Божїими нечестивы суть, ибо опровергли Пророковъ, предшествовавшихъ тебѣ; Пророки сносили ихъ лжи, терпѣли, доколѣ не истребилися мною, Богъ непреложенъ во обѣтахъ своихъ.

Вѣдаеши прорѣченное Пророками; естьли человѣки оставятъ тебя, восхощеши ли жити на землѣ (для наученїя таковыхъ) и въ тоже самое время водворятися въ небесахъ для проявленїя имъ чудесъ (во свидѣтельство благовѣстїя твоего)? угодно ли бы было Богу, всѣхъ бы человѣковъ направилъ на путь истинный, ниже единый бы не былъ невѣжда.

Богъ исполняетъ молитвы благихъ, внемлющихъ словеса его, воскреситъ мертвыхъ, соберетъ предъ

лице свое всѣхъ, воздати каждому по дѣламъ его.

Вѣщали: не вѣруемъ въ Пророка, естьли не покажетъ намъ чудеси отъ Бога; скажи имъ: Богъ проявлялъ предъ вами чудеса многія, но вы большею частію не познали оныхъ, животныя ходящія по землѣ, птицы парящія по воздуху, изъ числа суть тварей его.

Не забыхъ написати, написанное въ книгѣ, хранимой на небеси, всѣ человѣки въ нѣкій день собраны будутъ предъ Богомъ, невѣровавшіе закону его пребудутъ глухи и нѣмы, поведутъ жизнь во тьмѣ; Богъ совращаетъ и приводитъ на путь правый, егоже хощетъ.

Скажи имъ: возчувствовали ли вы казнь Божію? вѣщали ли о днѣ судномъ? призывали ли инаго Бога, окромѣ истиннаго? естьли его единаго призывали, избавитъ васъ отъ золъ, коихъ страшитеся; когда же онъ восхощетъ, отступите отъ идоловъ, обожаемыхъ вами, сопричтетеся къ вѣрнымъ; азъ послахъ Пророковъ моихъ къ жившимъ прежде васъ, но не послушали оныхъ, посѣтилъ бѣдствіями, обратились, однакоже сердца ихъ не премѣнились во ожесточенія, діяволомъ прельщенніи приняли преслушаніе Богу выгоднымъ для нихъ, позабыли словеса Пророческія.

Егда отверзохъ предъ ними врата блаженства, возрадовалися, но явилися паки неблагодарны, постигла ихъ казнь назапная, разсѣялись и большею частію истреблены во славу Господа всего міра.

Скажи имъ: естьли Богъ учиняетъ васъ глухими, слѣпыми и невѣждами, какій же Богъ иный возвратити вамъ можетъ слухъ, зрѣніе и свѣденіе?

Зри, о Магометъ! како доказую единство мое, но они невѣрствуютъ; скажи имъ, возчувствовали ли вы удары бича Господня тайно и явно? Богъ осуждаетъ ли кого, окромѣ нечестивыхъ? ниспосылалъ Пророковъ и Апостоловъ для провозвѣщенія токмо блаженства Райскаго и вѣчнымъ мукъ во адѣ; вѣрующіе тому творятъ благо, оправдаются въ день судный, невѣрующіе же воспріимутъ мзду за преслушаніе свое.

Скажи имъ: не въ моей власти распоряжати всѣми сокровищами Божіими, ниже открыто предо мною грядущее и минувшее, не выдаю вамъ себя за Ангела, но вѣдаю токмо вдохновенное мнѣ свыше: подобенъ ли слѣпецъ зрящему? обмыслите слушаемое отъ меня; проповѣдаю, но проповѣдаю токмо боящимся дня суднаго, что не обрящутъ защитника противу Бога, и можетъ быть убоитеся его величія.

Стужаемые (*), молящіеся Богу вечеръ и утро, жадствующіе увидѣти лице его: не воздаси отвѣта за дѣла таковыхъ, не воздадутъ отвѣта и они за твои дѣла, утѣсняеши ли ихъ, сопричту тебя къ нечестивымъ.

Испытываю человѣковъ однихъ чрезъ другихъ, вѣщаютъ кощунственно: се таковые изъ насъ, коимъ даетъ благодать свою Богъ, развѣ не прозираетъ могущихъ быти благодарными за его благодѣянія? привѣтствуй съ ласковостію правовѣрныхъ, егда посѣщаютъ тебя: Богу угодны ласковость, милость, человѣколюбіе; прощаетъ обижающихъ по невѣденію, раскаевающихся въ прегрѣ-

(*) Нищіе.

шенїяхъ, творящихъ дѣла добрыя, ибо благъ и милосердъ есть.

Азъ Магометъ повѣдаю милости Божескїя, даю спознати путь грѣшниковъ.

Скажи имъ: запрещено мнѣ покланятися, чему покланяетеся вы, инако же совращуся съ пути праваго.

Мнѣ, Магомету, данъ свѣтъ Божїй, который презираете вы, Богъ есть судїя всяческихъ, судитъ въ правду.

Не могу днесь же показати вамъ адскїя мученїя, ниже казни Божїи, чего требуете вы столь неотступно, ибо состоитъ сїе въ единой волѣ его, инако же бы распри между мною и вами скоро окончалися.

Богъ вѣдаетъ неправедныхъ, въ десницѣ его ключи грядущаго, ему единому оное извѣстно, ему единому извѣстно все въ землѣ и моряхъ, и считаетъ листвїя, падающїя съ древесъ, и самыя тончайшїя пылинки въ земныхъ нѣдрахъ, нѣтъ ничего увянувшаго, засохшаго, зеленѣющагося на землѣ, о чемъ бы не написано было въ книгѣ его судебъ.

Онъ даетъ вамъ смерть, вѣдаетъ благо и зло творимое вами днемъ и нощїю, воскреситъ васъ въ назначенный отъ него день, соберетъ предъ лице свое, обнаружитъ предъ вами грѣхи ваши, и накажетъ каждаго по дѣламъ его, ибо всегда есть побѣдоносенъ и всемогущъ.

Пошлетъ назирателей вашихъ дѣянїй, предъ часомъ смертнымъ пошлетъ нарочныхъ, которые не упустятъ исполнити, что имъ заповѣдуетъ, народъ помчится яко ко Господу своему: въ точности бо взыскуетъ отъ всѣхъ и каждаго.

Скажи имЪ: избавитЪ васЪ отЪ мраковЪ на моряхЪ и на землѣ, естьли призовете его тайно, или явно: избавитЪ ли и меня, возблагодарю за благодать его.

Скажи имЪ: БогЪ можетЪ избавити васЪ отЪ мраковЪ и всякихЪ напастей; а вы глаголете: имѣетЪ онЪ себѣ подобнаго.

Скажи имЪ: можетЪ ниспослати казнь свыше, можетЪ раздѣлити васЪ, можетЪ дати вамЪ вкусить неисчетныя бѣдствія, причиняемыя вами самими одни другимЪ.

Зри, како научаю познавати дѣйствія моего всемогущества, можетЪ быть постигнутЪ словеса мои.

Единоплеменные сЪ тобою не внемлютЪ словесамЪ моимЪ, словесамЪ истиннымЪ.

Скажи имЪ: я не приставникЪ вашЪ, всякая вещь имѣетЪ свое время, впредь узнаете истинну; удалися отЪ отвѣщающихЪ презрительно о законѣ моемЪ, доколѣ инако не возглаголютЪ, діяволЪ хощетЪ, дабы забылЪ ты мои велѣнія, хощетЪ, дабы сосѣдалЪ ты сЪ нечестивыми; правовѣрные не заботятся о вѣщаніяхЪ таковыхЪ, не престаютЪ давати милостины и обратятся, можетЪ быть.

УдалисЯ отЪ ругающихся закону моему, благами міра сего возгордились; возвѣсти имЪ, что не избѣгутЪ лютыя казни, и никто не избавитЪ ихЪ отЪ руки Господней, нѣсть кЪ тому выкупа, получатЪ мзду за благія и злыя дѣла свои, будутЪ пити питіе опаляющее внутренность, претерпятЪ мученія несносныя за нечестіе свое.

Скажи имЪ: поклонимся ли вмѣсто Бога тому, что не можетЪ причинити намЪ ни добра, ниже

зла? обратимся ли на прежніе грѣхи наши, оставимъ ли путь правый, на который привелъ онъ насъ? подобно діаволу, уклонившемуся отъ таковыхъ же Ангеловъ, каковъ былъ до того, отъ пути праваго.

Богъ руководствуетъ народъ по пути спасенія, да ввѣряется совершенно волѣ его святой.

Молися въ назначенныя времена, плати десятину, всѣ человѣки собраны будутъ предъ лице Божіе въ день судный, всѣ и каждый воздастъ отвѣтъ по дѣламъ своимъ; Богъ создалъ небо и землю.

Напоминай день, егда рѣкъ онъ: да будетъ, и бысть всяческая, возсядетъ на престолъ, повелитъ Ангелу вострубити и предстанутъ предъ него живые и мертвые.

Равно предъ нимъ грядущее, настоящее и минувшее, ибо есть премудръ, ничто не укрывается отъ него.

Напоминай, како Авраамъ вѣщалъ ко отцу своему (*): Ацеръ! чего ради покланяешися идоламъ вмѣсто Бога? вижу семейство твое въ заблужденіи очевидномъ; Богъ показалъ Аврааму царствіе небесное и земное, да и былъ онъ изъ числа блаженныхъ.

Авраамъ увидѣлъ нощію свѣтлосіющую звѣзду, вопрошаетъ самъ себя: не се ли есть Богъ мой? нѣтъ, самъ же себѣ отвѣчаетъ; Богъ мой не подемлется, ниже спускается; увидѣлъ восходящую луну, вопрошаетъ же самъ себя: не се ли Богъ мой? нѣтъ, отвѣчаетъ: Богъ не напутствуетъ

(*) Магометане даютъ Аврааму прозвище Ацеръ и вѣрятъ, что отецъ его именовался Тарекъ Ацеръ.

человѣкамъ заблуждающимъ; увидѣлъ восходящее солнце, вопрошаетъ: не се ли Богъ мой? по захожденіи свѣтила сказалъ Авраамъ къ своимъ: не виненъ я во грѣхѣ вашемъ, что покланяетеся Богамъ многимъ, вѣрую и вѣровати всегда буду Господу, создателю неба и земли, исповѣдаю и исповѣдати всегда буду его единство.

Чада и домочадцы его состязуются съ нимъ, слышатъ отъ него: како спорите со мною о единствѣ Бога моего, который научилъ меня держатися пути праваго? не боюся идоловъ вашихъ, Богъ мой творитъ и вѣдаетъ все; вѣруйте и вы такожде; како убоюся идоловъ вашихъ, егда не боитеся вы вѣщати, что Богъ мой имѣетъ равныхъ себѣ? кто истиннѣе изъ васъ, вы ли, или я, естьли истинна вамъ не извѣстна? вѣрующіе въ Бога, необлекающіе истину лжами, избавятся адскихъ мукъ, приведутся на путь спасенія.

Азъ научихъ Авраама, како состязатися ему съ народомъ его, научаю вѣдати, его же хощу, его же хощу превозношу.

Господь твой, о Аврааме! все зритъ, все вѣдаетъ.

Азъ показахъ путь правый Аврааму, Исааку, Іакову и чадамъ ихъ, якоже и Ною и сѣмени его, Давиду, Соломону, Іову, Іосифу, Моисею, Аарону, Захарію, святому Іоанну, Іисусу Сыну Маріину, Иліѣ, Исмаилу, Іисусу Навину, Іонѣ и Лоту, азъ избрахъ ихъ предъ всѣми человѣки.

Азъ избрахъ оныхъ отцевъ, братій и племена ихъ, возвелъ на путь правый и руководствовалъ по нему: тако руководствуетъ Богъ, его же хощетъ; человѣки, древлѣ покланялися идоламъ,

вѣровали во многихъ боговъ, но обратились и простилъ имъ прежнія согрѣшенія.

Также ли совратятся свѣдущіи писанія и пророчества, подвергнемъ таковыхъ властительству совратителей и сопричтутся къ невѣрнымъ; вождаемые Богомъ вѣруютъ его единству.

Скажи имъ: не требую отъ васъ награды за проповѣдь мою Аль-Корана, возвѣщающаго всему міру велѣнія Божія.

Евреи не воздали книгѣ сей достойныя почести, якоже долженствовали, не познали благодати Божіей, что научаетъ оная народъ полезному только для него, вопроси Евреевъ: кто далъ Моисею скрижали закона? кто научилъ писанію изображенному на кожѣ тельца, къ руководствованію и просвѣщенію народа? провозвѣщали токмо имъ угодное, многое утаевая, Аль-Коранъ откроетъ имъ, чего не вѣдали и отцы ихъ; скажи имъ: Богъ оставляетъ матерѣти упорныхъ во упорствахъ ихъ, колебатися въ ихъ заблужденіяхъ.

Азъ ниспослахъ съ небеси книгу благословенія, подтверждающую писанія, прежде ея ниспосланныя же отъ меня, дабы ты Магометъ научалъ жителей Мекки и города сего окрестности, равно какъ научалъ же бы и всѣ земные концы.

Вѣрующіе въ день судный вѣровати будутъ содержащемуся въ книгѣ сей, возмолятся Богу, да избавитъ ихъ отъ адскихъ мукъ.

Кто нечестивѣе богохульника? вѣщающему ложно, по вдохновенію Божіему вѣщаю сице: кто нечестивѣе того, кто ложно же изречетъ: сведу отъ небесъ подобное же вдохновенному Богомъ Про-

рокамъ его; егда узриши (*) нечестиваго на одрѣ смертномъ, егда Ангелы прострутъ руки ко исторженїю души его, скажи ему: днесь воспрїимеши мзду во адѣ за богохуленїя твои, за преслушанїе заповѣдей Господнихъ: Богъ возглаголетъ къ нему: родился ты нищъ, бездѣтенъ, нагъ, каковымъ создахъ тебя, наставленїя мои отринулъ: днесь приносиши ко мнѣ токмо идоловъ твоихъ, коимъ покланялся: ты и тебѣ подобные разрушали союзъ между вами, отступили и презрили на землѣ покровителей и защитниковъ вашихъ.

Богъ разлучаетъ благихъ отъ злыхъ, какъ разлучаетъ же зерна отъ тернїя, ядро отъ скорлупы; изводитъ отъ живота въ смерть, отъ смерти въ животъ, всѣ суть дѣйствїя Божїя, како же возненщуете его закономъ? раздѣляетъ онъ зарю отъ тьмы, создалъ нощи на успокоенїе человѣковъ, солнце и луну на исчисленїе временъ, годы, мѣсяцы, времена годовыя, се суть дѣйствїя всемогущества его, всемогущъ бо есть и всевѣдецъ.

Создавый звѣзды на освѣщенїе насъ, дабы служили намъ вождями въ темнотѣ по землѣ и морю, даетъ благодать свою понимающимъ его велѣнїя.

Тотъ, кто создалъ всѣхъ васъ въ единомъ человѣкѣ, кто далъ вамъ землю на обитанїе, кто хранитъ жизнь вашу, даетъ благодать свою послушествующимъ волѣ его, онъ низводитъ дождь съ небеси, онъ изницаетъ произращенїя земныя, раздѣляетъ былїя на роды, облекаетъ оныя зеленостїю, снабдѣваетъ сѣменами, онъ производитъ древеса финиковыя, пальмовыя, виноградныя, оливныя, гранатныя съ различными на нихъ плодами.

(*) Ты Магометъ.

Зри, како плоды растутъ и множатся: сїе показуетъ единство Божїе имѣющимъ страхъ Божїй въ сердцѣ, невѣрные покланялися дїяволу совокупно съ Богомъ, создателемъ ихъ, ибо вѣровали, что имѣетъ Богъ сыновей и дщерей, столь глубокимъ омрачалися невѣжествомъ; Богъ да будетъ прославляемъ, онъ создалъ небо и землю, како имѣти чадъ ему, ибо безжененъ есть? онъ создалъ всяческая, онъ всевѣдецъ, онъ Богъ и Господь вашъ, нѣсть Бога, окромѣ его единаго; признавайте его сице; ему единому покланяйтеся, всяческая имъ единымъ сохраняется, невидимъ, но видитъ все, благъ и ничто не укрыто отъ него.

О народъ! просїялъ предъ вами свѣтъ, ниспосланный отъ Господа, дабы не заблуждали отъ пути праваго, видящїй оный предъ собою не совратится, слѣпый же пойдетъ путемъ гибельнымъ; я (*) не приставникъ вашъ, не назираю дѣянїй вашихъ.

Возвѣщаю таинства закона Божїяго, да нечестивые не извиняются невѣденїемъ.

Твори (**) яже Господь заповѣдалъ тебѣ, нѣсть Бога окромѣ его единаго, устраняйся отъ сонма невѣрныхъ, угодно ли бы было Богу, не преслушали бы его велѣнїй, ты не приставникъ ихъ, не злословь покланяющихся идоламъ, ибо они сами злословятъ Бога по злобѣ и по невѣжеству своему, кїйждо прїемлетъ за лутчее, что за лутчее разумѣетъ.

Но всѣ собраны будутъ въ день судный, каждый получитъ мзду по дѣламъ своимъ.

---

(*) Магометъ.

(**) Ты Магометъ.

Заклинаалися они именемЪ БожiимЪ воевати за его законЪ, естьли увидятЪ чудо кЪ утвержденiю ихЪ вЪ законѣ БожiемЪ.

Чудеса происходятЪ отЪ Бога, но человѣкамЪ не дано вѣдать, когда проявятся, сего-то ради и пребываютЪ вЪ необращенiи, разрушу сердца таковыхЪ, ослѣплю зрѣнiе и не обратятся никогда, оставлю заблуждати, заматерѣютЪ вЪ преслушанiи и смятенiи.

ПослалЪ ли бы кЪ нимЪ АнгеловЪ, возглаголалЪ ли бы кЪ нимЪ, мертвые собрали ли бы предЪ нихЪ всѣхЪ свидѣтелей мiра сего, еще бы невѣрствовали, естьли неугодно оное Богу; большая часть таковыхЪ невѣжды суть, каждому изЪ ПророковЪ данЪ былЪ врагЪ, якоже дiяволЪ есть врагЪ всѣхЪ человѣковЪ, соблажняетЪ оныхЪ словами улещательными, дабы возгордились.

Угодно ли бы было Богу, не возмогли бы; устраняйся отЪ невѣрныхЪ и оныхЪ богохуленiя, хотѣнiя ихЪ да не заражаютЪ тебя, нечестiе введетЪ вЪ погибели.

Хощеши ли имѣти инаго судiю окромѣ Бога, ниспославшаго тебѣ книгу, различающую благо отЪ зла; свѣдущiи писанiя не вѣдаютЪ, что книга сiя ниспослана отЪ Бога и содержитЪ вЪ себѣ истинну; не буди вЪ числѣ сомнѣвающихся о томЪ, слово Божiе исполняется непреложно, никто воспрепятствовати тому не можетЪ.

Соблазняешися ли хотѣнiемЪ большей части человѣковЪ, развратятЪ тебя, умствованiемЪ токмо своимЪ вѣруютЪ они и суть лжецы; Господь твой знаетЪ совращающихся, знаетЪ и идущихЪ путемЪ правымЪ.

Яждь убиваемое при произношенiи имени Божiяго, заповѣдано уже тебѣ, что ѣсть запрещенно, не прикасайся къ тому безъ необходимости; многiе уклоняются отъ пути праваго, слѣдуя прихотямъ своимъ и невѣжеству.

Богъ зритъ прогнѣвляющихъ его, бѣги отъ грѣха тайнаго и явнаго, грѣшники накажутся люто, не яждь ничего, естьли не испустится прежде кровь, при призывѣ имени Божiя, инако же явишися преслушникъ Божiихъ велѣнiй.

Дiяволы соблазняютъ угодниковъ своихъ, поощряютъ невѣрныхъ къ состязанiямъ съ вами, преклонятъ ли послѣднiе васъ на свои мысли, будете и вы подобны имъ.

Азъ воскресихъ многихъ умершихъ грѣхами, обратихъ ихъ, просвѣтихъ во мракахъ, отъ коихъ невѣрные не изъидутъ никогда, ибо благоугождаются преслушанiями своими ко мнѣ, сего ради поставлю во всякомъ градѣ начальниковъ, которыми соблазнятися будутъ злые человѣки, соблазняти будутъ самихъ себя, не понимая того; увидятъ ли нѣкоторый признакъ (истинны пророческой) неповѣрятъ, естьли не увидятъ же доблестей и достоинствъ Пророковъ прочихъ.

Богъ избираетъ, иже достойны суть благодати пророчества, накажетъ тако вѣщающихъ въ здѣшнемъ и во ономъ свѣтѣ великими мученiями за нечестiе.

Богъ посылаетъ отраду въ сердца руководствующихъ на путь спасенiя, караетъ же со онаго совращающихъ, гнѣвъ его пролiется на невѣрныхъ, какъ скоро взыдетъ на небо.

Путь, имъ же шествуеши (*), есть путь правый, благословляемъ и награждаемъ послѣдующимъ за тобою, возблаженствуютъ, Богъ будетъ имъ покровитель за добрыя дѣла ихъ.

Напоминай день, въ онь же соберу народъ предъ лице мое и скажу демонамъ: о десятники демонскіе! чесо ради возставали вы противу человѣка? знатнѣйшіе между послушниками демоновъ отвѣчати станутъ.

Господи! отмсти однимъ за другихъ, дабы каждый возъимѣлъ чреду повелѣвати; о Господи! скажи намъ время кончины страданія нашего; Ангелы на сіе: адъ водвореніе ваше вѣчное, доколѣ угодно будетъ Богу, Господь вашъ премудръ и всевѣдецъ, злые покорствовати будутъ злымъ же, по грѣхамъ имъ.

О десятники человѣковъ и демоновъ! не имѣли ли вы предъ вами Пророковъ моихъ и Апостоловъ, единоплеменныхъ съ вами, которые проявляли чудеса мои, которые проповѣдывали мои велѣнія и день судный? возъотвѣтствуютъ: видѣли Пророковъ и Апостоловъ, но жизнію міра сего возгордились, признаемся въ нечестіи нашемъ.

Богъ не разрушитъ Мекки за неправды, творимыя во градѣ семъ, доколѣ не ниспошлетъ Апостола къ жителямъ научати заповѣдямъ своимъ и послѣ уже кійждо воспріиметъ мзду по дѣламъ своимъ; Господь твой вѣдаетъ все происходящее на землѣ; народъ ему не нуженъ, милосердъ бо есть, можетъ истребляти, его же хощетъ, дати страну народа народу другому, какъ воспріяли же

(*) Ты Магометъ.

и вы страну сію послѣ жившихЪ прежде васЪ; не обратитеся ли, не избѣгнете адскихЪ мученій.

Скажи имЪ: творите, яко же вѣсте, творити буду, яко же лѣть есть мнѣ, узнаете напослѣдокЪ тѣхЪ, кому дастся блаженствовать вЪ вѣчности.

Никто не поможетЪ идолопоклонникамЪ, приносятЪ они идоламЪ ихЪ часть плодовЪ, созданныхЪ БогомЪ, говоря: вотЪ Боги наши.

Жертвоприношенія таковыя не достигаютЪ до Бога, нѣкоторые изЪ нихЪ, даже собственныхЪ своихЪ чадЪ, закалали предЪ лжебогами своими, но не было бы сего безЪ воли Божіей.

Удаляйся отЪ нихЪ и оныхЪ богохуленій, вѣщали: плоды земные, дары Божіи, нечисти суть, да и не прикасалися ко всему тому, но вкушаютЪ сіе единые одаренные благодатію его.

Возбраняли возсѣдати на животнымЪ, данныхЪ имЪ отЪ Бога, закалали оныхЪ вЪ снѣдь себѣ, не произнося имени Божіяго, за тяжкій грѣхЪ сей накажутся вЪ свое время.

Вѣщали: позволено человѣкамЪ ясти вмѣщаемое во утробахЪ животныхЪ, но женамЪ ясти оное запрещено, однако же по умерщвленіи животнаго яли и тѣ и другіе, накажутся БогомЪ за нечестіе.

Убивающіе чадЪ своихЪ суть сами чада погибшіе, глупцы и невѣжды; запрещаютЪ ясти блага, данныя БогомЪ, совращаются сЪ пути праваго.

БогомЪ созданны сады, полные плодовЪ и травЪ разноцвѣтныхЪ, полные древесЪ оливковыхЪ, гранатныхЪ и иныхЪ плодовитыхЪ.

Ядите плоды земные, платите дань, положенную сЪ жатвЪ вашихЪ и отЪ собиранія плодовЪ; не расточайте имѣнія вашего легкомысленно.

Богъ не любитъ расточителей.

Между животными чистыми есть вьючныя и возовыя, другія млади, не имѣли еще плодовъ чрева, ядите, яже заповѣда вамъ Богъ, не творите угоднаго діяволу, явный бо врагъ человѣковъ.

Скажи имъ: се ознаменую четы, числомъ осмь, животныхъ, сирѣчь двѣ четы овновъ, двѣ четы овецъ, двѣ четы верблюдовъ, двѣ четы кравъ, позволено ли вамъ ясти оныя, или запрещено? позволено ли вамъ ясти самцевъ и самокъ? кои изъ оныхъ суть запрещены ясти, Богомъ? кто нечестивѣе богохульника, совращающаго народъ невѣждствующій, съ праваго пути? Богъ не руководствуетъ неправедныхъ, скажи имъ: во всемъ вдохновенномъ мнѣ отъ Бога, не нахожу запрещенія ясти животныхъ сихъ, окромѣ болѣзнующихъ и умершихъ уже, окромѣ убіенныхъ безъ призыванія имени Божіяго; всяка сицевая плоть запрещена вамъ, ядый оную навлекаетъ на себя гнѣвъ Божій, развѣ по необходимости, такого прощаетъ Богъ, ибо благоутробенъ и милосердъ есть.

Азъ возбранихъ Евреямъ ясти животныхъ, имущихъ копыта не раздвоенни, ясти жиръ животныхъ, окромѣ прорастей въ плоти, на кишкахъ и костяхъ.

Тако запретилъ имъ за согрѣшенія ихъ; вопросятъ ли тебя, скажи имъ: велико есть милосердіе Божіе, нечестивые не избѣгнутъ казни за грѣхи свои.

Невѣрные вѣщали: естьли бы Богъ восхотѣлъ, не были бы мы невѣрные, ниже отцы наши, и ничего бы запрещеннаго для насъ не было же.

Жившіе таковые прежде, вѣщали подобно же, доколѣ не воспріяли казни за грѣхи ихъ.

Скажи имъ: точно ли вѣдаете, что доволенъ Богъ образомъ жизни вашей? скажите намъ, на чемъ основываете таковое увѣреніе самихъ себя? но тако мечтаете себѣ токмо, ибо есте лжецы; велико провидѣніе Божіе, всѣхъ бы васъ направилъ на путь истинный, естьли бы восхотѣлъ; приведите предъ насъ глаголавшихъ, что заповѣдано ясти животныхъ чистыхъ, ушами ли ихъ слышали запрещеніе таковое отъ Бога? скажутъ ли, ушами нашими слышали оное, не говорите и вы подобно же, не слѣдуйте прихотямъ невѣрныхъ богохульниковъ, отмещущихъ конецъ міра, покланяющихся богомъ многіимъ.

Скажи имъ: пріидите, научу васъ вѣдати, что запретилъ Богъ ясти; нѣсть Богъ, окромѣ Бога единаго, не говорите, что имѣетъ себѣ равныхъ; благодѣтельствуйте отцемъ и матерямъ вашимъ, не убивайте чадъ вашихъ бояся умрети гладомъ, Богъ дастъ вамъ, и онымъ, все потребное; не сладостраствуйте, ни явно, ниже тайно; не отъемлите жизни ни у кого, развѣ послушествуя правосудію; Богъ заповѣдуетъ вамъ выше сего объясненное, обмышляйте объ ономъ.

Не касайтеся имуществамъ сиротъ, развѣ для вспомоществованія имъ же, доколѣ не приспѣютъ въ зрѣлый возрастъ; взвѣшивайте и мѣрьте вѣсами и мѣрами праведными, не повелѣваю никому творити не возможное для него.

Судите въ правду, хотя бы то было между чуждыми для васъ и сродниками вашими, се бо есть путь правый, не уклоняйтеся отъ него.

Азъ научихъ заповѣдемъ моимъ Моисея, по особенной моей благодати къ нему, дабы научалъ бла-

гихъ человѣковъ, дабы былъ имъ вождемъ по пути правому, и можетъ быть не усумнитеся о воскресеніи мертвыхъ.

О жители Меккскіе! азъ послахъ вамъ Аль-Коранъ, преисполненный благословенія моего, творите, яже вамъ предписуетъ, бѣгите нечестія; простятся грѣхи ваши, не умствуйте, аки бы Богъ послалъ законъ свой къ двоимъ народамъ (*), основавшимся прежде васъ.

Скажете ли: были бы вы послушнѣе Богу оныхъ, естьли бы научилъ васъ писанію? но онъ научилъ васъ вѣдати волю его, слѣдовательно явилъ къ вамъ милость особенную, возведши на путь правый; кто неправеднѣе богохульника, удаляющагося отъ заповѣдей его? таковые люто накажутся во огнѣ адскомъ, ожидати ли будутъ пришествія Ангеловъ избавителей? Богъ накажетъ ли ихъ, проявитъ ли имъ чудеса свои, ожидати ли будутъ дня суднаго, егда ни раскаяніе, ниже обращеніе уже не пользуютъ?

Вѣрующіе одной части закона, отмеща другую, не вѣруютъ закону; Богъ обнажитъ предъ ними преступленія ихъ, накажетъ по мѣрѣ ихъ грѣховъ.

Сотворившій дѣло благое, въ десять кратъ наградится.

Сотворившій дѣло злое, въ десять кратъ накажется.

Скажи имъ (**): Богъ возвелъ меня на путь закона своего, исповѣдующіе законъ Авраамовъ, исповѣдуютъ Божіе единство; Авраамъ не былъ въ

(*) Жидамъ и Христіанамъ.

(**) Ты Магометъ.

числѣ невѣрныхъ; молитвы мои, мои желанїя, жизнь моя и смерть, посвящены Богу, не имѣющему себѣ клеврета, во всемъ предаюся и повинуюся волѣ его святой.

Скажи имъ: развѣ возхощу поклонитися Богу чуждому, а не единому владыкѣ всего мїра?

Человѣкъ творитъ дѣла благїя для самаго себя; дѣла же злыя противу самаго же себя; настоитъ день и всѣ соберутся предъ лице Божїе, разсудитъ при ваши; Богъ единъ продолжаетъ потомства ваши, однихъ возводитъ надъ прочими, испытуя васъ; Господь не преложенъ есть въ наказанїи злыхъ, благоутробенъ и милосердъ въ награжденїи благихъ.

Азъ избавихъ Гада отъ злобы ихъ, избавилъ же съ нимъ и правовѣрныхъ, истребилъ невѣрныхъ за нечестіе.

Азъ послахъ Салгея (*) къ Темоду и людямъ его, вѣщалъ къ нимъ: о народъ! покланяйся единому Богу, явитъ вамъ чудо: се верблюдъ, дадите ему питатися на пажитяхъ вашихъ, не оскорбляйте его, да не будете наказаны.

Помните ли, како Богъ водворялъ васъ на долинахъ, равнинахъ и по горамъ?

Помните Бога и не оскверняйте землю.

Старѣйшины, напыщенные гордынею, вопрошаютъ неимущихъ: вѣруете ли словесамъ Салгеевымъ? вѣруете ли, что посланникъ онъ Божій? отвѣчали: вѣруемъ и исповѣдуемъ, пріемлемъ словеса его, самаго Бога словесами.

Гордые сіи рекли къ нимъ: отмещемъ вѣруемое вами, осуждаемъ Салгея и верблюдъ умерщвляется ими. Обратяся къ Салгею, вѣщаютъ: о Салгее! покажи намъ днесь казнь за мнимый тобою грѣхъ нашъ, естьли ты воистинну Пророкъ Божій еси.

Восколебалось основаніе земли, разразился громъ, пали мертвы, осталися стервою въ домахъ своихъ.

Салгей оставилъ нечестивыхъ, вѣщаетъ къ народу: о народъ! проповѣдаю тебѣ волю Божію вѣрно, но вы не любите любящихъ васъ, дающихъ вамъ совѣты благіе.

Воспомните, какъ Лотъ вѣщалъ къ народу: не престанете ли оскверняттися сладострастіемъ, мерзостьми, каковыми не осквернялся никто изъ жив-

(*) Турки вѣрятъ, что Салгей, по позволенію Божіему, превратилъ каменный холмъ въ верблюда.

шихЪ прежде васЪ на землѣ? мужескЪ полЪ не престанетели предпочитати полу женскому? возлюбите ли грѣхЪ паче благочестїя? отвѣчали: изгонимЪ Лота сЪ семеиствомЪ его отЪ града нашего, ибо не хощетЪ скверподѣйствовати сЪ нами; но БогЪ избавилЪ его отЪ рукЪ чуждыхЪ и семьянЪ его, онЪ и жена его токмо не постигнуты казнїю Божїею, пролилЪ дождь истребительный для нихЪ.

Помысли, какїй конецЪ воспрїемлютЪ нечестивые.

АзЪ послахЪ Шаиба вЪ землю Мадїамсую, который рѣкЪ кЪ народу: о народЪ! не покланяйтеся окромѣ единаго Бога, имѣйте вѣсы и мѣры праведныя, не удерживайте у себя достоянїе ближняго; не устроевайте большихЪ дорогЪ ко устрашенїю народа, не развращайте правовѣрныхЪ вЪ законѣ БожїемЪ.

Напомните, сколь малочисленны вы были прежде, како размножились, помыслите, какїй воспрїемлютЪ конецЪ нечестивые.

Обратится ли кто либо изЪ васЪ кЪ закону Божїему, будетЪ презираемЪ отЪ прочихЪ, да терпитЪ дондеже разсудитЪ БогЪ прю сЪ ними, ибо нѣтЪ лутче судїи, яковЪ онЪ есть.

Учители ихЪ рѣкли: ШаибЪ! изгонимЪ тебя изЪ земли Мадїамской и со всѣми повѣрившими тебѣ, естьли не приступишЪ кЪ закону нашему.

ОтвѣчалЪ: не назову ли законЪ вашЪ мерзостнымЪ, богохульникомЪ явлюся; во всемЪ предаюся волѣ единаго истиннаго Бога моего.

Господи! суди прю нашу, ибо еси лутчїй судїя во всемЪ мїрѣ.

Учители рѣкли кЪ народу: послѣдуете ли ученїю Шаиба, прокляты будете.

Скоро за симъ настало трясенїе земли, услышали страшные громы, учители найдены мертвыми во утрїе по домамъ ихъ.

Невѣрствовавшїе Шаибу не обрѣли безопасности въ жилищахъ своихъ, погибли.

Шаибъ сказалъ народу: благовѣстихъ вамъ волю Божїю вѣрно, не скорблю о злобѣ нечестивыхъ.

Послушествовавшихъ Пророковъ Мадїамскихъ посѣтилъ Богъ болѣзнїю и нищетою, дабы обратились.

Испытавъ ихъ болѣзньми и здравїемъ, помогалъ имъ во многихъ случаяхъ, однако же рѣкли они: отцевъ нашихъ постигали болѣзни и нищета, то же самое и насъ постигаетъ; но и накажетъ таковыхъ, егда не чаютъ.

Естьли бы жители Мекки боялися Бога, повиновалися его велѣнїямъ, небеса и земля открыли бы предъ ними благословенїе Божїе, но накажутся за нечестїе ихъ.

Нѣкоторые наказаны будутъ нощїю, спяще, другїе днемъ посреди забавъ ихъ и удовольствїй, ибо приняли Бога за обманщика, и погибнутъ; Богъ приводитъ на путь правый прововѣрныхъ и наслѣдятъ землю по отцахъ своихъ; восхотѣлъ ли бы, истребилъ бы ихъ, память имени ихъ не осталася бы на землѣ, ожесточилъ бы сердца и никто бы не услышалъ словесъ его.

Повѣствую тебѣ приключившееся во градѣ семъ (*), многїе Прроки посланы были къ жителямъ онаго, многїя проявили чудеса, но не отступили отъ прежняго своего нечестїя, сего ради ожесточилъ я невѣрныхъ сердца, не исполнили бо обѣ-

(*) Въ Меккѣ.

товЪ, большею частію явилися злы и преслушны Богу.

Азъ послахЪ Моисея кЪ Фараону и людямЪ его, творилЪ предЪ ними чудеса, которыя презрили по злобѣ; но помысли (*), какій воспріяли конецЪ нечестивцы сіи; Моисей вѣщалЪ Фараону: посланЪ отЪ Бога всего міра провозвѣстити тебѣ истинну.

Прихожду по его велѣнію, дабы отпустилЪ ты со мною дѣтей ИзраилевыхЪ и не удерживалЪ бы болѣе во областяхЪ твоихЪ.

ФараонЪ отвѣтствовалЪ: ежели ты посланЪ отЪ Бога, ежели вѣщаеши истинну, покажи какое либо чудо.

Моисей повергЛЪ жезлЪ свой на землю, превратился вЪ змія, руку свою (**), подЪ черною до того кожею, показалЪ бѣлою предЪ глазами зрителей.

Мужи ученые Фараоновы возопили: человѣкЪ сей есть обаянникЪ, хощетЪ, дабы оставили мы землю рожденія нашего, что же творити думаеши сЪ нимЪ? заключи сЪ братомЪ его обоихЪ вЪ темницу, и созови изЪ всѣхЪ градовЪ твоихЪ волхвовЪ.

Волхвы Фараоновы предстали ему, глаголютЪ: превозможемЪ ли мы, чѣмЪ наградиши насЪ Фараоне? ФараонЪ на сіе: учиню васЪ между ближайшими предЪ лицемЪ моимЪ.

Волхвы рѣкли: о Моисее! ты ли прежде бросиши жезлЪ твой на землю, или мы наши жезлы? Моисей повелѣ имЪ повергнути прежде, учинили, и произошло чудо ужасное предЪ глазами зрителей.

БогЪ, чрезЪ вдохновеніе свое, научилЪ Моисея повергнути же жезлЪ свой на землю, и пожралЪ

(*) Ты МагометЪ.

(**) Магометанскій писатель ДелаимЪ утверждаетЪ, что руки Моисеевы были подЪ черною кожею.

всѣ жезлы волхвовъ Фараоновыхъ. Истинна одержала верьхъ надъ лжею, надъ суесловїемъ, волхвы побѣждены, покрываются смущенїемъ, отстаютъ отъ волхвованїя своего, падаютъ ницъ на землю, произнося слова сїи: вѣруемъ въ Господа, создателя всего мїра, Господа Моисеева иАаронова.

Фараонъ возглаголалъ къ нимъ: вѣруете въ Бога Моисеева безъ моего позволенїя, се есть прелесть, умышленная вами завременно, ко изгнанїю народа изъ моихъ областей; скоро узрите, како накажетеся, повелю отсѣщи вамъ руки и ноги, или распнетеся на древесахъ.

Волхвы отвѣчали: во всемъ полагаемся и ввѣряемся волѣ Божїей, всякое отъ тебя мщенїе не воспрепятствуетъ намъ вѣровати чудесамъ, видѣннымъ нами, ниже повиноватися велѣнїямъ величїя Божїя.

Господи! даждь намъ терпѣнїе, да умремъ со причтенными къ правовѣрнымъ.

Мужи ученые Фараоновы рѣкли: отпусти Моисея и народъ его, да идутъ, амо же хощутъ оскверняти землю, да оставятъ тебя и Боговъ твоихъ въ покоѣ.

Фараонъ на сїе: избїю младенцевъ ихъ, жены ихъ обесчестятся, тьмы мученїй претерпятъ они сами.

Моисей вѣщаетъ Израильтянамъ: просите помощи у Бога съ терпѣнїемъ и молитвословя, вся земля его есть, населяетъ оную ими же хощетъ, жизнь грядущую уготовалъ для человѣковъ благихъ.

Израильтяне на сїе: о Моисее! прежде нежели пришелъ еси къ намъ, желали мы смерьти враговъ нашихъ.

Моисей на сїе: Богъ не истребитъ враговъ вашихъ, не оставитъ единыхъ васъ на землѣ, и назирати будетъ творимое вами.

Азъ (*) посѣтилъ Фараона и людей его гладомъ, да исправятся.

Всякаго счастїя, случившагося съ ними, разумѣли себе достойными, всякаго же несчастїя причиною полагали Моисея и Израильтянъ; но Богъ тако наказываетъ, како большая часть изъ нихъ не познавала того?

Рѣкли къ Моисею: престани являти чудеса твои намъ чрезъ обаяничество твое, не учинишь насъ себѣ послушными; азъ (**) наслалъ на Египтянъ потопъ, песїи мухи, скнипы и жабы, претворилъ воду ихъ въ кровь, но ожесточишася сердца Египтянъ.

Азъ послахъ гнѣвъ мой на нихъ и возопили къ Моисею: о Моисее! призови Господа твоего, да дастъ намъ, что обѣщалъ тебѣ, укроти гнѣвъ его, и будемъ тебѣ вѣровати, отпустимъ тебя и всѣхъ Израильтянъ.

Азъ прекратихъ печали ихъ, изострили языки, возроптали, нарушили обѣты свои и подвигли мене на отмщенїе, море потопило ихъ, востокъ и западъ дахъ азъ Израильтянамъ, уничижившимся предъ мною, дахъ имъ благословенїе мое, слово мое исполнилося надъ ними за ихъ терпѣнїе, истребили конницу и пристаты Фараоновы.

Израильтяне прешедъ море, яко по суху, обрѣтаютъ жителей идолопоклонниковъ, вѣщаютъ Мо-

(*) Господь Богъ.
(**) Господь Богъ.

исею: о Моисее! сотвори намъ Боговъ подобныхъ Богамъ народа сего.

Отвѣчалъ: невѣжды есте, человѣцы, къ нимъ же приходите, суть чада погибели, творятъ по невѣжеству и суетѣ, могу ли попустити, чтобъ вѣровали вы во инаго Бога, окромѣ того, который предпочелъ васъ всѣмъ племенамъ и языкамъ на землѣ?

Азъ (*) избавилъ людей моихъ отъ руки Фараоновы, отъ коея толико страдали, избивалъ бо дѣтей вашихъ, бесчестилъ вашихъ женъ, вы претерпѣвали отъ него несносныя мученія, за прегрѣшенія ваши.

Удержахъ моисея на горѣ тридесять нощей и паки десять нощей, въ совокупности же сорокъ нощей.

Восходя на оную рѣкъ онъ брату своему Аарону: буди намѣстникъ мой, повелѣвай народомъ въ мое отсудствіе, не иди стезею нечестивыхъ.

Моисей возшелъ на гору въ повелѣнное ему время, Господь бесѣдовалъ съ нимъ, онъ проситъ его; Господи покажи мнѣ себя.

Слышитъ гласъ: человѣкъ видѣти мене не можетъ, возэри на гору сію, твердо ли стоитъ на своемъ мѣстѣ, можеши ли мене увидѣти, когда явлюся во славѣ моей на горѣ, и отъ лучей свѣта, отъ меня исходящаго, превратится она въ пепелъ, Моисей отъ страха падаетъ яко мертвъ на землю.

Воставъ вѣщаетъ ко Господу: имя твое да будетъ прославляемо, вѣрую, что ничто жизнь имѣющее увидѣти тебя не можетъ. Господь рече къ Моисею: избрахъ тебя и предпочелъ предъ всѣми

(*) Господь Богъ.

человѣки, буди Пророкъ мой, сподобился еси бесѣдовати со мною, то и пріими благодать мою и не буди неблагодаренъ.

Азъ (*) дахъ Моисею скрыжали, на коихъ написано все потребное человѣкамъ къ спасенію ихъ, и рѣкъ ему: се даю тебѣ, пріими благовѣйно, наблюдай, да исполняетъ народъ твой изображенное на скрыжаляхъ сихъ.

Низрину во адъ неповинующихся велѣніямъ моимъ, лишу гордыхъ благодати моей и невѣрствуютъ моему закону, какія бы ни проявлялъ предъ ними чудеса; увидятъ путь правый, но не пойдутъ онымъ, ибо отступили отъ заповѣдей моихъ, презрили благодать мою, презрили добрыя дѣла боящихся мене; невѣрующихъ воскресенію постигнутъ лютыя казни.

Израильтяне во отсутствіе Моисеево поклонилися рыкающему тельцу, не слышали ли, что говорити имъ не могъ, не могъ ихъ водити, ни въ десную, ни шуюю страну?

Егда палъ сей телецъ на землю и познали заблужденія ихъ, возопили: естьли Господь не умилосердится надъ нами, погибшіе есмы человѣцы.

Возвратился Моисей, рѣкъ имъ: кому послушествовати будете по моей смерти, когда поспѣшили безъ меня поклонитися истукану сему? во гнѣвѣ повергаетъ на землю скрыжали, воспріятыя имъ отъ Бога, наложилъ руку на главу брата его и повлекши къ себѣ, сказалъ ему: Сыне матери моей! како управлялъ ты народомъ? сей отвѣтствовалъ: силъ моихъ не довлѣло, не могъ отвратити отъ хотѣнія ихъ, едва не умертвили

(*) Господь Богъ.

меня, не сотвори и ты зла мнѣ, да не возрадуются мои враги моимъ несчастїемъ, не сопричитай меня къ числу идолопоклонниковъ.

Моисей возопилъ: Господи! прости гнѣвъ брата моего и мой, покажи намъ твое милосердїе, ибо милосерднѣе еси всѣхъ милосердыхъ.

Господь пролилъ гнѣвъ свой на поклонившихся тельцу, на хулившихъ имя его, ко обращающимся же и вѣрующимъ въ него, благоутробенъ есть.

Егда укротилося негодованїе Моисея, подъемлетъ скрыжали, на коихъ написанъ путь спасенїя боящимся Бога, избираетъ время, въ которое отводитъ отъ сонма прочихъ, семдесять мужей, подъ ногами ихъ затряслася земля, надъ главами ихъ ударилъ громъ, Моисей возопилъ ко Господу: Господи! могъ ты истребити людей сихъ прежде, нежели поклонилися тельцу, не уже ли истребиши всѣхъ насъ за грѣхи невѣждъ посредѣ насъ? восхотѣлъ ты испытати народъ сей, напутствуеши и совращаеши, его же угодно тебѣ, ты намъ покровитель, прости согрѣшенїя наши по неизреченному твоему милосердїю, даждь намъ благодать твою въ жизни временной, въ день же судный да будемъ съ тобою.

Богъ изрѣкъ къ народу: накажу, его же угодно мнѣ, милосердїе мое объемлетъ весь мїръ, весь мїръ сотворенъ мною для боящихся меня, платящихъ десятину, послушествующихъ заповѣдемъ моимъ, шествующихъ путемъ правымъ, вѣрующихъ пророку (*) безграмотному, вѣрующихъ писанному въ ветхомъ завѣтѣ и Евангелїи. Послѣднїй во Про-

(*) Магомету.

роцѣхъ моихъ наставитъ ихъ дѣяніямъ пристойнымъ; запретитъ невѣжливость, научитъ ясти мяса чистыя, не прикасатися къ мясамъ нечистымъ, освободитъ ихъ отъ положеній тягостныхъ и не пріятныхъ, отъ узъ тѣсныхъ, подъ коими страдали; вѣрующіе и чтущіе его, которые защищати будутъ его отъ враговъ, которые воспользуются проліемымъ отъ него свѣтомъ, отъ мене ему даннымъ, возблаженствуютъ.

Скажи (*) народу: азъ есмь воистинну посланникъ Бога, ему же принадлежатъ царствіе небесное и земное, нѣсть Богъ, окромѣ его единаго, даетъ жизнь и смерть ему же хощетъ.

Вѣруйте въ Бога и пророка его (**) безграмотнаго; вѣрующіе въ Бога и словесамъ его, пойдутъ путемъ правымъ.

Суть между Израильтянами вѣдущіе истинну, судящіе въ правотѣ сердца: азъ (***) отлучихъ,таковыхъ, раздѣлихъ оныхъ на дванадесять колѣнъ; егда Моисей попросилъ пити народу, азъ научихъ ударити его жезломъ о камень, протекли дванадесять источниковъ, колѣно каждое узнало мѣсто, гдѣ утоляти ему жажду; азъ осѣнилъ оныхъ облаками, низвелъ для нихъ манну съ небесъ и крастеліе; азъ повелѣхъ имъ ясти блага моя, данная имъ мною; не мене преобидѣли возроптавъ, но себя самихъ; сказано имъ было: жительствуйте во градѣ семъ (****), ядите тамо угодное вамъ, внидите во врата со благоговѣніемъ, просите отпу-

(*) Ты Магометъ.

(**) Турки вѣрятъ, что Магометъ не умѣлъ ни читать ни писать.

(***) Господь Богъ.

(****) Въ землѣ Обѣтованной.

щенiе грѣховъ вашихъ, отпущу оные вамъ, умножу милости мои ко благимъ.

Нечестивые, однако же, развратно истолковали благовѣствованныя имъ словеса и пролилъ на нихъ гнѣвъ мой съ небесъ.

Вопроси ихъ: куда дѣвалась вѣсь оная, что была прежде на берегу моря, коея жители не хранили субботы, въ дни успокоенiя рыболовствовали; не увидѣли ли они въ нѣкiй день змiевъ, плавающихъ по водѣ, въ прочiе же дни не видѣли оныхъ? тако испытывалъ азъ (*) за ихъ преслушанiе.

Нѣкоторые изъ жителей сихъ вѣщали другъ другу: престаньте поучати народъ сей, ибо тщетно есть, Богомъ истребятся, онъ накажетъ ихъ лютыми мученiями; тогда учители ихъ вопросятъ помилованiя у Господа, быти можетъ, что въ иный разъ убоятся прогнѣвати его.

Презрѣвъ ученiе мое, спасохъ азъ тѣхъ между ими, которые удерживалися отъ зла, прочихъ же наказалъ люто за ихъ преслушанiе.

Егда славилися они грѣхомъ своимъ, услышали отъ мене слова сiи: будите презрѣннiи и во отвращенiи у всѣхъ, яко Пифики; Господь твой пошлетъ мучителей для таковыхъ въ день судный, неумолимъ бо есть наказуяй злыхъ, милосердъ къ благимъ человѣкамъ, азъ разсѣяхъ ихъ и раздѣлихъ по лицу земному; частiю люди благiе, другою нечестивые; ниспосылахъ къ нимъ благо и зло искушая, быти можетъ, что обратятся.

Потомство ихъ отщепилось отъ потомства наслѣдственнаго по учителяхъ ихъ, возвращаются на грѣхи, вѣщаютъ: Богъ проститъ намъ; просятъ прощенiя у Господа и паки во грѣхи погружаются;

(*) Господь Богъ.

не востребуется ли отъ нихъ отвѣтъ, относительно заповѣданному въ писанiи; сирѣчь, не говорите инако о Богѣ, какъ единую истинну.

Читали истинну, но не понимали; Рай для благихъ токмо; не лишу награды молящихся въ повелѣнные часы, наблюдающихъ содержимое въ писанiи.

О Магометъ! напоминай, како воздвигли мы гору надъ ними, дабы были ею преосѣняемы: како помыслиша они, что гора сiя упадетъ надъ ихъ главами, и азъ отвѣчахъ имъ: понимайте во благоговѣнiи, чему научаю васъ, быти можетъ, что не забудете меня, убойтеся стати преслушниками.

Господь твой извелъ отъ чреслъ Адамлихъ человѣческiй родъ, вопросилъ оный: не есть ли Господь твой? отвѣчали: воистинну ты еси Господь нашъ, вѣдаемъ то совершенно.

Слѣдовательно, человѣцы не могутъ сказати мнѣ въ день судный, что неизвѣстно имъ было единство мое; скажутъ во оправданiе: отцы наши покланялись многимъ Богамъ прежде насъ, мы произошли отъ нихъ, не уже ли накажеши насъ за грѣхи предковъ нашихъ?

Тако истолкую таинства мои предъ человѣки, обратятся, быти можетъ.

О Магометъ! повѣдай имъ житiе видѣвшаго чудеса мои, чуждъ онъ былъ всякаго свѣденiя, дiяволъ сопутствовалъ ему вездѣ и сопричтенъ къ человѣкамъ погибшимъ; естьли бы восхотѣлъ, превознесъ бы его свѣденiями чудесъ моихъ надъ всѣми законниками и учителями, но онъ окалевался на землѣ, не обуздывалъ подстреканiя плоти, подобно псу въ распаленiи плоти; прогнѣвиши ли его, со гнѣвомъ ворчитъ оскаляя зубы; оставиши ли въ покоѣ, ворчитъ оскаляя зубы; тако невѣрные

презираютЪ наставленія мои; повѣдаеши ли чудеса мои предЪ ними, или молчиши о томЪ, быти можетЪ обратятся, быти можетЪ же и не обратятся, якоже и отринувшіе велѣнія мои погубятЪ души свои. Егоже БогЪ напутствуетЪ по стезѣ правой и егоже совращаетЪ отЪ оныя, изЪ таковыхЪ суть чада погибели.

АзЪ создахЪ адЪ вЪ казнь діяволамЪ и человѣкамЪ, имѣютЪ бо сердца и не понимаютЪ истинны, имѣютЪ очи, и не видятЪ истинны, имѣютЪ уши и не слышатЪ, подобны скотамЪ несмысленнымЪ, или еще и хуже оныхЪ, суть невѣжды совершенни.

Имена наиизящнѣйшія вЪ свѣтѣ, приличествуютЪ Богу, молися изящностію имени его и удалишися отЪ удаляющихся отЪ истинны, произносящихЪ имена идоловЪ своихЪ, воспріимутЪ бо мзду по дѣламЪ своимЪ.

Нѣкоторые слѣдуютЪ истиннѣ, судятЪ вЪ правотѣ, накажу мало по малу презирающихЪ велѣнія мои, внезапу для нихЪ, отложу казнь на время, ибо яростенЪ есмь во гнѣвѣ моемЪ; развѣ позабыли они говоренное ими, аки бы МагометЪ одержимЪ діяволомЪ? напротивЪ, МагометЪ провозвѣщаетЪ Райскія радости, провозвѣщаетЪ мученія ада.

Не обмышляеши ли того, что царствіе небесное и земное создалЪ БогЪ изЪ ничего? часЪ смертный постигнетЪ ихЪ прежде, нежели познаютЪ грѣхи свои; чему же повѣрятЪ, естьли не вѣрствуютЪ Аль-Корану? совращенный БогомЪ сЪ пути праваго, не обрящетЪ приводящаго паки на оный; БогЪ оставитЪ невѣрныхЪ, наполненныхЪ срамомЪ и смятеніемЪ вЪ преслушаніи ихЪ.

О МагометЪ! вопросятЪ тебя о часѣ и днѣ страшнаго суда Божія, скажи имЪ: не вѣдаетЪ ни-

кто, окромѣ его, Бога единаго, пріидетъ бо внезапу.

Скажи имъ: никто не вѣсть, егда пріидетъ день судный, окромѣ Бога единаго, но большая часть человѣковъ не вѣруетъ тому.

Не въ моей власти состоитъ творити благо или зло и самому мнѣ инако, какъ по позволенію Божїю.

Вѣдалъ ли бы я (*) грядущее, накоплялъ бы потребности, дабы не впасть въ нищету; Богомъ есмь посланъ провозвѣщати Райскія радости, проповѣдывати мученія во адѣ не вѣрующимъ въ Бога, который создалъ весь родъ человѣческій во одномъ человѣкѣ, который создалъ жену изъ ребра его, дабы сожительствовала ему. Послѣдьняя сомнѣваясь о беременности своей, не премѣняла однако же поведенія, но отяготѣвъ напослѣдокъ, мужъ и жена молятся Господу: Господи! даждь намъ потомство благоденствующее, дабы могло благодарити тебя за твои благодати; Богъ даде имъ сына, человѣка благаго, они же дадоша ему участіе въ дарахъ его къ нимъ и прославили величіе Божіе надъ всѣми идолами невѣрныхъ, покланяющихся веществамъ, немогущимъ ничего созидати: ибо сами созданія суть, безсильныя причиняти добро и зло.

Воззовеши ли идолопоклонниковъ на путь правый, не пойдутъ; поклонишися ли идоламъ ихъ, горе тебѣ; будеши ли нѣмъ для благовѣстія о Божіемъ единствѣ? поклонишися ли тварямъ вмѣсто творца? иди, покланяйся идоламъ, да услышатъ молитвы твои, естьли вѣруеши, что Боги суть они.

Имутъ ли ноги ходити, руки взимати, глаза видѣти, уши слышати? скажи имъ: призовете ли

(*) Магометъ.

идоловъ, возстанете ли противу меня, не обрящете помощника и покровителя.

Богъ покровитель мой (глаголетъ Магометъ), онъ низпослалъ Аль-Коранъ съ небеси, онъ Господь благихъ, покланяемое вами не можетъ низпосылати на васъ ни блага, ни зла.

Призовеши ли идоловъ, не исполнятъ прошенія твоего: очи имутъ обращенные къ тебѣ, но не видятъ; твори, яже повелѣно тебѣ есть, повелѣвай пристойное человѣкамъ, удаляйся отъ невѣждъ; восхощетъ ли діяволъ соблазнити тебя, уповай на Бога всевѣдца, все внемлющаго; боящіися его не забываютъ ни его благодатей, ниже казней, бывая соблазняемы діяволомъ.

Невѣрные познаютъ истинну, однакоже діяволъ удерживаетъ ихъ во грѣхахъ, непрекращаютъ нечестія своего.

Пріидеши ли къ нимъ съ наставленіями твоими, скажутъ тебѣ: „поеши обветшалую пѣснь„.

Скажи имъ: творю, яже заповѣда мнѣ Господь, научаю видѣти свѣтъ истинны, указую путь правый, обѣщеваю благодать Божію для вѣрующихъ въ него, для прилѣжащихъ ко Аль-Корану, быти можетъ, что снищете милосердіе его къ вамъ.

Напоминай Господа въ душѣ твоей, покланяйся ему явно и тайно, молися ему утромъ и вечеромъ, не буди сопричтеннымъ къ невѣждамъ. Ангелы окружающіе престолъ его, не небрегутъ молитися къ нему, хвалятъ, прославляютъ его во благоговѣніи.

---

# ГЛАВА
# ДОБЫЧИ,

Писана въ Меккѣ:

Во стѣ семидесяти пяти стихахъ.

---

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Вопросятъ тебя: кому принадлежитъ добыча? скажи: добыча принадлежитъ Богу и Пророку его: бойтеся Бога, живите во взаимномъ дружествѣ, повинуйтеся Господу, и Пророку его (*), естьли вѣруете его закону.

Боящихся Бога умножается вѣра въ него слушанїемъ чудесъ его, уповаютъ на него, въ молитвахъ своихъ къ нему не ослабѣваютъ, употребляютъ часть имуществъ на угодныя ему дѣла, вѣрятъ его единству; таковые внидутъ въ Рай, получатъ отъ Бога прощенїе грѣховъ своихъ и снищутъ великое сокровище.

Егда Господь извелъ тебя отъ дома твоего воевати съ невѣрными, часть правовѣрныхъ не хотѣла послѣдовати за тобою, возражали тебѣ, что не для чего сражаться съ непрїятелемъ, предвидя не избѣжную отъ нихъ смерть себѣ.

---

(*) Въ воинствѣ Магометовомъ произшелъ раздоръ при раздѣлѣ добычи, послѣ побоища Белерскаго, и раздѣлена была самимъ имъ.

Напомни, како самЪ БогЪ предобѣщалЪ тебѣ, что часть ополченія и самихЪ невѣрныхЪ, повиноватися тебѣ будетЪ; потребно ли тебѣ что либо иное, а не честь и слава побѣды? БогЪ подтверждаетЪ истинну словесами своими, истребляетЪ злыхЪ, показуетЪ истинну, истребляетЪ ложь, хотя бы то было противу воли нечестивыхЪ.

Не забывай, како Господь услышалЪ моленіе твое, егда отЪ него просилЪ помощи, како подкрѣпилЪ тебя тысячью АнгеловЪ, низпосланныхЪ сЪ небесЪ; для чего же сіе было, егда не для показанія тебѣ и людямЪ твоимЪ благости его кЪ уловленію сердецЪ вашихЪ, побѣда отЪ единаго Бога дается, ибо всемогущЪ и премудрЪ есть.

Не забывай, како далЪ тебѣ Господь уснути сномЪ безопаснымЪ, како низвелЪ воду сЪ небеси на умовеніе тебѣ, дабы очистился и былЪ избавленЪ отЪ злобы діявола; впечатлѣвайте вЪ сердцахЪ вашихЪ щедроту и терпѣніе, идите смѣло.

Господь рѣкЪ ко АнгеламЪ: буду сЪ вами; утвердите стопы правовѣрныхЪ, вселю ужасЪ вЪ сердца нечестивыхЪ: ударяйте ихЪ по главѣ, по пальцамЪ, по ногамЪ, ибо преслушали волю моего Пророка.

БогЪ люто наказуетЪ преслушниковЪ заповѣдей своихЪ, противоборствующихЪ волѣ его, волѣ Пророка; невѣрные доселѣ наказывалися вЪ здѣшнемЪ мірѣ, отнынѣ же накажутся огнемЪ адскимЪ.

О вѣрующіе вЪ Бога! не обращайте тыла нечестивымЪ, начавЪ сЪ ними сраженіе: обратившій тылЪ кЪ невѣрнымЪ, возчувствуетЪ гнѣвЪ Божій, низвергнется во адЪ.

Не ты МагометЪ, не люди твои избили невѣрныхЪ на урочищѣ Бедерѣ, БогомЪ поражены оные.

Ты не повергалъ камней въ нихъ, Богъ творилъ оные защищая правовѣрныхъ; внемлетъ бо все, все прозираетъ творимое ими, умножитъ печали нечестивыхъ.

Воспросили вы побѣды и дадеся вамъ.

Оставите ли нечестіе, сотворите благо; паки ли ополчитеся на Пророка, вѣсте, азъ съ нимъ, азъ помогу ему противу васъ; ни къ чему не послужитъ вамъ многочисленность ваша, ибо Господь Богъ съ правовѣрными.

О вѣрующіе! повинуйтеся Богу и Пророку его, не удаляйтеся отъ послѣдняго, не будите, якоже глаголющіе: слышахомъ его и пребыли глухи и нѣмы, скоты наказуются Господемъ не только глухотою, нѣмотою, но и лишеніемъ разсудка.

Естьли бы Господь увидѣлъ нѣчто благое въ намѣреніяхъ невѣрныхъ, не оставилъ бы ихъ пребывати въ глухотѣ; но егда бы и услышали внятно, по прежнему бы удалялися отъ закона, по прежнему бы упорствовали въ нечестіи.

О вѣрующіе въ Бога! повинуйтеся ему и Пророку его, молитеся, да дастъ вамъ жизнь вѣчную; вѣдайте, что Богъ раздѣлитъ желчь отъ печени, раздѣлитъ невѣрныхъ отъ правовѣрныхъ, всѣхъ же соберетъ предъ лице свое воздати комуждо по дѣломъ его; бойтеся наказанія, которое постигнетъ, паче же мятежниковъ и неблагодарныхъ; яростенъ бо есть Господь въ наказаніяхъ своихъ.

Не забывайте, въ коликой малочисленности находилися вы на окрестности Меккской; не забывайте, колико были слабы, како чаяли во устрашеніи вашемъ, что учинитеся плѣнниками невѣрныхъ; Богъ успокоилъ васъ, покровительствовалъ

вамЪ, обогатилЪ васЪ всякими благами, быти можетЪ, что возблагодарите его.

О вѣрующïе! не предательствуйте Господу, ни Пророку его, ниже привергающимся кЪ вамЪ, отдающимЪ имущества свои на сохраненïе, вЪ руки ваши, инакоже стяжанïе ваше и вашихЪ чадЪ, преобратится вЪ лютыя мученïя во ономЪ вѣцѣ.

Великïя награды Божïя ожидаютЪ благихЪ.

О вѣрующïе! бойтеся Бога и отдалитЪ враговЪ вашихЪ отЪ васЪ, проститЪ грѣхи ваши, благоутробïе его безпредѣльно.

Нечестивые умыслили овладѣти тобою, о МагометЪ! умертвити тебя, или выгнать изЪ Мекки; но БогЪ злоумышленïе таковое учиняетЪ суетнымЪ, вѣдаетЪ бо всѣ козни злоумышляющихЪ: егда повѣдалЪ ты МагометЪ чудеса мои имЪ, егда научалЪ послѣдовати моимЪ велѣнïямЪ, отвѣчали тебѣ: слышали, моглибЪ и сами то же пустословить, естьли бы восхотѣли, суть оное бредни и басни престарѣлыхЪ людей; не забывай, како рѣкли: Боже! когда повѣствуемое МагометомЪ неложно есть, пролей на насЪ дождь каменный, и накажи люто.

Но БогЪ не накажетЪ ихЪ егда ты сЪ ними, егда вопросятЪ у него прощенïя.

Что можетЪ препятствовати Богу наказать ихЪ? не суть бо дѣти благодати его, егда препятствуютЪ правовѣрнымЪ входити во храмЪ Меккскïй, БогЪ покровительствуетЪ токмо боящихся его; но большая часть изЪ нихЪ его не знаютЪ: молятся легкомысленно, входя вЪ храмЪ даютЪ одинЪ другому руку, но восчувствуютЪ казнь вЪ день оный за нечестïе свое.

Невѣрные, расточающїе имущество на отвращенїе народа отъ закона Божїяго, пожалѣютъ о издержкахъ своихъ, посрамятся и будутъ низринуты во огнь адскїй.

Богъ разведетъ благихъ со злыми, злые наслѣдятъ адъ, естьли же обратятся, проститъ минувшїе ихъ грѣхи; естьли же паки прїимутъ оружїе противу Пророка, избивайте таковыхъ, дабы не было инаго закона на землѣ, окромѣ закона Божїя; единый Богъ есть Господь вашъ и покровитель.

Пятая часть добычи, отнятая вами у непрїятеля, принадлежитъ Богу, Пророку его, пророческимъ сродникамъ, сиротамъ, нищимъ и странствователямъ къ мѣстамъ святымъ, нуждающимся. Богъ всемогущъ есть, находилися вы на мѣстѣ высокомъ, близь Медины, враги же ваши были тогда въ сторонѣ у васъ на долинѣ, вражеская конница стояла ниже васъ, естьли бы ударили тогда въ непрїятелей, нарушили бы вашъ обѣтъ, ибо были они несравненно многочисленнѣе; но яже хощетъ Богъ, исполняется скоро, истребитъ нечестивыхъ; настало сраженїе и бываетъ очевиднымъ знакомъ истинны пророческаго благовѣстїя, знакомъ, что дарована жизнь правовѣрнымъ Богомъ, ибо все внемлетъ, все знаетъ; въ мечтѣ сонной показалъ вамъ враговъ въ маломъ числѣ, инако же бы убоялись; предпоставивъ васъ предъ очами ихъ, далъ имъ увидѣть малочисленность вашу, дабы исполнилася святая его воля, ибо все отъ Бога зависитъ.

О вѣрующїе! пришедъ предъ непрїятеля остановитесь, помолитеся Богу съ благоговѣнїемъ и поможетъ вамъ; повинуйтеся Богу, Пророку его и

Апостолу; смятетеся ли, устрашитеся ли, утратите славу имени вашего: Богъ съ таковыми, которые не утомленны суть въ дѣлѣ добромъ.

Не будьте подобни вышедшимъ изъ домовъ своихъ съ притворною радостїю, но лицемѣрствующими, совращающими клевретовъ своихъ отъ праваго пути, Богъ вѣсть все творимое ими.

Отъ дїявола благоугождаются въ дѣлѣхъ своихъ, онъ внушаетъ имъ тако: днесь никто не побѣдитъ васъ, ибо я съ вами; но увидѣвъ два ополченїя готовыя сразиться, дїяволъ бѣгствуетъ возопїя: не участвую во зломъ дѣлѣ вашемъ, вижду, чего не видите, боюся Бога всемогущаго, яростенъ бо есть въ наказанїяхъ своихъ.

Злые и малодушные въ вѣрѣ вѣщали тако о правовѣрныхъ: человѣцы сїи славятся закономъ ихъ.

Отвѣтствуете на сїе: возлагающїе все унованїе свое на Бога, познаютъ, что могущественнѣе онъ враговъ своихъ, премудръ во своихъ дѣлѣхъ.

Ты видѣлъ Ангеловъ (*), коими низлагалися невѣрные, поражалися они спереди и съ тылу, вѣщали имъ сице: вкусите адскїя муки, коихъ достойни есте, Богъ не оказуетъ неправосудїя къ творенїямъ своимъ.

Людїе Фараонитсти были невѣрные, жившїе прежде ихъ презирали чудеса и веленїя Божїя, но и наказалися люто; ибо всемогущъ есть, яростенъ въ наказанїяхъ, не истребитъ повреждающихъ благодати его къ народу, доколѣ не лишатся они благодати, данныя имъ отъ него.

---

(*) Турки вѣрятъ, что дїяволъ видѣлъ Ангеловъ сражавшихся за Магомета.

Людїе Фараонитсти быша невѣрни, жившїе прежде ихъ преслушали велѣнїя Господни и истреблены за согрѣшенїя свои, погрязли во глубинѣ морской, ибо быша нечестивы.

Нечестивые подобны животнымъ, никогда не будутъ вѣровати въ Бога.

Обѣщававшїе не помогать невѣрнымъ, нарушали обѣщанїе, ибо не имѣли страха Божїяго въ сердцахъ; сойдешися ли съ ними на пути, отдѣлися отъ нихъ, ибо казнь идетъ же по стопамъ ихъ за ними, быти можетъ, опамятуются.

Боишися ли, дабы ктолибо не измѣнилъ тебѣ, не нарушилъ даннаго тебѣ слова; не утверждайся на обѣщанїяхъ таковыхъ, не обѣщай же ничего и ты таковымъ: Богу ненавистны предатели.

Не думай, что невѣрные избѣгнутъ казни Божїей, устремися на нихъ всеусильно, яремъ коней устрашитъ враговъ Божїихъ и твоихъ, и еще иныхъ, коихъ не знаеши; но Богъ есть всевѣдецъ; издержки твои, на службу Божїю, вознаградятся съ лихвою.

Враги твои наклонны ли явилися къ примиренїю, наклоняйся и ты къ тому, возлагай упованїе на Бога, видитъ правду ихъ или неправду: обмануши ли хотятъ, Богъ покровитель тебѣ и всѣмъ правовѣрнымъ: пекися соединити сердца; но истощивъ всѣ сокровища мїра сего, не возможеши соединити; настанетъ день, и соединитъ сердца Господь Богъ: ибо всемощенъ и премудръ въ дѣлѣхъ своихъ.

О Пророкъ! довлѣетъ ти покровительство Божїе, довлѣетъ оное благимъ, слѣдующимъ за тобою.

Увѣщевай правовѣрныхъ, дабы мужественно сражалися съ невѣрными, да двадесять идутъ про-

тиву двухъ сотъ; да единое сто идетъ противу тысячи невѣрныхъ; ибо невѣжды суть: Богъ облегчитъ иго ваше, вѣдаетъ бо вашу слабость; сто мужей правовѣрнымъ побѣдятъ двѣсти невѣрныхъ, тысяча двѣ тысячи, по волѣ Божіей: помощникъ бо есть ожидающимъ подкрѣпленія отъ него и терпящихъ.

Пророкъ не можетъ плѣнничествовати укрѣпится на землѣ надъ невѣрными.

Просите земныхъ благъ, но Богъ дастъ вамъ и сокровища небесныя, всемощенъ бо есть и премудръ.

Были ли бы вы не наученни вѣдати его велѣнія, претерпѣли бы великія муки.

Ядите животныхъ чистыхъ, позволенныхъ вамъ ясти и бойтеся Бога, благоутробенъ бо есть и милосердъ ко имѣющимъ страхъ въ сердцахъ.

О Пророкъ! вѣщай плѣнникамъ твоимъ: Богъ прозираетъ сердца ваши, вознаградитъ утраченное вами, проститъ ваши согрѣшенія, естьли возвратитеся, благоутробенъ бо есть и милосердъ.

Измѣнятъ ли тебѣ, измѣнятъ и Богу, прежде отлучи ихъ отъ правовѣрныхъ: Господь всевѣдецъ, благоразуменъ въ повелѣваемомъ отъ него.

Вѣровавшіе въ Бога, отлучившіеся отъ злыхъ, не пощадившіе имуществъ и жизней, воюя за Божій законъ; покровительствовавшіи и помогавшіи Пророку, защищавшіи его: суть покровители и други одинъ другаго; не уважай союза съ правовѣрными, доколѣ не отдѣлятся отъ невѣрныхъ; воспросятъ ли помощи твоей въ надлежащемъ до закона моего, долженъ еси покровительствовати таковыхъ, окромѣ столпляющихся противу тебя: Богъ зритъ творимое вами.

Невѣрные покровительствуютъ одни другихъ, послушаеши ли ихъ, великїя произойдутъ неустройства, премногїе мятежи на землѣ.

Повѣровавшїе Богу, отлучившїися отъ нечестивыхъ, воевавшїе за Божїй законъ, возстановившїе власть Пророка, и тѣ, кои защищали его враговъ, суть воистинну вѣрные и правовѣрные; Богъ отпуститъ согрѣшенїя таковыхъ, даруетъ имъ великїя сокровища.

Повѣровавшїе въ Бога, удалившїися отъ нечестивыхъ, воевавшїе съ послѣдними, суть люди твои, наслѣдятъ имущества отческїя, тако заповѣдуетъ Господь Богъ, всевѣдецъ, вседержитель.

---

# ГЛАВА
# ОБРАЩЕНІЕ,

## Писанная въ Мединѣ:

### Во стѣ двацати седьми стихахъ.

„Глава сія не начинается, какъ прочія, словами „сими: *во имя Бога благоутробнаго и милосер„даго*, словами, знаменующими миръ и спасеніе; но „сею главою повелѣваетъ Магометъ нарушить пе„ремиріе съ непріятелями и не давать ни кому изъ „нихъ пощады. Многіе изъ Магометанскихъ закон„никовъ именуютъ оную: *о наказаніи, и о стра„даніи*.„ Смотри толкованія помянутыхъ законниковъ, особенно же „Гелангина, Бедауаа и Тенуара.

---

Жалованная грамота отъ мене Бога и Господа, и Пророка моего, невѣрнымъ, съ коими онъ Магометъ заключилъ перемиріе.

Четыре мѣсяца ходите, куда кто хощетъ, въ совершенной безопасности; однако же вѣдайте, что чрезъ оное не изнемогу и положу въ свое время стыдъ на челахъ вашихъ.

Да вѣдаютъ, отъ имени моего и моего Пророка, странствующіе въ Мекку, ко дню великаго праздника.





Богъ прогнѣвляется дѣяніями покланяющихся идоламъ, Пророкъ его не причастенъ грѣху таковому; обратитеся ли, сотворите благо; отступите ли отъ закона Божія, не избѣгнете казни; проповѣдуй невѣрнымъ, что мучимы будутъ люто, окромѣ замирившихся съ тобою, окромѣ не нарушающихъ обѣщаннаго тебѣ ими, окромѣ не помогающихъ никому, тебѣ и людямъ твоимъ ко вреду.

Наблюдай въ точности до положеннаго времени обѣщанное тобою, угодны Богу боящіеся его.

По прошествіи мѣсяца Герама, избивай ихъ, гдѣ бы ни повстрѣчались; порабощай, плѣняй, устроевай по путямъ ихъ засады; обратятся ли, возмолятся ли въ повелѣнные часы, будутъ ли платить десятину, оставь ихъ въ покоѣ; ибо Богъ милосердъ ко обращающимся.

Воспросятъ ли невѣрные пощады, даждь оную имъ, дабы научилися между тѣмъ слову Божію; научай ихъ вѣдати велѣнія Божія, ибо невѣжды суть.

Како могутъ замирятися на время урѣченное съ Богомъ и Пророкомъ его, ни тому ни другому не вѣруя, окромѣ замирившихся съ тобою въ Меккскомъ храмѣ.

Сдержатъ ли обѣщанія, не нарушай и ты даннаго же имъ, Богъ любитъ боящихся его.

Како могутъ имѣти перемиріе съ тобою, егда возъимѣвъ превосходство силъ, не уважутъ ни тебя собственно, ниже людей твоихъ? на языкѣ восхвалятъ тебя, но въ сердцѣ презрятъ, ибо большая изъ нихъ часть нечестивы суть, предпочитающіи блага міра сего велѣніямъ Божіимъ, препятствующіи народу слѣдовати заповѣдемъ его, аки

бы не вѣдали, что творятъ: правовѣрныхъ вмѣняютъ ни во что.

Обратятся ли, возмолятся ли въ повелѣнные часы, начнутъ ли давати десятину, разумѣйте ихъ братіями вашими въ Бозѣ.

Научаю таинствамъ вѣры умѣющихъ понимати сіе: естьли нарушатъ обѣтъ свой, естьли тревожити будутъ единозаконныхъ тебѣ, избивай старѣйшинъ ихъ, яко вѣроломцевъ, быти можетъ, уклонятся отъ нечестія; избивай особенно тѣхъ, кои познавъ меня, отъ мене отпали, кои напрягали всѣ силы ихъ ко изгнанію Пророка изъ Мекки, кои первые начали избивать людей твоихъ, боишся ли ихъ? здравый разумъ предписываетъ тебѣ боятися Бога; вѣруеши ли закону его, сражайся съ ними, и Господь накажетъ ихъ руками твоими, посрамитъ ихъ, тебѣ же и твоимъ поможетъ, укрѣпитъ сердца правовѣрныхъ, изженетъ отъ оныхъ уныніе: прощаетъ бо ему же хощетъ, есть бо всевѣдецъ, премудръ въ своихъ велѣніяхъ.

Мниши ли, что оставитъ тебя Богъ и не разлучитъ полагавшихъ жизнь за его законъ, отъ идолопоклонниковъ, ослушниковъ Пророка? правовѣрные не отступаютъ отъ закона для воспріятія законнаго; Богъ вѣсть яже творите: невѣрные да не входятъ въ храмъ Меккскій, вѣдая что невѣрны суть; благія дѣла въ жизни временной безполезны таковымъ, вѣчно будутъ мучимы во адѣ.

Вѣрующіе въ Бога и въ день судный, молящіися въ повелѣнные часы, дающіе десятину, признающіе единаго Бога, ему единому покланяяся, да входятъ во храмы Божіи; боящіися тварей паче творца, заблуждаютъ отъ праваго пути.

Утоляющїе жажду странствователей къ мѣстамъ святымъ водою свѣжею, сопричтутся къ правовѣрнымъ въ день судный.

Воюющїе за законъ Божїй, не всѣ равны предъ Богомъ, праведнымъ только дается благодать его.

Вѣровавшїе въ Бога, удалившїися отъ нечестивыхъ, часть имѣнїя своего употребившїи на войну за Божїй законъ, особенное получатъ милосердїе Божїе, возблаженствуютъ предъ иными; Богъ благовѣститъ имъ милость свою, внидутъ въ Рай сладостей, водворятся вѣчно.

О вѣрующїе! не повинуйтеся отцамъ и братїямъ вашимъ, предпочитающимъ нечестїе закону; инако же согрѣшите: естьли ваши отцы, дѣти, братїя, жены, сродники, други, имущества ваши, боясь обнищати, сильнѣе дѣйствуетъ надъ сердцами вашими Бога и Пророка его, накажетеся вѣчными мученїями: Богъ не руководствуетъ злыхъ, къ вамъ же ниспосылалъ явную помощь во многихъ случаяхъ.

Напомните деня Ганинскїй, егда радовалися многочислїю вашему, но явилось безполезно вамъ; во ужасѣ вашемъ вся земля не довольна для васъ была, гдѣ бы могли укрыться бѣгствомъ, обратили тылъ врагамъ, аки бы побѣжденные отъ нихъ.

Не забывайте, како Богъ и Пророкъ его привелъ правовѣрныхъ на мѣсто безопасное, како ниспослалъ невидимыя воинства покарать невѣрныхъ: прощаетъ бо емуже хощетъ, ибо благоутробенъ и милосердъ есть.

О вѣрующїе въ Бога! невѣрные суть человѣцы нечестивые, возбраняйте имъ входъ во храмъ Мекскїй по скончанїи года сего; боитеся ли нищеты

Богъ обогатитъ васъ благодатію своею, ежели то угодно ему будетъ, есть бо всевѣдецъ и премудръ.

Воюйте съ невѣрующими въ Бога и въ день судный; съ тѣми, кои не запрещаютъ запрещенное Богомъ и Пророкомъ его; съ тѣми, кои не судятъ въ правду по закону писанному доселѣ: охотнѣе платятъ дань, нежели обращаются, слѣдовательно и достойни презрѣнія.

Евреи вѣщали: сынъ Божій могущественъ есть; христіане же, Мессія есть Божій сынъ, словеса и тѣхъ и другихъ подобны словесамъ невѣрныхъ которые прежде жили на землѣ и будутъ прокляты Богомъ.

Зри, како богохульствуютъ, покланяются учителямъ и священникамъ своимъ, покланяются Мессіи, сыну Маріину, который заповѣдалъ имъ не покланятися никому иному, окромѣ Богу единому: Боже! да будеши прославляемъ! никто неравенъ тебѣ: хотятъ омрачити свѣтъ Божій исходящимъ отъ устъ ихъ, но Богъ не допуститъ до того.

Ниспославъ имъ Пророка своего быти вождемъ народу по пути правому, благовѣстити истинну своего закона, проявити оный превыше всякихъ иныхъ законовъ на землѣ: въ посрамленіе идолослужительства.

О правовѣрные! многіе изъ учителей и священниковъ пожираютъ имущества народа, отводя отъ закона Божія; сокровиществующіе, не употребляющіе сокровища свои на дѣла благія, вкусятъ огнь адскій, возженный для таковыхъ въ день судный, опаляти будетъ чело ихъ, бока и спину; услышатъ гласъ: гдѣ суть богатства, накопленныя вами? се плодъ оныхъ для душъ вашихъ.

Господь Богъ создавъ небо и землю, раздѣлилъ годы на двѣнатцать мѣсяцовъ, изъ сихъ четырехъ даде преимущество предъ прочими; не прогнѣвляйте его, особенно же въ сіи мѣсяцы: во всякое, впрочемъ, время воюйте съ невѣрными и вѣдайте, что Богъ помощникъ носящимъ его страхъ въ сердцахъ своихъ.

Нечестіе обилуетъ лѣностію и забвеніемъ; Богъ совращаетъ небреженіемъ невѣрныхъ, предпочитающихъ мѣсяцы мѣсяцамъ, аки бы подражали исполнителямъ заповѣдей его; но позволяютъ запрещенное Богомъ, благоугождаются злобою дѣлъ своихъ; но Богъ не есть вождь нечестивыхъ.

О вѣрующіе! чего ради толико возлюбили земная? чего ради блага міра сего далеко превыше ставите Райскихъ удовольствій, чесо ради не внимали гласу вызывающему васъ изъ домовъ вашихъ воевати за Божій законъ? блага міра сего презрѣнны суть понимающимъ блаженство небесное; не изъидите ли изъ домовъ вашихъ воевати съ Пророкомъ, накажетеся отъ Бога люто; на лицѣ земли, гдѣ обитаете, возьмутъ мѣсто ваше другіе; вы не помоществуете Пророку, коего помощникъ есть Богъ единый, съ нимъ онъ безотлучно по исходѣ его изъ Мекки со однимъ только послѣдовавшимъ (*) за нимъ; егда оба они укрывалися въ пещерѣ, Магометъ утѣшалъ клеврета своего: не сѣтуй, Богъ съ нами; да и помогъ ему Богъ воинствомъ невидимымъ, уничижены невѣрные, правовѣрные превозмогли, ибо Богъ есть всемощенъ и премудръ.

---

(*) То былъ Абобелеръ именемъ.

Истощайте силы ваши воюя за Божїй законъ и воспрїимите благо мїра сего: честь и славу, близки бо суть къ вамъ, поспѣшаютъ въ слѣдъ за вами; наказанїе же за грѣхи и временныя бѣдствїя, еще далеки отъ невѣрныхъ; поклянутся именемъ Господнимъ, что не могли сопутствовать Пророку изъ Мекки, но клятвою сею губятъ души ихъ, ибо Богъ прозираетъ неправду; не оправдай никого, доколѣ не увѣришися, кто рѣкъ истинну, кто солгалъ предъ Богомъ.

Правовѣрные охотно употребляютъ имущества свои, полагаютъ свою жизнь за Божїй законъ, ибо имѣютъ страхъ Божїй въ сердцахъ; невѣрующїе же въ Бога и въ день судный, извиняются невозможностїю, недоумѣваютъ о таинствахъ закона, и тако останутся, къ смятенїю своему завсегдашнему.

Не восхотѣли итти на враговъ, не недоставало имъ оружїя, но Богъ отринулъ таковыхъ поборниковъ по себѣ, учинилъ ихъ нерадивыми, оставилъ ихъ съ немощными, женами и младенцами; естьли же бы пошли съ вами изъ домовъ своихъ, болѣе бы принесли вамъ неустройствъ, нежели соревнованїя служити Господу; ненавидятъ васъ, однако же не отклоняйте слуха вашего отъ ихъ словесъ; Богъ прозираетъ неправедныхъ; тебя Магометъ, возненавидѣли они прежде, на тебя возлагали бѣдствїя, попущенныя Богомъ: словеса ихъ имѣли видъ истинны, многїе изъ нихъ рѣкли: оправдывайте насъ и не соблажняйте; но сами впали въ соблазнъ и нечестїе, адъ для таковыхъ водворенїе вѣчное.

Благо ли какое либо воспрїимаете, досадуютъ; зло ли, вѣщаютъ: предвидѣли оное и удаляются

отъ васъ радостны; скажи имъ: не происходитъ съ нами ничего инако, какъ по единой волѣ Бога, онъ намъ Господь Богъ, каждый изъ правовѣрныхъ повергается во всемъ изволенiямъ его.

Скажи имъ: ждете ли единаго изъ двухъ, что побѣдимъ ли мы, или воспрiимемъ вѣнцы мученическiе? пождемъ съ вами, доколѣ накажетеся отъ Бога руками нашими; и тако ожидайте, и мы съ вами будемъ же ожидати.

Скажи имъ: употребите ли отъ имѣнiя вашего по принужденiю, или по любвѣ къ славѣ Божiей, равно непрiятно будетъ Богу, ибо есте невѣрни; милостины ваши будутъ вамъ въ грѣхъ, ибо невѣруете Богу и Пророку его, хвалите Господа съ небреженiемъ, жалѣете истощеннаго на службу ему.

Множество богатствъ ихъ, да не удивляетъ тебя, ниже ихъ многочадiе, явятся бо и тѣ и другiе орудiемъ казни Божiей, исчезнутъ въ нечестiи своемъ.

Клянутся именемъ Божiимъ, что они суть ваши, однако же не суть, притворяются, обрѣтая разсѣдины въ горахъ и пещеры, или зданiя далекiя отъ путей, прячутся, бѣгутъ туда одинъ другаго ускоряя; суть между ими вѣщающiе: срамно давати милостину, даютъ ли они, даютъ съ досадою; естьли же бы въ угодность Богу и Пророку, вѣщали бы: Богъ благотворитель есть нашъ, по благодати своей дастъ намъ и Пророку все потребное, на него единаго уповаемъ.

Милостины заповѣданы Богомъ для нищихъ, для возлагающихъ на него упованiе, на искупленiе вѣрныхъ отъ рабства, на продовольствiе воюющихъ

за него, на оплату долговъ нуждающихся: Богъ вѣдаетъ все, правосуденъ въ своихъ велѣнiяхъ.

Суть между ими злорѣчащiе Пророка, говорятъ таковые: не слышитъ словесъ нашихъ, полезнѣе бы вамъ было, егда бы слышалъ оныя; Пророкъ вѣруетъ въ Бога, научаетъ истиннѣ правовѣрныхъ, Богъ милосердъ къ вѣрующимъ въ него.

Злорѣчащихъ Пророка постигнутъ лютыя муки.

Клянутся именемъ Божiимъ, что хотятъ угодное творити Богу и Пророку его, Богъ и Пророкъ его воздадутъ имъ благая, злае же за злая; развѣ не вѣдятъ, что противящихся Богу и Пророку его, ожидаютъ вѣчныя муки?

Нечестивые боятся Бога, дабы инако не открылъ злобы, гнѣздящейся въ душахъ ихъ благимъ человѣкамъ, и не были бы презираемы отъ нихъ. Скажи имъ: будете презрѣнни, ибо Богъ обнажитъ боязнь вашу.

Вопросиши ли ихъ, что они вѣщали, возъотвѣтствуютъ: отнюдь не мысля вредити, а токмо издѣвалися мы.

Скажи имъ: издѣвочно ли говорили вы о Богѣ, о его велѣнiяхъ и о Пророкѣ его? не оправданiе то для васъ, воистинну нечестивы есте, проститъ ли Богъ кого либо изъ васъ, но не таковыхъ, которые останутся непреклонны въ прогнѣвленiяхъ его.

Злые преподаютъ нечестiе свое потомству ихъ, удаляются бо отъ истинны, емлютъ другъ друга за руку, условливаются преступати заповѣди Божiи, забываютъ Бога и забываетъ ихъ Богъ, Адъ для нихъ уготованъ и водворятся въ немъ вѣчно: прокляти бо суть, нескончаемыя муки вкусятъ; нечестивые, прежнихъ временъ, участвовали вамъ

въ томъ же будутъ; были они могущественнѣе васъ, обладали великими богатствами, многочадствовали; вы поверглися въ нечестїе, имъ подражательно, дѣла благїя, которыя творили въ жизни, суетными останутся, въ день оный сопричтутся къ погибшимъ.

Не вѣдали ли повѣсти жившихъ прежде ихъ, повѣсти людей Ноевыхъ, Адамовыхъ, Темодовыхъ, Аврамовыхъ и о градахъ, поверженныхъ? Пророцы проповѣдывали имъ велѣнїя Божїя, не Богъ тако ихъ покорилъ, но покорили сами себя величїемъ грѣховъ ихъ.

Правовѣрные послушествуютъ другъ другу, совѣтуютъ творити дѣла пристойныя, удалятся же отъ непохвальныхъ; молятся во урѣченныя времена, даютъ десятину, исполняютъ велѣнїя Божїя и Пророческїя, Богъ прощаетъ согрѣшенїя таковыхъ: всемощенъ бо есть, обѣщеваетъ имъ сады, гдѣ протекаетъ множество рѣкъ, жилище Едемское, полное удовольствїй, обѣщеваетъ благодать свою, сирѣчь, самый верьхъ блаженства.

Поклянутся Богомъ, что не злорѣчили тебя, но солгутъ; ибо произносили словеса нечестивыя; не признаются они обогащенными благодатїю Божїею и Пророческою; обратятся ли, сотворятъ благо; отступятъ ли отъ закона Божїяго, наказаны будутъ и въ здѣшнемъ и во ономъ вѣцѣ лютыми мученїями, не обрящутъ помощника на земли.

Суть между ими хотѣвшїе, аки бы вступити въ договоръ съ Богомъ: низпошлетъ ли Богъ къ нимъ благая, повѣруемъ въ него; Богъ обогатилъ ихъ, учинилися неприступны для неимущихъ, скупы; совратилися и преслушали его велѣнїя, наказалъ ихъ за нечестїе, готовитъ имъ адъ въ день судный.

Не вѣдаютъ ли, что Богъ вѣсть скрываемое въ сердцахъ ихъ? вѣсть настоящее, минувшее и грядущее. Нѣкоторые изъ таковыхъ насмѣхаются правовѣрнымъ, дающимъ милостину по силѣ своей; Богъ поругается таковымъ, вкусятъ вѣчныя мученія; молися за нихъ, или не молися, ибо тщетно молиться за таковыхъ даже до седьмидесяти кратъ: Богъ не проститъ никогда неблагодарныхъ къ себѣ и Пророку; Богъ не есть вождь преслушникамъ своимъ; возрадовалися не пошедъ въ слѣдъ Пророка на враговъ, служити Господу, сраженія съ ними явились имъ отвратительны, не восхотѣли пожертвовати имуществами и жизньми Господу, сказавъ: не изъидемъ изъ домовъ нашихъ при толикомъ зноѣ солнца.

Скажи имъ: огнь адскій несравненно жарчѣе, посмѣетеся мало въ жизни здѣшней, восплачете горцѣ въ жизни оной, за грѣхи ваши.

Востребуютъ ли отъ тебя позволенія изъити отъ домовъ своихъ съ тобою на враговъ, скажи имъ: не исходите, не поженяйте враговъ совокупно со мною, ибо вознерадѣли о томъ, а возмалодушествовали въ перьвый разъ, пребывайте съ невѣрными; не молися о душахъ ихъ, егда умрутъ, не останавливайся надъ ихъ могилами, ибо не вѣровали Богу и Пророку его, умерли въ нечестіи.

Не чудися множеству богатствъ ихъ и многочадію; Богъ изберетъ послѣднихъ орудіями мщенія своего надъ перьвыми, наконецъ истребитъ и тѣхъ и другихъ за нечестіе.

Егда низпослано было велѣніе съ небесъ вѣрити въ Бога, воевати подъ начальствіемъ Пророческимъ, знатнѣйшіе между ими просили тебя сице:

остави насЪ вЪ домѣхЪ нашихЪ, остаемся во оныхЪ сЪ болѣзнующими, женами и младенцами; БогЪ ожесточилЪ ихЪ сердца и не познаютЪ никогда истины.

ПророкЪ и находившіеся при немЪ правовѣрные сражаются, нещадятЪ имуществЪ и жизни служа Господу, возблаженствуютЪ вѣчно, БогЪ уготовалЪ для нихЪ сады, гдѣ протекаетЪ множество рѣкЪ и неизрѣченныя радости.

Нѣкоторые между Аравлянами отреклися итти на войну, другіе не познали Бога и Пророка, осталися вЪ домахЪ своихЪ, накажутся лютыми муками за нечестіе ихЪ; оставшіися же за болѣзньми или убожествомЪ, не прогнѣвали Бога, токмо бы пребывали вѣрующими вЪ него и Пророка.

Люди благіе обязаны творити благое по возможности своей; представшіе тебѣ (*), дабы взялЪ ты ихЪ сЪ собою, но не взялЪ ихЪ, не прогнѣвали Бога, ибо возвратилися вЪ домы свои проливая слезы.

Воевати подЪ начальствіемЪ твоимЪ повелѣно; отрицающимся отЪ того мужамЪ имущественнѣйшимЪ, БогЪ ожесточилЪ сердца, не познаютЪ его, скажи имЪ: не вѣрю причинамЪ, кои предлагаете мнѣ, для чего хотите оставаться вЪ домѣхЪ вашихЪ, БогЪ извѣстилЪ меня обЪ васЪ, добрыя ваши дѣла не помогутЪ вамЪ, не поможетЪ и мнѣ вспомоществованіе ваше, настанетЪ день, призовутЪ васЪ предЪ свѣдущаго минувшее, настоящее и грядущее, напомнитЪ онЪ вамЪ всѣ ваши дѣянія, получите мзду заслуженную.

БудутЪ приближатися кЪ тебѣ, клятвою именемЪ БожіимЪ во устахЪ, удаляйся отЪ нихЪ, не

(*) Бену, МокренЬ.

сопричисляй къ людямъ твоимъ, полны суть нечистоты, наслѣдуютъ адъ за нечестіе.

Просить будутъ, дабы ты любилъ ихъ, но Богъ не любитъ преслушниковъ воли его.

Аравляне, нехранящіе заповѣдей Божіихъ, извѣщенныхъ имъ чрезъ Пророка его, суть нечестивѣйшіе и неблагодарнѣйшіе изъ всѣхъ человѣковъ: отъ свѣденія Божіяго не укрывается сіе.

Нѣкоторые между Аравлянъ разумѣютъ потерянными издержки на службѣ Божіей, отсрочиваютъ выступленіе свое въ походъ, дабы умедлили и твое выступленіе, колесо гибели уже надъ ними, Богъ слышитъ все говоримое ими, знаетъ дѣла ихъ; нѣкоторые изъ нихъ вѣруютъ въ Бога и въ день судный, вѣруютъ, что употребленное отъ имуществъ ихъ на службу Божію, къ Богу ихъ приближаетъ, разумѣютъ пользу молитвъ Пророческихъ за себя, обрящутъ Бога милосердаго къ нимъ.

Прибывшіе всѣхъ прежде въ Медину, удаляяся отъ нечестивыхъ Меккскихъ жителей, участвовавшіе въ битвѣ Бедерской, и тѣ, кои подражали имъ, сподобятся благодати Божіей: уготованы для таковыхъ сады, въ коихъ протекаетъ множество рѣкъ и всевышшее блаженство.

Нѣкоторые Аравляне окрестъ васъ и въ Мединѣ, любятъ нечестіе, вы не знаете ихъ, но я знаю оныхъ всѣхъ, накажу ихъ двоекратно на землѣ (*), во ономъ же вѣцѣ претерпятъ лютыя мученія.

Паки нѣкоторые исповѣдуютъ грѣхи свои, творятъ, равно, и благія и злыя дѣла, быти можетъ, что Богъ проститъ ихъ, ибо благоутробенъ и милосердъ; емли отъ имуществъ ихъ на милостину,

(*) Нечестіемъ и смертію.

очистиши ихъ; молися за нихъ, молитвами твоими доставятся милосердіемъ Божіимъ.

Развѣ не вѣдаютъ, что Богу пріятно обращеніе къ нему его тварей, что пріятны ему милостинодавцы, ибо благоутробенъ и милосердъ есть? Скажи имъ: творите, яже хотите, Богъ, Пророкъ его и правовѣрные, увидятъ дѣянія ваши, въ день оный соберетеся предъ того, предъ коимъ наго настоящее, минувшее и грядущее, уличитъ онъ васъ во всемъ, что ни творили вы, и накажетъ по заслугамъ вашимъ.

Другіе ожидаютъ воли Божіей, или благодати его, или гнѣва, или наказанія, или его милосердія; но Богъ прозираетъ помышленія таковыхъ, ибо премудръ есть.

Вѣрующіе, что храмъ построенный невѣрными къ соблазну благихъ человѣковъ, на различеніе нечестивыхъ отъ благочестивыхъ, на примѣчаніе тѣхъ, которые воевали прежде противу Бога и Пророка его, клянутся, что не будутъ творити ничесоже, окромѣ дѣлъ достохвальныхъ, что намѣреніе ихъ препохвально же; однако же лгутъ предъ Богомъ; не молитеся во храмѣ таковомъ, но во храмѣ, имѣющемъ основаніемъ своимъ страхъ Господень: желающіе очиститися, добро творятъ, ибо Богъ любитъ чистыя души.

Кто строитъ лутче, на страхѣ ли Божіемъ основываяся, или на брезѣ рва песчанаго, осыпающемся и осѣдающемъ?

Пріемлющіе храмъ построенный невѣрными къ соблазну народа, храмъ сей и входящіе во оный будутъ пищею огня адскаго, Богъ не руководствуетъ неправедныхъ; зданіе таковыхъ обратится

въ мученїе имъ самимъ; Богъ прозираетъ намѣренїя ихъ, ибо премудръ есть, купуетъ бо у правовѣрныхъ души и имущества цѣною Рая; убїенни ли будутъ, или убїютъ кого либо сражаяся за его законъ, равно получатъ обѣщанное въ завѣтѣ ветхомъ, во Евангелїи и Аль-Коранѣ.

Кто лутче исполняетъ обѣтъ Господу? возвѣсти имъ, что мѣною таковою снискали верьхъ блаженства.

Непреклонные въ законѣ Божїемъ, признавающїе и молящїеся Богу, хранящїе его заповѣди и всѣ правовѣрные, наслаждатися будутъ Райскими сладостьми и утѣшенїями всякаго рода,

Пророкъ и правовѣрные не долженствуютъ просити у Бога прощенїе грѣхамъ невѣрныхъ, хотя бы были сродники ихъ, единожды узнавъ, что прокляты суть за ихъ невѣрствїе; Авраамъ не молился Господу за отца своего, доколѣ сей не далъ ему слово признавати единаго Бога и ему единому покланятися; свѣдавъже, что паки обратился къ безвѣрїю, пресѣкъ и молитвы свои къ Богу за него.

Авраамъ былъ примѣръ любви къ ближнимъ, терпѣнїя въ печалехъ.

Богъ не совращаетъ съ пути праваго, коихъ возвелъ на оный, вразумляетъ таковыхъ что дѣлати должно; вѣдаетъ достойныхъ совратитися, вѣдаетъ достойныхъ быти водимыми отъ него по пути правому, царствїе небесное и земное его есть, даетъ смерть и животъ емуже хощетъ; кто другїй воспокровительствуетъ вамъ, окромѣ Бога единаго? даде благодать свою Пророку и послѣдовавшимъ ему въ дни печали его, хотя большею

частїю имѣли наклонность въ сердцахъ къ невѣрнымъ (*), однакоже простилъ ихъ.

Благоутробенъ и милосердъ явился троимъ удалившимся отъ Пророка, ибо раскаялися во ономъ и познали, что нѣтъ инаго вѣрнаго прибѣжища, окромѣ какъ у Бога; простилъ, егда обратилися, ибо благоутробенъ и милосердъ ко обращающимся.

О вѣрующїе! бойтеся Бога, будьте человѣцы благїе; жители Медины и Аравляне окрестныхъ города сего мѣстъ, не должни противиться волѣ Пророка Божїя, ни охуждать похваляемое отъ него; не чувствовали ни нужды ни болѣзней, не претерпѣвали трудовъ служа Господу, не попиралися ногами непрїятельскими; естьли раздражатъ невѣрныхъ, не оскорбятся отъ нихъ, напротивъ сотворятъ дѣло благое.

Богъ не лишаетъ награды благотворящихъ, издержки ихъ на услугу ему не утратятся, разломанные ими идолы послужатъ имъ наградою.

Не нужно, дабы всѣ вѣрные шли на войну; а довольно части каждаго поколѣнїя, каждаго народа, прочїе же, между тѣмъ, да научаются законамъ и таинствамъ правовѣрїя: къ наученїю же присныхъ своихъ, егда возвратятся къ нимъ.

О вѣрующїе въ Бога! воюйте съ хотящими вовлещи васъ въ нечестїе, будьте щедры и великодушны, вѣдайте, что Богъ съ тѣми, которые имѣютъ страхъ его предъ глазами.

Егда Богъ низпосылалъ съ небеси какую либо главу Аль-Корана, нѣкоторые насмѣшно вѣщали

(*) Кїаббинъ, Маликъ, Гелалъ, Бинъ Амикъ, Мерїамтинъ, Бинъ Рабїя,

одинъ другому: сїе умножитъ законодательство народа сего.

Всеконечно умножится вѣра правовѣрныхъ, возвеселятся, возвеличится гнѣвъ Божїй къ невѣрнымъ, упорствующимъ въ нечистотахъ своихъ, умирающимъ въ нечестїи.

Невѣдаютъ бо, что Господь испытуетъ благихъ поединожды, или подвожды, на всякїй годъ; не обратятся ли, время проповѣдованїя имъ, есть время потерянное; егда Богъ низпосылалъ съ небеси которую либо главу Аль-Корана, взирали другъ на друга, говорили: кто видитъ насъ? стремятся паки на нечестїе и Богъ совратилъ ихъ сердца отъ пути праваго, ибо не восхотѣша познавати истинну.

Богъ посладъ къ вамъ Пророка отъ племени вашего, страстно желающаго лишити васъ вашего упорства, всеусильно печется онъ наставити васъ на путь спасенїя; Господь кротокъ есть и милосердъ къ правовѣрнымъ.

Оставятъ ли законъ его, скажи имъ: Богъ мой покровитель, нѣсть Богъ, окромѣ его единаго, ввѣряюся во всемъ его волѣ, Господь бо есть престола величїя,

---

# ГЛАВА
# ІОНІЯ,

## Писана въ Меккѣ:

### Во стѣ семидесяти пяти стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ милосердый.

Правила, содержащіися въ книзѣ сей, суть предписанія всемогущаго: чудится ли народъ, что вдохнухъ азъ человѣку проповѣдывать нечестивымъ адскія муки, правовѣрнымъ же благовѣстити обѣщанное имъ блаженство? нечестивые вмѣняютъ оное обаянничествомъ и прелестьми, Богъ Господь вашъ, создатель неба и земли въ шесть дней, возсѣлъ на престолѣ своемъ, правитъ всяческая въ мірѣ, безъ его изволенія никто не ходатайствуетъ за своего ближняго; Господь и Богъ вашъ есть, его единаго признавайте, ему единому покланяйтеся; настанетъ день, соберетъ васъ предъ лице свое, умретъ всяка душа человѣча, воскреситъ, ее, возблаженствуютъ вѣровавшіе его закону, творившіе дѣла добрыя; невѣрные же испіютъ питіе опаляющее внутренность ихъ, претерпятъ лютыя муки за нечестіе ихъ; онъ даде сіяніе солнцу, свѣтлость лунѣ, онъ создалъ знаки, по коимъ числить годы, дни мѣсяцовъ, и всего созданнаго имъ; вещества сіи проявляютъ истинну чудесъ

величія Божія тѣмъ, которые познавати его умѣютъ; разность дни съ нощію и все созданное имъ на небесахъ и на землѣ, суть знаки его единства для имѣющихъ страхъ его предъ глазами.

Невѣрующіе воскресенію мертвыхъ, благоугождающіися токмо благими міра сего, тѣ, кои уповаютъ на свои богатства, не вѣдятъ заповѣдей Божіихъ, низвергнутся во огнь адскій за согрѣшенія; правовѣрующихъ же введетъ самъ онъ въ Рай сладостей, гдѣ протекаетъ множество рѣкъ, обрящутъ все желаемое, и предъ всякою молитвою своею къ нему возгласятъ: хвала и благодареніе тебѣ да будетъ во вѣки; по томъ рѣкутъ: покланяемся тебѣ Господи, молитвы свои скончевати будутъ сими словами; „достоинъ еси хвалы, Боже „и Господи всего міра.„

Но коснитъ иногда Богъ наказаніемъ человѣковъ, ожидая предопредѣленнаго каждому изъ нихъ жребія.

Оставлю невѣрующихъ воскресенію мертвыхъ, заблуждати и смущатися.

Человѣкъ въ печали, да призываетъ меня, стоя на ногахъ, или сидя, или лежа, словомъ, во всякомъ положеніи тѣла его; но по избавленіи отъ печали бываетъ паки нечестивый.

Тако творятъ нечестивые, истребили мы подобныхъ имъ предшественниковъ на землѣ за невѣрствіе Пророкамъ моимъ за преслушаніе заповѣдей моихъ; васъ поставилъ заступити мѣста ихъ, дабы увидѣти и ваши развращенія же.

Егда ты Магометъ! проповѣдуешь велѣнія моя отмещущимъ воскресеніе мертвыхъ, возражаютъ тебѣ, аки бы правила Аль-Корана противорѣчили

проповѣдуемому тобою, и что ты самъ оныя повреждаеши.

Скажи имъ: творю, яже заповѣда мнѣ Богъ, не творю ничего инаго, какъ токмо по вдохновенїю его, боюся бо казни въ день судный, ежели явлюся преслушенъ ему.

Скажи имъ: неугодно ли бы Богу было, не паучалъ бы васъ его велѣнїямъ; жилъ я долго съ вами прежде сего, не уже ли не понимаете кто неправеднѣе предъ нимъ его хулящаго? Богъ не помогаетъ невѣрнымъ, покланяющимся веществамъ, не могущимъ давати имъ ни добра ни зла; не уже ли мечтаете научати Бога, который вѣдаетъ все находящееся на небесахъ и на землѣ? да будетъ хваленъ Богъ, не имѣетъ себѣ подобнаго.

Народъ, единый и тотъ же имѣлъ законъ до развращенїя своего невѣрствїемъ, доколѣ не изрѣкъ Господь, что отлагаетъ казнь нечестивыхъ до дне суднаго, инако же давно бы истреблены были за нечестїе свое.

Вѣщаютъ: не вѣруемъ въ Пророка, естьли не проявитъ намъ Богъ чудеса; скажи имъ: Богъ вѣстъ грядущее, ожидайте и я ожидать же буду съ вами; низпосылалъ ли когда либо утѣшенїе въ печалѣхъ ихъ, тогда же начинали хитросплѣтенно толковать велѣнїя мои.

Скажи имъ: Богъ прозираетъ всякое хитросплѣтенїе ваше, посланники его запишутъ ваши козни; онъ водитъ человѣковъ по землѣ и по морю, отъ его десницы исходятъ попутные вѣтры ко отрадѣ плавателей; возсвирѣпѣетъ ли море, ждутъ поглощенїя отъ волнъ, призываютъ Бога: искреннѣ обѣщаясь прїяти законъ, и глаголютъ: естьли

избавитъ насъ Богъ отъ очевидныя сея смерти; возвѣруемъ его единству; возблагодаримъ ему за избавленіе наше; но послѣ уклоняются паки къ нечестію.

О народъ! самому себѣ творишь предосудительное, прося токмо благъ временныхъ; всѣ человѣки соберутся предъ лице Божіе, кійждо воспріиметъ мзду по дѣламъ его; жизнь временная человѣка уподобляется дождю, ниспосылаемому мною съ небесъ, ибо производитъ смѣсь всякаго рода травъ на пищу человѣкамъ и скотамъ.

Не забывайте, что земля украшена цвѣтами, обогащена плодами; естьли жители ея возмнятъ, что и они такожде производити могутъ на ней произращенія, постигнетъ таковыхъ казнь днемъ и нощію, увянутъ яко трава подкошеная.

Сице объясняю таинства умѣющимъ понимати оныя.

Просятъ спасенія отъ Бога, спасаетъ и приводитъ на путь спасенія его же хощетъ: не покроетъ лица творившаго дѣла добрыя, явятся предъ него незазорно, получатъ Рай жилищемъ, водворятся въ немъ вѣчно; творившіе же дѣла злыя, накажутся по мѣрѣ прегрѣшеній своихъ, стыдъ и срамъ увидятъ на челахъ ихъ, не обрящутъ помощника, вѣчною темнотою обымутся, наслѣдятъ огнь адскій нескончаемо.

Мыслите о днѣ, въ который соберу всѣхъ человѣковъ и скажу невѣрнымъ: адъ есть водвореніе ваше, гдѣ суть идолы, коимъ покланялися?

Идолы ихъ къ нимъ возглаголютъ: не намъ вы покланялися, свидѣтель тому Богъ, ни что между нами и вами не просвѣщало тьмы невѣжества ва-

шего, егда вы мнили покланятися намъ, въ день оный, кійждо увидитъ все сотворенное имъ, кійждо познаетъ, что Богъ есть истинна самая.

Идолы удалятся отъ нихъ, не будутъ уже упорствовать, что богохульничали.

Скажи имъ: кто обогатилъ васъ благами небесными и земными? кто даде слухъ и зрѣніе тварямъ? кто изводитъ отъ смерьти къ животу, отъ живота къ смерьти? кто распоряжаетъ вся-ческая во вселенной? возъотвѣтствуютъ: Господь Богъ.

Скажи имъ: чесо же ради не боялися его, не боялися истиннаго вашего Господа?

Естьли что не истинна, не ложь ли? како возмогли удалятися отъ закона его? словеса его исполнятся противу невѣрныхъ.

Скажи имъ; имѣли ли силу идолы ваши уморити народъ и воскресити по томъ? Богъ мертвитъ и воскрешаетъ; како возмогли глаголати хулы на него?

Скажи имъ: могутъ ли идолы ваши приводить васъ на путь правый? Богъ единъ тако напутствуетъ.

За кѣмъ послѣдовати должно, за руководителемъ ли къ пути правому, или кто отъ онаго уклоняетъ? что заставило васъ шествовати путемъ гибельнымъ? надъ бо́льшею частію изъ таковыхъ дѣйствуетъ умствованіе, но умствованіе не соотвѣтствующее истиннѣ, Богъ вѣсть все творимое ими; нѣсть лжи во Аль-Коранѣ, подтверждаетъ бо ветхія писанія, объясняетъ вразумительно, ни что сомнѣнію подлежащее не проистекаетъ отъ Господа всего міра.

Вѣщаютъ: Магометъ вымыслилъ книгу сїю; скажи имъ: прїидите, покажите равную ей во учености и краснорѣчїи, призовите идоловъ вашихъ, да увидимъ, что праведу глаголете.

Напротивъ, отвѣчати тебѣ будутъ богохуленїями токмо, отрекутся незнанїемъ содержащагося во Аль-Коранѣ.

Такъ же точно творили человѣцы, живщїе ихъ прежде; но помысли, какїй конецъ воспрїяли нечестивые?

Нѣкоторые изъ нихъ вѣровати будутъ книгѣ сей, другїе же порочить, Господь твой зритъ оскверняющихъ землю, воспросятъ ли тебя, скажи имъ: я возотвѣчаю за дѣла мои, а вы да отвѣтствуете за ваши, невиненъ есмь за васъ, ниже за меня вы.

Нѣкоторые между ими восхотятъ послушати твоихъ словесъ, но могутъ ли слышати глухїе? и не бывъ глухи, но не понимающїе?

Другїе возведутъ взоры на тебя, но можеши ли быть вождемъ для слѣпыхъ; хотя бы видѣли ясно, но не пойдутъ путемъ правымъ; Богъ не оказуетъ правосудїя человѣкамъ, сами они себѣ оказуютъ оное чрезъ тяжкїе грѣхи свои.

Воскрешу и таковыхъ въ день судный, помечтается имъ, что были во гробѣ единый токмо часъ, опознаютъ другъ друга: тогда-то погибнутъ невѣровавшїе воскресенїю; укажу я многихъ тебѣ, коихъ покараю, умреши и ты, прежде нежели покараются они мною, и всѣхъ васъ соберу предъ лице мое на судъ.

Каждый народъ на землѣ имѣлъ Пророка, посланнаго къ нему отъ Бога, который въ правду судилъ распри ихъ въ надлежащемъ до закона Божїяго.

Вопросятъ ли, когда пріидетъ день гнѣва Божія? скажи имъ: не могу давати себѣ ни добра ни зла безъ воли Божіей, кійждому изъ человѣковъ предуставленъ жребій его; еда приспѣетъ положенный для каждаго часъ, не могутъ ни ускорити, ниже опоздати онымъ.

Развѣ не вѣсте, что казнь ниспосылалъ Богъ доселѣ, и днемъ и нощію, противу нечестивыхъ? почувствовавъ наказаніе его, возвѣровали въ него и потомъ паки развратилися.

Въ день судный скажется нечестивымъ: идите во огнь вѣчный по дѣламъ вашимъ; вопросятъ тебя: воистинну ли будетъ обѣщанное наказаніе злымъ, и воскресеніе мертвымъ? отвѣчай имъ: всеконечно, словеса Господни не мимо идутъ, всѣ сокровища міра сего не воздовлѣютъ ко искупленію и единыя токмо души человѣческой,

Раскаются во грѣхахъ, егда постигнетъ ихъ казнь, но осуждены будутъ достойно; всяческая на небесахъ и на землѣ Божіе есть, словеса его не мимо идутъ, однако же большая часть человѣковъ не познаетъ его, онъ даетъ смерть и животъ, онъ созоветъ всѣхъ человѣковъ въ день судный,

О народъ! Богъ послалъ тебѣ наставленія, врачеванія твоихъ немощей, онъ послалъ къ тебѣ вождя къ напутствованію правовѣрныхъ, милосердіе Божеское не оцѣненнѣе для человѣка каждаго, предъ сокровищами земными, елико бы оныхъ ни накопити могъ; помыслите о благахъ, созданныхъ имъ для васъ, повелѣлъ ясти часть оныхъ, другую же возбранилъ; Богъ позволилъ ли вамъ хулити себя? горе хулителямъ его въ день судный?

Богъ преисполненъ благости къ народу, но большая онаго часть не благодаритъ его.

Гдѣ бы ты ни находился, о Магометъ! чему бы ни научалъ изъ Аль-Корана, что бы ни творилъ; повсюду я съ тобою, ни что не укрывается отъ Господа твоего ни на небесахъ ни на землѣ, великое и малое, все написано въ книгѣ сей вразумительно и ясно.

Не скорьбите о ввѣрившихъ себя во всемъ Господу, избавятся адскихъ мукъ; правовѣрные, имѣющіе страхъ Господень предъ глазами, не постраждутъ воономъ вѣцѣ, да и возвѣщается таковымъ, что и на землѣ вкусятъ всякаго рода удовольствія; слово Божіе непреложно есть, достигнутъ верьха блаженства въ Раю.

Не оскорбляйся словесами нечестивыхъ, добродѣтель отъ Бога происходитъ, все бо слышитъ, все вѣдаетъ, все на небесахъ и на землѣ, ему единому принадлежитъ.

Не покланяющіися единому Богу, слѣдуютъ ослѣпленію своему и суть лжецы; Богъ создалъ нощь на упокоеніе, день на труды, внемлющіе словеса его, вездѣ находятъ знаки Божіяго всемогущества.

Вѣщали: вѣруете ли, что Богъ имать Сына? Боже! буди прославляемъ; обилуетъ богатствами, не имѣетъ ни въ комъ нужды, обладаетъ всемъ на небесахъ и на землѣ, и тако вѣщаете о Богѣ по невѣжеству токмо вашему; Богъ не вспомоществуетъ хулящимъ его, по смерти возчувствуютъ лютыя муки за нечестіе свое; разскажи имъ повѣсть о Ноѣ, како глаголалъ къ людямъ своимъ: о народъ! естьли пребываніе мое съ тобою, естьли благовѣстіе заповѣдей Божіихъ тебѣ тягостно

является. вѣдай, что опора моя есть Богъ, созовите учителей вашихъ идольскихъ, не утаевайте творимое вами, идите кто куда хощетъ; не обрящите покровителя единожды презривъ наставленія мои, не требую награды за труды мои, отъ единаго Бога оныя ожидаю, Бога всемогущаго, его единой волѣ во всемъ повинуюся.

Преслушали Ноя, спасохъ азъ его съ семействомъ, пробавилъ его потомство на землѣ, нечестивые же утонули въ водахъ. Помысли, о Магометъ! какій конецъ воспріемлютъ слыщавшіе слово Божіе и вознебрегшіе онымъ?

Азъ посылахъ къ нимъ поНоѣ еще Пророковъ; проявляти чудеса, давали наставленія спасительныя; но и имъ возневѣрствовали.

Тако ожесточаю сердца нечестивыхъ.

Азъ послахъ Моисея къ Фараону и людямъ его творити чудеса, но возстали противу моихъ велѣній, не внимали гласу истинны, чудеса мои приняли прелестьми и обаяніемъ; Моисей вѣщалъ къ нимъ: како разумѣти можете истинну обаянничествомъ? Богъ не вспомоществуетъ волхвамъ и обаянникамъ; отвѣчали: приходиши ли ты съ братомъ твоимъ совращати насъ отъ закона праотеческаго? не вѣруемъ словесамъ твоимъ.

Фараонъ повелѣваетъ собратися къ себѣ наиславнѣйшимъ волхвамъ: собралися, Моисей рѣкъ къ нимъ: повергните на землю яже хощите; повергли жезлы и верви ихъ; Моисей рѣкъ: окромѣ волхвованія вѣсте ли вы что либо иное? Богъ учинитъ волхвованіе ваше суетнымъ, безполезнымъ, не любитъ бо оскверняющихъ землю, подтверждаетъ истинну своихъ словесъ противу хотѣнія нечестивыхъ.

Немногїе вѣровали Моисею, по страху, дабы не прогнѣвать Фараона и дѣловцевъ его; Фараонъ былъ могущъ на землѣ, былъ въ числѣ нечестивыхъ.

Моисей рѣкъ: о народъ! вѣруеши ли въ Бога, предавайся во всемъ святой его волѣ,

Отвѣчали: все упованїе возлагаемъ на него, Господи! не предай насъ злобѣ нечестивыхъ, по милосердїю твоему избави отъ рукъ невѣрныхъ.

Моисей и братъ его, по соизволенїю моему, оставалися еще нѣсколько времени въ Египтѣ со единоплеменниками своими, молитвословили въ домахъ своихъ, проповѣдывали истинну правовѣрнымъ.

Моисей рѣкъ: Господи! ты обогатилъ Фараона и людей его на землѣ, совращаются отъ закона твоего, смути ихъ посредѣ богатствъ ихъ, ожесточи сердца ихъ, не увидятъ, что совращаются отъ пути истиннаго, не проразумѣютъ казней, кои ожидаемы суть, доколѣ не постигнутся гнѣвомъ твоимъ.

Услышахъ моленїе Моисея и Аарона, глаголалъ къ нимъ: пребывайте непреклонны въ благовѣстїи вашемъ, не идите въ слѣдъ невѣждъ.

Провелъ Израильтянъ чрезъ море, Фараонъ съ тристаты своими погнался за ними, имѣя въ сердцѣ ненависть; воды поглотили гонителей.

Фараонъ рѣкъ: вѣрую, что нѣсть Бога, окромѣ Бога Израилева, предаюся во всемъ волѣ его.

Днесь вѣруеши въ Бога, о Фараоне! доселѣ же преслушествовалъ его велѣнїямъ, мерзостьми твоими наполнялъ землю, избавихъ тебя отъ погибели, дабы послужилъ примѣромъ потомству, ибо большая часть человѣковъ невѣжствуютъ о всемогуществѣ моемъ.

Привелъ дѣтей Израилевыхъ на мѣста полныя сладостей, обогатилъ ихъ благами земли, возникли распри между ими въ надлежащемъ до закона моего, Богъ разсудитъ между ими въ день судный.

Сомнѣваешися ли, Магомете! о томъ, чесому научихъ тебя, совоспросись со знавшими писанія прежде тебя; Господне ученіе къ тебѣ есть истинно, не будь сумняйся, не буди опровергающъ велѣнія Божія, инако же сопричту тебя къ числу погибшихъ.

Кого хощетъ Богъ наказати, не возвѣруетъ въ него, хотя бы увидѣлъ, хотя бы проразумѣлъ всѣ чудеса его, когда либо проявленныя отъ него на землѣ, доколѣ не увидитъ предъ собою мукъ Адскихъ.

Правовѣріе весьма возпользовало градамъ пріявшимъ оное, егда жители Іоніи града приняли правовѣріе, избавилъ я ихъ отъ казни, избавилъ отъ посрамленія, обогатилъ до назначеннаго мною времени.

Естьли бы Господу твоему было угодно, весь бы родъ человѣческій въ него возвѣровалъ, будетъ ли же ненавидимъ тобою народъ, доколѣ не возвѣруетъ въ Бога? никто не пріобщится къ закону его безъ его же воли, посылаетъ гнѣвъ свой на преслушниковъ заповѣдуемаго имъ.

Скажи имъ: разсматривайте все въ небесахъ и на землѣ, чудеса и проповѣди ни къ чему не служатъ невѣрующимъ; подражателями ли явятся во ожиданіи жившихъ до нихъ? скажи имъ: ожидайте, ея, и я ожидати буду съ вами.

Избавлю Пророковъ моихъ и правовѣрныхъ отъ адскихъ мученій, достойно бо и праведно есть избавляти повинующихся велѣніямъ моимъ.

О народъ! (*) кто вперяетъ въ тебя сомнѣнїе о законѣ, коему научаю? не поклонюся идоламъ, коимъ покланяетеся, покланяюся единому Богу, который уморитъ васъ всѣхъ; привергаюся къ закону его, который велитъ мнѣ исповѣдывати его единство: не отъ таковыхъ бо есмь, которые даютъ ему равнаго.

Не покланяйтеся немогущему сотворити тебѣ ни блага ни зла, тако покланяющїйся есть въ числѣ неправедныхъ.

Хощетъ ли Богъ оскорбити тебя, никто не избавитъ отъ печалей; хощетъ ли облагодѣтельствовати, никто не отъимется его благодати; даетъ благодать, емуже хощетъ, ибо благоутробенъ есть и милосердъ.

О народъ! Богъ научаетъ тебя истиннѣ, путемъ правымъ спасаетъ душу свою, уклоняющїйся отъ него губитъ душу свою.

Я (**) не есмь приставникъ вашъ, знаю токмо вдохновенное мнѣ, въ превратностяхъ терплю; жду дне суднаго, нѣсть судїи лутче Господа Бога.

(*) Говоритъ Магометъ.
(**) Магометъ.

# ГЛАВА

# ГАДЪ,

## Писанная въ Меккѣ:

Во стѣ двадцати трехъ стихахъ.

---

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ милосердый.

Знаменія, положенныя въ книзѣ сей, суть преистинны, ибо происходятъ отъ всепремудраго и всевѣдца.

Не признавайте, окромѣ единаго Бога, ему единому покланяйтеся; благовѣствую вамъ (*) отъ имени его, адскія муки, радости Райскія, просите прощенія грѣхамъ вашимъ у величія Божія, обращайтеся къ закону его и дастъ вамъ благоденственную жизнь на землѣ, до предуставленнаго имъ же часа для каждаго изъ васъ, и наградитеся по смерьти вашей кійждо по дѣламъ своимъ.

Страшуся, да не будете наказаны въ день судный, естьли утратите путь правый, всѣ бо сoретеся предъ лице Божіе на судъ.

Сердца нечестивыхъ ненавидятъ Пророка, хотятъ укрытися отъ Бога на нѣкоторое время, надѣваютъ одежды, въ коихъ бы не были опозна-

(*) Я Магометъ.

ваемы; но наги предъ Господемъ души таковыхъ, вѣсть все скрываемое ими, все оное приведетъ во очевидность; животныя, по всей землѣ, дышутъ по благодати его, извѣстны ему норы, пещеры и убѣжищи ихъ, извѣстны мѣста, на коихъ умрети долженствуютъ; все сїе написано во Аль-Коранѣ вразумительно и ясно.

Онъ создалъ небо и землю въ шесть дней, престолъ его прежде носился по водамъ: Аль-Коранъ увѣщеваетъ васъ творити дѣла благїя.

Скажеши ли ты (*) нечестивымъ, что воскреснутъ по смерьти, скажутъ тебѣ; волшебная глаголеши и обаянная; помедлю ли (**) казнїю таковыхъ, утверждати начнутъ, что нѣтъ воздаянїя по дѣламъ; но не избѣгнутъ явитися въ день судный, постигнутъ ихъ лютыя мученїя.

Даю ли нечестивымъ богатства и здравїе, отъемлю ли оныя отъ нихъ, отчаяваются въ нечестїи, даю ли благая моя, искусивъ прежде ихъ несчастїями, или болѣзньми, вѣщаютъ: злы оставили насъ, радуются и напыщаются гордынею.

Смиренные, терпѣливные въ печалѣхъ, творящїе дѣла добрыя, получатъ прощенїе за грѣхи и великїя награды.

О Магометъ! быти можетъ, забудеши научати нѣчто отъ вдохновеннаго тебѣ мною, оскорбишися услышавъ, аки бы вѣщаемое тобою имѣетъ цѣлїю личную твою пользу.

Но посланъ ты отъ меня обуздывати человѣковъ во грѣхахъ, Господь твой всемогущъ есть, накажетъ каждаго по содѣланному имъ.

(*) Магометъ.

(**) Глаголетъ Богъ.

Скажутъ всеконечно, что Аль-Коранъ тобою вымышленъ.

Скажи имъ на сїе: прїидите, принесите десятокъ главъ, вымышленныхъ вами подобно же, которыя бы не уступали Аль-Корану въ наставленїяхъ спасительныхъ, въ краснорѣчїи.

Призовите на помощь идоловъ, коимъ покланяетеся; благїе ли вы есте человѣцы; не услышатъ ли они молитвъ вашихъ, не подадутъ ли вамъ помощи: познайте тогда, что книга Аль-Коранъ, по волѣ вседержителя низпосланная есть съ небесъ, и что нѣсть Богъ, окромѣ Бога единаго. Не уже ли не возвѣруете въ него? дамъ благая и высокїя степени на землѣ многимъ любящимъ ихъ, наконецъ низринутся во огнь адскїй; благїя дѣла, сотворенныя ими на землѣ, ни къ чему не послужатъ воономъ вѣцѣ.

Наблюдающїе заповѣданное Богомъ, прилѣжащїе ко Аль-Корану, вѣрующїе, что происходитъ отъ величїя Божїя во приведенїе на правый путь, во улученїе милосердїя его, какъ прежде книги Моисеевы.

Вѣрующїе во Аль-Коранъ возблаженствуютъ, адскїй же огнь уготованъ невѣрующимъ, но большая часть человѣковъ на землѣ омрачаются безвѣрїемъ.

Кто нечестивѣе богохульниковъ на землѣ? таковые не узрятъ лица Божїяго, Ангели въ день судный укажутъ на нихъ перстомъ и произнесутъ: се нечестивые! да будутъ прокляты, они-то совращали народъ съ пути праваго.

Сицевые не избѣгнутъ казни за грѣхи яже творили на землѣ, не обрящутъ помощника, Богъ умно-

житъ мученія ихъ, ибо не восхотѣли оставити нечестіе, просвѣтитися истинною закона его; суть чада погибели: идолы ихъ немощни избавити ихъ, вкусятъ вѣчныя муки; вѣровавшіе же въ Бога, творившіе дѣла добрыя, державшіеся праваго пути, водворятся въ Раю на вѣчность.

Нечестивые подобны глухимъ и слѣпымъ, правовѣрные же доброзрящимъ и доброслышащимъ, како же сравниваемы быти могутъ? не уже ли тако не помыслите никогда?

Азъ послахъ Ноя отвлекати человѣковъ отъ грѣховъ ихъ; проповѣдывалъ онъ имъ, признавайте единаго Бога, ему единому покланяйтеся, инако же постигнетъ васъ лютая казнь въ день судный.

Учители невѣрныхъ отвѣчали: мы видимъ, что ты такій же человѣкъ, какъ и мы; что послушествуютъ тебѣ люди неимущіе, слѣпотствующіе, лишенные совѣтодателей благоразумныхъ; не находимъ въ тебѣ никакія излишнія благодати свыше, ко уваженію тебя предъ нами; напротивъ, вѣруемъ, что ты лжецъ еси.

Ной рекъ: о людіе! не уже ли не понимаете, что Господь Богъ научилъ меня тому, что вамъ проповѣдую, что далъ мнѣ благодать прорицанія, коей вы отъ него лишенни? како же возучаствуете въ благодати его, имѣя въ сердцахъ отвращеніе къ нему?

О людіе! не прошу наградъ за трудъ мой, Богъ вознаградитъ меня щедро; не хощу отженяти отъ себя правовѣрныхъ, соберутся бо въ день оный предъ Господа; но вижду, что невѣжди есте.

О людіе! кто воспрепятствуетъ Богу наказати меня, естьли творю предосудительное правовѣр-

нымЪ? не помыслите ли вы о томЪ? не вѣдаю, что стяжахЪ сокровища Божїи, не проницаю вЪ грядущее, не выдаю себя АнгеломЪ, не увѣряю презираемыхЪ вами, что БогЪ обогатитЪ ихЪ: БогЪ зритЪ движенїе сердецЪ, инако согрѣшихЪ бы тяжко.

Рѣкли: о Ное! давно уже препираемся мы сЪ тобою, покажи намЪ казни, проповѣдуемыя тобою, естьли слова твои истинны суть.

БогЪ, отвѣчаетЪ Ной, покажетЪ вамЪ, егда угодно ему будетЪ, не избѣгнете оныхЪ; наставленїя мои не возпользуютЪ, естьли Богу угодно будетЪ искусити васЪ; онЪ Господь вашЪ, всѣ вы соберетеся вЪ день оный предЪ лице его на судЪ.

Невѣрные скажутЪ, что Аль-КоранЪ вымышленЪ тобою, скажи же и ты имЪ: естьли книга сїя вымышленная токмо мною, да будетЪ грѣхЪ на мнѣ и являюся неповиненЪ вЪ богохуленїяхЪ вашихЪ.

БогЪ открылЪ Ною, что никто не увѣрится словесамЪ его, окромѣ вѣрующихЪ вЪ Бога.

РѣкЪ: устрой КовчегЪ, якоже вразумихЪ тебя, и не вѣщай предо мною болѣе за нечестивыхЪ; поглотятЪ ихЪ воды.

Мимоходившїе ругаются Ною и ковчегу его, Ной глаголетЪ кЪ нимЪ: вы ругаетеся мною, но и я подобно же вами: увидимЪ, кто изЪ насЪ благоразумнѣе. Тѣ, коихЪ накажетЪ БогЪ, покроются срамомЪ, претерпятЪ безпрерывныя мученїя.

Егда восхотѣхЪ истребити народЪ сей при занимающейся зарѣ, егда вода воскипѣла вЪ горшкѣ НоевомЪ, повелѣхЪ ему вводити вЪ ковчегЪ животныхЪ по два каждаго рода и отродїя, ибо всѣ прочїя твари мои истребятся окромѣ оныхЪ.

Ной вводитъ семейство свое въ ковчегъ; ковчегъ сей, вѣщаетъ, по волѣ Господней подъимется водами, носимъ будетъ по онымъ; но обрящетъ сушу подъ собою, зане тако угодно есть Господу, благоутробному и милосердому.

Ковчегъ уже поднятъ водами въ видѣ горы, Ной зоветъ одного изъ сыновей своихъ, остававшагося на землѣ: о сыне мой! восходи въ ковчегъ, да не погибнеши съ нечестивыми.

Отвѣчаетъ ему: взойду на высокую гору и спасуся отъ потопленія.

Ной: никто не избавитъ тебя днесь отъ казни Божіей, окромѣ единаго милосердія его.

Воды поднялися высоко, сынъ Ноевъ гибнетъ съ нечестивыми.

Богъ повелѣ землѣ вбирати въ себя воду, небу же удержатися отъ дождей; вода умалилась на землѣ, потопивъ всяку душу живу, ковчегъ остановился на горѣ, именуемой „ Гіуди „, тако истребилъ Господь нечестивыхъ.

Ной помолился ко Господу: Господи! сынъ мой поглощенъ волнами, ты обѣщалъ спасти мое семейство, словеса твои не мимоидутъ, праведенъ еси во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ.

О Ное! погибнувшій въ водахъ не есть отъ твоей крови, ибо прогнѣвалъ меня, преслушалъ мои велѣнія, не вопрошай меня болѣе о томъ, чего вѣдати тебѣ не должно, инакоже сопричту тебя къ невѣждамъ; Ной на сіе: Господи! далеко отстою отъ вопрошенія тебя о томъ, чесо вѣдати не даеши мнѣ, помилуй мя, инако же сопричтуся къ погибшимъ.

Господь на сіе: о Ное! исходи отъ ковчега, при благословеніи моемъ на тебя и на нѣкую часть,

иже съ тобою суть, другую же обогащу благами земными, да накажутся люто въ день судный; научаю тебя вѣдати будущее, чего еси не вѣдалъ, ниже людіе твои, буди терпѣливъ въ печаляхъ, Рай уготованъ боящимся мене.

Азъ послахъ Гада къ людямъ брата его Аада: провѣщалъ онъ: о людіе! не покланяйтеся окромѣ Бога единаго, да не сопричтетъ васъ къ невѣрнымъ, не требую награды за благовѣстіе мое вамъ, создавый мя вознаградитъ, не уже ли обуевати будете навсегда? просите прощенія у Бога, обратитеся къ нему, послушествуйте волѣ его святой, низведетъ дождь съ небеси, умножитъ силы ваши и богатства, отщепитеся отъ нечестивыхъ.

Отвѣчали: о Гадъ! не доказуеши истинны словесъ твоихъ, не отвлекутъ оныя насъ отъ Боговъ нашихъ; сказуемъ тебѣ, что единымъ изъ оныхъ люто накажешися.

Гадъ рече: Бога и васъ пріемлю во свидѣтели, что невиненъ есмь во грѣхѣ идолопоклоненія вашего; умыслите ли что либо злое на меня, не будетъ вамъ помощника въ день судный, во всемъ предаюся волѣ Господа моего и вашего, питаетъ и хранитъ онъ всѣхъ животныхъ на землѣ, любитъ шествующихъ путемъ правымъ.

Должное мнѣ исполнилъ я, научахъ познати единаго Бога по его же велѣнію; совратитеся ли, отъимемъ васъ отъ лица земли, и дастъ мѣста ваша другому народу; нечестіе ваше не вредитъ его, назираетъ бо со тщаніемъ творимое на землѣ.

Егда истребихъ народъ, по особой благодати моей ко Гаду, не прикоснулась злоба къ сердцу его и съ нимъ совокупно къ сердцамъ всѣхъ пра-

вовѣрныхъ; избавихъ азъ ихъ отъ великаго мученія.

Людіе Аадовы преслушали мои велѣнія, преслушали благовѣстія Пророковъ, осталися непреклонны во упорствѣ своемъ, проклялъ ихъ на землѣ, прокляну и въ день судный: ибо умышляли истребити людей Гадовыхъ.

Азъ послахъ Салгея къ Темоду, его брату, и людямъ его, Салгей рѣкъ: о людіе Темодовы! познавайте единаго Бога и ему единому покланяйтеся, единый онъ создалъ васъ изъ земли, которую наполнилъ всякаго рода плодами на потребы ваши, просите у него прощенія, обратитеся къ нему, внемлетъ бо молитвы тварей своихъ и исполняетъ оныя.

Отвѣчали: о Салгее! мы надѣялися имѣти тебя старѣйшиною нашимъ, доколѣ не началъ ты научати насъ не покланятися Богамъ отцевъ нашихъ, днесь же сомнѣваемся о проповѣдуемомъ тобою.

О людіе Темодовы! вѣщаетъ Салгей, не уже ли не вѣсте, что учу васъ, бывъ наученъ отъ самаго Бога, давшаго мнѣ благодать свою? кого возъимѣю помощникомъ, естьли преслушаюся его? вы умножити токмо можете грѣхи мои, естьли повѣрую вамъ.

О людіе Темодовы! се верблюдъ (*) созданный Богомъ, послужитъ вамъ чудомъ наставленія, оставте его питатися на пажитяхъ вашихъ, инако же не избѣгнете наказанія; людіе Темодовы уязвляютъ верблюда.

---

(*) Турки вѣрятъ, что Салгей превратилъ каменный холмъ въ верблюда.

Гадъ возглаголалъ къ нимъ: три дни остается жити вамъ въ домахъ вашихъ и потомъ истреблены будете, вѣщаю вамъ истинну.

Богъ истребилъ людей Темодовыхъ, особенную низпослалъ благодать къ Салгею и правовѣрнымъ людямъ его, громомъ небеснымъ убієнны невѣрные, обрѣлися бездыханны въ домѣхъ своихъ, яко трупы мертвечины.

Сице Темодъ и людіе его прогнѣвали Бога къ погибели своей.

Посланные отъ меня достигли дома Авраамля, возвѣстили ему рожденіе Исаака, Іакова и потомствъ ихъ, вошли въ домъ его привѣтствуя домоначальника; сей поставляетъ предъ нихъ печеное мясо въ снѣдь, но какъ не прикасаются къ оному, усомнился о нихъ самъ въ себѣ, убоялся ихъ пришествія.

Посланники мои рѣкли къ нему: не бойся насъ, присланы есмы къ Лоту на истребленіе жителей города; Сарра, жена Авраамова, тутъ же случившаяся, смѣется обѣщеваемому рожденію Исаака, Іакова и потомствъ отъ нихъ, вѣщаетъ: я рожу младенца? я въ толикой престарѣлости, имѣя мужа престарѣлаго же? веліе чудо проявилося бы!

Отвѣтствуютъ ей: како дивитися можеши могуществу Божїю? ты и домочадцы ваши да внемлютъ: Господь благословляетъ васъ, хвала и слава да воздаются ему повсемѣстно.

Авраамъ преставъ боятися посѣтителей, на долгъ часъ отклоняетъ ихъ отъ истребленія жителей града Лотова, ибо былъ кротокъ и смиренъ, хвалы ко Господу не умолкали во устахъ его.

Посланники Божіи рѣкли: о Аврааме! прекрати твои убѣжденія, время наступаетъ искорененію сограждан Лотовыхъ, не избѣгнутъ онаго, не избѣгнутъ лютыхъ мученій.

Прибыли въ домъ Лота, котораго обрѣтаютъ сѣтующа, что не можетъ избавити ихъ отъ своевольствъ сограждан своихъ.

Вѣщаетъ къ посланнымъ отъ Бога: тягостенъ для васъ день сей къ препровожденію.

Граждане, узнавъ о прибытіи ихъ, пришли къ Лоту неистовствовати по обычаю своему: Лотъ говоритъ имъ: о людіе! имѣю двухъ дщерей, сладостраствуйте съ ними, но убойтеся Бога, не оскорбите меня, не прикоснитеся къ гостямъ моимъ, не уже ли нѣтъ между вами единаго, кто бы далъ вамъ возчувствовати студодѣянія ваши? отвѣчали: вѣдаеши, что не дщери твои надобны намъ, вѣдаеши, чего требуемъ.

Лотъ на сіе: о когда бы въ силахъ моихъ состояло, удалился бы на мѣсто укрѣпленное, отъ нечестія вашего.

Тогда возгласили посланники Божіи къ Лоту: о Лоте! есьмы Ангелы Господни, неистовцы сіи не приближатся къ тебѣ,, иди изъ города съ твоимъ семействомъ не обращаяся назадъ, единая жена твоя воззритъ на оставляемое ею селеніе и возчувствуетъ казнь, уготованную нечестивымъ; жители града сего воспріимутъ казнь: егда начнетъ за утрешній день свитати, гряди поспѣшно, ибо заря уже появляется.

Градъ разрушается, пролилъ на него дождь каменный и огненный: казнь таковаяжде недалека отъ невѣрныхъ и въ Меккѣ; Богъ послалъ Шаиба

въ землю Мадїамскую, вѣщалъ къ народу имени сего: не признавайте инаго Бога, окромѣ единаго истиннаго, ему единому токмо покланяйтеся, имѣйте вѣсы и мѣры праведныя, не удерживайте принадлежащее ближнему вашему, не оскверняйте землю, на ней же обитаете; инакоже накажетеся люто въ день судный; малые останки ваши несравненно болѣе принесутъ вамъ удовольствїя, нежели все прїобрѣтенное вами чрезъ мѣры и вѣсы неправедныя.

Не посланъ я къ вамъ отъ Бога приставникомъ, но токмо извѣстити слово его къ вамъ, отвѣчали: о Шаибъ! законъ твой повелѣваетъ ли тебѣ отвлекати насъ отъ Боговъ отцевъ нашихъ, распоряжать имуществами нашими, якоже хощемъ? не находимъ тебя достойна правити нами.

Шаибъ: о людїе! не видите ли, что Богъ научилъ меня проповѣдовати вамъ сице? благословилъ меня имуществомъ, довлѣющимъ къ моему пропитанїю, не воспротиворѣчу вамъ ни въ чемъ иномъ, окромѣ запрещеннаго Богомъ; не поступлю ни на что не должное мнѣ; опора моя есть единъ Богъ, все упованїе мое на него возлагаю, ибо въ день оный явлюся предъ его судилище.

О людїе! брегитеся преступничествовать чрезъ удаленїя отъ человѣковъ благихъ, да не постигнетъ васъ подобное невѣровавшимъ Ною, Гаду, Салгею и Лоту: казнь Божїя уже близь васъ, просите у него прощенїя, обратитеся, милосердъ бо есть и человѣколюбивъ.

Людїе: о Шаибъ! не понимаемъ словъ твоихъ, видимъ тебя между нами безсильна, безвластна, естьли бы не имѣлъ ты днесь окружающихъ тебя,

каменїемъ бы тебя побили мы, не возможеши ничего надъ нами.

О людїе! привергнитеся ко мнѣ, убойтеся Бога, не уже ли обратилися вы къ нему тыломъ? вѣсть все творимое вами, живите якоже хощете, поживу и я, якоже долженствую, узнаете, въ свое время, заблужденїе ваше.

Наказуемаго Господемъ никогда не прерываются бѣдствїя, скоро узнаете, вы ли, или я, исповѣдуемъ правду, ожидайте событїя того, и я тогоже самаго ожидати буду.

Егда истребихъ азъ (*) людей сихъ, низпослалъ особенную мою благодать Шаибу, спасохъ его и правовѣрныхъ съ нимъ: надъ всѣми же прочими разразилися громы мои, найдены въ домѣхъ ихъ распростерты, якоже мертвечина; тако жители Мадїамскїе наказаны были, такожде и людїе Темодовы.

Азъ послахъ Моисея къ Фараону и законникамъ его, съ чудесами моими, съ доказательствами ясными и вразумительными; но законники слѣдовали волѣ Фараоновой, повинулися его хотѣнїямъ, хотя понимали, хотя и обрѣтали оное противнымъ здравому разуму: да и сопутствовати же ему будутъ въ день судный предъ лице мое, проклянутся и не будетъ никто избавляяй ихъ.

Казнь граду Меккѣ подобная же угрожаетъ; не азъ жителей онаго погубихъ, но сами себя; идолы ихъ умножили оныхъ страданїе, егда Богъ повелѣ истребляти ихъ.

Тако постигнулъ Богъ жителей града Мекки, наказалъ ихъ за неправды и останется сїе примѣ-

(*) Господь Богъ.

ромъ для боящихся дне суднаго, въ который всѣ человѣки собраны будутъ, всѣ человѣки узрятъ Бога, день сей настанетъ, ему одному извѣстно когда, не отсрочится казнь злымъ, награда благимъ, одни наслѣдятъ вѣчно огнь адскій, другіе вѣчно же возблаженствуютъ.

Осужденныхъ вѣчно мучиться во Адѣ не умолкнетъ вопль, доколѣ существуютъ земля и небеса, доколѣ угодно будетъ Богу, творящему яже хощетъ.

Блаженные наслаждатися будутъ восхищеніями Райскими, доколѣ существуютъ земля и небеса, доколѣ угодно будетъ Богу.

Невѣрные покланяются идоламъ, коимъ покланялися отцы ихъ.

Моисей проповѣдывалъ завѣтъ ветхій, но нечестивые противорѣчили онаго предписаніямъ.

Естьли бы Господь не изрѣкъ, что накажутся таковые въ день судный, давно уже бы истреблены были за заблужденіе свое; Господь твой воздастъ каждому по дѣламъ его, вѣсть бо все творимое человѣками.

Храни со тщаніемъ повелѣнное отъ него, бѣги отъ нечестивыхъ, не преступай его заповѣдей, ибо зритъ все творимое человѣками.

Не иди на совѣтъ нечестивыхъ, инако же наслѣдиши огнь адскій, не возъимѣеши помощника.

Молитеся Господу вечеръ и утро, и часть нощи, молитвы бо заглаждаютъ грѣхи.

Терпите и бодрствуйте, Богъ не лишитъ благихъ воздаянія.

Запретилъ онъ оскверняти землю жившимъ прежде васъ на ней и потомству оныхъ; но немногіе

удерживались и удерживаются отъ нечестія, нечестивые довлетворятъ развратныя свои пожеланія и бываютъ преслушниками воли Господней.

Не разрушилъ бы онъ града Мекки, естьли бы жители онаго повиновалися его веленіямъ; естьли бы восхотѣлъ токмо, весь бы родъ человѣческій его единаго исповѣдывалъ; обрѣтшіе благодать предъ нимъ, не противятся его волѣ, слово его не мимо идетъ, Адъ наполнится діяволами и нечестивыми отъ всѣхъ народовъ.

Повѣствовано тебѣ, о Магометъ! извѣщенъ ты о всемъ нужномъ для человѣковъ, томужде научали ихъ и Пророцы, прежде тебя посыланные отъ Бога; вдохновеніемъ Божіимъ укрѣпилося сердце твое, ибо есть истинна, и послужитъ урокомъ для правовѣрныхъ.

Скажи невѣрнымъ; творите яже хощете, творити будемъ, якоже долженствуемъ; ожидайте конца и мы онаго ожидати будемъ; всяческая на небесахъ и на землѣ Божіе есть; всѣ человѣки, во одинъ отъ дней, соберутся предъ лице его; познавайте его, покланяйтеся ему, ввѣряйтеся ему во всемъ, вѣсть бо творимое человѣками.

# ГЛАВА
# ІОСИФЪ,

## Писанная въ Меккѣ:

### Во стѣ тринадесяти стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ милосердый.

Знаменія сіи суть, знаменія книги Аль-Корана, отличающія благо отъ зла.

Азъ ниспослахъ Аль-Коранъ съ небеси на языкѣ Аравитскомъ, который разумѣете вы.

Повѣствую во ономъ единое изъ наилутчихъ между вдохновенномъ отъ меня тебѣ.

До нисшествія книги сей съ небесъ былъ ты въ числѣ невѣждъ.

Напоминай, како Іосифъ вѣщалъ ко отцу его: отче! видѣлъ я во снѣ единонадесять звѣздъ, солнце и луну видѣлъ, како поклонишася мнѣ всѣ сіи свѣтила.

Сыне! отвѣчалъ Іаковъ, умолчевай сновидѣніе твое отъ твоихъ братій, зло будутъ умышляти на тебя, діяволъ есть явный врагъ человѣковъ, будеши избранный на землѣ, Богъ тебя научитъ толкованію сновъ, исполнитъ благодать свою надъ тобою и сѣменемъ моимъ, яко же исполнилъ надъ Авраамомъ и Исаакомъ, Господь бо всевѣдецъ есть и всепремудръ.

Повѣсть о Іосифѣ послужитъ примѣромъ потомству, напоминай, како братїя его рѣкли: отецъ нашъ любитъ брата нашего Іосифа болѣе нежели всѣхъ насъ въ совокупности, убїемъ Іосифа, повергнемъ тѣло его въ сокровенномъ нѣкоемъ мѣстѣ, далеко отъ жилища нашего, не будетъ его при отцѣ нашемъ и чело Іаковле менѣе будетъ угрюмо намъ, по смерьши братней возлюбитъ насъ.

Единъ изъ нихъ вѣщалъ: не убивайте его, но бросимъ въ кладязь, кто либо мимо идый извлечетъ его оттуда и уведетъ въ землю незнаемую.

Рѣкли ко отцу: отче! чесо ради не присылаеши Іосифа на нивы, на коихъ земледѣльствуемъ? очей нашихъ не спустимъ съ него, да повеселится сельскими прїятностьми.

Опасаюся, отвѣчалъ Іаковъ, чтобъ не приключилося ему чего либо непрїятнаго по нерадѣнїю вашему.

Не уже ли дадимъ его унести волку? не уже ли мыслиши, что защитити его не можемъ?

И тако во едино утро взяли его съ собою, бросили въ кладязь.

Азъ дахъ даръ пророчествовати имъ грядущїя бѣдствїя, но не вразумилися отъ его словесъ.

Вечеромъ возвратились въ домъ отческїй, притворныя проливая слезы, рѣкли ко Іакову: отче! забавляя мы Іосифа бѣгали между собою взапуски, какъ удалились отъ него, волкъ его схватилъ, растерзалъ и пожралъ, вотъ и срачица его окровавленная.

Іаковъ: вы его убисте и возъотвѣтствуете предъ Богомъ, покровитель бо есть мой: Іаковъ укрѣпился терпѣнїемъ и не возрыдалъ.

Въ день той путешествующіе остановились при кладязѣ, въ коемъ былъ Іосифъ, дабы почерпнути воды и утолити жажду, опустили черпало, Іосифъ ухватился за вервь и извлеченъ былъ, путники облекли его одеждами: взяли съ собою и продали на нѣкоемъ торжищѣ за наличныя деньги.

Не восхотѣли убити его, и сотворили благо.

Купившій его въ Египтѣ заповѣдалъ женѣ своей пещися о немъ, ибо пришедъ въ возрастъ можетъ быти полезенъ имъ обѣимъ, можетъ занимати мѣсто у нихъ сыновнее.

Тако ввелъ азъ Іосифа въ землю Египетскую, научилъ его толкованію сновъ, Господь бо твой всемощенъ, но немногіе человѣки вѣдаютъ оное.

Іосифъ возмужалъ, учинилъ его свѣдуща и благоразумна, ибо сице награждаю благихъ человѣковъ.

Жена господина его уязвилася его красотою, въ нѣкій день призвавъ къ себѣ затворила храмину и начала убѣждати да соотвѣтствуетъ желанію ея; сохрани Боже! возопилъ Іосифъ, не явлюся предателемъ властителю моему, не нарушу никогда цѣломудрія моего, сіе изрѣкши убѣгаетъ дверями толкнувъ во оныя: жена гонится за нимъ, раздираетъ задняя его срачицы, срѣтается съ мужемъ, облыгаетъ, аки бы приступалъ насильствовати ее.

Господи! сказалъ Іосифъ, се младенецъ въ пеленахъ, который засвидѣтельствуетъ тебѣ правду мою, тогда услышанъ былъ гласъ младенца сего: естьли бы срачица Іосифля раздрана была надъ его чревомъ, Іосифъ явился бы виновнымъ, но разодрана надъ спиною его, слѣдовательно жена клевещетъ на него.

Господинъ Іосифовъ познавъ истинну, налагаетъ Іосифу молчаніе о произшедшемъ, дабы никто проведати о томъ не могъ.

Потомъ обращяся къ женѣ велитъ просити у него прощеніе, находя ее виновною.

Однако же жены, въ сосѣдствѣ жившія, разсѣваютъ слухъ по граду, что супруга богача уязвилась любовію къ рабу его, что нудила его пасти съ собою.

Виновная оное узнавъ, созываетъ разглашавшихъ тако на пиршество, угощаетъ ихъ со тщаніемъ, Іосифъ по ея велѣнію входитъ въ храмину угощенія, дононачальница разрѣзывала тогда нѣкую снѣдь, всѣ даже до единыя уражены бывъ красотою его, вмѣсто мясъ предъ собою обрѣзали пальцы свои. О Боже! возопили, се не человѣкъ, но Ангелъ.

Домоначальница тогда вѣщала имъ: его-то возлюбила я всею душею моею; паки проситъ Іосифа, дабы не отрекся удовольствовати желаніе ея; но паки же противится ей, угрожаетъ его темницею, и что учинитъ его несчастна.

О Боже: рѣкъ Іосифъ, лутче хощу узничать, нежели срамодѣйствовать; избави меня отъ злобы жены сея, предохрани отъ ея похотливости, да съ нечестивыми не сопричтуся.

Іосифъ заключается въ темницу на нѣкоторое время съ двумя другими узниками нѣкіими, одинъ сказуетъ ему, что видѣлъ во снѣ, будто бы выжималъ вино изъ гроздія, другій же будто бы несъ на главѣ хлѣбы, которые поядали птицы; просятъ, дабы истолковалъ имъ.

Іосифъ отвѣчаетъ: прежде нежели насытимся утреннею пищею, объясню сновидѣнія ваши.

Теперь же начну повѣдати вамъ, чему научилъ меня Господь Богъ, и како оставивъ законъ невѣрныхъ, привергся къ закону отцевъ нашихъ Авраама, Исаака, Іакова, не должны мы признавати и покланятися богамъ многимъ, вѣрующимъ въ Бога единаго дается благодать его, но немногїе благодарны ему.

О союзники мои! кто могущественнѣе, идолы ли, или Господь Богъ всемогущїй? Боги, коимъ покланяетеся, суть вещества бездушныя, единый Богъ токмо всемогущъ есть.

Боги, коимъ покланяетеся, суть вещества токмо рукотворенныя, получившїя имена отъ отцевъ вашихъ, какїя наложить имъ восхотѣли они, слѣдовательно и не долженствуете покланятися имъ, Господь Богъ Вседержитель мїра повелѣваетъ вамъ ему единому покланятися, и се-то есть путь правый, но немногїе шествуютъ онымъ.

О союзники мои! одинъ изъ васъ будетъ старѣйшина винарскъ господина своего, другїй же обвѣсится, птицы небесныя будутъ терзати его главу, и сїе мое толкованїе не мимо идетъ.

Проситъ того, который избавится отъ смерти не забывати его предъ господиномъ; но дїяволъ затмилъ память его, забываетъ объ Іосифѣ и остается въ темницѣ девять годовъ.

Между тѣмъ мечтается во снѣ Фараону Царю Египетскому, аки бы стоящу при рѣцѣ, и се изъ рѣки исхождаху седьмь кравъ добры видомъ и избранны тѣлеса и пасяхуся по брегу, другїе же седьмь кравъ изыдоша по сихъ изъ рѣки, злы видомъ и тѣлеса худы, и пасяхуся съ кравами по брегу рѣчному, и поядоша седьмь кравъ злыя и худыя, тѣлеса

седьмъ кравъ добрыхъ и избранныхъ тѣлеса; и видѣ сонъ вторый: и се седьмь класи исхождаху изъ стебля единаго избранни и добры, други же седьмь класи тонцы, истончени вѣтромъ израстаху по нихъ, и пожраша седьмь класи тонцїи и истончени вѣтромъ, седьмь класовъ избранныхъ и полныхъ.

Фараонъ созва вся сказатели Египетскїе и премудрые его и повѣда имъ сонъ свой, и не бѣ сказуяй сонъ Фараону.

И рѣче старѣйшина Винарскъ Фараону: грѣхъ мой воспоминаю днесь, призываетъ Іосифа, вѣщаетъ ему: о человѣче благїй! повѣдай, что знаменуютъ седьмь кравъ злыхъ, кравъ добрыхъ видомъ и избранныхъ тѣлесы, и седьмь класи тонцы и истончени вѣтромъ, пожравшїя седьмь класовъ избранныхъ и полныхъ.

Іосифъ рече: седьмь лѣтъ, одинъ по другомъ, возъимѣете обилїе въ плодахъ земныхъ, совершивъ жатвы, сберегайте класи, изъемля отъ нихъ не болѣе зеренъ, какъ токмо, что необходимо нужно вамъ будетъ на пропитанїе ваше, ибо за сими седьмью лѣтами послѣдуютъ седьмь же лѣтъ глада и забудутъ сытости будущїя во всемъ Египтѣ и погубитъ гладъ земли и не познается обилїе на земли отъ глада будущаго по сихъ.

Царь Египетскїй услышавъ толкованїе Іосифле, призываетъ его къ себѣ.

Посланный за нимъ говоритъ: ему: гряди обратно къ господину твоему, проси у него истолкованїя, како гости жены его обрѣзали пальцы свои, призналася уже бо жена его, что соблазняла тебя ко грѣху съ нею.

Іосифъ сїе доказуетъ, что не предатель есмь господину моему въ его отсутствїе, Богъ не напутствуетъ предателей, не разумѣю я себя безгрѣшна, всякъ человѣкъ наклоненъ ко злу, окромѣ сподобившихся особенной благодати Божїей, даемой отъ него ему же хощетъ.

Фараонъ выслушавъ словеса Іосифовы рече ему: понеже показа Богъ вся сїя, нѣсть человѣка мудрѣйша и смысленнѣйша паче тебе, ты будеши въ дому моемъ, и устъ твоихъ да послушаютъ вси люди мои: развѣ престоломъ азъ болѣе тебе буду.

Азъ (*) по особенной благодати моей ко Іосифу, поставилъ Іосифа во Египтѣ владыкою, тако награждаю благихъ людей на землѣ, готовлю для тѣхъ несравненно болѣе во ономъ вѣцѣ, которые вѣруютъ закону моему, страхъ мой имѣютъ въ сердцахъ.

Братїя Іосифовы прибыли во Египетъ купити хлѣба, но Іосифъ, коего не опознали, рѣкъ къ нимъ привезите съ собою юнѣйшаго брата вашего и отпущу съ вами хлѣба довольно, увидите тогда како благодѣтельствую пришельцамъ, инако же не только возвращайтеся отселѣ тщи, но да не будетъ близко нога ваша царствїя сего.

Отвѣчали: Господи! отецъ нашъ жити безъ него не можетъ, однако же почтимся исполнити повелѣваемое тобою.

Іосифъ посылаетъ рабовъ своихъ вложити въ мѣшки братїй своихъ сребро, дабы возвратяся во своя познали его благодѣянїе.

Сыны Іаковли достигаютъ дома отческаго, вѣщаютъ ко Іакову: нѣсть для насъ хлѣба во Египтѣ, естьли не отпустиши съ нами Венїамина:

(*) Господь Богъ.

обѣщано бо вамъ отпустить хлѣба, егда имѣти его будемъ съ нами, до преизбытка.

Іаковъ: такожде предохраняти его будете, какъ предохраняли брата его Іосифа, но самъ Богъ лутче васъ попечется о немъ, ибо милосердъ паче всѣхъ милосердыхъ.

Сыны Іаковли обрѣтши сребро въ мѣшкахъ своихъ, рѣкли отцу ихъ: чего намъ болѣе желати? сребро наше возвращено намъ, хлѣба же достаетъ намъ на нужды семейственныя, отпусти же Веніамина съ нами и привеземъ тебѣ множество хлѣба.

Не отпущу, развѣ поклянетеся мнѣ предъ Богомъ, что возвращенъ будетъ ко мнѣ здравъ.

Сыны Іаковли клянутся именемъ Божіимъ.

Іаковъ на сіе: тебя Господи приемлю свидѣтелемъ клятвы Сыновъ моихъ.

О сыны мои! не входите во градъ всѣ совокупно, входите же вратами разными, дабы жители онаго не воспріяли какого либо подозрѣнія на васъ. Богъ повелѣваетъ угодное себѣ, онъ одинъ опора мнѣ, всякъ правовѣрующій долженствуетъ предаватися во всемъ его волѣ.

Сыны Іаковли входятъ во градъ, яко же заповѣда отецъ ихъ; идутъ предъ Іосифа, сей емлетъ за руку юнѣйшаго брата своего и глаголетъ къ нему: не пекися, что произойти можетъ съ братіями твоими: мѣшцы всѣхъ ихъ наполненны хлѣбомъ по велѣнію Іосифову, въ мѣшецъ же Веніаминовъ тайно отъ нихъ вложенъ былъ сосудъ, украшенный драгоцѣнными камнями, и послѣдуетъ обвѣщеніе въ народѣ, что купившіе хлѣбъ украли сосудъ Царскій, посланы настигать ихъ, настигли, клянутся что ниже видѣли сосуда, коимъ обвиняются;

что пришельствовали во Египетъ не для похищенія чего либо; что ручаются въ томъ другъ по другѣ; что обличеннаго во злодѣяніи таковомъ и сами они отдадутъ казнь; но сосудъ найденъ въ мѣшкѣ Веніаминовомъ, взятъ и представленъ съ братіями его предъ Іосифа.

Сыны Іаковли рѣкли ко Іосифу: Господи! отецъ нашъ старъ, не снесетъ разлученія съ любимѣйшимъ ему изъ насъ, повели да останется кто либо другій изъ ево братій, узнаеши наконецъ, что есмы добрые люди.

Іосифъ: сохрани Боже, чтобъ я оставилъ инаго, а не изобличеннаго въ кражѣ.

И тако идутъ сыны Іаковли отъ лица Іосифля, прячутся во отдаленнѣйшемъ мѣстѣ града, старѣйшій изъ братій вѣщаетъ къ прочимъ: вѣдаете клятву, ею же обязахомся отцу нашему, подобно, какъ клялися же мы и уводя нѣкогда Іосифа безъ изволенія отческаго; се постигаемся правосудіемъ Божіимъ, не выйду изъ Египта, возвратитеся ко отцу нашему, повѣдайте ему случившееся, повѣдайте всѣ употребленныя усилія нами, дабы возвратитися намъ къ нему не безъ Веніамина; прочіе всѣ спутники наши, купившіе здѣсь хлѣбъ, возсвидѣтельствуютъ въ томъ предъ нимъ.

Достигаютъ дома Іаковля, извѣщаютъ о случившемся, Іаковъ оградился терпѣніемъ, изрѣкъ токмо сіи слова: Господь Богъ, быти можетъ, и явитъ благодать свою дѣтямъ моимъ, зритъ бо сокрушеніе мое, благъ и премудръ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ.

**Утрата Іосифля и Веніаминя преисполняютъ сердце его несносною скорбію.**

Сыны вѣщаютъ ко отцу: еще ли напоминаеши объ Іосифѣ, ко ускоренію смерти твоей преждевременно?

Іаковъ: воистинну неутѣшенъ есмь, но полагаюся во всемъ на волю Господа моего, онъ научилъ меня вѣдати, чего не вѣсте вы.

О сыны мои! грядите паки во Египетъ, дабы извѣститися вамъ объ обоихъ братіяхъ вашихъ, не отчаевайтеся въ милости Божіей, тако отчаеваются нечестивые токмо.

Сыны Іаковли предстаютъ паки предъ Іосифа и глаголютъ: страждемъ въ землѣ нашей отъ крайняго глада, принуждены многократно путешествовати во Египетъ купити хлѣба, ты по благосердію твоему отпускалъ онаго намъ праведными мѣрами, ты возвратилъ намъ сребро наше въ милостину: Господь Богъ да воздастъ тебѣ за сіе, щедръ бо есть къ милостинодателямъ.

Іосифъ: напоминаете ли когда либо содѣланное вами Іосифу, брату вашему? отвѣчали: но ты не Іосифъ, како вѣдаеши о немъ?

Азъ всеконечно есмь, его же именуете, и се Веніаминъ, единоутробный братъ мой, Богъ даде благодать свою мнѣ, награждаетъ бо его боящихся, сносящихъ печали съ терпѣніемъ, не лишаетъ бо награды благихъ.

Великій Боже! злѣ преобидихомъ тебя.

Успокойтеся, днесь прощаетъ Богъ грѣхъ вашъ, ибо благоутробенъ есть и милосердъ: идите ко отцу нашему, се срачица моя окровавленная, покройте оною его лице, и прозритъ, привезите его ко мнѣ со всемъ его семействомъ.

Путешественники еще далеко отъ дома Іаковля; Іаковъ речетъ къ предстоявшимъ ему: обоняніемъ

познаю нѣчто похожее на сына моего Іосифа; вы смѣетеся мнѣ, но вѣщаю истинну.

По нѣкіихъ дняхъ единъ отъ сыновей его представъ ему даетъ вѣдать, что сынъ его Іосифъ живъ, сказавъ сіе повергаетъ срачицу Іосифлю на лицѣ Іаковлѣ, прозираетъ въ то же мгновеніе, и произноситъ слова сіи: не рѣкъ ли вамъ, что вѣдаю невѣдомое вами? сыны его просятъ, дабы простилъ ихъ, дабы помолился Богу объ отпущеніи столь тяжкаго ихъ грѣха.

Іаковъ: Боже прости грѣхъ сыновъ моихъ, благоутробенъ бо и милосердъ еси!

Іаковъ и сыны его увидѣли наконецъ Іосифа, сей емлетъ за руку отца своего и глаголетъ; не убойся прибывъ во Египетъ; сажаетъ Іакова, сыны же его поверглися предъ нимъ ницъ на землю; Іосифъ вѣщаетъ ко отцу: се исполненіе сновидѣнія моего прежняго, Богъ превратилъ оное въ истинну, Богъ извелъ меня отъ темницы, Богъ былъ мнѣ вождь досѣлѣ, воничтожаетъ днесь зависть между мною и братіи моея, щедръ бо Господь ему же хощетъ, вѣдаетъ потребное людямъ своимъ, ибо премудръ во всѣхъ дѣлѣхъ его.

Господи! обогатилъ ты меня благами земными, вліялъ даръ толкованія сновъ.

Создатель неба и земли! ты мой покровитель, ты явиши благодать свою; дабы до смерти моей не отступилъ я отъ твоего закона, ты меня сопричти ко благимъ твоимъ.

Повѣсть таковая объ Іосифѣ, сказуемая днесь мною, есть повѣсть столько же истинная какъ и древняя. Ты Магометъ не былъ въ числѣ братій

Іосифовыхъ, на него зло умышлявшихъ; но большая часть человѣковъ безвѣрны суть.

Не требуй мзды отъ таковыхъ за проповѣданіе тобою Аль-Корана, научаются бо онымъ токмо мудрые.

Елико есть знаменій на небеси и на землѣ единства Божіяго? однако же невѣрятъ людіе, большею частію идолопоклонствуютъ: но Богомъ накажутся внезапу, егда не ожидаютъ.

Скажи имъ: се путь правый, скажи имъ: зову васъ къ закону спасенія, къ свѣту послѣдующихъ мнѣ, благодарю Господа, что не есть въ числѣ невѣрныхъ.

Доселѣ азъ (*) посылахъ на землю человѣковъ научати, человѣковъ же токмо человѣки не уже ли не обмышляютъ, какій конецъ возъимѣли нечестивые, жившіе прежде ихъ? Рай для человѣковъ благихъ, не уже ли не обратитеся? лишили всякія надежды Пророковъ моихъ о обращеніи своемъ, пріяли оныхъ лжецами, но азъ покровительствовалъ Пророкамъ моимъ, избавихъ его же восхотѣхъ отъ злобы ихъ; ни что не избавитъ злыхъ отъ наказанія за ихъ грѣхи, послужатъ примѣромъ для благоразумныхъ.

Аль-Коранъ не вмѣщаетъ въ себѣ богохуленій, а подтверждаетъ писанія древнія, показуетъ правовѣрнымъ путь спасенія.

---

(*) Господь Богъ.

ГЛАВА

# ГРОМЪ НЕБЕСНЫЙ,

## Писанная въ Меккѣ:

### Въ сорокѣ трехъ стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ премудрый и милосердый.

Предписанія, въ книгѣ сей положенныя, ниспосланы тебѣ Магометъ отъ Господа Бога твоего, но тако воистинну немногіе вѣруютъ тому.

Книга сія ниспослана отъ Бога, повѣсившаго небеса неодержимо, сѣдящаго на престолѣ своемъ, распоряжающаго всяческими.

Онъ движитъ солнце и луну до дне назначеннаго отъ него же, все происходитъ по единой его волѣ, все оказуетъ народу знаменія его всемогущества, быти можетъ, что повѣруете воскресенію плоти.

Тотъ, кто распростеръ землю, возвысилъ горы, проліялъ рѣки, создалъ всякаго рода плоды мужескаго и женскаго рода, кто покрываетъ день темнотою нощи, сіи-то суть знаменія единства его для обмышляющихъ объ немъ.

Онъ сотворилъ поля разновидныя, сады полные винограда и иныхъ различныхъ плодовъ, онъ сотворилъ густыя древеса пальмовыя рощами и лѣсами, онъ разсѣялъ оныя же по полямъ, однихъ корни

орошаемы водами, другія носятъ плоды вкуснѣе первыхъ; сіи суть знаменія единства его для обмышляющихъ объ немъ.

Удивляешися лжесплѣтеніямъ невѣрныхъ, удивляйся же и словесамъ ихъ, егда отмеща воскресеніе мертвыхъ глаголютъ: како! развѣ паки создастъ насъ Богъ изъ бренія? превратившися въ землю единожды, еще ли быти можемъ вновь человѣками же? суть нечестивы, выя ихъ отяготится цѣпьми, возстраждутъ во огнѣ адскомъ.

Стремятся въ гибель вѣчную, небрегутъ милосердіемъ Бога, такожде творили жившіе прежде ихъ, но Богъ благоутробенъ есть ко обращающимся къ нему, строго наказуетъ упорствующихъ въ невѣрствіи.

Вѣщали: не повѣруемъ Пророку, естьли не покажетъ намъ чудесъ.

Скажи имъ: посланъ азъ есмь благовѣстити вамъ слово Божіе, посылалъ Богъ избранныхъ своихъ къ народу каждому, наставляти на путь правый, ничто не укрывается предъ нимъ, вѣсть яже носятъ жены во утробахъ своихъ, вѣсть минувшее, настоящее и грядущее, велій бо есть и всемогущъ, знаетъ сокровенная сердецъ вашихъ, зритъ явныя и тайныя ваши дѣянія, извѣстныя ему мѣста таящихся при темнотѣ нощи, ходящихъ путями при дневномъ свѣтѣ, каждому человѣку далъ приставника примѣчати за нимъ, ни кого не лишаетъ благодати своея, развѣ кто его прогнѣваетъ, никто не воспрепятствуетъ наказати ему, его же хощетъ.

Сверькаетъ молнія по воздуху на устрашеніе человѣковъ по волѣ его, онъ питаетъ тварей своихъ дождями съ небесъ, онъ создалъ облаки водныя,

онЪ разражаетЪ громы, мещетЪ стрѣлы оныхЪ; убиваетЪ ими его же хощетЪ, Ангелы трепещутЪ вЪ его присудствіи, но нечестивые еще оспориваютЪ ему во всемогуществѣ его.

Ему единому молитися должно, молитвы кЪ богамЪ инымЪ, окромѣ его единаго, тщетны суть; подобны жаждущимЪ, простирающимЪ руки ко источнику издалека, молитвы невѣрныхЪ есть нечестіе; всяческая на небесахЪ и на землѣ, утренняя свѣжесть подЪ тѣнію дресесЪ или зданій, или горЪ, темнота вечера, уничижаются предЪ нимЪ по принужденію или любви кЪ нему.

Скажи имЪ: что онЪ есть Господь неба и земли, и кто есть таковый же окромѣ его? какій иный БогЪ покровительствовати вамЪ можетЪ? идоли ваши безсильны творити вамЪ благо и зло, слѣпый равенЪ ли сЪ видящимЪ ясно? темнота уподобляется ли свѣту? покланятися ли тварямЪ вмѣсто творца? БогЪ создалЪ всяческая, ибо всемогущЪ есть; онЪ низводитЪ дождь сЪ небесЪ, онЪ пускаетЪ тещи рѣкамЪ по долинамЪ покрываяся пѣною.

Злато, сребро и прочіе металлы, изЪ коихЪ содѣлываете вы украшенія ваши, коими обогащаетеся, подобны пенѣ сей, сице БогЪ научаетЪ, что вамЪ полезно и вредно, пѣна изчезаетЪ скоро, не приноситЪ пользы человѣкамЪ, тако исчезаютЪ лжесплѣтенія предЪ истинною.

БогЪ вѣщаетЪ вЪ притчахЪ повинующихся ему, даетЪ имЪ Рай и всѣ богатства земныя, но всѣ богатства земныя не помогутЪ невѣрнымЪ ко искупленію душЪ своихЪ, вѣчно возстраждутЪ во огнѣ адскомЪ.

Кто вѣдаетЪ, что истинна, замыкающаяся вЪ книзѣ сей, нипослана отЪ Бога? сомнящійся о

томъ слѣпецъ есть, благоразумные же не усомнятся.

Исполняющіе обѣты предъ Богомъ, не нарушающіе его заповѣдей, боящіеся Бога и дня суднаго, терпящіе въ печаляхъ по любви къ Богу, молящіеся во времена повелѣнныя, дающіе милостину тайно и явно, милостину, коею заглаждаются грѣхи, возблаженствуютъ.

Внидутъ въ вертоградъ Едемскій со отцами, женами и семействами ихъ, посѣщаемы будутъ отъ Ангеловъ, привѣтствуемы отъ нихъ, Ангелы скажутъ таковымъ: се мздовоздаяніе за терпѣніе ваше, се благодать вѣчная, коея удостоеваетесь.

Нарушитель обѣта, преслушникъ велѣній Божіихъ, осквернитель земли, будетъ проклятъ отъ Бога, будетъ наказанъ люто, Богъ даетъ и отъемлетъ благая своя ему же хощетъ.

Невѣрные возвеселилися благами земными, но блага сіи ничтожества есть въ сравненіи блаженства во ономъ мірѣ.

Вѣщаютъ: проявитъ ли предъ нами Магометъ какоелибо чудо Божіе, повѣруемъ ему.

Скажи имъ: Богъ руководствуетъ на путь правый и совращаетъ со онаго, его же хощетъ, успокоеваетъ сердца вѣрующихъ закону его, воспоминаніе о Богѣ успокоеваетъ сердца правовѣрныхъ; творители дѣлъ благихъ возблаженствуютъ.

Посланъ ты Магометъ отъ мене, какъ посылахъ же и прежде тебя Пророковъ моихъ, научай народъ вдохновенному тебѣ мною; егда преслушаются, скажи имъ: Богъ Господь мой, нѣсть инаго Бога окромѣ его, во всемъ предаюся волѣ его святой, прибѣжище мое есть благость его.

Естьли бы Аль-Коранъ двигалъ горами, разверзалъ земныя нѣдра, воскрешалъ мертвыхъ, все бы сіе происходило отъ Бога.

Правовѣрные да не отчаеваются ни къ чемъ, Богъ руководствуетъ всѣхъ человѣковъ егда восхощетъ, невѣрные не избѣгутъ наказанія за грѣхи свои, поживеши съ ними, доколѣ исполнится повеленное тебѣ мною, человѣки презрили Пророковъ, до тебя къ нимъ посыланныхъ мною, отсрочилъ я казни ихъ, наконецъ же покаралъ люто; Богъ не зритъ ли дѣла каждаго? рѣкли: Богъ имѣетъ подобнаго же себѣ собога, наложили послѣднему имя вымышленное ими, развѣ можете научати чему нибудь Бога самаго? нечестивые благоугождаются нечестіемъ своимъ, теряютъ путь правый; Богомъ совращенныи отъ праваго пути не обрящутъ вождя къ нему, будутъ наказаны въ здѣшнемъ свѣтѣ, а еще того болѣе въ грядущемъ; никто не спасетъ ихъ окромѣ Бога, Рай обѣщанъ для боящихся его, наслаждаться будутъ тамо всякаго рода удовольствіями. Таковъ есть конецъ благихъ человѣковъ, невѣрныхъ же ожидаетъ уготованный для нихъ огнь адскій.

Тѣ, коимъ дахъ азъ свѣденіе писанія, возрадуются ученіемъ, коимъ вразумилъ я тебя; но нѣкоторые и изъ таковыхъ отринутъ ученіе сіе.

Скажи имъ: не заповѣдую вамъ инаго, окромѣ токмо того, дабы вы признавали единаго Бога, ему единому покланялися, прибѣжище бо есть вѣрное для человѣковъ благихъ.

Азъ послахъ Аль-Коранъ на языкѣ Аравскомъ, дабы разумѣли оный Аравляне. Послѣдовати ли

будеши волѣ невѣрныхъ, спознавъ единство Божїе, кто спасетъ тебя, кого обрящеши покровителемъ себѣ?

Азъ посылахъ Пророковъ прежде тебя, азъ повелѣлъ имъ брачитися, имѣти чадъ.

Пророки не могутъ проявляти чудесъ моихъ безъ моего соизволенїя; конецъ всѣхъ веществъ написанъ въ книгѣ сей, Богъ заглаждаетъ во оной строки и попускаетъ оставатися не заглажденными, которыя ему угодны, никакое однако же слово въ смыслѣ повреждено быти не можетъ.

Вижду, нѣкїи отъ нечестивыхъ умышляютъ умертвити тебя; долженствуеши проповѣдывати слово мое, грѣхи ихъ безъ наказанїя не оставлю.

Не примѣчаютъ ли, что страна ихъ, ихъ собственности ежедневно уменьшаются отъ завоеванїй твоихъ? Богъ повелѣваетъ, яже хощетъ, никто не избѣгнетъ суда его, въ точности воздаетъ за дѣянїя каждаго. Предшественники ихъ имѣли равный съ ними конецъ; но Богъ несравненно ихъ прозорливѣе, вѣсть бо благїя и злыя дѣла каждаго человѣка, узнаетъ въ день оный кого вводити ему въ Рай, они же не прїемлютъ тебя за Пророка.

Скажи имъ: довлѣетъ мнѣ, что Богъ есть свидѣтель истинны между мною и вами, есть бо всевѣдецъ всего написаннаго въ книгѣ судебъ своихъ.

---

## ГЛАВА

# АВРААМЪ,

### Писанная въ Меккѣ:

#### Въ пятидесяти стихахъ.

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ милосердый.

Низпосылаю къ тебѣ, о Магометъ! книгу сію, да изводиши народъ отъ тьмы въ свѣтъ, на путь Господа твоего, завсегда побѣждающаго и славимаго; всяческая на небесахъ и на землѣ Божіе есть; горе невѣрнымъ, подъ конецъ вѣковъ накажутся лютыми муками.

Предпочитающіе блага земная небеснымъ, совращающіися отъ пути закона моего и другихъ туда же за собою влекущіе, вельми заблуждаютъ отъ истинны; Пророки вѣщали языкомъ тѣхъ народовъ, къ коимъ посланы были, для наученія народовъ сихъ, Богъ напутствуетъ и совращаетъ, егоже хощетъ, всемощенъ бо есть.

Азъ послахъ Моисея съ чудесами къ дѣтямъ Израилевымъ, дабы извелъ ихъ отъ тьмы въ свѣтъ, научилъ заповѣдямъ моимъ, былъ наставникъ благотворящихъ, не неблагодарныхъ за благодати моя.

Моисей вѣщалъ людіемъ Израильскимъ: напоминайте благодать Божію къ вамъ, Богъ избавилъ васъ отъ Фараона и его подданныхъ, отъ коихъ

претерпѣвали великое утѣсненїе; убивали бо чадъ вашихъ, безчестили вашихъ женъ и многїя иныя производили надъ вами насильства (за прегрѣшенїя ваши).

Господь рѣкъ: естьли не неблагодарни есте, умножу благодати мои къ вамъ, нечестивыхъ же накажу.

Моисей къ народу: нечестивы ли есте, вѣсте, Господь Богъ навсегда преславенъ пребудетъ, не имѣетъ бо нужды въ васъ.

Не вѣсте ли случившееся прежде васъ людїемъ Ноевымъ, Аадовымъ, Темодовымъ и оныхъ потомствамъ, посылалъ къ нимъ чрезъ Пророковъ своихъ заповѣди, раздражилися, отъ гнѣва на Господа, грызли пальцы свои, отринули Пророческїя благовѣстїя, прокляли ихъ ученїя.

Пророцы рѣкли къ нимъ: можете ли имѣть какое либо сомнѣнїе о единствѣ Бога, создателя неба и земли? призываетеся имъ на прощенїе грѣховъ вашихъ, ибо отлагаетъ казнити васъ до дне, ему одному извѣстнаго.

Отвѣчали: вы есть человѣцы подобные намъ, не уже ли мечтаете себѣ, что отвлещи насъ можете отъ поклоненїя Богамъ отцевъ нашихъ? не уже ли мечтаете, что мнимыя убѣжденїя ваши, заставятъ насъ послѣдовати проповѣдуемому вами.

Пророцы вѣщали: человѣцы есьмы якоже и вы, но Богъ даетъ благодать емуже хощетъ; приходимъ къ вамъ по его изволенїю, правовѣрные долженствуютъ ему единому предаватися, во всемъ на него единаго возлагати упованїе, чего же бы ради не предаватися намъ во всемъ святой волѣ его, ибо привелъ онъ насъ на путь правый? тако-

выми останемся и до смерьти нашей, человѣки благіе ввѣряются во всемъ величію Божію.

Невѣрные отвѣчали: не приступите ли къ закону нашему, изженемъ васъ; но Пророцы по вдохновенію отъ Бога, узнаютъ, что погибнутъ невѣрные, что иный народъ наслѣдитъ ихъ страною, что Богъ явится покровителемъ боящихся себя, боящихся мученій, уготованныхъ нечестивымъ.

Пророцы покровительствуемы были Богомъ, упорствовавшіе же въ нечестіи своемъ истреблены, низринуты будутъ во Адъ, воспіютъ гной, мочу и кровь, смерть со всѣхъ сторонъ представлятися будетъ глазамъ ихъ, но не умрутъ, а вѣчно пострадутъ мученіями наилютѣйшими.

Дѣла благія нечестивыхъ подобны праху земному, возвѣваемому вѣтромъ, тщетны для нихъ, истребятся, ибо удалилися отъ истинны.

Не познаютъ ли, что Богъ создалъ небо и землю, что можетъ истребити ихъ и страну ихъ дати народу другому, ему же хощетъ? Богу легко сіе, ибо вѣсть всяческая.

По малодушію слѣдовавшіе примѣру нечестивыхъ скажутъ въ день судный: мы послушествовали вамъ, не уже ли не избавите насъ днесь отъ казни Божіей? возъотвѣчаютъ: есльли Богъ руководствовалъ насъ по пути правому, водили бы и мы васъ по оному; но мы равно осуждены, плачемъ и рыдаемъ въ постигнувшемъ насъ, не обрѣтая никого покровителемъ, не обрѣтая никакого прибѣжища.

Діяволъ речетъ имъ: обѣщанное вамъ Богомъ непреложно есть, не прорицалъ ли того вамъ, соблазнами моими отвлекъ васъ отъ исполненія за-

повѣдей его, ибо не имѣлъ никакія иныя мощи, какъ токмо соблазняти васъ; вы слушая мене, не мене повредили, но себя самихъ, не приставникъ бо есмь вашъ, ниже вы приставники мои, такожде былъ я нечестивъ и тогда, какъ обожали вы меня, каковымъ и нынѣ есмь, адъ уготованъ вамъ и всѣмъ невѣрнымъ, накажутся вѣчно наилютѣйшими мученіями; благіе же человѣки внидутъ въ Рай, гдѣ протекаетъ множество рѣкъ, водворятся тамо вѣчно, вкусятъ всякаго рода благословенія Божія и удовольствія.

Не видиши ли ты, о Магометъ! како вѣщаетъ Богъ въ притчахъ: слово благое подобно благому древу, пустившему корни въ землю, вознесшему вѣтви свои до облакъ, дающему плодъ во время свое, тако научаетъ Богъ въ притчахъ народъ, быти можетъ, что не забыто оное будетъ.

Слово злое подобно злому древу, исторгнутому отъ земли, ничто его не поддерживаетъ безъ корней, безъ плодовъ.

Слово Божіе укрѣпляетъ въ семъ и во ономъ вѣцѣ, совращаетъ неправедныхъ, благодѣтельствуетъ, емуже хощетъ онъ.

Не видиши ли тѣхъ, кои преобратили благодать его въ нечестіе, кои ввели въ жилища свои жилища погибели, послѣдовавшіи имъ наслѣдятъ вѣчно адскій огнь.

Вѣщаютъ бо: Богъ имать клеврета, и совращаются отъ пути закона.

Скажи имъ: возъимѣете благая земли, но адъ есть мѣсто собранія вашего общаго.

Скажи правовѣрнымъ, молящимся въ повелѣнныя времена, дающимъ милостины тайно и явно, что

пріидетЪ день, вЪ оньже никто не можетЪ продавати что либо и дѣяти куплю, вЪ онь же всякЪ человѣкЪ воспріиметЪ мзду по дѣламЪ своимЪ.

Скажи имЪ: БогЪ создалЪ землю и небеса, низводитЪ дождь сЪ послѣднихЪ вЪ произращеніе плодовЪ всякаго рода, для васЪ; онЪ устрояетЪ корабли, плавающіе по морямЪ, по его соизволенію; онЪ сотворилЪ рѣки, имЪ движутся безпрерывно солнце и луна; онЪ сотворилЪ день и нощь, снабдилЪ васЪ всемЪ по желаніямЪ вашимЪ, благодати его кЪ вамЪ не могутЪ быти изочтены, ниже повѣствуемы, однако же жители Мекки остаются злы и нечестивы.

АвраамЪ возглаголалЪ ко Господу: Господи! покровительствуй граду сему, учини его убѣжищемЪ для человѣковЪ; отврати меня и чадЪ моихЪ отЪ поклоненія истуканамЪ, истуканы развратили часть народа, послѣдующіе мнѣ вЪ познаніи тебя единаго, да будутЪ людьми моими, естьли же кто изЪ нихЪ и преслушаетЪ мене, ибо благоутробенЪ еси и милосердЪ.

Господи! часть сѣмени моего обитаетЪ вЪ Меккѣ, на мѣстѣ не плодоносномЪ, яви милость твою ко мнѣ, да не отступятЪ отЪ тебя, уязви сердца ихЪ любовію твоею, обогати плодами земли, быти можетЪ, что возблагодарятЪ тебя, всевѣдецЪ бо еси, ничто не укрывается предЪ тобою на небесахЪ и на землѣ.

Буди имя благословенно давшаго мнѣ Исмаила и Исаака вЪ старости моей, внемлетЪ бо молитвы его же хощетЪ.

Господи! яви милость сѣмени моему, да творитЪ благое, услыши гласЪ мой, прости мнѣ,

прости отцу моему и всѣмъ правовѣрнымъ согрѣшенія въ день судный.

Не мысли, чтобъ Господь Богъ чего либо невѣдалъ отъ дѣлъ невѣрныхъ, отлагаетъ наказанія за грѣхи ихъ до дне, въ оньже всѣхъ человѣковъ отверзутся очи и узрятъ согрѣшенія свои, сердца ихъ наполнятся скорбію.

О Магометъ! нечестивые, коимъ проповѣдуется день судный, скажутъ тебѣ: не уже ли до дне сего коснилъ Богъ, дабы исполняли мы заповѣданное отъ него? скажи имъ: развѣ не вы утверждали, что нѣсть воскресенія мертвыхъ; вы пріобщилися къ неправеднымъ, вы вѣдали, како наказалися, и како вѣщалъ Богъ къ роду человѣческому въ притчахъ.

Зло умышляютъ на тебя, но Богъ проницаетъ злоумышленія ихъ, како соблазнити хотятъ Пророка, дабы двигнулъ предъ ними горами.

Не мысли, чтобъ Богъ нарушилъ обѣщанное Пророкамъ своимъ, всемощенъ бо есть и яростенъ во гнѣвѣ, помни день, въ оньже земля и небеса измѣнятся, въ оньже всякъ человѣкъ воскреснетъ, въ оньже Господь всемогущій повелитъ изъити человѣкамъ изъ гробовъ.

Увидиши день сей, увидиши нечестивыхъ связанными путы желѣзными, одежды ихъ покроются смолою, лице ихъ покроется огнемъ, въ день той Богъ наградитъ каждаго по дѣламъ его, каждый воздолженствуетъ дати отвѣтъ за оныя наиточнѣйшій.

Книга сія ниспослана въ наставленіе народа, въ наученіе онаго, что нѣсть Богъ, окромѣ Бога единаго; мудрые не вознебрегутъ того.

## ГЛАВА
# БѢГСТВО МАГОМЕТОВО
## или
## ЭГИРА.
### какъ зовутъ Магометане (*)

---

Во имя Бога благоутробнаго и милосердаго.

Азъ есмь Богъ милосердый.

Знаменія сія суть, знаменія Аль-Корана, различающаго благо отъ зла.

Како могутъ надѣятися невѣрные? остави ихъ, да пожираютъ имущества бѣдныхъ, да обогащаются, да прельщаютъ себя надеждами суетными, пріидетъ день, узрятъ каковый воспріимутъ конецъ.

Азъ не искоренялъ града инако, какъ по прошествіи времени, предуставленнаго мною быти ствовати ему, никакій народъ не можетъ ускорити паденіемъ или отдалити оное.

Нечестивые вѣщали: о человѣкъ! вѣрующій, что Аль-Коранъ низпосланъ къ тебѣ съ неба, чародѣй есть и обаянникъ, тако нарицати тебя будемъ, доколѣ не удостовѣримся Ангелами о противномъ тому.

Ангелы не снидутъ на землю, развѣ наказать васъ, ниже въ силахъ ихъ состоитъ поздати временемъ наказанія вашего.

Воистинну азъ низпослахъ Аль-Коранъ на землю и предохраню книгу сію отъ всякаго поврежденія;

(*) Эгира есть имя долины, близь города Мекки.

прежде послахЪ ПророковЪ, единаго по единому, нечестивые поругашася имЪ, нечестіе напечатлѣю вЪ сердцахЪ ихЪ, не повѣруютЪ Пророку, навлекутЪ казнь Божїю на себя, якоже навлекоша на себя оную нечестивые, жившіе прежде ихЪ; отверземЪ ли предЪ ними входЪ вЪ небеса, увидятЪ ли входящихЪ и исходящихЪ АнгеловЪ, тогда рекутЪ: очи наши очарованы; азЪ создахЪ знаменїе неба, украсихЪ небо звѣздами, во удовольствїе ума взирающихЪ на оное, азЪ покрыхЪ таковыхЪ отЪ усилїй дїявола, но мотыль (*) мчится за блескомЪ, прїемля за звѣзду; азЪ распростерЪ землю, возвысилЪ горы сЪ соразмѣрностїю, азЪ произвожду всякаго рода плоды для пропитанїя вашего и обогащенїя, азЪ имамЪ во власти моей ключи сокровищей всего мїра, на потребы нуждающихся, азЪ посылаю вѣтры и дожди прохлаждати землю, азЪ даю животЪ и смерть, всяческая мною дышатЪ, распоряжается во вселенней.

ВѣмЪ, каковы были жившїе прежде васЪ, каковы будутЪ поживущїе послѣ васЪ, и всѣхЪ соберу на концѣ вѣковЪ предЪ судЪ мой; азЪ создахЪ человѣка изЪ бренїя, прежде его дїявола отЪ огня безЪ дыма.

Не забывай, како Господь рече ко АнгеламЪ: создамЪ человѣка изЪ бренїя, вдуну вЪ него душу живу, падите предЪ нимЪ и поклонитеся ему, Ангели поклонилися человѣку, единый дїяволЪ преслушалЪ Бога.

Господь рече кЪ дїяволу: чесо ради не покланяешися человѣку? отвѣтствовалЪ онЪ: не поклонюся, я созданЪ тобою изЪ огня, онЪ же изЪ бренїя земнаго.

(*) Бабочка.

Господь рече къ діяволу: изъиди отъ Рая и пребудеши изгнанъ и проклятъ до дне суднаго.

Господи! діяволъ возопилъ, подпадаю проклятію токмо ли до дне суднаго?

Господь: будеши проклятъ до дня онаго.

Діяволъ: Господи! буду соблазняти тварей твоихъ, ибо искусилъ еси мене, учиню ихъ преступниками заповѣдей твоихъ, окромѣ ввѣряющихся тебѣ во всемъ, на тебя единаго все упованіе возлагающихъ.

Господь: се путь правый есть, не имаши власти надъ человѣками благими повинующимися закону моему, но токмо надъ невѣрными, коимъ адъ уготованъ.

Адъ имѣетъ седьмь вратъ, каждыя устроены на особый конецъ намѣренія; благіе человѣки возобитаютъ въ садахъ, украшенныхъ преузорочными водомѣтами, чужды будутъ досады и негодованія другъ на друга, возлягутъ на ложахъ яко братія со взаимною любовію и почтеніемъ, возблаженствуютъ вѣчно.

Возвести покланяющимся мнѣ, что благоутробенъ и милосердъ есмь, что наказанія мои люты и строги.

Проповѣдуй имъ сказаніе о посѣтившихъ Авраама: привѣтствовали ему сходя въ домъ его, Авраамъ убоялся пришествія ихъ, они ему вѣщаютъ: да не убоишися, есмы бо посланники Божіи къ тебѣ возвѣстити, что родится тебѣ сынъ и будетъ велій въ мужахъ.

Како возымѣю сына въ старости моей? истинну тебѣ вѣщаемъ, не отчаевайся о благодати Божіей, нечестивые токмо отчаеваются во оной.

О посланники Божїи! рекъ Авраамъ, чего вы требуете? посланы мы истребити невѣрныхъ отъ лица земли, спасти семейство Лота выключая жены его, которая накажется съ прочими подобными ей въ нечестїи.

Приходятъ въ домъ Лота, вѣщаютъ ему: посланы есмы отъ Бога разрѣшити сомнѣнїе о всемогуществѣ Божїемъ въ народѣ, соотечникахъ твоихъ, сею нощїю изыди съ семействомъ изъ града сего, грядите человѣкъ за человѣкомъ, стопами медленными, и да никто не обращаетъ зрѣнїя назадъ, идите, куда повелѣно вамъ будетъ, нечестивые, даже до единаго, во утрїе рано истребятся.

Граждане Содомскїе, между тѣмъ, прибыли въ домъ Лотовъ видѣши пришельцевъ, Лотъ вѣщалъ имъ: прошу васъ, не оскверните́ся съ гостьми моими, убойтеся Бога, не поругайте чрезъ оное и самихъ себя, се двѣ имамъ дщери да удовлѣтворятъ похотѣнїя ваши.

Содомляне: не попрепятствуемъ витанїю гостей твоихъ въ домѣ твоемъ, и осталися смятенны отъ пїянства своего.

Утру глубоку, разразилися громы, зданїя во градѣ падаютъ единое на другое, одождилъ Господь камнями и дождемъ, и градъ обращенъ въ пепелъ.

Се примѣръ для мимо идущихъ и созерцающихъ гибельныя таковыя развалины, знаменїя Божїяго всемогущества для вѣрующихъ его величїю.

Жившїе по лѣсамъ близь Медины были человѣки нечистивые, но не наказахъ ихъ (*), не послужили примѣромъ потомству, яко же жители града Лотова.

(*) Азъ Господь Богъ.

Населявшіе долину Эгирскую не повѣровали Пророкамъ, проявихъ предъ ними чудеса мои, научихъ вѣдати мои заповѣди, но вознебрегли, упромъ покоятся въ домѣхъ своихъ, устроенныхъ по горамъ на мѣстахъ укрѣпленныхъ: послахъ громы, внезапу для нихъ, не спасли сокровища ихъ, всѣ даже до единаго истреблены были.

Азъ создахъ землю и небеса, свидѣтельствующія истинну, свидѣтельствующія мое единство.

Часъ суда ближится, отдѣлися о Магометъ! отъ народа твоего міролюбно, Господь твой создалъ всяческая, всевѣдецъ бо есть.

Азъ научихъ тебя вѣдати седьмь знаменій (*) Аль-Корана, знаменіи выше всякія цѣны.

Не уражайся всякаго рода благами нечестивыхъ, не скорби объ ожесточеніи ихъ въ нечестіи.

Скажи имъ: единое токмо слово Божіе проповѣдаю и мученія адскія.

Накажу нечестивыхъ, како наказахъ раздѣлившихъ Аль-Коранъ, вѣря одной онаго части, другую же отмеща.

Азъ есмь Господь Богъ твой, взыщу отвѣта въ содѣянномъ ими, проповѣдуй яже заповѣдахъ тебѣ, уклонися отъ невѣрныхъ, избавлю тебя отъ ругающихся тебѣ, избавлю отъ служителей идоламъ.

Вѣмъ, что оскорбляешися словесами ихъ но хвали и покланяйся Господу своему, дондеже умреши.

---

(*) Предисловная глава Аль-Корана состоитъ въ седьми стихахъ.

КОНЕЦЪ ПЕРЬВОЙ ЧАСТИ.